

INDEX

IT	3 - 49
EN	50 - 97
DE	98 - 145
ES	146 - 193
FR	194 - 241
INSTALLATION	243
A	244 - 255
B	256 - 265
SPARE PARTS	266 - 267

INDICE

1	PRIMA DI USARE L'APPARECCHIO	5
2	CONSIGLI PER LA SALVAGUARDIA DELL'AMBIENTE	8
3	DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO	9
4	CARATTERISTICHE TECNICHE	12
5	INSTALLAZIONE E AVVIAMENTO	16
6	PROGRAMMAZIONE ED EROGAZIONE DAI PULSANTI DEL RUBINETTO	22
7	PROGRAMMAZIONE ED EROGAZIONE DAL DISPLAY DELL'APPARECCHIO	24
8	ALLARMI E AVVERTENZE SUL DISPLAY DELL'APPARECCHIO	28
9	ANOMALIE DI FUNZIONAMENTO	30
10	SPURGO DEL GASATORE	32
11	SANIFICAZIONE E SOSTITUZIONE DEL FILTRO	33
12	MODIFICA PARAMETRI DEL PRODOTTO	40

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI
SICUREZZA:
LEGGERE E CONSERVARE
QUESTE ISTRUZIONI.

DICHIARAZIONE DI
CONFORMITÀ

Questo apparecchio è realizzato con materiali idonei per il contatto con acqua potabile ed è conforme alle disposizioni tecniche impartite dal Decreto Ministeriale n. 25/2012.

Questo prodotto è stato concepito, costruito ed immesso sul mercato rispettando le seguenti conformità CE: obiettivi di sicurezza della Direttiva “Bassa Tensione” 2014/35 UE/LVD, requisiti di protezione della Direttiva “EMC” 2014/30/UE.

Questi disegni sono proprietà di CEADESIGN SRL s.u. pertanto non potranno essere utilizzati e/o comunicati a terzi, anche in forma parziale, senza preventiva autorizzazione. CEADESIGN SRL s.u. si riserva il diritto di apportare modifiche ai disegni al fine di migliorare il prodotto.

Matricola : XXXXXXXX

230 V 50 Hz 450 W 1.85 A

Press. max H₂O : 2,5 - 5 bar

Press. max CO₂ : 6 bar

Freon r134a kg.: 0.80

SERIAL NUMBER

Made in Italy



1

PRIMA DI USARE
L'APPARECCHIO

Per utilizzare al meglio il vostro apparecchio, raccomandiamo di leggere attentamente le istruzioni per l'uso.

Conservate questo libretto per future consultazioni.

Dopo aver disimballato l'apparecchio, accertatevi che non sia danneggiato.

Se l'apparecchio è stato coricato o capovolto dovete attendere almeno 12 ore prima di metterlo in funzione.

Accertatevi che l'installazione ed il collegamento elettrico siano effettuati da un tecnico qualificato, secondo le istruzioni del fabbricante e le norme locali in vigore. L'impianto elettrico deve essere munito di un efficace presa di terra, a norma di legge (37/08).

Prima di qualsiasi operazione di manutenzione o pulizia, disinserite la spina dalla presa di corrente.

Non tirate il cavo di alimentazione per staccare la spina dalla presa di corrente.

Dopo l'installazione, accertatevi che l'apparecchio non poggi sul cavo di alimentazione.

L'inosservanza di una qualsiasi norma di sicurezza potrebbe causare incendi, scosse elettriche o danneggiare la macchina.

LUOGO DI INSTALLAZIONE

Non collocare la macchina nelle vicinanze di solventi infiammabili come alcool o diluenti.

Non installare la macchina in luoghi eccessivamente umidi e polverosi, esposti alla luce diretta del sole, all'esterno o nelle vicinanze di fonti di calore.

L'installazione della macchina in questi luoghi potrebbe causare incendi o scosse elettriche.

L'apparecchio non è idoneo per l'uso in luoghi aperti.

ALIMENTAZIONE ELETTRICA

Non collocare o scollegare la macchina dalla presa di corrente con le mani bagnate.

Inserire saldamente la spina nella presa a muro.

Non danneggiare, modificare, allungare, piegare o attorcigliare il cavo di alimentazione.

Non appoggiare oggetti pesanti sul cavo di alimentazione.

Non collegare la macchina ad una presa di corrente cui sono collegate altre apparecchiature (prolunghe, adattatori a 2 o 3 attacchi, ecc.).

Non utilizzare la macchina se il cavo di alimentazione è legato o presenta dei nodi.

Se si notano fumo, odori insoliti o rumori strani provenire dalla macchina, scollegare immediatamente la macchina dalla presa di corrente e contattare il locale rivenditore o il servizio di assistenza tecnica.

L'utilizzo della macchina in queste condizioni potrebbe causare incendi o scosse elettriche.

Periodicamente, scollegare la macchina dalla presa di corrente

e, con un panno asciutto, pulire la spina e la presa di corrente.

Se la macchina è collegata in un luogo esposto a polvere, fumo o alta umidità, la polvere accumulatasi sulla presa assorbendo umidità potrebbe alterare l'isolamento e innescare un incendio.

Non dirigere spruzzi d'acqua sull'apparecchio, questi potrebbero causare scosse elettriche o incendi.

La macchina non deve essere installata in zone in cui si possa generare un getto d'acqua.

Utilizzare un panno umido per pulire la macchina.

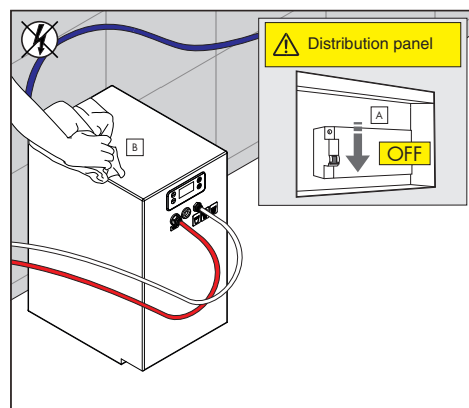
Non utilizzare solventi infiammabili quali alcol, benzene, o diluenti. Se delle sostanze infiammabili dovessero entrare in contatto con i componenti elettrici all'interno della macchina, potrebbero causare incendi o scosse elettriche.

Prima di pulire la macchina, spegnerla e scollegarla dalla presa di corrente (fig. 1.1). Il mancato spegnimento o l'accidentale accensione durante la pulizia potrebbe causare lesioni alle persone o danni alla macchina.

L'apparecchio non è destinato ad

essere usato da persone (bambini compresi) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, oppure con mancanza di esperienza o di conoscenza, a meno che esse abbiano potuto beneficiare, attraverso l'intermediazione di una persona responsabile della loro sicurezza, di una sorveglianza o di istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

fig. 1.1



CONSIGLI PER LA SALVAGUARDIA DELL'AMBIENTE

IMBALLO

Il materiale di imballo è riciclabile al 100%.

Per lo smaltimento seguire le normative locali.

Il materiale di imballaggio (sacchetti di plastica, parti in polistirolo, ecc.) deve essere tenuto fuori dalla portata dei bambini in quanto potenziale fonte di pericolo.

PRODOTTO

Questo apparecchio è contrassegnato in conformità alla Direttiva Europea 2012/19/EC, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Assicurandosi che questo prodotto sia smaltito in modo corretto, l'utente contribuisce a prevenire le potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute.



Il simbolo presente sull'apparecchio o sulla documentazione indica che il prodotto non deve essere trattato come rifiuto domestico ma deve essere consegnato presso un idoneo centro di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Lo smaltimento deve avvenire seguendo le normative locali per lo smaltimento dei rifiuti. Per ulteriori informazioni sul trattamento, recupero e riciclaggio di questo prodotto, contattate l'idoneo ufficio locale, il servizio di raccolta dei rifiuti domestici o il rivenditore.

3

DESCRIZIONE
DELL'APPARECCHIO

Questo prodotto è stato studiato per servire grandi quantità di acqua filtrata liscia/gassata.

È indicato per ambienti domestici, ma può essere installato anche in altri ambienti come bar e uffici.

Il prodotto è dotato di un impianto frigorifero interno, in grado di fornire acqua refrigerata a 4 °C.

All'apparecchio vanno collegati una bombola di gas CO₂ (non inclusa), che può essere anche del tipo ricaricabile, e un filtro Everpure 4C (incluso).

È possibile utilizzare l'apparecchio senza la bombola di CO₂.

ATTENZIONE! Non utilizzare l'apparecchio senza il filtro. Utilizzare solo filtri forniti da CEADESIGN SRL.

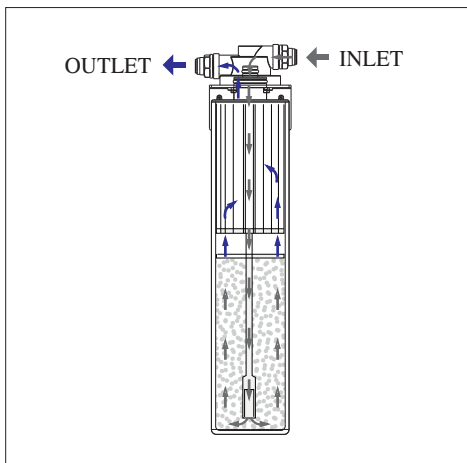
FILTRO EVERPURE 4C

L'esclusiva miscela filtrante Everpure con carbone attivo riduce il gusto e l'odore del cloro e di altri contaminanti indesiderati.

La tecnologia precoat submicron effettua la microfiltrazione di sporcizia e particelle fino alle dimensioni di 0,5 micron tramite mezzi meccanici (fig. 3.1).

Il filtro riduce i possibili contaminanti dannosi per la salute come le fibre di amianto e le sporcizie di *Cryptosporidium* e *Giardia*.

fig. 3.1



Il filtro ha una capacità di 11355 litri con durezza dell'acqua in ingresso di 10° dkH senza by-pass.

Il filtro deve essere sostituito raggiunti i 11355 litri o dopo un anno, a seconda di quale dei due eventi si verifica per primo.

Al 360° giorno di utilizzo, la macchina avvisa della necessaria sostituzione del filtro generando a Display (fig. 3.2) una segnalazione visiva “ALLARME FILTRI” (fig. 3.3).

È possibile modificare i giorni impostati per l'attivazione dell'allarme (360 giorni) accedendo ai parametri tecnici (pag. 48).

Il filtro deve essere sostituito anche nel caso in cui il sistema rimanga inutilizzato per più di 4 settimane.

fig. 3.2

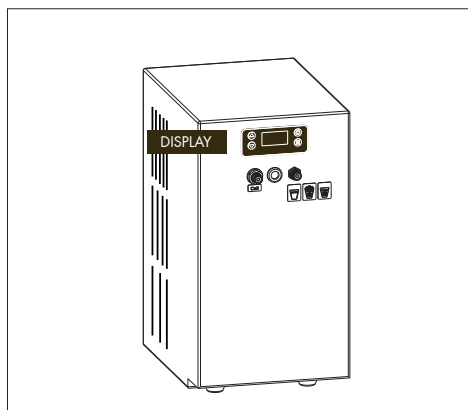
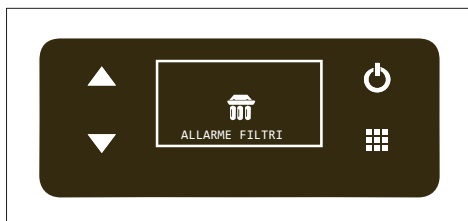
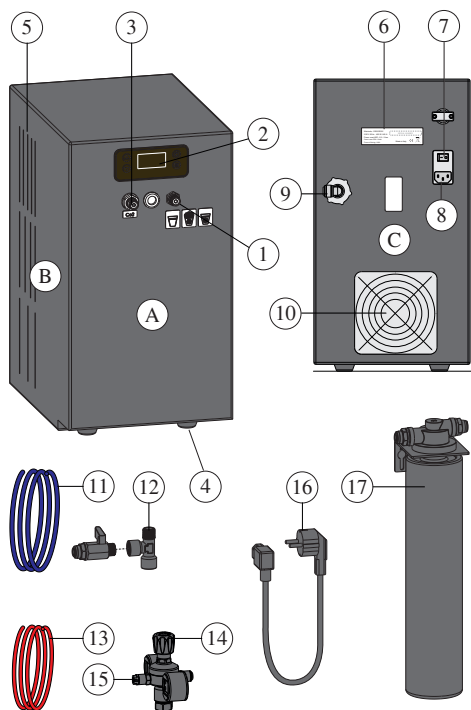


fig. 3.3



COMPONENTI



LEGENDA COMPONENTI

A. pannello frontale

1. uscita acqua liscia / gassata
2. Display
3. ingresso CO2 Ø6 mm
4. piedini

B. pannello laterale

5. prese d'aria

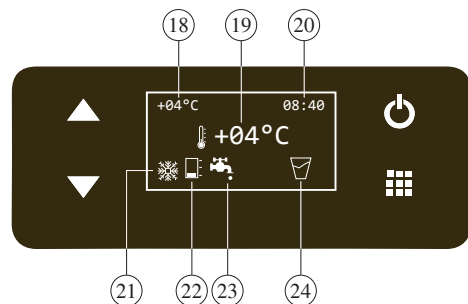
C. pannello posteriore

6. targa dati
7. interruttore generale
8. presa alimentazione elettrica
9. ingresso acqua di rete Ø8 mm
10. griglia di aerazione

accessori

11. tubo Ø8 mm (per collegamento idrico)
12. raccordo (per collegamento idrico)
13. tubo Ø6 mm (per bombola CO2)
14. rubinetto della bombola
15. riduttore di pressione
16. spina elettrica
17. filtro dell'acqua

ICONE DISPLAY



LEGENDA ICONE DISPLAY

18. temperatura programmata acqua fredda
19. temperatura rilevata acqua fredda
20. ora
21. impianto frigorifero attivo
22. carbonatore attivo
23. riempimento dall'acqua di rete attivo
24. tipologia di acqua in erogazione

CARATTERISTICHE TECNICHE

produzione acqua	30 l/h
temperatura uscita dell'acqua	2 - 20 °C (impostati 4 °C)
produzione acqua fredda in continuo	10 l
sistema di raffreddamento	banco a secco
compressore	1/8 HP
assorbimento totale	450 W
alimentazione	220 - 240V / 1 / 50 Hz
peso	25 kg
pressione di esercizio della rete idrica	2,5 - 5 bar
pressione max. CO2	6 bar
carica	78 R134 A g.
livello di pressione sonora ponderato A	< 40 dB

PARAMETRI DEL PRODOTTO IMPOSTATI DI DEFAULT

lingua	italiano
temperatura acqua fredda erogata	4 °C
allarme filtri	attivo - 360 gg

CONDIZIONI AMBIENTALI



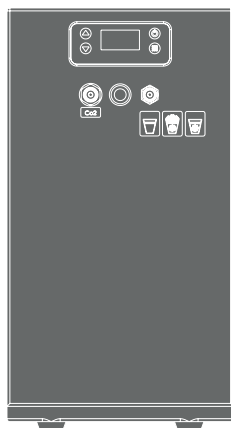
temperatura ambiente: 10 - 32 °C

ATTENZIONE! Il prodotto una volta installato è perfettamente funzionante e non ha bisogno di essere programmato.

I parametri impostati se strettamente necessario possono essere modificati (pag. 40).

È importante sapere che il LED sul rubinetto si accende se il prodotto è in funzione.

WTC03 _REV12

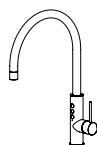


Sistema di
microfiltrazione
dell'acqua con
refrigerazione per
acqua filtrata liscia,
liscia/gassata fredda



Prodotto che necessita di collegamento elettrico

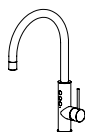
PRODOTTI CORRELATI



ETW28



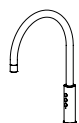
ETW30



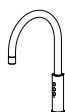
ETW32



ETW34



ETW36



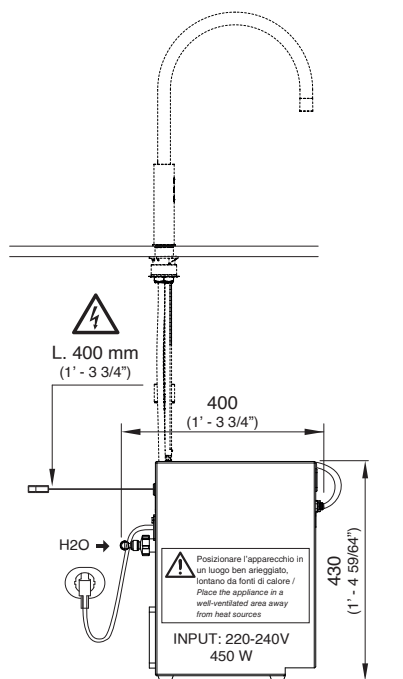
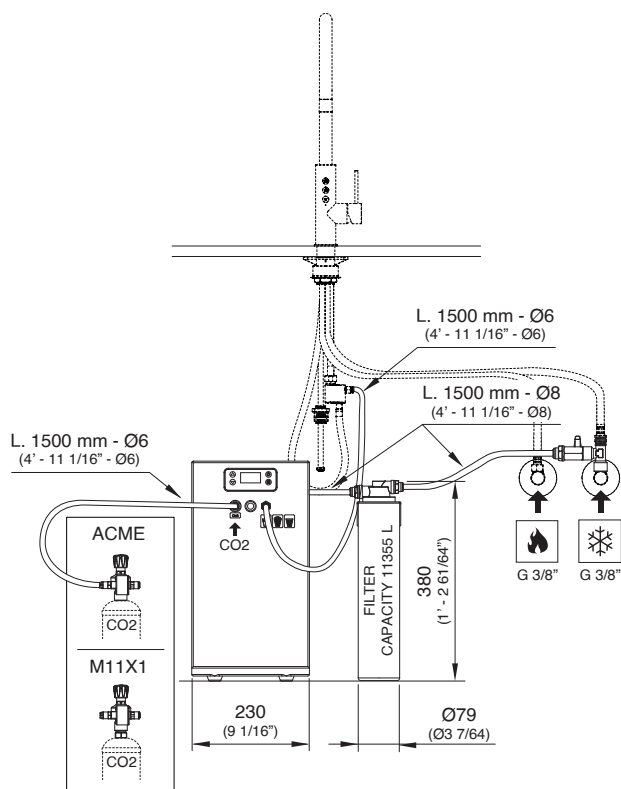
ETW38



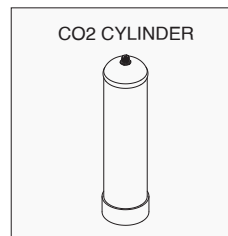
ETW40



ETW42



EXCLUDED PARTS:



INSTALLAZIONE E AVVIAMENTO

POSA DELL'APPARECCHIO

Posare l'apparecchio nel punto di installazione, lontano da fonti di calore e protetto dai raggi diretti del sole.

È sconsigliata l'installazione all'aperto e in ambienti molto umidi. Nel posizionare la macchina sotto al lavello, occorre fare attenzione a lasciare completamente libera la griglia di areazione; non ponete pertanto alcun oggetto che possa ostruire o limitare la circolazione dell'aria (fig. 5.1).

L'apparecchio deve essere posizionato in modo da lasciare uno spazio libero di circa 6-7 cm per l'aerazione (fig. 5.2).

Predisporre delle apposite griglie/feritoie di areazione nel vano di alloggiamento dell'apparecchio, in modo da favorire lo smaltimento del calore prodotto (fig. 5.2).

Posizionare il prodotto con il Display rivolto verso l'operatore per agevolarne la configurazione e la manutenzione.

Assicurarsi che poggi su tutti e quattro i piedini.

fig. 5.1

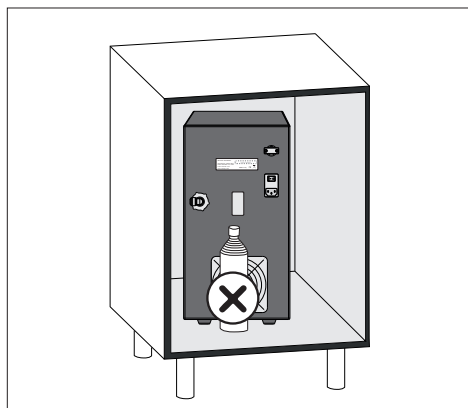
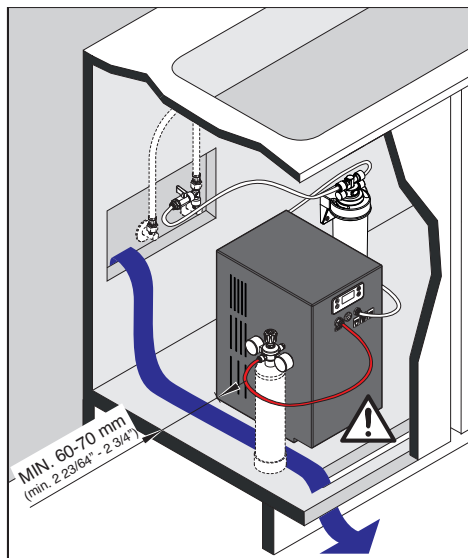


fig. 5.2



COLLEGAMENTO IDRICO ALLA RETE

In fase di collegamento alla rete idrica, tutti i tubi, guarnizioni e giunzioni preesistenti posti tra la macchina e la presa dell'acqua di rete devono essere sostituiti con materiali nuovi per evitare contaminazioni.

Prima del collegamento idrico, verificare che la pressione di rete sia compresa fra 2,5 e 5 bar.

Se la pressione di rete è inferiore a 2,5 bar o il flusso è inferiore a 2 l/min, occorre predisporre un dispositivo in grado di aumentare la pressione di rete (es: pompa di rilancio o sistema equivalente). Se la pressione di rete è superiore a 5 bar, predisporre un riduttore di pressione in grado di abbassare il valore di quest'ultima nel campo 2,5-5 bar.

ATTENZIONE! la pressione è importante per le macchine con dispositivo di gasatura.

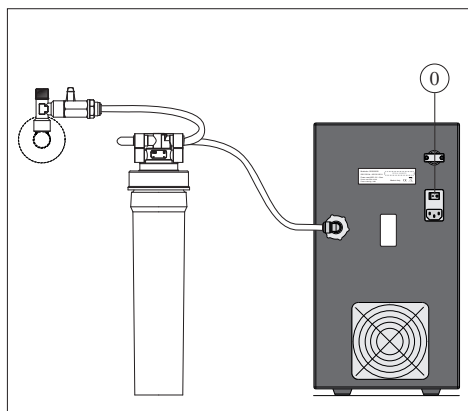
Questo prodotto può essere dotato di un dispositivo antiallagamento WATER BLOCK (non incluso) per prevenire eventuali perdite d'acqua. Se la macchina, invece di essere

collegata direttamente all'acquedotto è collegata ad una pompa autoclave, è necessario installare, a monte del circuito idrico, un dispositivo ANTISHOCK per prevenire i "colpi di ariete".

Collegare l'apparecchio solo alla rete dell'acqua fredda.

Il collegamento della macchina alla rete idrica viene effettuato con l'ausilio del tubo Ø8 mm e del raccordo in dotazione; durante questa operazione la macchina deve essere spenta con l'interruttore in posizione 0 (fig. 5.3). Per il collegamento idrico consultare anche il paragrafo "INSTALLATION" (pag. 243).

fig. 5.3



COLLEGAMENTO ELETTRICO

Il collegamento alla rete elettrica avviene collegando la spina ad una presa di rete.

La presa di corrente predisposta deve essere munita di efficiente presa di terra e deve essere dimensionata al carico dell'apparecchio (fig. 5.4).

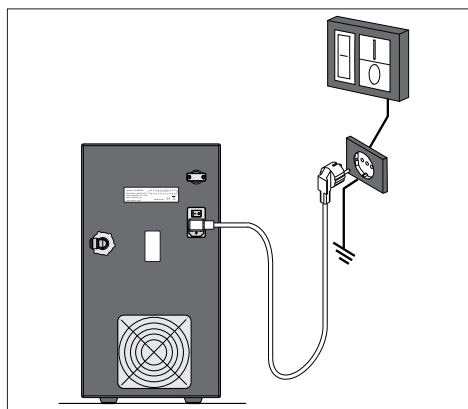
Verificare che la tensione di rete corrisponda con quanto specificato nella targa dati.

Assicurarsi che a monte della presa vi sia un interruttore omnipolare con distanza minima dei contatti di 3 mm protetto da fusibili di amperaggio adeguato

all'assorbimento dell'apparecchio stesso (vedi caratteristiche tecniche e targa dati).

Collegare la macchina ad una rete di alimentazione elettrica protetta da un interruttore differenziale con una sensibilità non superiore a 30 mA.

fig. 5.4



COLLEGAMENTO BOMBOLA GAS CO₂

La bombola CO₂ può essere collegata solo all'esterno della macchina permettendo di usare anche bombole ricaricabili.

Nel caso di bombole ricaricabili, richiedere la carica di gas CO₂ (anidride carbonica) solo del tipo E290 "per alimenti".

In corrispondenza dell'attacco della bombola di CO₂ sono presenti due manometri: uno dell'alta pressione (HP) per vedere la pressione di CO₂ presente nella bombola e uno della bassa pressione (LP) per vedere la pressione di CO₂ in uscita.

ATTENZIONE! Non far passare il tubo di collegamento della bombola davanti al punto di smistamento del calore (fig. 5.5).

Prelevare dal kit di installazione il tubo da Ø6 mm e collegarlo al riduttore di pressione R della bombola (fig. 5.6), collegare l'altra estremità del tubo alla presa sul lato anteriore dell'apparecchio; prestare cura nell'inserire correttamente il tubo; avvitare il bocchettone del riduttore di pressione all'attacco della

fig. 5.5

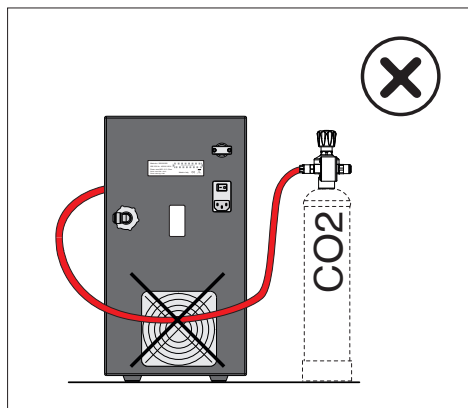
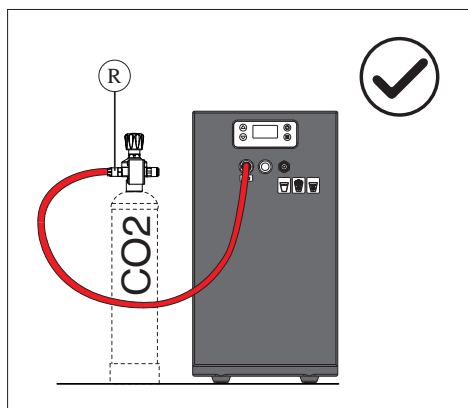


fig. 5.6



bombola, facendo attenzione alla guarnizione; aprire il rubinetto della bombola solo dopo aver montato il riduttore di pressione CO₂.

Per il collegamento consultare anche il paragrafo “**INSTALLATION**” (pag. 243).

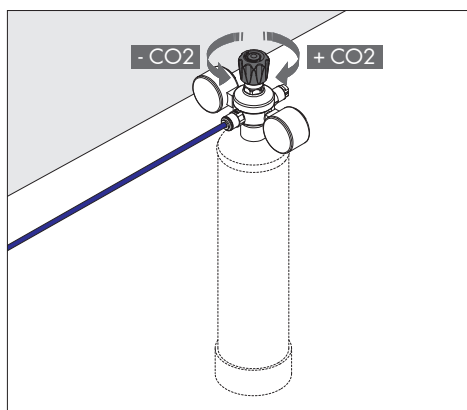
L'autonomia della bombola varia in base alla regolazione di gas CO₂ (fig 5.7).

ATTENZIONE! I risultati delle variazioni di pressione sulla gasatura avranno effetto solo dopo aver erogato almeno 2 litri di acqua.

La qualità della gasatura dipende anche dalla temperatura dell'acqua, pertanto all'installazione è necessario attendere che il refrigeratore abbia raffreddato sufficientemente l'acqua. Dopo circa 40 minuti è possibile prelevare acqua fredda naturale e gassata agendo sugli appositi pulsanti del rubinetto.

ATTENZIONE! Per il trasporto, lo stoccaggio e l'uso di bombole cariche di CO₂ seguire le norme locali vigenti.

fig. 5.7



CONSIGLI DI UTILIZZO

ATTENZIONE! Non lasciare il sistema di filtrazione inutilizzato per lunghi periodi.

Al primo avvio o se rimane inutilizzato per alcuni giorni, si consiglia di risciacquare il sistema con almeno 4 litri di acqua.

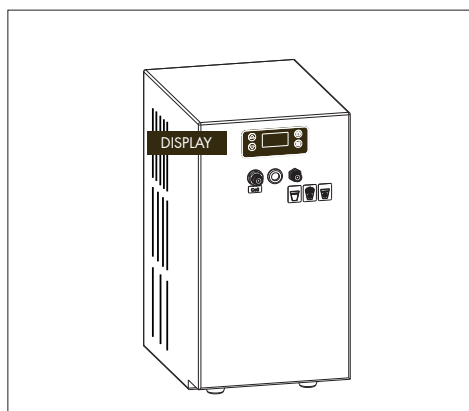
Nel caso il sistema rimanga inutilizzato per più di 4 settimane, è necessario procedere con la sanificazione, utilizzando il sanificante e la cartuccia vuota disponibili su richiesta con i codici RICS542 e RICS543, e sostituire il filtro installato (pag. 33).

Per garantire il buon funzionamento nel tempo della pompa è necessario che la macchina funzioni sempre con presenza di acqua nel circuito di raffreddamento. Se viene a mancare l'acqua di rete, un sistema di protezione interviene a bloccare la pompa (a Display appare la spia "NO WATER", fig. 5.8).

Per ripristinare il funzionamento scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica e ricollegarlo solo in presenza di acqua di rete.

ATTENZIONE! Il prodotto non deve essere installato in un impianto già dotato di osmosi.

fig. 5.8



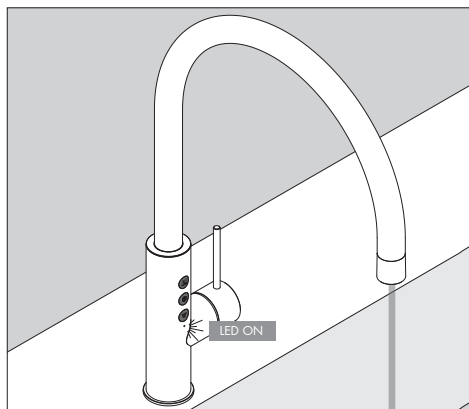
PROGRAMMAZIONE ED EROGAZIONE DAI PULSANTI DEL RUBINETTO

Per erogare acqua filtrata o per programmare la durata dell'erogazione in modo semplice, utilizzare i pulsanti del rubinetto (fig. 6.1).

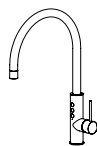
Il rubinetto non è incluso con il prodotto WTC03 ma fa parte dei **PRODOTTI CORRELATI** ed è ordinabile separatamente.

È comunque possibile erogare acqua filtrata o programmare la durata dell'erogazione anche senza il rubinetto, tramite il Display della macchina (pag. 24).

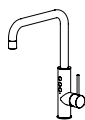
fig. 6.1



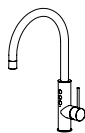
PRODOTTI CORRELATI



ETW28



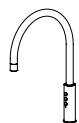
ETW30



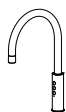
ETW32



ETW34



ETW36



ETW38



ETW40



ETW42

 ACQUA FILTRATA GASSATA FREDDA	EROGAZIONE Premere una volta per erogare. L'erogazione si interrompe raggiunta la durata dell'erogazione programmata o premendo nuovamente il pulsante.
	PROGRAMMAZIONE DELLA DURATA DELL'EROGAZIONE Premere e TENERE PREMUTO , rilasciare dopo 3 secondi dall'avvio dell'erogazione. Premere nuovamente raggiunta la quantità d'acqua desiderata.
 ACQUA FILTRATA LISCIA FREDDA	EROGAZIONE Premere una volta per erogare. L'erogazione si interrompe raggiunta la durata dell'erogazione programmata o premendo nuovamente il pulsante.
	PROGRAMMAZIONE DELLA DURATA DELL'EROGAZIONE Premere e TENERE PREMUTO , rilasciare dopo 3 secondi dall'avvio dell'erogazione. Premere nuovamente raggiunta la quantità d'acqua desiderata.
 ACQUA FILTRATA LISCIA	EROGAZIONE Premere una volta per erogare. L'erogazione si interrompe raggiunta la durata dell'erogazione programmata o premendo nuovamente il pulsante.
	PROGRAMMAZIONE DELLA DURATA DELL'EROGAZIONE Premere e TENERE PREMUTO , rilasciare dopo 3 secondi dall'avvio dell'erogazione. Premere nuovamente raggiunta la quantità d'acqua desiderata.
	SISTEMA DI MICROFILTRAZIONE DELL'ACQUA IN FUNZIONE
 La quantità d'acqua erogata dipende dalla pressione dell'impianto.	

7

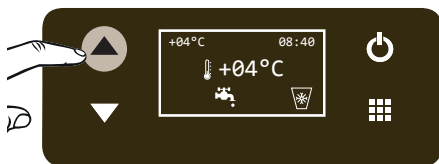
PROGRAMMAZIONE ED EROGAZIONE DAL DISPLAY DELL'APPARECCHIO

Se non è possibile utilizzare i pulsanti del rubinetto, è possibile erogare acqua filtrata o programmare la durata dell'erogazione anche tramite il Display della macchina (fig. 7.1).

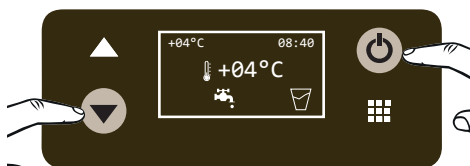
EROGAZIONE



ACQUA FILTRATA GASSATA FREDDA	Premere una volta per erogare. L'erogazione si interrompe raggiunta la durata dell'erogazione programmata o premendo nuovamente il pulsante.
--	--

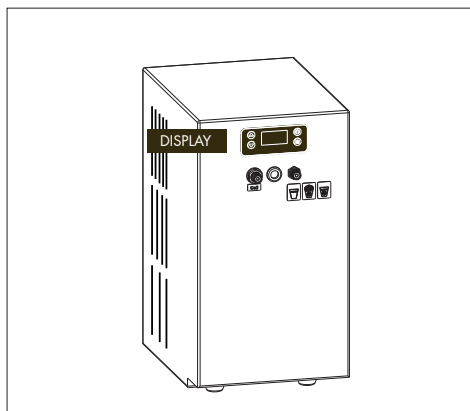


ACQUA FILTRATA LISCIA FREDDA	Premere una volta per erogare. L'erogazione si interrompe raggiunta la durata dell'erogazione programmata o premendo nuovamente il pulsante.
---------------------------------------	--



ACQUA FILTRATA LISCIA	Premere una volta per erogare. L'erogazione si interrompe raggiunta la durata dell'erogazione programmata o premendo nuovamente il pulsante.
-----------------------------	--

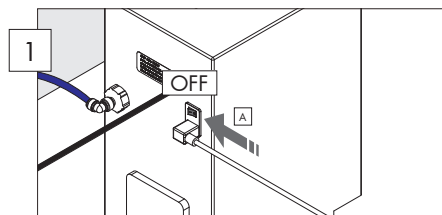
fig. 7.1



PROGRAMMAZIONE DELLA DURATA DELL'EROGAZIONE

Per modificare la durata dell'erogazione programmata per l'acqua filtrata liscia o liscia/gassata fredda accedere ai parametri tecnici della macchina tramite Display.

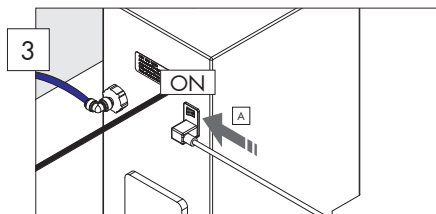
La procedura è la seguente:



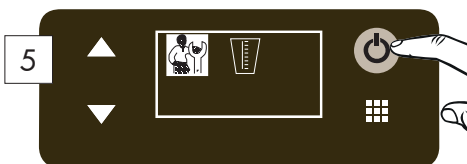
Spegnere l'alimentazione del prodotto portando l'interruttore in posizione 0.



Premere e mantenere premuto il tasto sul Display.



Mentre viene premuto il tasto del punto 2, alimentare il prodotto portando l'interruttore in posizione 1. Verificare che appaia questa sequenza:



Utilizzare i due tasti per selezionare l'icona a destra.



Premere per modificare la durata programmata per l'erogazione dell'acqua filtrata.



Premere per modificare la durata dell'erogazione dell'ACQUA FILTRATA GASSATA FREDDA. Verificare che appaia il timer in basso a sinistra.



Premere nuovamente raggiunta la quantità d'acqua desiderata. Il valore desiderato rimane a Display per circa 3 secondi dopodichè scompare.



Premere per modificare la durata di erogazione dell'ACQUA FILTRATA LISCIA FREDDA. Verificare che appaia il timer in basso a sinistra.



Premere nuovamente raggiunta la quantità d'acqua desiderata. Il valore desiderato rimane a Display per circa 3 secondi dopodichè scompare.





Premere per modificare la durata di erogazione dell'ACQUA FILTRATA LISCIA.

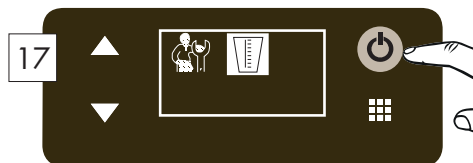
Verificare che appaia il timer in basso a sinistra.



Premere nuovamente raggiunta la quantità d'acqua desiderata. Il valore desiderato rimane a Display per circa 3 secondi dopodichè scompare.



Tenere premuto per 2 secondi per tornare alla pagina iniziale dei parametri tecnici.

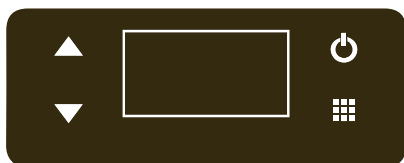


Premere e mantenere premuto il tasto per tornare alla schermata iniziale.



La quantità d'acqua erogata viene quantificata in secondi e dipende dalla pressione dell'impianto.

ALLARMI E AVVERTENZE SUL DISPLAY DELL'APPARECCHIO



ALLARME ASSENZA COMUNICAZIONE SERIALE

Quando non viene riconosciuta la comunicazione seriale tra la scheda “base” ed il Display questo ultimo perde tutte le funzionalità ad esso legate.

Se l'anomalia si presenta al momento dell'alimentazione del sistema, il Display non ricevendo istruzioni rimane spento.

Se l'anomalia si presenta durante il normale funzionamento, viene mantenuta l'ultima immagine generata e nessuna funzione risulta attiva.

SOLUZIONI: togliere l'alimentazione al sistema e verificare che il cavo di collegamento sia integro. Ad una nuova riaccensione se la segnalazione si presenta nuovamente rivolgersi al rivenditore o a CEADESIGN SRL.



ALLARME ANTIALLAGAMENTO

Se la sonda di livello rileva la presenza di acqua per circa 2 secondi consecutivi vengono immediatamente disabilitate tutte le funzioni legate al carbonatore.

Questo può essere causato da: danneggiamento della coibentazione della parte refrigerata della macchina che potrebbe creare condensa; perdita di un raccordo; ingresso d'acqua dalle aperture laterali della macchina; installazione errata in uno spazio dove non c'è ricambio d'aria.

SOLUZIONI: verificare di aver installato la macchina in uno spazio aerato ed eventualmente eseguire un foro per il ricircolo dell'aria come indicato nel seguente manuale (pag. 16).

Se l'allarme è dovuto ad altra causa rivolgersi al rivenditore o a CEADESIGN SRL.



ALLARME TIME-OUT RIEMPIMENTO CARBONATORE

La pompa del carbonatore è rimasta attiva per un tempo superiore al time-out di 8 minuti.

Questo può essere causato da: mancanza d'acqua in ingresso alla macchina; pressione troppo bassa dell'acqua in ingresso rispetto alla pressione all'interno del carbonatore; bolle d'aria all'interno del carbonatore che rendono la pressione della CO2 in ingresso troppo alta rispetto alla pressione in ingresso alla macchina.

SOLUZIONI: verificare la pressione dell'acqua in ingresso; verificare che non ci siano tubi strozzati in ingresso (dal rubinetto dell'allaccio idrico al filtro e dal filtro alla macchina); chiudere la pressione di CO2 e spegnere la macchina, alla riaccensione erogare subito acqua gassata (senza pressione di CO2).

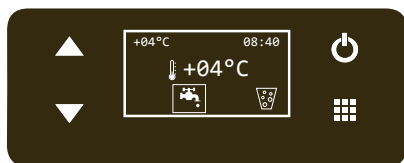


ALLARME FILTRI

Appare quando il giorno di utilizzo del filtro dell'acqua corrisponde al valore impostato nei parametri tecnici della macchina (360 giorni).

SOLUZIONE: sostituire il filtro ed azzerare il parametro “GIORNI FILTRI” (pag. 33).

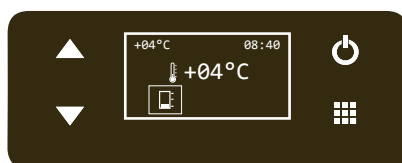
È anche possibile modificare i giorni impostati per l'attivazione dell' “ALLARME FILTRI” (360 giorni) o disattivare definitivamente l'allarme accedendo ai parametri tecnici della macchina (pag. 48).



ALLARME CONTATORE VOLUMETRICO

In caso di malfunzionamento del contatore volumetrico l'icona relativa all'erogazione lampeggia. Senza la rilevazione degli impulsi relativi al contatore volumetrico la dose programmata **NON** viene dosata ma dovrà essere l'operatore a interrompere l'erogazione in corso.

SOLUZIONE: rivolgersi al rivenditore o a CEADESIGN SRL.



AVVERTENZA RIEMPIMENTO CARBONATORE

Se non viene rilevata la presenza di acqua nel carbonatore appare l'icona "riempimento".

Una volta ripristinato il corretto livello nel carbonatore viene eliminata l'icona di riempimento.



ALLARME SONDA DI TEMPERATURA CARBONATORE GUASTA

In caso di sonda di temperatura del carbonatore guasta, il sistema prevede il blocco automatico di tutte le normali funzioni della sezione del carbonatore.

SOLUZIONE: rivolgersi al rivenditore o a CEADESIGN SRL.

ANOMALIE DI FUNZIONAMENTO

In questa sezione vengono espone alcune delle anomalie che possono verificarsi.

In caso di guasto e/o di cattivo funzionamento dell'apparecchio, spegnerlo e non manometterlo.

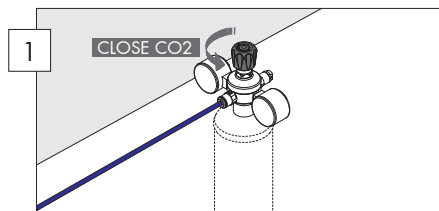
Tutte le operazioni non indicate in questo manuale devono essere compiute da personale qualificato.

Per l'eventuale riparazione rivolgersi al rivenditore o a CEADESIGN SRL.

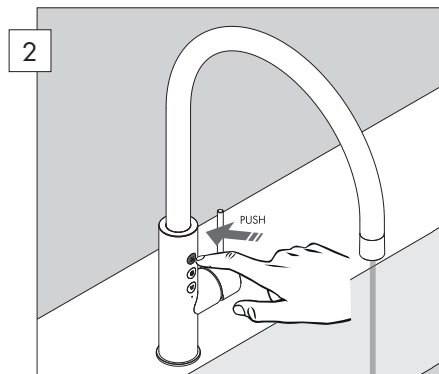
ANOMALIE	POSSIBILI CAUSE	SOLUZIONI
l'apparecchio non si accende	manca elettricità	verificare che sia collegato a una presa di corrente efficiente o che l'interruttore generale sia acceso
l'acqua è fredda, ma la macchina lavora in continuazione	poca ventilazione	distanziare la macchina dalla parete
	la temperatura ambiente supera 32 °C	ridurre la temperatura ambiente
eccessivo rumore della macchina	la macchina non è livellata	livellare la macchina
l'acqua fredda esce piano o non esce	poca pressione dell'acqua in ingresso	aumentare la pressione dell'acqua in ingresso
	manca di acqua in ingresso	verificare che il rubinetto d'arresto non sia chiuso; verificare che i flessibili e i tubi non abbiano strozzature
l'acqua gassata è poco o per niente gassata	la pressione della CO2 è regolata sotto i 3 bar	aumentare fino a 3,5 - 4 bar
	bombola di CO2 esaurita	sostituire
	recente sostituzione della bombola di CO2	attendere 40 minuti che il refrigeratore abbia raffreddato sufficientemente l'acqua
	la temperatura dell'acqua fredda in uscita è alta	abbassare la temperatura dell'acqua fredda in uscita
	bolle d'aria nel gasatore	spurgare il gasatore (pag. 32)
esce solo gas quando si eroga acqua gassata	è intervenuta la sicurezza della pompa (a Display appare la scritta "NO WATER")	verificare che ci sia pressione sulla rete, scollegare e ricollegare la macchina dalla rete elettrica solo in presenza di acqua di rete

SPURGO DEL GASATORE

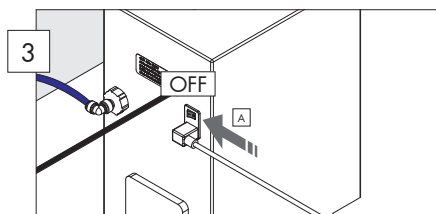
Nel caso il cui non esca acqua gassata dal rubinetto è necessario procedere con l'operazione di spurgo del gasatore. Questo perché durante l'installazione, oppure se il frigorifero è rimasto senz'acqua, possono entrare delle bolle d'aria all'interno del gasatore. Per effettuare lo spurgo del gasatore:



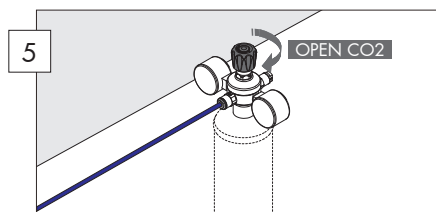
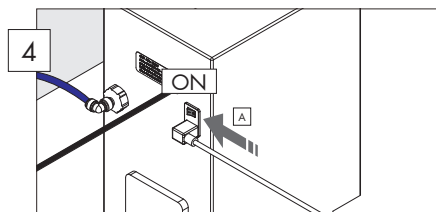
Chiudere il rubinetto della bombola di CO2. Se a Display è presente la scritta "NO WATER", prima di chiudere il rubinetto della bombola di CO2 scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica e ricollegarlo solo in presenza di acqua di rete.



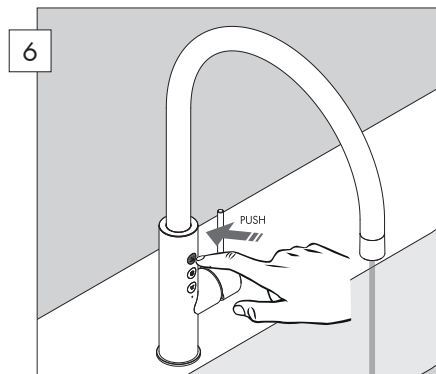
Erogare acqua gassata dal rubinetto fino a quando non fuoriesce acqua senza la presenza di CO2.



Spegnere la macchina e attendere 10 secondi.



Aprire il rubinetto a una pressione minima.



Far defluire almeno due litri di acqua gassata.

11

SANIFICAZIONE E SOSTITUZIONE DEL FILTRO

Il filtro deve essere sostituito raggiunti i 11355 litri o dopo un anno, a seconda di quale dei due eventi si verifica per primo.

Al 360° giorno di utilizzo, la macchina avvisa della necessaria sostituzione del filtro generando a Display una segnalazione visiva “ALLARME FILTRI” (fig. 11.1).

È possibile modificare i giorni impostati per l’attivazione dell’ allarme (360 giorni) accedendo ai parametri tecnici (pag. 48).

Il filtro deve essere sostituito anche nel caso in cui il sistema rimanga inutilizzato per più di 4 settimane. ATTENZIONE! Non utilizzare l’apparecchio senza il filtro.

Utilizzare solo filtri forniti da CEADESIGN SRL con codice RICS405.

ATTENZIONE! Prima della sostituzione del filtro è sempre necessario procedere alla sanificazione.

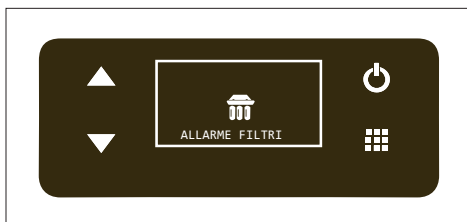
Per la sanificazione sono necessari una fiala di sanificante e una cartuccia vuota disponibili su richiesta con i codici RICS542 e RICS543. La cartuccia vuota può

essere riutilizzata anche per le successive pulizie.

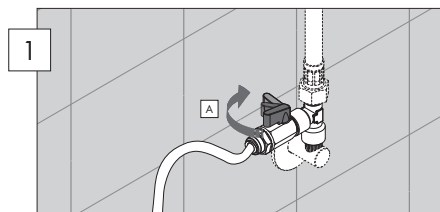
Una volta sostituito il filtro è necessario azzerare il parametro “GIORNI FILTRI” che permette di ripristinare il conteggio dei giorni per la segnalazione visiva dell’allarme filtri.

L’operazione di sanifica deve essere effettuato da personale qualificato, procedendo con la dovuta cautela e indossando protezioni adeguate (guanti, occhiali, ...).

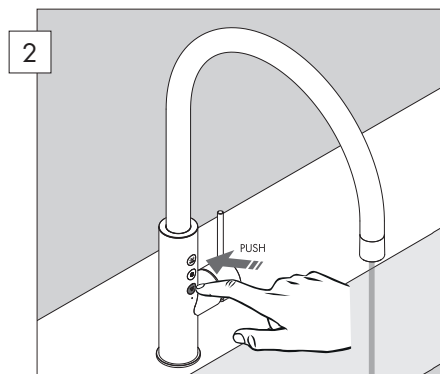
fig. 11.1



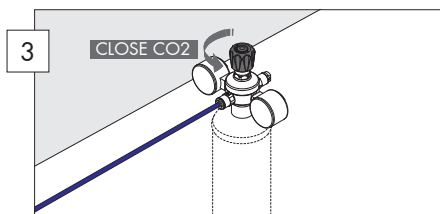
La procedura è la seguente:



Chiudere la connessione idrica.



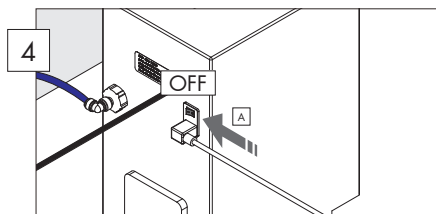
Erogare acqua liscia fino a esaurimento del flusso.



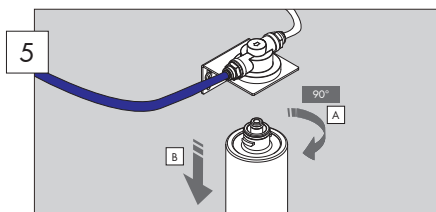
Chiudere il collegamento alla bombola di CO2.



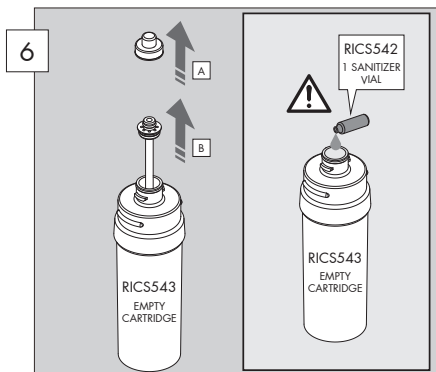
Non riaprire il collegamento alla bombola di CO2 fino alla fine dell'intera procedura.



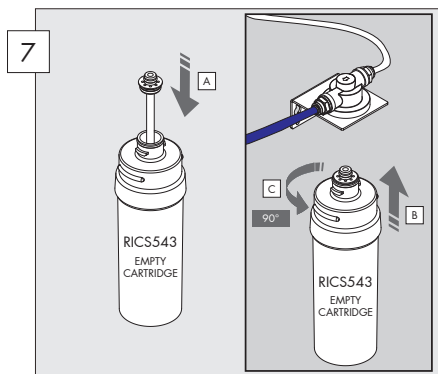
Spegnere l'alimentazione del prodotto portando l'interruttore in posizione 0.



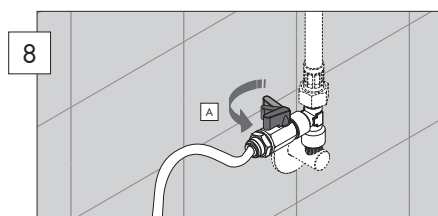
Rimuovere la cartuccia filtro ruotando in senso antiorario e tirando verso il basso.



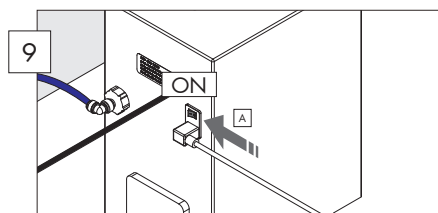
Estrarre l'adattatore dalla cartuccia vuota e inserire all'interno UNA FIALETTA di sanificante.



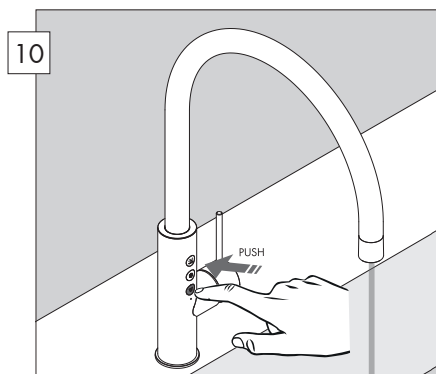
Reinserire l'adattatore e montare la cartuccia sulla testata del filtro.



Aprire il rubinetto del collegamento idrico.



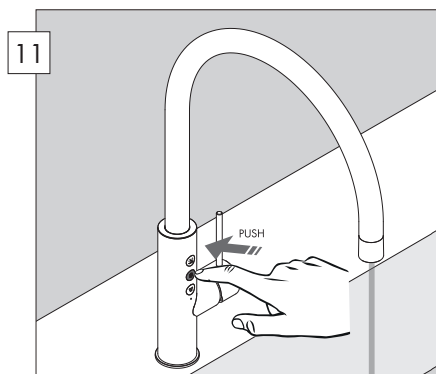
Alimentare il prodotto portando l'interruttore in posizione 1.



Erogare dal rubinetto circa 200 ml (un bicchiere) di ACQUA FILTRATA LISCIA per permettere al sanificante di raggiungere il circuito idrico interno della macchina.



Attendere 10 minuti senza erogare acqua.

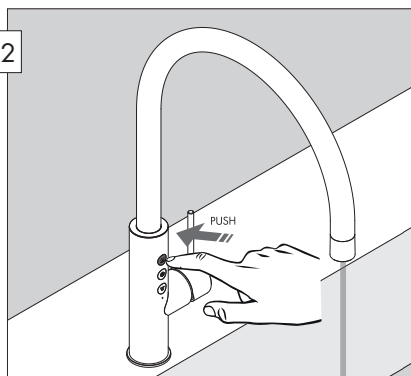


Erogare dal rubinetto circa 200 ml (un bicchiere) di ACQUA FILTRATA LISCIA FREDDA per permettere al sanificante di raggiungere il circuito idrico interno della macchina.



Attendere 10 minuti senza erogare acqua.

12

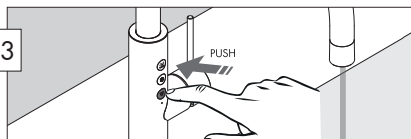


Erogare dal rubinetto circa 200 ml (un bicchiere) di ACQUA FILTRATA GASSATA FREDDA per permettere al sanificante di raggiungere il circuito idrico interno della macchina.

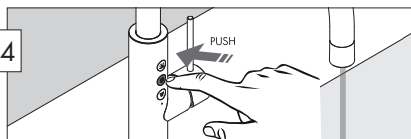


Attendere 10 minuti senza erogare acqua.

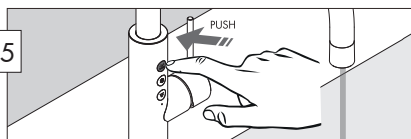
13



14

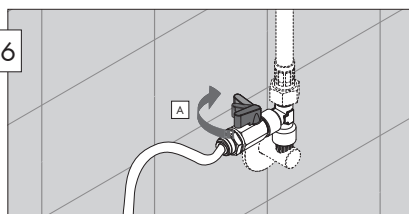


15



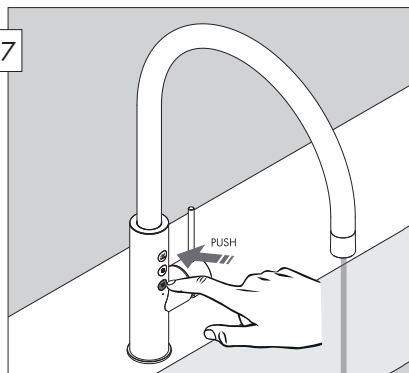
Erogare circa 10 litri di acqua da ciascuna linea sanificata. Verificare il colore e l'odore dell'acqua per escludere la presenza di sanificante all'interno dell'erogatore.

16



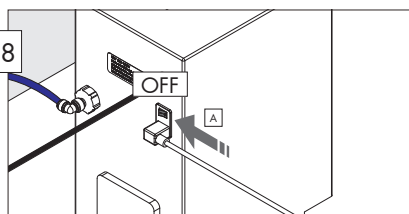
Chiudere la connessione idrica.

17

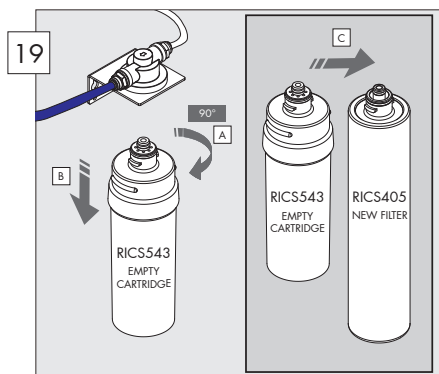


Erogare acqua liscia fino a esaurimento del flusso.

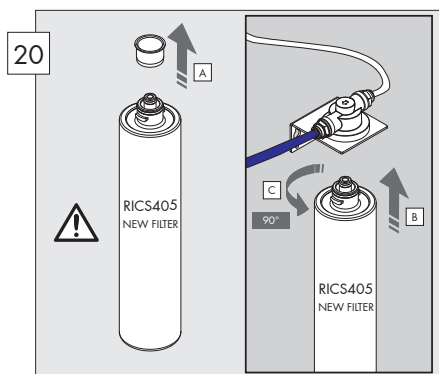
18



Spegnere l'alimentazione del prodotto portando l'interruttore in posizione 0.



Rimuovere la cartuccia filtro per la sanificazione ruotando in senso antiorario e tirando verso il basso. La cartuccia vuota può essere riutilizzata anche per le successive pulizie.



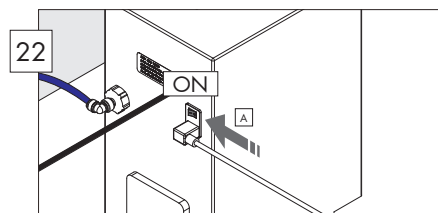
Installare un nuovo filtro.



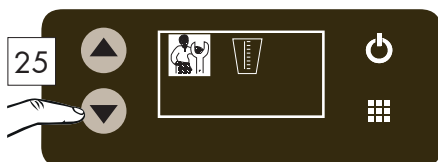
Azzerare il parametro "GIORNI FILTRI" dal Display della macchina.



Premere e mantenere premuto il tasto sul Display.



Mentre viene premuto il tasto del punto 21, alimentare il prodotto portando l'interruttore in posizione 1. Verificare che appaia questa sequenza:



Utilizzare i due tasti per selezionare la prima icona a sinistra.



Premere per modificare i parametri tecnici.



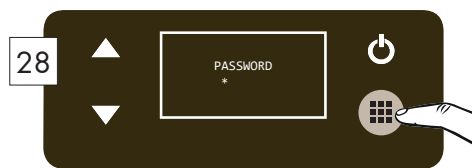
Premere e tenere premuto per procedere con l'azzeramento del contatore.



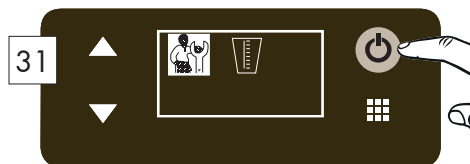
Utilizzare i due tasti per incrementare o decrementare il valore di ogni singola cifra della password.



Tenere premuto per 2 secondi per tornare alla pagina iniziale dei parametri tecnici.

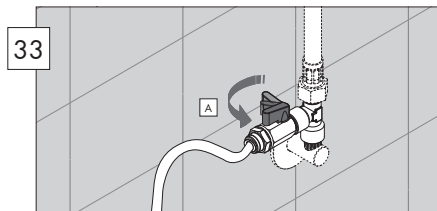


Premere per confermare e passare alla cifra successiva. In questo modo la cifra viene sostituita da un asterisco. Ripetere i passaggi 27 e 28 inserendo tutti i valori della password.



Premere e mantenere premuto il tasto per tornare alla schermata iniziale.

 **PASSWORD: 220623**

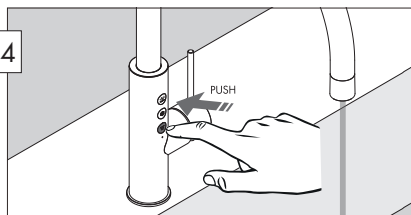


Aprire il rubinetto del collegamento idrico.



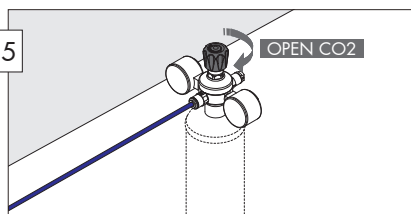
Se la password è stata inserita correttamente appare il parametro tecnico LINGUA. Utilizzare il tasto per selezionare il parametro tecnico GIORNI FILTRI.

34



Erogare 4 litri di acqua filtrata liscia fino a 8 minuti prima dell'uso.

35



Aprire il collegamento alla bombola di CO2.

MODIFICA PARAMETRI DEL PRODOTTO

Il prodotto una volta installato è perfettamente funzionante e non ha bisogno di essere programmato. ATTENZIONE! Modificare solo i parametri indicati in questo manuale.

PARAMETRI IMPOSTATI DI DEFAULT

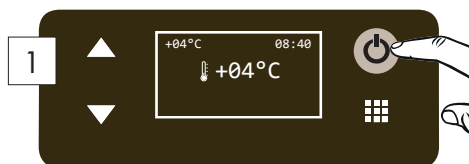
lingua	italiano
temperatura acqua fredda erogata	4 °C
allarme filtri	attivo - 360 gg

PARAMETRI ALTERNATIVI

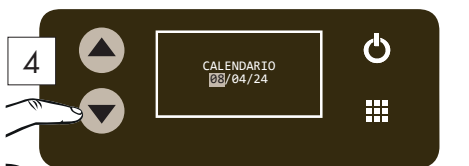
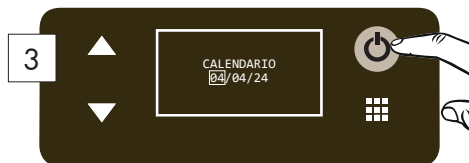
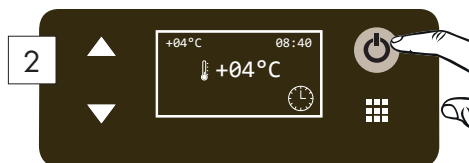
lingua	inglese / tedesco (12.1)
temperatura acqua fredda erogata	da 2 a 20 °C (12.2)
allarme filtri	attivo / disattivo (da 0 a 2000 gg) (12.3)

È possibile modificare anche ORA e/o GIORNO accedendo ai parametri tecnici della macchina tramite Display.

MODIFICA CALENDARIO, OROLOGIO, GIORNO



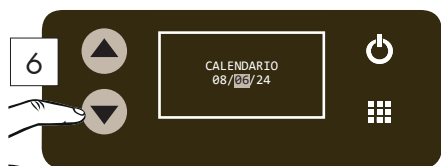
Premere e mantenere premuto il tasto dalla schermata iniziale, verificando che appaia questa sequenza:



Utilizzare i due tasti per selezionare il giorno desiderato.



Premere per confermare la scelta. Verificare che il lampeggio passi al parametro a fianco.



Utilizzare i due tasti per selezionare il mese desiderato.



Premere per confermare la scelta. Verificare che il lampeggio passi al parametro a fianco.



Utilizzare i due tasti per selezionare l'anno desiderato.



Premere per confermare la scelta.
Il lampeggio passa nella schermata OROLOGIO in corrispondenza delle ore.



Utilizzare i due tasti per selezionare l'ora desiderata.



Premere per confermare la scelta. Verificare che il lampeggio passi al parametro a fianco.



Utilizzare i due tasti per selezionare i minuti desiderati.



Premere per confermare la scelta. Verificare che il lampeggio passi al parametro GIORNO della settimana.



Premere verificando che la scritta GIORNO inizi a lampeggiare.



Utilizzare i due tasti per selezionare il giorno desiderato.



Premere per confermare la scelta verificando che la scritta smetta di lampeggiare.



Tenere premuto per 2 secondi per tornare alla pagina iniziale.



PRESET DI SISTEMA

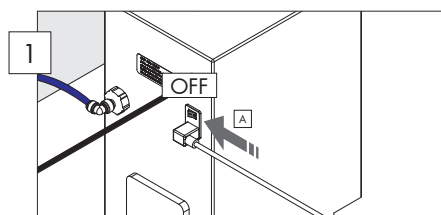
Se necessario è possibile riportare il sistema ai parametri impostati di default seguendo quanto indicato a lato.

PARAMETRI IMPOSTATI DI DEFAULT

lingua	italiano
visualizzazione temperatura (*)	sì
set temperatura fredda	4 °C
isteresi compressore (*)	2 °C
off-set temperatura (*)	0 °C
giorni filtro	360 gg
tutti i contatori dosi vengono azzerati	

(*) Parametri che non devono essere mai modificati

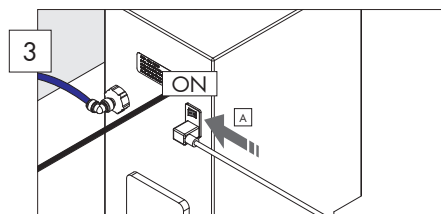
La procedura è la seguente:



Spegnere l'alimentazione del prodotto portando l'interruttore in posizione 0.



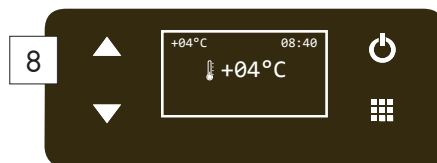
Premere e mantenere premuti i tasti sul Display.



Mentre vengono premuti i tasti del punto 2, alimentare il prodotto portando l'interruttore in posizione 1. Rilasciare i tasti solo dopo che è apparsa la scritta PRESET DATA.



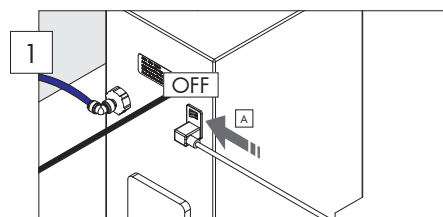
Premere in sequenza i tasti del punto 5 e 6 verificando che a Display appaia questa sequenza:



12.1 MODIFICA PARAMETRO LINGUA

È possibile modificare la lingua impostata (ITALIANO) accedendo ai parametri tecnici della macchina tramite Display.

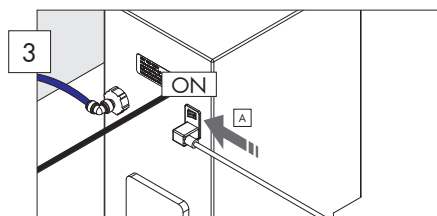
La procedura è la seguente:



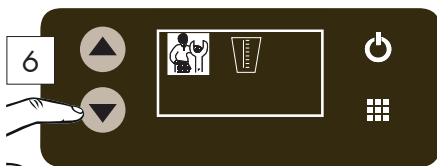
Spegnere l'alimentazione del prodotto portando l'interruttore in posizione 0.



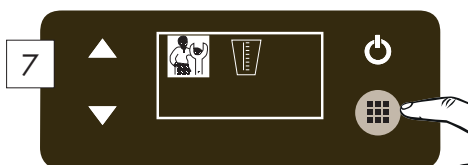
Premere e mantenere premuto il tasto sul Display.



Mentre viene premuto il tasto del punto 2, alimentare il prodotto portando l'interruttore in posizione 1. Verificare che appaia questa sequenza:



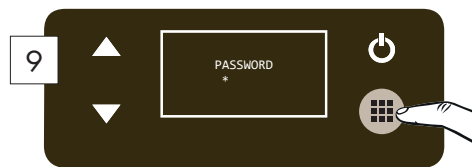
Utilizzare i due tasti per selezionare la prima icona a sinistra.



Premere per modificare i parametri tecnici.



Utilizzare i due tasti per incrementare o decrementare il valore di ogni singola cifra della password.



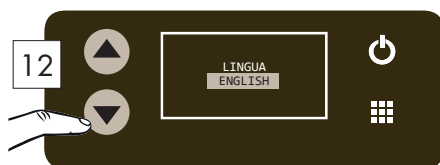
Premere per confermare e passare alla cifra successiva. In questo modo la cifra viene sostituita da un asterisco. Ripetere i passaggi 8 e 9 inserendo tutti i valori della password.



Se la password è stata inserita correttamente appare il parametro tecnico LINGUA.



Premere per modificare. Verificare che la scritta LINGUA inizi a lampeggiare.



Utilizzare i due tasti per selezionare una delle lingue previste.



Premere per confermare la scelta. Verificare che la scritta LINGUA smetta di lampeggiare.



Tenere premuto per 2 secondi per tornare alla pagina iniziale dei parametri tecnici.



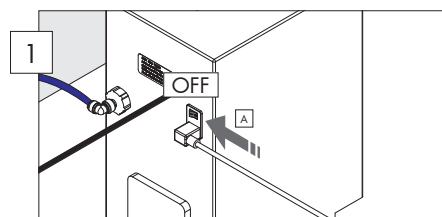
Premere e mantenere premuto il tasto per tornare alla schermata iniziale.



12.2 MODIFICA PARAMETRO TEMPERATURA ACQUA FREDDA EROGATA

È possibile modificare la temperatura dell'acqua fredda impostata (4 °C) con un valore compreso tra 2 °C e 20 °C accedendo ai parametri tecnici della macchina tramite Display.

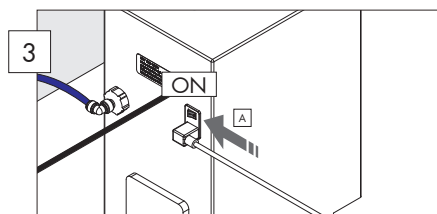
La procedura è la seguente:



Spegnere l'alimentazione del prodotto portando l'interruttore in posizione 0.



Premere e mantenere premuto il tasto sul Display.



Mentre viene premuto il tasto del punto 2, alimentare il prodotto portando l'interruttore in posizione 1. Verificare che appaia questa sequenza:



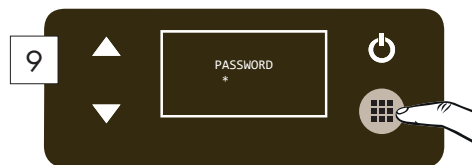
Utilizzare i due tasti per selezionare la prima icona a sinistra.



Premere per modificare i parametri tecnici.



Utilizzare i due tasti per incrementare o decrementare il valore di ogni singola cifra della password.

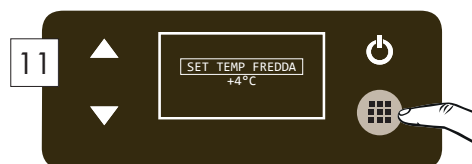


Premere per confermare e passare alla cifra successiva. In questo modo la cifra viene sostituita da un asterisco. Ripetere i passaggi 8 e 9 inserendo tutti i valori della password.



Se la password è stata inserita correttamente appare il parametro tecnico LINGUA.

Utilizzare il tasto per selezionare il parametro tecnico SET TEMP FREDDA.



Premere per modificare. Verificare che la scritta SET TEMP FREDDA inizi a lampeggiare.



Utilizzare i due tasti per selezionare un valore tra 2 °C e 20 °C a step di 1 °C.



Premere per confermare la scelta. Verificare che la scritta SET TEMP FREDDA smetta di lampeggiare.



Tenere premuto per 2 secondi per tornare alla pagina iniziale dei parametri tecnici.



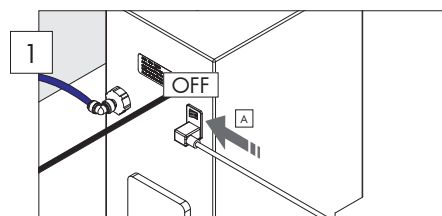
Premere e mantenere premuto il tasto per tornare alla schermata iniziale.



12.3 MODIFICA PARAMETRO ALLARME FILTRI

È possibile modificare i giorni impostati per l'attivazione dell' "ALLARME FILTRI" (360 giorni) o disattivare definitivamente l'allarme accedendo ai parametri tecnici della macchina tramite Display.

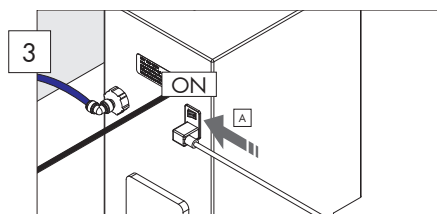
La procedura è la seguente:



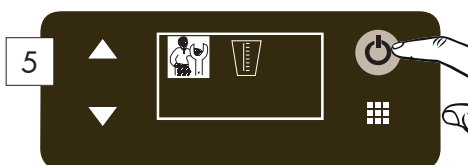
Spegnere l'alimentazione del prodotto portando l'interruttore in posizione 0.



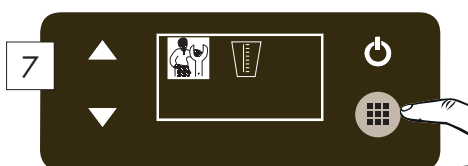
Premere e mantenere premuto il tasto sul Display.



Mentre viene premuto il tasto del punto 2, alimentare il prodotto portando l'interruttore in posizione 1. Verificare che appaia questa sequenza:



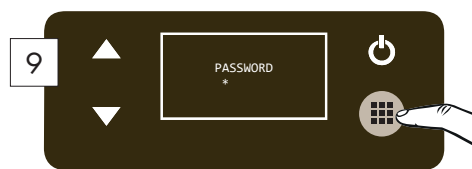
Utilizzare i due tasti per selezionare la prima icona a sinistra.



Premere per modificare i parametri tecnici.



Utilizzare i due tasti per incrementare o decrementare il valore di ogni singola cifra della password.



Premere per confermare e passare alla cifra successiva. In questo modo la cifra viene sostituita da un asterisco. Ripetere i passaggi 8 e 9 inserendo tutti i valori della password.



Se la password è stata inserita correttamente appare il parametro tecnico LINGUA. Utilizzare il tasto per selezionare il parametro tecnico ALLARME FILTRI.



Premere per modificare. Verificare che la scritta ALLARME FILTRI inizi a lampeggiare.



Utilizzare i due tasti per selezionare un valore tra 0 e 2000 giorni a step di 1 giorno.

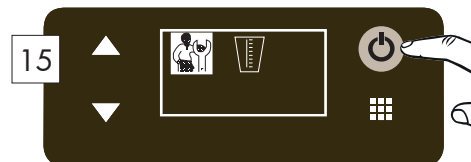
ATTENZIONE! Impostando 0 gg la segnalazione "ALLARME FILTRI" viene disattivata.



Premere per confermare la scelta. Verificare che la scritta ALLARME FILTRI smetta di lampeggiare.



Tenere premuto per 2 secondi per tornare alla pagina iniziale dei parametri tecnici.



Premere e mantenere premuto il tasto per tornare alla schermata iniziale.



TABLE OF CONTENTS

1	BEFORE USING THE APPLIANCE	53
2	ADVICE ON HOW TO PROTECT THE ENVIRONMENT	56
3	DESCRIPTION OF THE APPLIANCE	57
4	TECHNICAL CHARACTERISTICS	60
5	INSTALLATION AND STARTING	64
6	PROGRAMMING AND DISPENSING FROM THE TAP BUTTONS	70
7	PROGRAMMING AND DISPENSING FROM THE APPLIANCE DISPLAY	72
8	ALARMS AND WARNINGS ON THE DEVICE DISPLAY	76
9	OPERATING ANOMALIES	78
10	CARBONATOR PURGING	80
11	SANITIZATION AND FILTER REPLACEMENT	81
12	EDIT PRODUCT PARAMETERS	88

IMPORTANT SAFETY
INSTRUCTIONS:
READ AND SAVE THIS
INSTRUCTIONS.

CONFORMANCE
STATEMENT

This appliance has been manufactured with suitable materials for use with drinking water.

This product has been designed, manufactured and placed on the market complying with the following EC conformities: safety objectives of the “Low Voltage” 2014/35 UE/LVD, protection requirements of “EMC” 2014/30/UE.

CEADESIGN SRL s.u. has the property rights on these drawings, therefore they cannot be used and/or transferred to third party, even in partial form, without any prior authorization. Furthermore CEADESIGN SRL s.u. reserves the right to apply any change to these drawings in order to upgrade the product.

Maticola : XXXXXXXX

230 V 50 Hz 450 W 1.85 A

Press. max H2O : 2,5 - 5 bar

Press. max CO2 : 6 bar

Freon r134a kg.: 0.80

----- SERIAL NUMBER -----

Made in Italy

1

BEFORE USING
THE APPLIANCE

In order to use your appliance to its best, we advise reading these instructions carefully as they contain useful information.

Keep this book for later use.

When you have removed the packaging, make sure that the appliance is not damaged.

If the machine has been put down or turned upside down, wait for at least 12 hours before putting it into operation.

Make sure that installation and electrical wiring are carried out by a qualified technician according to the manufacturer's instructions and to the local norms in force.

The electrical system must be equipped with an effective earth according to the law (37/08).

Before carrying out any maintenance or cleaning operation, remove the plug from the mains socket.

Do not pull on the supply cable in order to remove the plug from the socket.

When the appliance has been installed, make sure it is not resting on the mains supply cable.

Failure to comply with any of these safety regulations could cause fires, electric shocks or damage the machine.

PLACE OF INSTALLATION

Do not place the machine near inflammable solvents such as alcohol or diluents.

Do not install the machine in excessively damp and dusty places, exposed to direct sunlight, outdoors or near to heat sources.

Machine installation in these places could cause fires or electric shocks.

The appliance is not suitable for use in open places.

ELECTRIC POWER SUPPLY

Do not connect or disconnect the machine from the socket with wet hands.

Insert the plug into the wall socket firmly.

Do not damage, modify, stretch, bend or twist the power cable.

Do not place heavy objects on the power cable.

Do not connect the machine to a socket to which other equipment is connected (extensions, 2 or 3 plug adaptors, etc.).

Do not use the machine if the power cable is tied or knotted.

If smoke, unusual smells or strange noises are found coming from the machine, disconnect it immediately from the socket and contact the local retailer or technical service assistance.

Use of the machine in these conditions could cause fires or electric shocks.

Periodically disconnect the machine from the socket and clean the plug and socket with a dry cloth.

If the machine is connected in a place exposed to dust, smoke or

high humidity, the dust accumulated on the plug will absorb humidity and this could alter the insulation and trigger a fire.

Do not spray water on the device; this could cause electric shocks or fires.

The appliance must not be installed where water jets can be generated.

Use a damp cloth to clean the machine.

Do not use inflammable solvents such as alcohol, benzene or diluents. If inflammable substances come in contact with the electrical components inside the machine, they can cause fires or electric shocks.

Before cleaning the machine, switch it off and disconnect it from the socket (fig. 1.1).

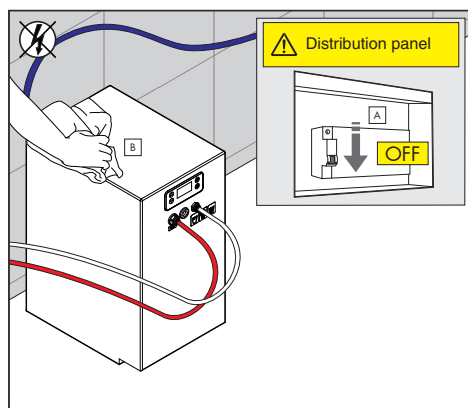
Not being switched off or accidental switching on during cleaning could cause injuries to persons or damages to the machine.

The appliance is not intended for use by person (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given the supervision on

instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

fig. 1.1



ADVICE ON HOW TO PROTECT THE ENVIRONMENT

PACKAGING

Packaging material is 100% recyclable.

For its disposal follow your local regulations.

The packaging material (plastic bags, polystyrene parts, etc.) must be kept out of children's reach as it could be dangerous.

PRODUCT

This appliance is marked according to the European directive 2012/19/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.



The symbol on the product, or on the documents accompanying the product, indicates that this appliance may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. Disposal must be carried out in accordance with local environmental regulations for waste disposal.

For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the retailer where you purchased the product.

3

DESCRIPTION OF THE
APPLIANCE

This product has been designed to supply large quantities of filtered still/sparkling water.

It is intended for domestic use, but it can also be installed in other environments such as bars and offices.

The product is equipped with an internal refrigeration system capable of supplying chilled water at 4 °C (39 °F).

A CO₂ gas cylinder (not included), which may also be of the refillable type, and a Everpure 4C filter (included) must be connected to the appliance.

The appliance can also be used without the CO₂ cylinder.

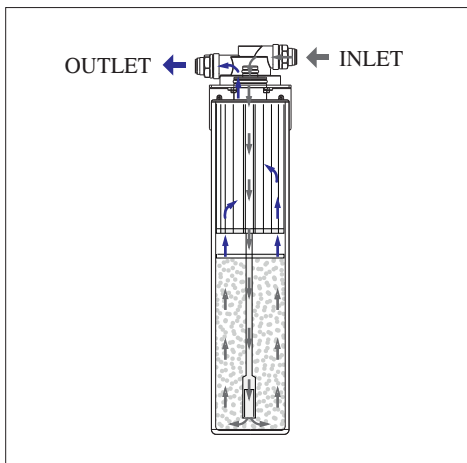
WARNING! Do not use the appliance without the filter. Use only filters supplied by CEADESIGN SRL.

EVERPURE 4C FILTER

The exclusive Everpure filtration blend with activated carbon reduces the taste and odor of chlorine and other unwanted contaminants.

Precoat submicron technology performs microfiltration of dirt and particles down to 0.5 microns through mechanical means (fig. 3.1). The filter reduces potential health-harmful contaminants such as asbestos fibers and Cryptosporidium and Giardia cysts.

fig. 3.1



The filter has a capacity of 11355 litres with inlet water hardness of 10° dKH and no by-pass.

The filter must be replaced once 11355 litres have been reached or after one year, whichever occurs first.

On the 360th day of use, the machine signals the need to replace the filter by displaying a visual message “ALLARME FILTRI” (fig. 3.3) on the Display (fig. 3.2).

It is possible to modify the number of days set for the activation of the alarm (360 days) by accessing the technical parameters (p. 96).

The filter must also be replaced if the system remains unused for more than 4 weeks.

fig. 3.2

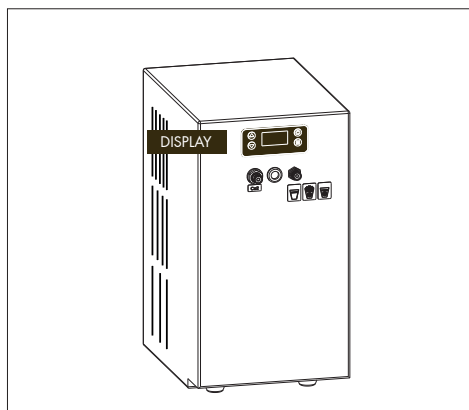
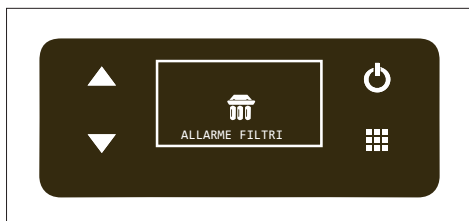
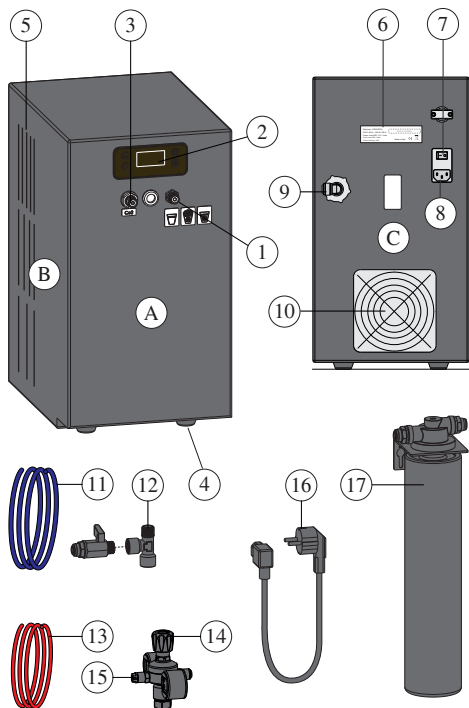


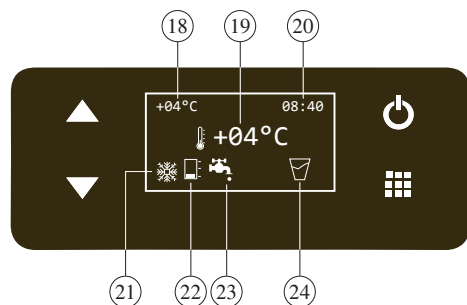
fig. 3.3



COMPONENT



DISPLAY ICON



COMPONENT LEGEND

A. front panel

1. still / sparkling water outlet
2. Display
3. CO2 inlet Ø6 mm (Ø15/64")
4. pieds

B. side panel

5. air vents

C. rear panel

6. data plate
7. main switch
8. power supply socket
9. water inlet Ø8 mm (Ø5/16")
10. ventilation grille

accessories

11. Ø8 mm (Ø5/16") tube (water connection)
12. fitting (for water connection)
13. Ø6 mm (Ø15/64") tube (CO2 cylinder)
14. cylinder valve
15. pressure reducer
16. power plug
17. water filter

DISPLAY ICON LEGEND

18. programmed temperature of chilled water
19. detected temperature of chilled water
20. time
21. refrigeration system active
22. carbonator active
23. mains water filling active
24. type of water being dispensed

TECHNICAL CHARACTERISTICS

water production	30 l/h
water outlet temperature	2 - 20 °C 36 - 68 °F (set to 4 °C / 39 °F)
continuous cold water production	10 l
cooling system	drybank
compressor	1/8 HP
total rated input	450 W
supply	220 - 240V / 1 / 50 Hz
weight	25 kg
operating water network pressure	2,5 - 5 bar
max. CO2 pressure	6 bar
charge	78 R134 A g.
A-weighted sound pressure level	< 40 dB

PRODUCT PARAMETERS SET BY DEFAULT

language	italian
dispensed cold water temperature	4 °C / 39 °F
filter alarm	active - 360 days

CONDITIONS OF THE SURROUNDINGS

 room temperature: 10 - 32 °C / 50 - 90 °F

WARNING! Once installed, the product is fully operational and does not need to be programmed.

The preset parameters can be modified if strictly necessary (p. 88). It is important to know that the LED on the tap lights up when the product is in operation.

WTC03

_REV12

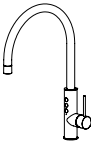


Water
microfiltration
system with cooling
for filtered still,
chilled
still/sparkling water

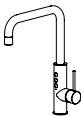


Product that needs electrical connection

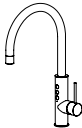
RELATED PRODUCTS



ETW28



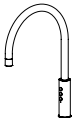
ETW30



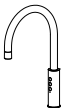
ETW32



ETW34



ETW36



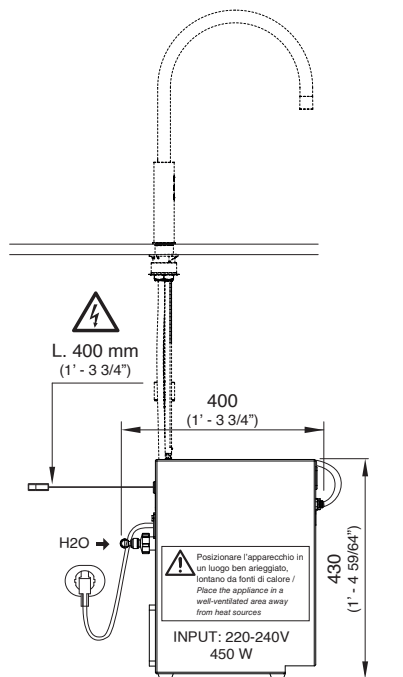
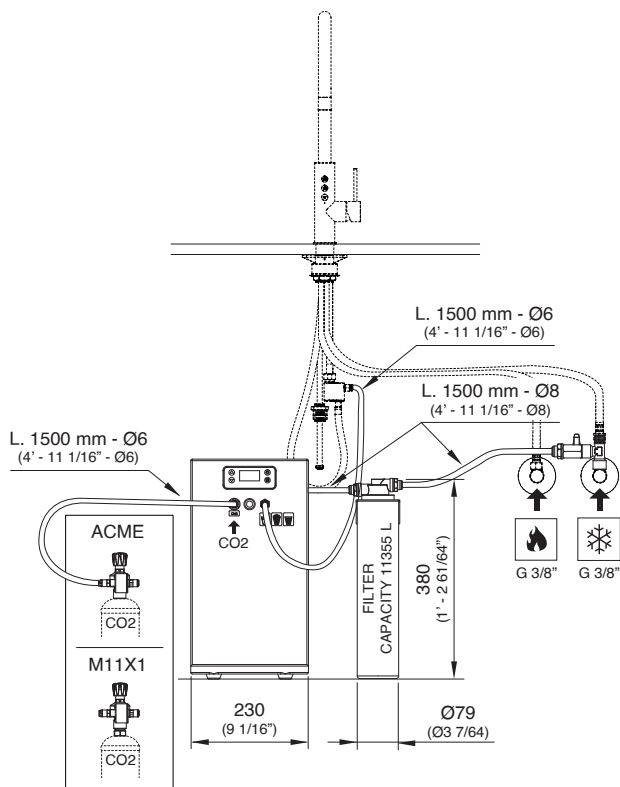
ETW38



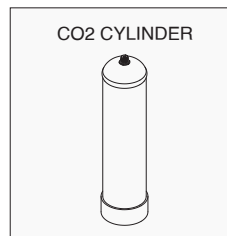
ETW40



ETW42



EXCLUDED PARTS:



INSTALLATION AND STARTING

POSITIONING THE APPLIANCE

Position the appliance in the point of installation, away from sources of heat and direct sunlight.

We advise against installing the appliance outdoors and in very damp rooms.

Install the machine under the sink, keeping the vent completely clear.

Do not put anything in the way that could prevent or restrict the circulation of air (fig. 5.1).

The appliance should be positioned in such a way as to leave approximately 6-7 cm (2 23/64" - 2 3/4") of space free for air to circulate freely (fig. 5.2).

Special ventilation grills/slits must be prepared in the undercounter model's housing compartment to favour disposal of the heat produced (fig. 5.2).

Position the product with the Display facing the operator to facilitate its configuration and maintenance.

Make sure the water cooler is resting fully on all four supporting feet.

fig. 5.1

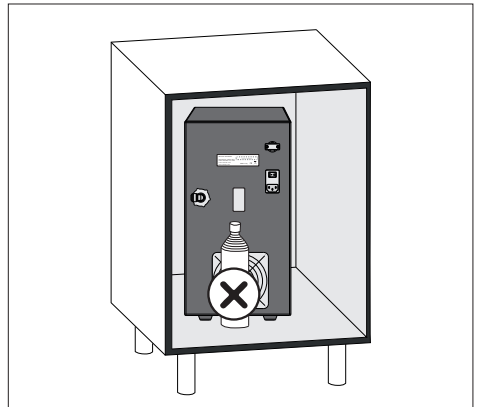
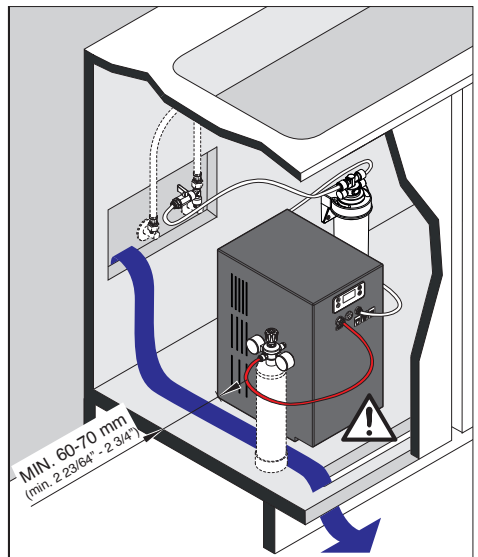


fig. 5.2



WATER CONNECTION TO THE MAINS

During connection of the appliance to the mains water supply, all pre-existing tubes, gaskets and joints placed between the appliance and the water mains connection must be replaced with new material to avoid contamination.

Before making the water connection, make sure the mains water pressure is between 2,5 and 5 bar.

If the mains pressure is below 2,5 bar or the flow rate is less than 2 l/min (0.5 gpm) fit a device capable of increasing the mains pressure (ex: booster pump or equivalent system). If the mains water pressure exceeds 5 bar, predispose a pressure reducer capable of reducing the latter to the 2,5-5 bar.

WARNING! The pressure is especially important for those water coolers fitted with a carbonation device.

This product can be equipped with a WATER BLOCK anti-flooding device (not included) to prevent any water leaks.

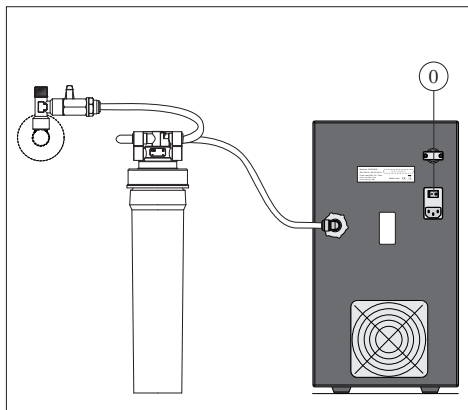
If instead of being connected

directly to the aqueduct the machine is connected to an autoclave pump, then it is necessary to install above the water supply an ANTISHOCK device to prevent “water hammers”. **Connect the appliance only to the cold water supply.**

The connection of the machine to the water network is carried out using the Ø8 mm (Ø5/16”) hose and the supplied fitting; during this operation, the machine must be switched off with the switch in position 0 (fig. 5.3).

For the water connection, also refer to the “**INSTALLATION**” section (p. 243).

fig. 5.3



ELECTRICITY CONNECTION

Connection to the mains electricity supply is carried out by connecting the plug to a mains socket.

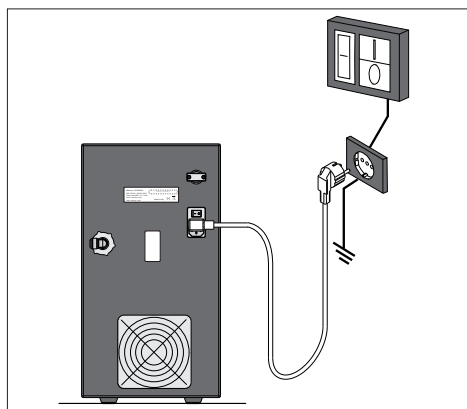
The supply socket must be equipped with an efficient earth plate and it must be sized for the load of the appliance see (fig. 5.4).

Make sure that the mains voltage corresponds with what is specified on the data plate.

Make sure that there is an omnipolar switch above the socket with a minimum contact break of 3 mm protected by fuses of suitable amperage for the absorption of the appliance itself (see technical characteristics and data plate).

Connect the machine to a mains electrical network protected by a circuit breaker with a sensitivity equal to or less than 30 mA.

fig. 5.4



CO2 GAS CYLINDER CONNECTION

The CO2 can be connected only outside the machine allowing the use of rechargeable cylinders as well.

In the case of rechargeable cylinders, request only CO2 (carbon dioxide) gas filling of type E290 “food grade”.

At the connection of the CO2 cylinder, there are two pressure gauges: one for high pressure (HP) to monitor the CO2 pressure inside the cylinder, and one for low pressure (LP) to monitor the outgoing CO2 pressure.

WARNING! Do not pass the cylinder’s connecting pipe in front of the heat outlet vent (fig. 5.5).

Take the Ø6 mm (Ø15/64”) tube from the installation kit and connect it to the pressure regulator R of the cylinder (fig. 5.6). Connect the other end of the tube to the socket on the front side of the appliance; ensure that the tube is inserted correctly; screw the pressure regulator fitting onto the cylinder connection, paying attention to the seal; open the cylinder valve only

fig. 5.5

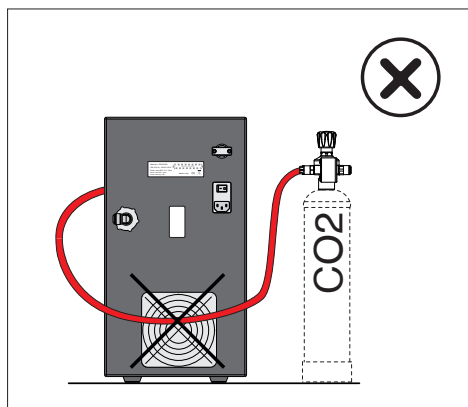
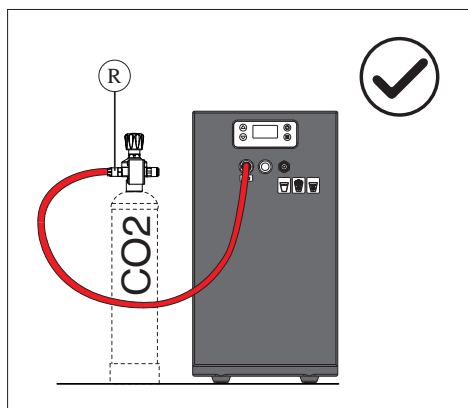


fig. 5.6



after the CO₂ pressure regulator has been installed. For the connection, also refer to the “**INSTALLATION**” section (p. 243).

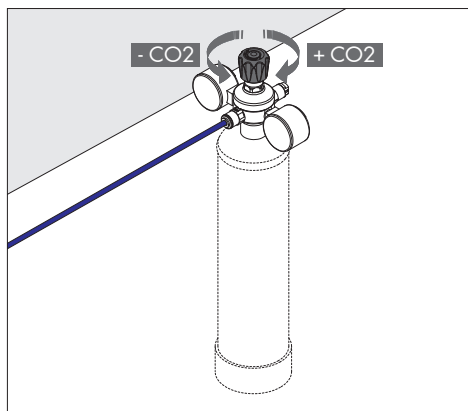
The autonomy of the cylinder varies depending on the CO₂ gas setting (fig 5.7).

WARNING! The results of pressure variations on carbonation will only have effect when at least 2 litres of water have been drained off.

The quality of the carbonation process also depends on the temperature of the water, which means you should wait for the water cooler to have cooled the water down sufficiently. Both still and carbonated water can be dispensed by pressing the relative buttons after approximately 40 minutes.

WARNING! After transporting, storing and using CO₂ cylinders, follow local regulations concerning their use.

fig. 5.7



DIRECTIONS FOR USE

WARNING! Do not leave the filtration system unused for long periods.

At the first start-up or if it remains unused for a few days, it is recommended to rinse the system with at least 4 liters of water.

If the system remains unused for more than 4 weeks, it must be sanitized using the sanitizer and the empty cartridge available upon request with codes RICS542 and RICS543, **and the installed filter must be replaced** (p. 81).

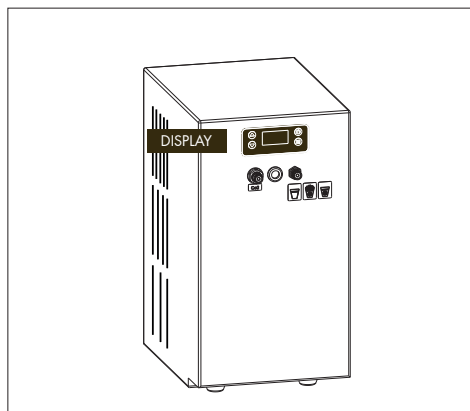
To guarantee the correct operation of the pump in time, the appliance must always be operated with water in the cooling circuit.

If mains water is insufficient, a protection system intervenes and blocks pump functioning (the Display shows the “NO WATER” indicator, fig. 5.8).

To restore functioning the apparatus must be disconnected from the electrical network and reconnected when there is sufficient water in the mains system.

WARNING! The product must not be installed in a system already equipped with reverse osmosis.

fig. 5.8



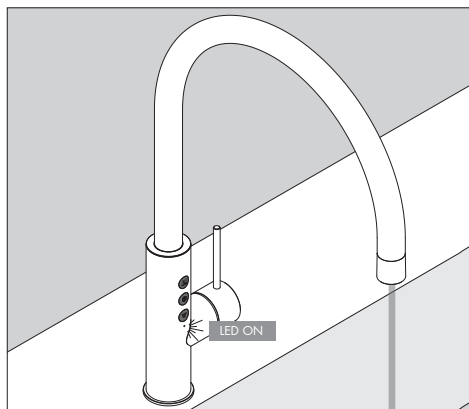
PROGRAMMING AND DISPENSING FROM THE TAP BUTTONS

To dispense filtered water or to easily program the dispensing duration, use the tap buttons (fig. 6.1).

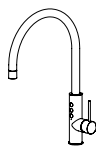
The tap is not included with the WTC03 product but is part of the **RELATED PRODUCTS** and can be ordered separately.

It is still possible to dispense filtered water or program the dispensing duration without the tap, using the appliance Display (p. 72).

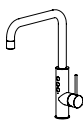
fig. 6.1



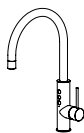
RELATED PRODUCTS



ETW28



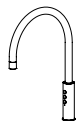
ETW30



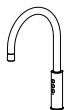
ETW32



ETW34



ETW36



ETW38



ETW40



ETW42

 CHILLED SPARKLING FILTERED WATER	DISPENSING Press once to dispense. Dispensing stops when the programmed dispensing time is reached or by pressing the button again. PROGRAMMING THE DISPENSING DURATION Press and HOLD, release 3 seconds after dispensing starts. Press again once the desired amount of water is reached.
 CHILLED STILL FILTERED WATER	DISPENSING Press once to dispense. Dispensing stops when the programmed dispensing time is reached or by pressing the button again. PROGRAMMING THE DISPENSING DURATION Press and HOLD, release 3 seconds after dispensing starts. Press again once the desired amount of water is reached.
 STILL FILTERED WATER	DISPENSING Press once to dispense. Dispensing stops when the programmed dispensing time is reached or by pressing the button again. PROGRAMMING THE DISPENSING DURATION Press and HOLD, release 3 seconds after dispensing starts. Press again once the desired amount of water is reached.
LED ON	WATER MICROFILTRATION SYSTEM IN OPERATION
 The amount of water dispensed depends on the system pressure.	

7

PROGRAMMING AND DISPENSING FROM THE APPLIANCE DISPLAY

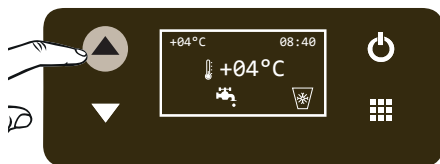
If it is not possible to use the tap buttons, filtered water can be dispensed or the dispensing duration can be programmed via the machine's Display as well (fig. 7.1).

DISPENSING



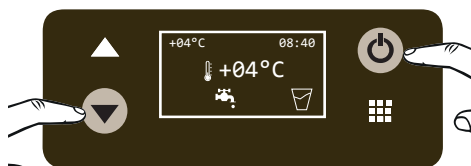
CHILLED
SPARKLING
FILTERED
WATER

Press once to dispense.
Dispensing stops when the programmed
dispensing time is reached or by pressing
the button again.



CHILLED
STILL
FILTERED
WATER

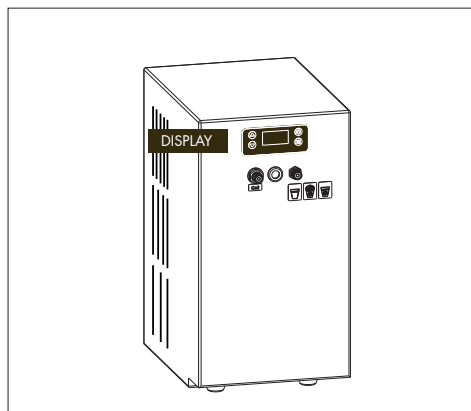
Press once to dispense.
Dispensing stops when the programmed
dispensing time is reached or by pressing
the button again.



STILL
FILTERED
WATER

Press once to dispense.
Dispensing stops when the programmed
dispensing time is reached or by pressing
the button again.

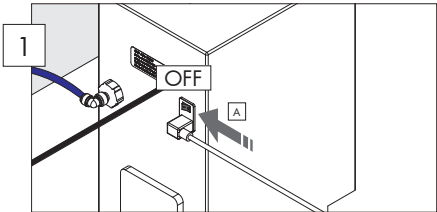
fig. 7.1



PROGRAMMING THE DISPENSING DURATION

To change the programmed dispensing duration for filtered still or chilled still/sparkling water, access the machine's technical parameters via the Display.

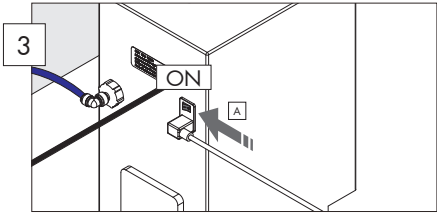
The procedure is as follows:



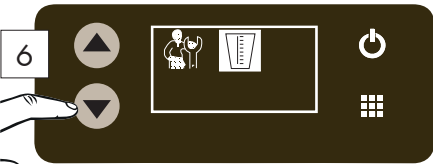
Turn off the product power by setting the switch to position 0.



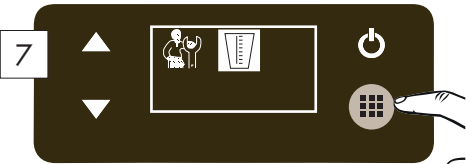
Press and hold the button on the Display.



While holding the button from step 2, power on the product by setting the switch to position 1. Check that the following sequence appears:



Use the two buttons to select the icon on the right.



Press to change the programmed dispensing duration for filtered water.



Press to change the dispensing duration of CHILLED SPARKLING FILTERED WATER. Check that the timer appears at the bottom left.



Press again once the desired amount of water is reached. The selected value remains on the Display for about 3 seconds, then disappears.



Press to change the dispensing duration of CHILLED STILL FILTERED WATER. Check that the timer appears at the bottom left.



Press again once the desired amount of water is reached. The selected value remains on the Display for about 3 seconds, then disappears.





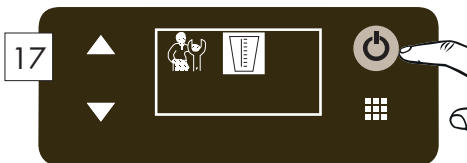
Press to change the dispensing duration of STILL FILTERED WATER. Check that the timer appears at the bottom left.



Press again once the desired amount of water is reached. The selected value remains on the Display for about 3 seconds, then disappears.



Press and hold for 2 seconds to return to the main page of the technical parameters.

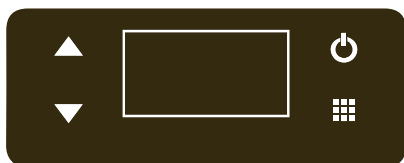


Press and hold the button to return to the home screen.



 The amount of water dispensed is measured in seconds and depends on the system pressure.

ALARMS AND WARNINGS ON THE DEVICE DISPLAY



SERIAL COMMUNICATION LOSS ALARM

When the serial communication between the “base” board and the Display is not recognized, the Display loses all associated functions.

If the anomaly occurs during system power-on, the Display, not receiving instructions, remains off. If the anomaly occurs during normal operation, the last generated image is retained and no function is active.

SOLUTIONS: disconnect the system power and check that the connecting cable is intact. If the alarm appears again upon restarting, contact the dealer or CEADESIGN SRL.



ANTI-FLOOD ALARM

If the level sensor detects the presence of water for approximately 2 consecutive seconds, all functions related to the carbonator are immediately disabled.

This can be caused by: damage to the insulation of the refrigerated part of the machine, which may create condensation; a leaking fitting; water entering through the side openings of the machine; incorrect installation in a space without air circulation.

SOLUTIONS: ensure the machine is installed in a ventilated space and, if necessary, make a hole for air circulation as indicated in the manual (p. 64).

If the alarm is due to another cause, contact the dealer or CEADESIGN SRL.



CARBONATOR FILL TIME-OUT ALARM

The carbonator pump remained active for a time exceeding the 8 minute time-out.

This can be caused by: lack of water at the machine inlet; water pressure too low at the inlet compared to the pressure inside the carbonator; air bubbles inside the carbonator causing the CO2 inlet pressure to be too high compared to the water inlet pressure.

SOLUTIONS: check the water pressure at the inlet; ensure there are no blocked pipes at the inlet (from the water supply tap to the filter and from the filter to the machine); close the CO2 pressure and turn off the machine. Upon restarting, immediately dispense sparkling water (without CO2 pressure).

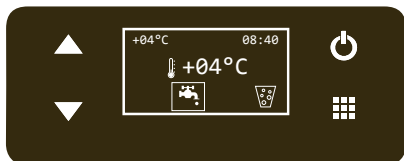


FILTER ALARM

This appears when the number of days of water filter use reaches the value set in the machine’s technical parameters (360 days).

SOLUTION: replace the filter and reset the “GIORNI FILTRI” parameter (p. 81).

It is also possible to change the number of days set for activating the “ALLARME FILTRI” (360 days) or permanently disable the alarm by accessing the machine’s technical parameters (p. 96).

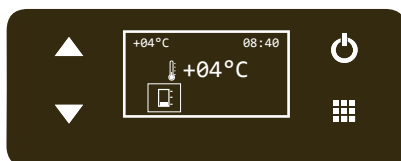


VOLUMETRIC METER ALARM

In the event of a malfunction of the volumetric meter, the dispensing icon flashes.

Without detection of the volumetric meter pulses, the programmed dose is NOT dispensed and the operator must manually stop the dispensing in progress.

SOLUTION: contact the dealer or CEADESIGN SRL.



CARBONATOR FILL WARNING

If the presence of water in the carbonator is not detected, the “fill” icon appears.

Once the correct level in the carbonator is restored, the fill icon is cleared.



FAULTY CARBONATOR TEMPERATURE SENSOR ALARM

If the carbonator temperature sensor is faulty, the system automatically disables all normal functions of the carbonator section.

SOLUTION: contact the dealer or CEADESIGN SRL.

OPERATING ANOMALIES

This section describes some of the anomalies that may occur.

In the event of a fault and/or malfunction of the appliance, switch it off and do not tamper with it.

All operations not indicated in this manual must be carried out by qualified personnel.

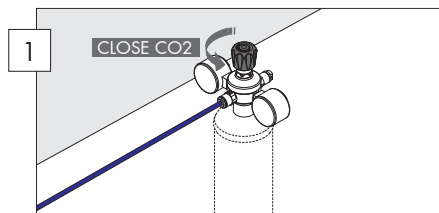
For any repairs, contact the dealer or CEADDESIGN SRL.

ANOMALIES	POSSIBLE CAUSES	SOLUTIONS
the appliance does not turn on	power failure	check that it is connected to a working power outlet or that the main switch is on
the water is cold but the appliance is operating non-stop	little ventilation	place the appliance away from the wall
	the room temperature is higher than 32 °C (90 °F)	reduce the ambient temperature
excessive noise	the machine is not levelled	level the appliance
cold water flows slowly or does not come out	low pressure of the inlet water	increase the incoming water pressure
	lack of incoming water	check that the shut-off valve is not closed; ensure that the hoses and pipes are not kinked
sparkling water is weakly carbonated or not carbonated at all	the CO2 pressure is set below 3 bar	increase up to 3,5 - 4 bar
	CO2 cylinder empty	replace it
	recent CO2 cylinder replacement	wait 40 minutes for the chiller to sufficiently cool the water
	the outgoing cold water temperature is high	lower the outgoing cold water temperature
	air bubbles inside the carbonator	clean out the carbonator (p. 80)
esce solo gas quando si eroga acqua gassata	the pump safety device has intervened (the Display shows the message “NO WATER”)	check that there is pressure in the water network; disconnect and reconnect the machine to the power supply only when mains water is available

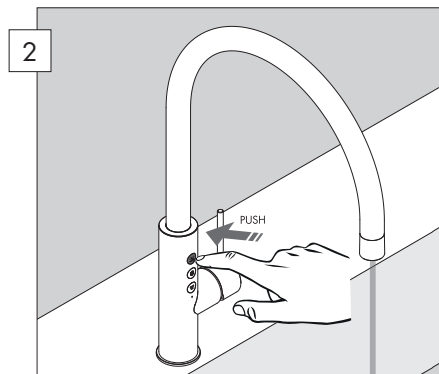
CARBONATOR PURGING

If no sparkling water comes out of the tap, it is necessary to carry out the carbonator purging operation. This is because during installation, or if the cooler has been left without water, air bubbles may enter the carbonator.

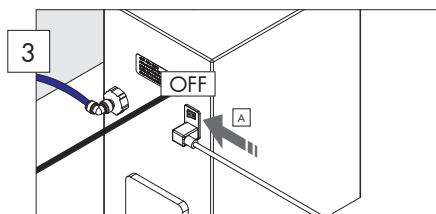
To perform the carbonator purging:



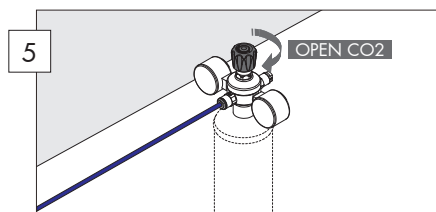
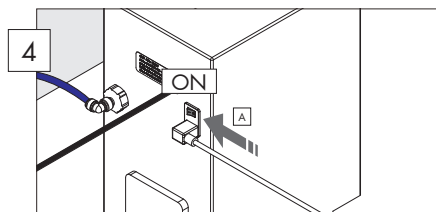
Close the CO2 cylinder valve.
If the message "NO WATER" appears on the Display, before closing the CO2 cylinder valve disconnect the appliance from the power supply and reconnect it only when mains water is available.



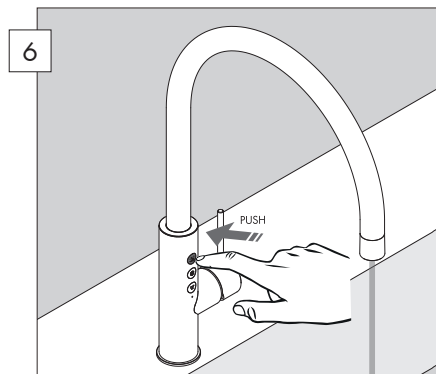
Dispense sparkling water from the tap until water flows out without the presence of CO2.



Switch off the machine and wait 10 seconds.



Open the tap at minimum pressure.



Let at least two liters of sparkling water flow out.

11

SANITIZATION AND FILTER REPLACEMENT

The filter must be replaced once 11355 litres have been reached or after one year, whichever occurs first.

On the 360th day of use, the machine signals the need to replace the filter by displaying a visual message “ALLARME FILTRI” on the Display (fig. 11.1).

It is possible to modify the number of days set for the activation of the alarm (360 days) by accessing the technical parameters (p. 96).

The filter must also be replaced if the system remains unused for more than 4 weeks.

WARNING! Do not use the appliance without the filter.

Use only filters supplied by CEADESIGN SRL with code RICS405.

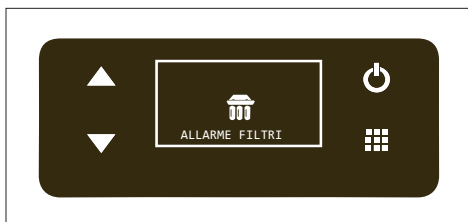
WARNING! Before replacing the filter, it is always necessary to carry out sanitization.

For sanitization, one sanitizing vial and one empty cartridge are required, available on request with codes RICS542 and RICS543. The empty cartridge can also be reused for subsequent cleaning operations.

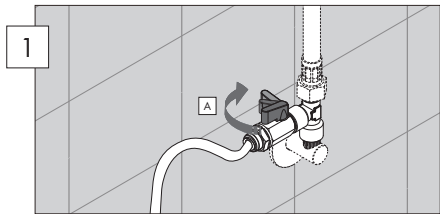
Once the filter has been replaced, it is necessary to reset the “GIORNI FILTRI” parameter, which restores the day counter for the visual filter alarm signal.

The sanitization operation must be carried out by qualified personnel, proceeding with due caution and wearing appropriate protective equipment (gloves, goggles, etc.).

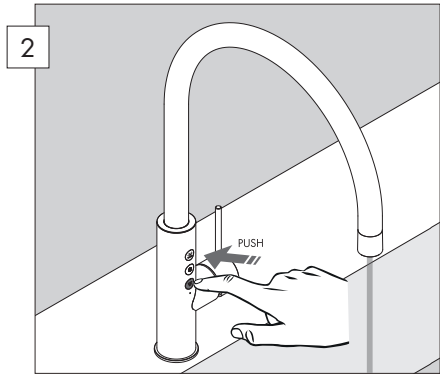
fig. 11.1



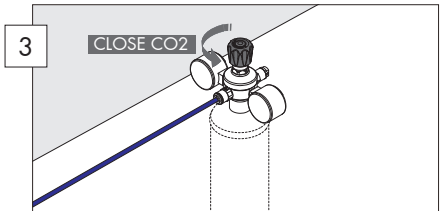
The procedure is as follows:



Close the water connection.

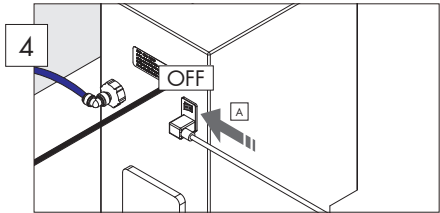


Dispense still water until the flow is exhausted.

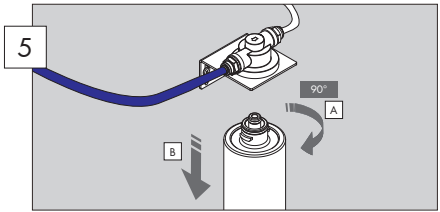


Close the CO2 cylinder connection.

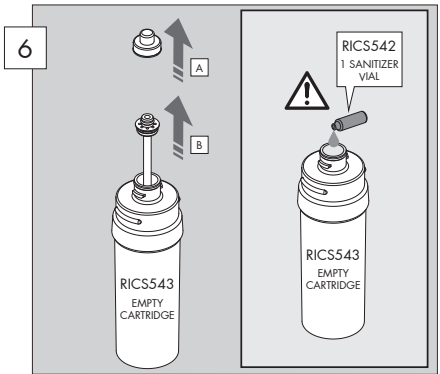
Do not reopen the CO2 cylinder connection until the entire procedure is completed.



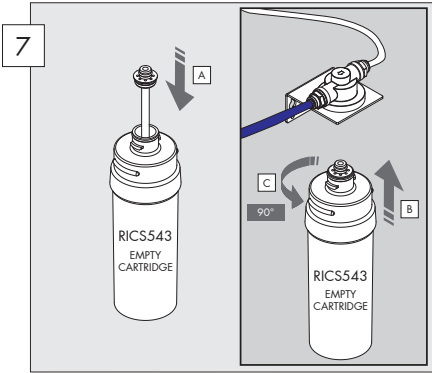
Turn off the product power by setting the switch to position 0.



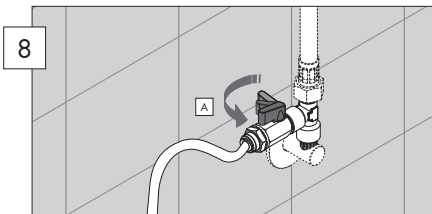
Remove the filter cartridge by turning it counterclockwise and pulling it downward.



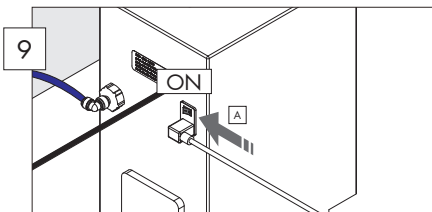
Remove the adapter from the empty cartridge and insert ONE sanitizing VIAL inside.



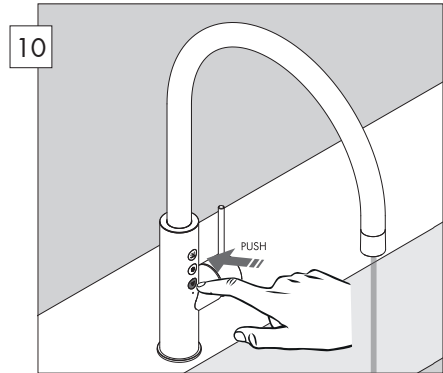
Reinsert the adapter and mount the cartridge onto the filter head.



Open the water connection tap.



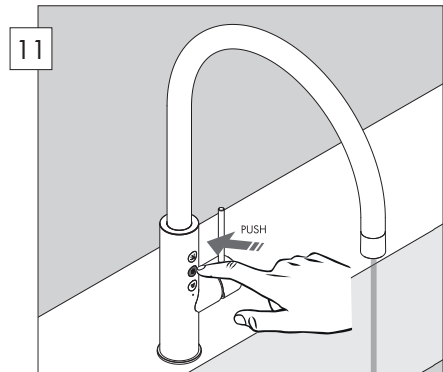
Power on the appliance by setting the switch to position 1.



Dispense about 200 ml (one glass) of **STILL FILTERED WATER** from the tap to allow the sanitizer to reach the internal water circuit of the machine.



Wait 10 minutes without dispensing water.

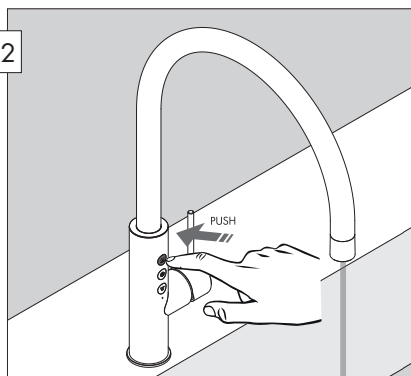


Dispense about 200 ml (one glass) of **CHILLED STILL FILTERED WATER** from the tap to allow the sanitizer to reach the internal water circuit of the machine.



Wait 10 minutes without dispensing water.

12

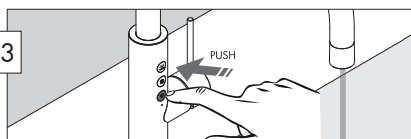


Dispense about 200 ml (one glass) of **CHILLED SPARKLING FILTERED WATER** from the tap to allow the sanitizer to reach the internal water circuit of the machine.

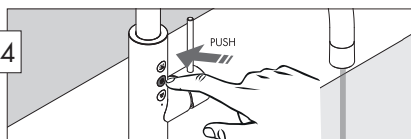


Wait 10 minutes without dispensing water.

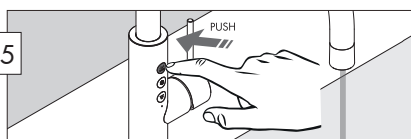
13



14

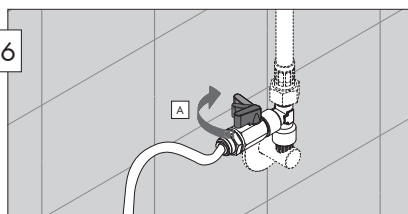


15



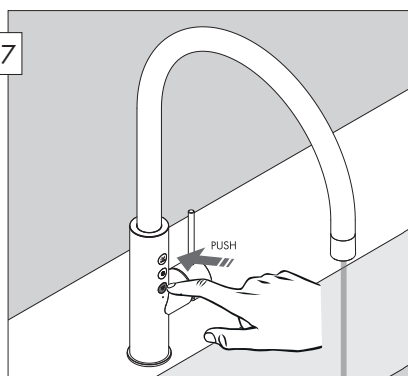
Dispense approximately 10 liters of water from each sanitized line.
Check the color and odor of the water to ensure that no sanitizer remains in the dispenser.

16



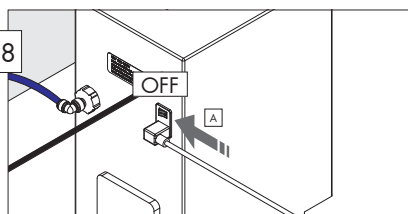
Close the water connection.

17

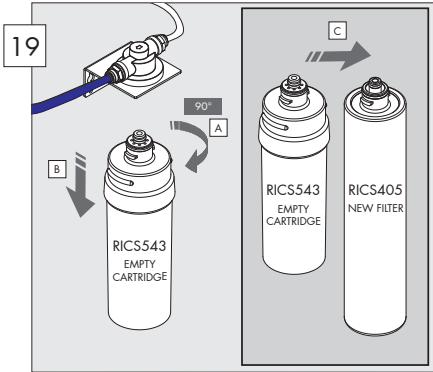


Dispense still water until the flow is exhausted.

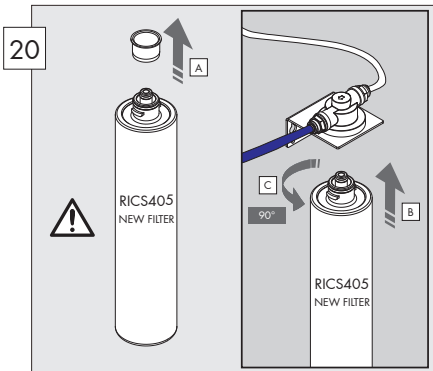
18



Turn off the product power by setting the switch to position 0.



Remove the filter cartridge for sanitization by turning it counterclockwise and pulling it downward. The empty cartridge can also be reused for subsequent cleanings.

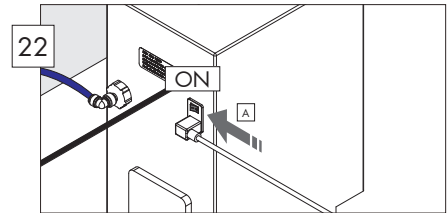


Install a new filter.

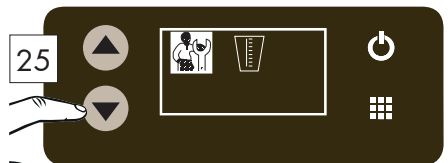
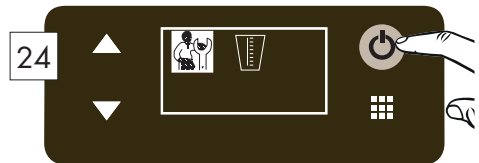
 Reset the “GIORNI FILTRI” parameter on the machine Display.



Press and hold the button on the Display.



While pressing the button in step 21, power on the appliance by setting the switch to position 1. Check that the following sequence appears:



Use the two buttons to select the first icon on the left.



Press to modify the technical parameters.



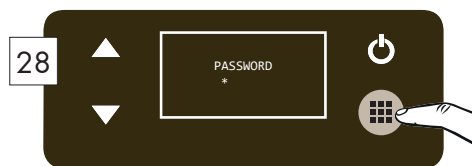
Press and hold to proceed with resetting the counter.



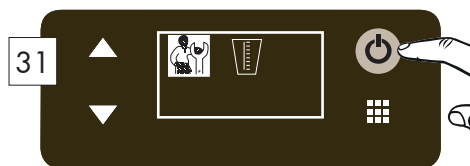
Use the two buttons to increase or decrease the value of each individual digit of the password.



Press and hold for 2 seconds to return to the main page of the technical parameters.



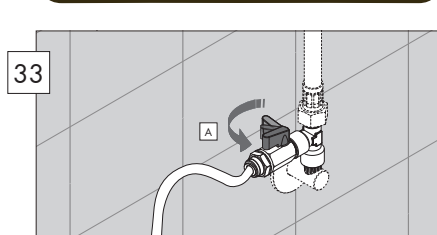
Press to confirm and move to the next digit. This way, the digit will be replaced by an asterisk. Repeat steps 27 and 28, entering all the values of the password.



Press and hold the button to return to the home screen.

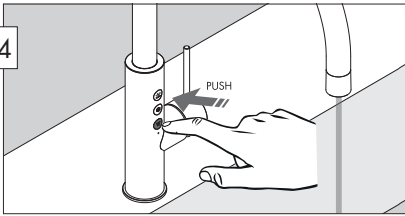


If the password has been entered correctly, the technical parameter LINGUA will appear. Use the button to select the technical parameter GIORNI FILTRI.



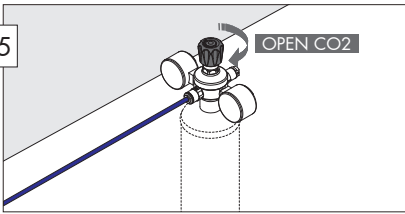
Open the water connection tap.

34



Dispense 4 liters of filtered still water up to 8 minutes before use.

35



Open the CO2 cylinder connection.

EDIT PRODUCT PARAMETERS

Once installed, the product is fully operational and does not need to be programmed.

WARNING! Modify only the parameters indicated in this manual.

PARAMETERS SET BY DEFAULT

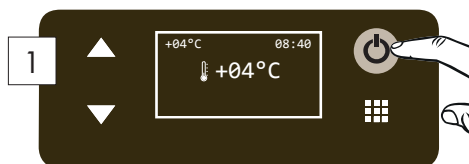
language	italian
dispensed cold water temperature	4 °C / 39 °F
filter alarm	active - 360 days

ALTERNATIVE PARAMETERS

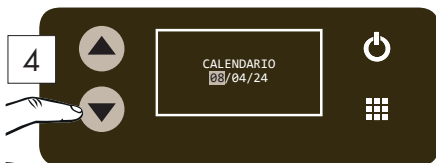
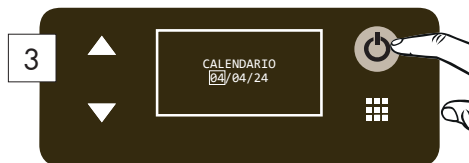
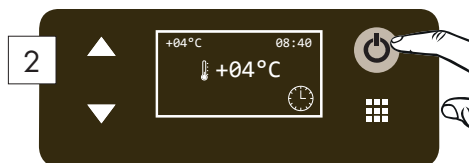
language	english / german 12.1
dispensed cold water temperature	from 2 to 20 °C / from 36 to 68 °F 12.2
filter alarm	active / inactive (from 0 to 2000 days) 12.3

It is also possible to modify the TIME and/or DAY by accessing the machine's technical parameters via the Display.

MODIFY CALENDAR, CLOCK, DAY



Press and hold the button from the initial screen, ensuring that the following sequence appears:



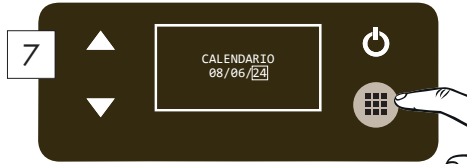
Use the two buttons to select the desired day.



Press to confirm the choice. Ensure that the blinking moves to the next parameter.



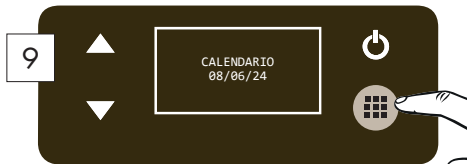
Use the two buttons to select the desired month.



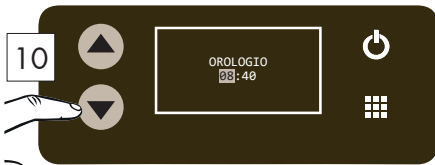
Press to confirm the choice. Ensure that the blinking moves to the next parameter.



Use the two buttons to select the desired year.



Press to confirm the choice.
The blinking moves to the OROLOGIO screen at the hours.



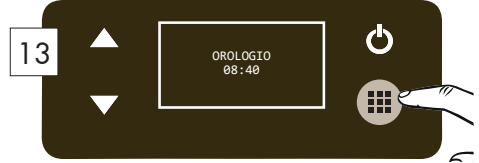
Use the two buttons to select the desired hour.



Press to confirm the choice. Ensure that the blinking moves to the next parameter.



Use the two buttons to select the desired minutes.



Press to confirm the choice. Ensure that the blinking moves to the GIORNO parameter.



Press to modify. Ensure that the word GIORNO starts blinking.



Use the two buttons to select the desired day.



Press to confirm the choice, ensuring that the text stops blinking.



Press and hold for 2 seconds to return to the initial screen.



SYSTEM PRESET

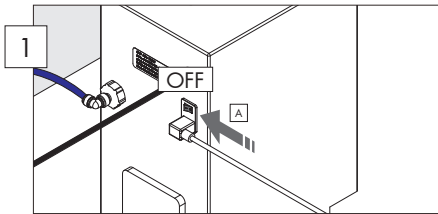
If necessary, it is possible to restore the system to the default settings by following the instructions shown beside.

PARAMETERS SET BY DEFAULT

language	italian
temperature Display (*)	yes
cold temperature set	4 °C / 39 °F
compressor hysteresis (*)	2 °C / 36 °F
temperature offset (*)	0 °C / 32 °F
filter days	360 days
all dose counters are reset	

(*) Parameters that must never be changed

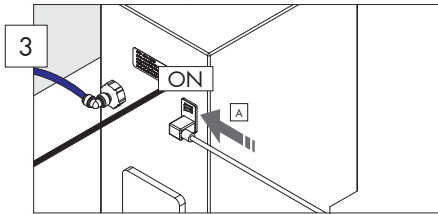
The procedure is as follows:



Turn off the product power by setting the switch to position 0.



Press and hold the buttons on the Display.



While pressing the keys in step 2, power the product by moving the switch to position 1.
Release the keys only after the message PRESET DATA appears.



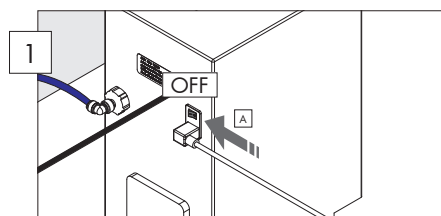
Press the keys in steps 5 and 6 in sequence, ensuring that the following sequence appears on the display:



12.1 LANGUAGE PARAMETER MODIFICATION

It is possible to change the set language (ITALIAN) by accessing the machine's technical parameters via the Display.

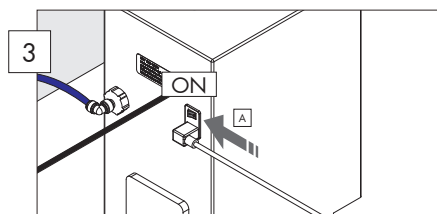
The procedure is as follows:



Turn off the product power by setting the switch to position 0.



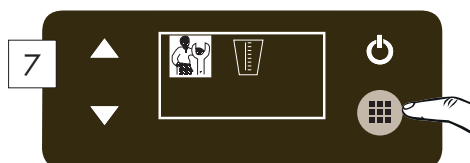
Press and hold the button on the Display.



While holding the button from step 2, power on the product by setting the switch to position 1.
Check that the following sequence appears:



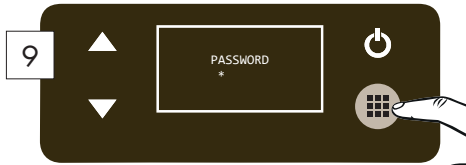
Use the two buttons to select the first icon on the left.



Press to modify the technical parameters.



Use the two buttons to increase or decrease the value of each individual digit of the password.



Press to confirm and move to the next digit. In this way, the digit is replaced by an asterisk. Repeat steps 8 and 9 by entering all the password values.



If the password has been entered correctly, the technical parameter LINGUA appears.



Press to modify. Ensure that the word LINGUA starts blinking.



Use the two buttons to select one of the available languages.



Press to confirm the choice. Ensure that the word LINGUA stops blinking.



Press and hold for 2 seconds to return to the main page of the technical parameters.



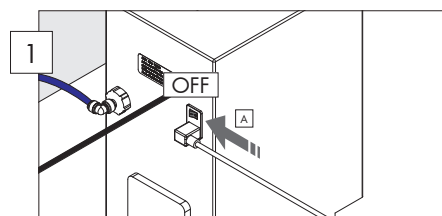
Press and hold the button to return to the home screen.



12.2 MODIFY COLD WATER TEMPERATURE PARAMETER

It is possible to change the set cold water temperature (4 °C / 39 °F) to a value between 2 °C and 20 °C (36 °F and 68 °F) by accessing the machine's technical parameters via the Display.

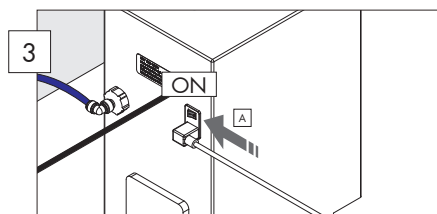
The procedure is as follows:



Turn off the product power by setting the switch to position 0.



Press and hold the button on the Display.



While holding the button from step 2, power on the product by setting the switch to position 1. Check that the following sequence appears:



Use the two buttons to select the first icon on the left.



Press to modify the technical parameters.



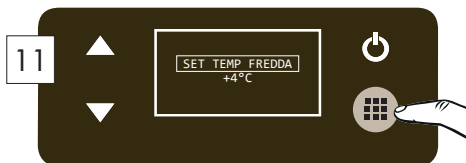
Use the two buttons to increase or decrease the value of each individual digit of the password.



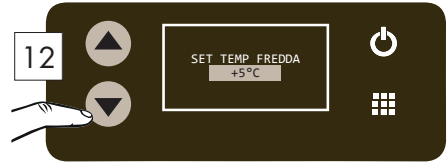
Press to confirm and move to the next digit. In this way, the digit is replaced by an asterisk. Repeat steps 8 and 9 by entering all the password values.



If the password has been entered correctly, the technical parameter LINGUA appears. Use the button to select the technical parameter SET TEMP FREDDA.



Press to modify. Ensure that the word SET TEMP FREDDA starts blinking.



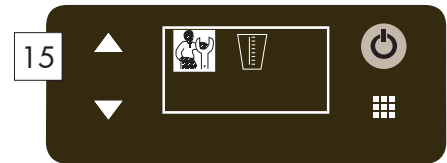
Use the two buttons to select a value between 2 °C and 20 °C (36 °F and 68 °F) in 1 °C (34 °F) increments.



Press to confirm the choice. Ensure that the word SET TEMP FREDDA stops blinking.



Press and hold for 2 seconds to return to the main page of the technical parameters.



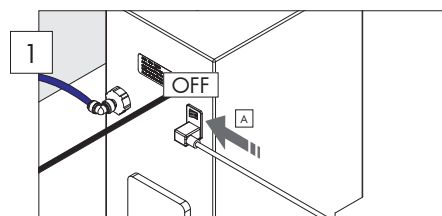
Press and hold the button to return to the home screen.



12.3 MODIFY ALLARME FILTRI PARAMETER

It is possible to modify the days set for the “ALLARME FILTRI” activation (360 days) or to permanently deactivate the alarm by accessing the machine’s technical parameters via the Display.

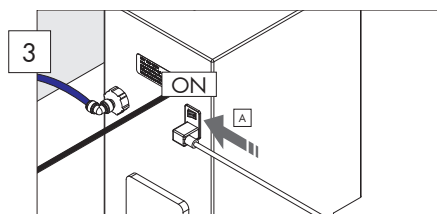
The procedure is as follows:



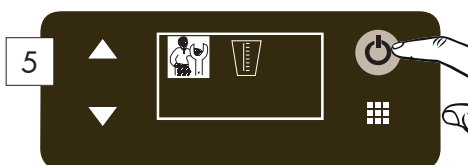
Turn off the product power by setting the switch to position 0.



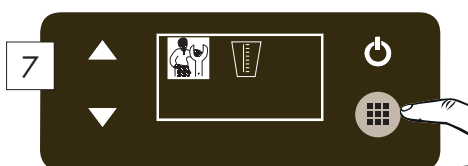
Press and hold the button on the Display.



While holding the button from step 2, power on the product by setting the switch to position 1. Check that the following sequence appears:



Use the two buttons to select the first icon on the left.



Press to modify the technical parameters.



Use the two buttons to increase or decrease the value of each individual digit of the password.



Press to confirm and move to the next digit. In this way, the digit is replaced by an asterisk. Repeat steps 8 and 9 by entering all the password values.



If the password has been entered correctly, the technical parameter LINGUA appears. Use the button to select the technical parameter ALLARME FILTRI.



Press to modify. Ensure that the word ALLARME FILTRI starts blinking.



Use the two buttons to select a value between 0 and 2000 days in 1 day increments.

WARNING! Setting 0 days will deactivate the "ALLARME FILTRI".



Press to confirm the choice. Ensure that the word ALLARME FILTRI stops blinking.



Press and hold for 2 seconds to return to the main page of the technical parameters.



Press and hold the button to return to the home screen.



INHALTSVERZEICHNIS

1	VOR DER INBETRIEBNAHME DES GERÄTS	101
2	UMWELTSCHUTZEMPFEHLUNGEN	104
3	GERÄTEBESCHREIBUNG	105
4	TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN	108
5	INSTALLATION UND START	112
6	PROGRAMMIERUNG UND AUSGABE ÜBER DIE HANDBRÜCKENTASTEN	118
7	PROGRAMMIERUNG UND AUSGABE ÜBER DAS DISPLAY DES GERÄTS	120
8	ALARME UND WARNHINWEISE AUF DEM DISPLAY DES GERÄTS	124
9	BETRIEBSANOMALIEN	126
10	ENTLÜFTUNG DES KARBONATORS	128
11	DESINFEKTION UND FILTERAUSTAUSCH	129
12	PRODUKTPARAMETER ÄNDERN	136

WICHTIGE
SICHERHEITSANWEISUNGEN:
DE LESEN UND SPEICHERN SIE
DIESE ANWEISUNGEN.

ÜBEREINSTIMMUNGSE-
KLÄRUNG

Dieses Gerät wurde aus Materialien gefertigt, die für den Kontakt mit Trinkwasser geeignet sind.

Dieses Produkt wurde in Übereinstimmung folgender Bestimmungen entworfen, gebaut und vermarktet CE: säkerhetsobjektiv enligt Direktivet om “Lågspänning” 2014/35 UE/LVD, skyddskrav enligt Direktivet “EMC” 2014/30/UE.

Diese Zeichnungen sind Eigentum von CEADESIGN SRL s.u. und können daher ohne vorherige Genehmigung nicht verwendet und / oder weitergegeben werden, auch in Teilform. CEADESIGN SRL s.u. behält sich das Recht vor, Änderungen an der Zeichnungen vorzunehmen, um das Produkt zu verbessern.

Matricola : XXXXXXXX

230 V 50 Hz 450 W 1.85 A

Press. max H2O : 2,5 - 5 bar

Press. max CO2 : 6 bar

Freon r134a kg.: 0.80

SERIAL NUMBER

Made in Italy



1

VOR DER INBETRIEBNAHME DES GERÄTS

Um den optimalen Einsatz des Geräts garantieren zu können, empfiehlt der Hersteller, die Bedienungsanleitung aufmerksam zu lesen, die auch nützliche Hinweise.

Bewahren Sie das Handbuch auf, sodass Sie es jederzeit zu Rate ziehen können.

Nachdem Sie die Verpackung entfernt haben, vergewissern Sie sich, dass an dem Gerät kein Schaden entstanden ist.

Wenn der Apparat auf die Seite, oder auf den Kopf gestellt wurde, müssen Sie vor dem Einschalten mindestens 12 Stunden warten.

Sorgen Sie dafür, dass die Aufstellung und der Anschluss des Geräts an das Stromnetz von qualifiziertem Personal vorgenommen wird, entsprechend der Anweisungen des Herstellers und in Übereinstimmung mit den örtlichen Sicherheitsvorschriften (37/08).

Vor jeder Wartungsarbeit und bei jeder Reinigung muss der Stecker vom Stromnetz gelöst werden.

Ziehen Sie aber nicht am Stromkabel, um den Stecker aus der Steckdose

zu entfernen.

Nach der Aufstellung des Geräts vergewissern Sie sich, dass das Gerät nicht auf dem Stromkabel aufliegt.

Bei Missachtung einer Sicherheitsbestimmung könnten Brand, Stromschlag oder Maschinenschäden verursacht werden.

AUFSTELLUNGsort

Die Maschine nicht in der Nähe von entzündlichen Flüssigkeiten, wie Alkohol oder Lösungsmitteln aufstellen.

Die Maschine nicht in besonders feuchter, staubiger oder direkt dem Sonnenlicht ausgesetzter Umgebung, im Außenbereich oder nahe von Wärmequellen installieren, andernfalls könnten dadurch Brand oder Stromschlag verursacht werden.

Das Gerät darf nicht im Freien benutzt werden.

STROMVERSORGUNG

Niemals den Stromstecker der Maschine mit feuchten Händen in die Steckdose einführen oder daraus entfernen. Den Stecker fest in die Steckdose drücken.

Das Stromkabel nicht beschädigen, verändern, verlängern, knicken oder verwickeln.

Keine schweren Gegenstände auf das Stromkabel legen.

Die Maschine nicht an einen Steckkontakt anschließen, mit dem andere Vorrichtungen verbunden sind (Verlängerungen, 2 oder 3 Anschlussadapter, etc.).

Die Maschine nicht benutzen, wenn das Stromkabel gebunden oder verknotet ist.

Sollten Rauch, ungewöhnliche Gerüche oder eigenartige Geräusche an der Maschine bemerkt werden, sofort den Netzstromanschluss der Maschine unterbrechen und den örtlichen Einzelhändler oder technischen Kundendienst verständigen. Der Maschineneinsatz unter den genannten Bedingungen könnte Brand oder Stromschlag verursachen.

Regelmäßig den Netzstromanschluss

der Maschine unterbrechen und mit einem trockenen Tuch den Stecker und die Steckdose reinigen.

Sollte die Maschine an einem staubreichen, rauchigen oder sehr feuchten Ort betrieben werden, könnte der sich auf dem Stecker abgesetzte Staub Feuchtigkeit aufnehmen, die Isolierung beeinträchtigt und ein Brand verursacht werden.

Keine Wasserstrahlen auf das Gerät richten, denn diese könnten Stromschlag oder Brand verursachen. Das Gerät darf nicht installiert werden, wo Wasserspritzer entstehen können.

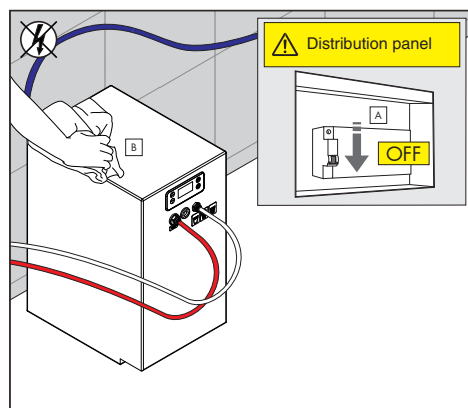
Ein feuchtes Tuch zur Reinigung der Maschine verwenden. Keine entzündlichen Flüssigkeiten, wie Alkohol, Benzol oder Lösungsmittel benutzen. Sollten entzündliche Substanzen in Kontakt mit den elektrischen Teilen in der Maschine treten, könnten diese Brand oder Stromschlag verursachen.

Vor Reinigung der Maschine diese ausschalten und den Stromanschluss unterbrechen (Abb. 1.1). Sollte die Maschine während der Reinigung nicht ausgeschaltet

oder versehentlich eingeschaltet werden, könnte dies Personen oder Maschinenschäden verursachen.

Dieses Gerät wird nicht für Personen (einschließlich Kinder) mit verringerten körperlichen, sensorischen oder Geistesfähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen beabsichtigt, es sei denn sie überwachung oder die Anweisung hinsichtlich ist des Gebrauches des Gerätes von einer Person erteilt worden sind, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist. Kinder sollten überwacht werden, um sicherzugehen, daß sie nicht mit dem Gerät spielen.

Abb. 1.1



UMWELTSCHUTZEMPFEHLUNGEN

VERPACKUNG

Das Verpackungsmaterial ist 100% recyclefähig.

Für die Entsorgung befolgen Sie die örtlichen Vorschriften.

Das Verpackungsmaterial (Plastikhüllen, Steroporteile usw.) müssen für Kinder unerreikbaar aufbewahrt werden, da diese eine potenzielle Gefahrenquelle darstellen.

PRODUKT

In Übereinstimmung mit den Anforderungen der Europäischen Richtlinie 2012/19/EC über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) ist vorliegendes Gerät mit einer Markierung versehen. Sie leisten einen positiven Beitrag für den Schutz der Umwelt und die Gesundheit des Menschen, wenn Sie dieses Gerät einer gesonderten Abfallsammlung zuführen.



Auf dem Produkt oder der beiliegenden Produktdokumentation ist folgendes Symbol. Es weist darauf hin, dass eine Entsorgung im normalen Haushaltsabfall nicht zulässig ist. Entsorgen Sie dieses Produkt im

Recyclinghof mit einer getrennten Sammlung für Elektro- und Elektronikgeräte.

Die Entsorgung muss gemäß den örtlichen Bestimmungen zur Abfallbeseitigung erfolgen.

Bitte wenden Sie sich an die zuständigen Behörden Ihrer Gemeindeverwaltung, an den lokalen Recyclinghof für Haushaltsmüll oder an den Händler, bei dem Sie dieses Gerät erworben haben, um weitere Informationen über Behandlung, Verwertung und Wiederverwendung dieses Produkts zu erhalten.

GERÄTEBESCHREIBUNG

Dieses Produkt wurde entwickelt, um große Mengen an gefiltertem stillem und kohlendioxidhaltigem Wasser bereitzustellen.

Es ist für den Einsatz in privaten Haushalten vorgesehen, kann jedoch auch in anderen Umgebungen wie Bars und Büros installiert werden. Das Produkt ist mit einem internen Kühlsystem ausgestattet, das gekühltes Wasser bei 4 °C liefert.

An das Gerät müssen eine CO₂-Gasflasche (nicht im Lieferumfang enthalten), die auch nachfüllbar sein kann, und ein Everpure-4C-Filter (im Lieferumfang enthalten) angeschlossen werden. Das Gerät kann auch ohne CO₂-Flasche betrieben werden.

ACHTUNG! Das Gerät darf nicht ohne Filter betrieben werden. Verwenden Sie ausschließlich Filter, die von CEADESIGN SRL geliefert werden.

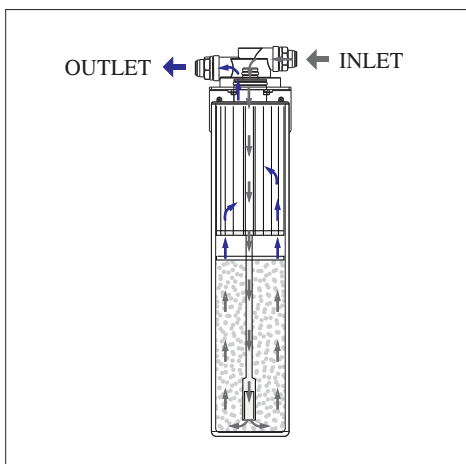
EVERPURE 4C FILTER

Die exklusive Everpure-Filtermischung mit Aktivkohle reduziert den Geschmack und Geruch von Chlor und anderen unerwünschten Verunreinigungen.

Die Precoat-Submikron-Technologie führt eine mechanische Mikrofiltration von Schmutz und Partikeln bis zu einer Größe von 0,5 Mikron durch (Abb. 3.1).

Der Filter reduziert potenziell gesundheitsgefährdende Schadstoffe wie Asbestfasern sowie Cryptosporidium- und Giardia-Zysten.

Abb. 3.1



Der Filter hat eine Kapazität von 11355 Litern bei einer Eingangswasserhärte von 10° dKH ohne Bypass.

Der Filter muss ersetzt werden, sobald entweder 11355 Liter erreicht sind oder nach einem Jahr – je nachdem, welches Ereignis zuerst eintritt.

Am 360. Nutzungstag weist das Gerät auf die notwendige Filterauswechslung hin, indem auf dem Display (Abb. 3.2) eine visuelle Meldung “ALLARME FILTRI” angezeigt wird (Abb. 3.3).

Die für die Aktivierung des Alarms eingestellte Zeitspanne (360 Tage) kann durch Aufrufen der technischen Parameter (S. 144) geändert werden.

Der Filter muss ebenfalls ersetzt werden, wenn das System länger als 4 Wochen nicht benutzt wurde.

Abb. 3.2

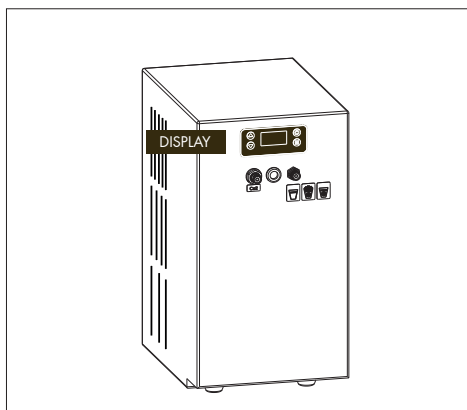
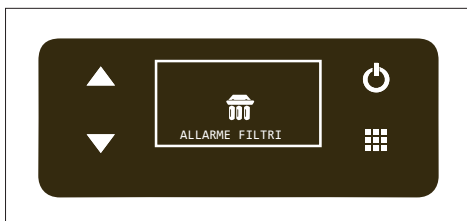
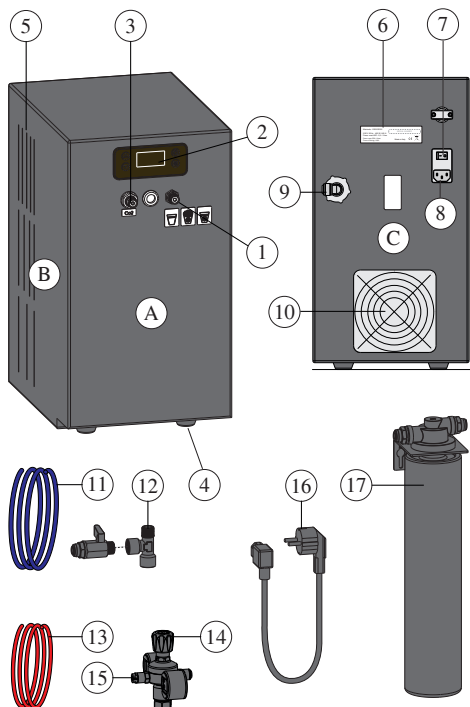


Abb. 3.3



KOMPONENTEN



KOMPONENTENLEGENDE

A. Frontplatte

1. Auslauf für stilles / sprudelndes Wasser
2. Display
3. CO₂-Eingang Ø6 mm
4. Standfüße

B. Seitenplatte

5. Lüftungsöffnungen

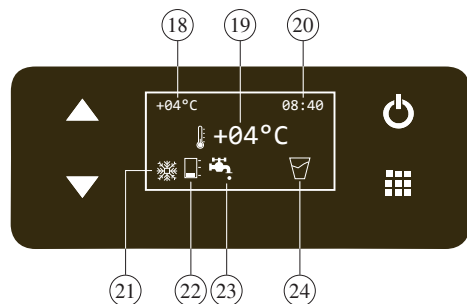
C. Rückwand

6. Typenschild
7. Hauptschalter
8. Stromanschlussbuchse
9. Wasserzulauf Ø8 mm
10. Lüftungsgitter

Zubehör

11. Schlauch Ø8 mm (für Wasseranschluss)
12. Anschlussstück (für Wasseranschluss)
13. Schlauch Ø6 mm (für CO₂-Flasche)
14. Flaschenventil
15. Druckminderer
16. Netzstecker
17. Wasserfilter

DISPLAY - SYMBOLE



LEGENDE DER DISPLAY - SYMBOLE

18. Eingestellte Temperatur für kaltes Wasser
19. Gemessene Temperatur für kaltes Wasser
20. Uhrzeit
21. Kühlsystem aktiv
22. Karbonator aktiv
23. Wasserzufuhr aus dem Netz aktiv
24. Art des abgegebenen Wassers

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Trinkwasserproduktion	30 l/h
Temperatur des gespendeten Wassers	2 - 20 °C (eingestellt auf 4 °C)
Laufende Kaltwasserversorgung	10 l
Kühlsystem	Trockenbank
Verdichter	1/8 HP
Gesamtaufnahme	450 W
Stromzufuhr	220 - 240V / 1 / 50 Hz
Gewicht	25 kg
Betriebsdruck des Wassernetzes	2,5 - 5 bar
Max. CO ₂ -Druck	6 bar
Füllmenge	78 R134 A g.
A-Schalldruckpegel	< 40 dB

STANDARDMÄSSIG EINGESTELLTE PRODUKTPARAMETER

Sprache	Italienisch
Temperatur des ausgegebenen Kaltwassers	4 °C
Filteralarm	Aktiv - 360 Tage

RÄUMLICHE BEDINGUNGEN



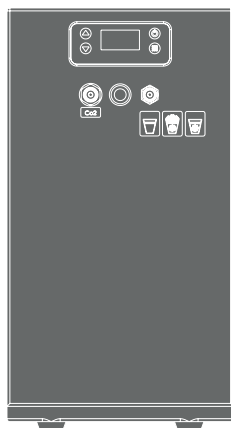
Raumtemperatur: 10 - 32 °C

ACHTUNG! Nach der Installation ist das Gerät voll funktionsfähig und muss nicht programmiert werden.

Die voreingestellten Parameter können nur bei absoluter Notwendigkeit geändert werden (S. 136).

Es ist wichtig zu wissen, dass sich die LED am Wasserhahn einschaltet, wenn das Produkt in Betrieb ist.

WTC03 _REV12

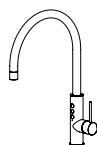


Wassermikro-
filtrationssystem
mit Kühlung für
gefiltertes stilles,
stilles/kaltes
Sprudelwasser



Produkt, das einen elektrischen Anschluss erfordert

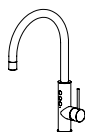
VERWANDTE PRODUKTE



ETW28



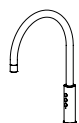
ETW30



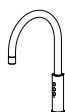
ETW32



ETW34



ETW36



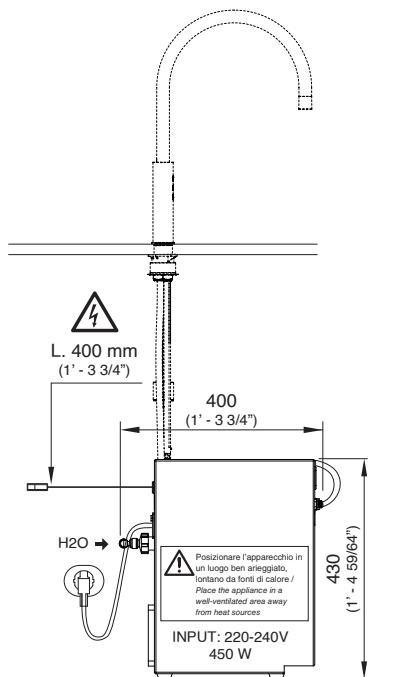
ETW38



ETW40



ETW42



CO2 CYLINDER



INSTALLATION UND START

INSTALLATIONSORT

Stellen Sie Ihr Gerät am gewünschten Installationsort auf. Achten Sie darauf, dass sich keine Wärmequellen in unmittelbarer Nähe befinden und dass das Gerät keiner direkten Einwirkung von Sonnenstrahlen ausgesetzt wird. Stellen Sie Ihr Gerät nicht im Freien und auch nicht in besonders feuchten Räumlichkeiten auf. Beim Anbringen der Maschine unter dem Spülbecken ist darauf zu achten, dass das Lüftungsgitter völlig frei liegt; darum dürfen keine Gegenstände abgelegt werden, welche den Luftumlauf behindern könnten (Abb. 5.1). Rund um das Gerät sollte zur Belüftung ein Freiraum von ca. 6-7 cm eingehalten werden (Abb. 5.2). Bringen Sie entsprechende Lüftungsgitter/schlitze im Gerätegehäuse an, um die Ableitung der entstehenden Wärme zu unterstützen (Abb. 5.2). Positionieren Sie das Produkt so, dass das Display zum Bediener zeigt, um die Konfiguration und Wartung zu erleichtern. Achten Sie darauf, dass das Gewicht des Geräts auf alle vier Füße verteilt ist.

Abb. 5.1

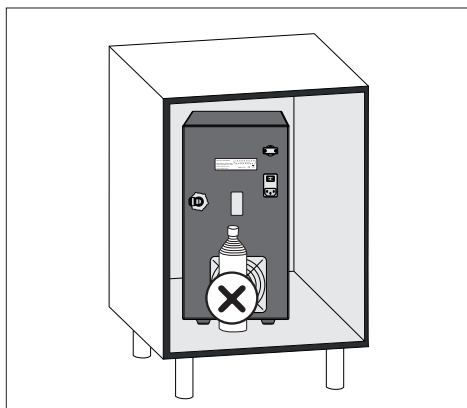
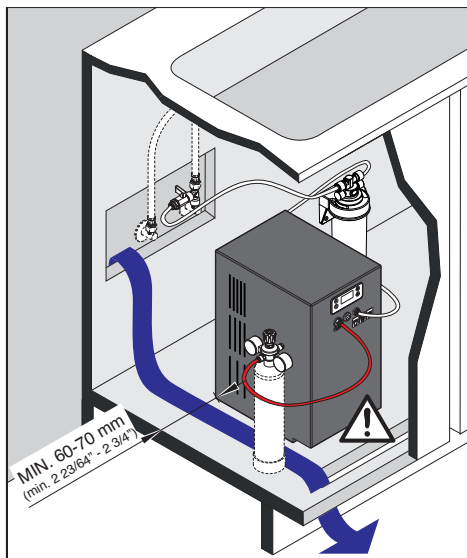


Abb. 5.2



ANSCHLUSS AN DIE WASSERLEITUNG

Beim Anschluss des Gerätes an das Wasserversorgungsnetz müssen alle bestehenden Leitungen, Dichtungen und Verbindungen zwischen dem Gerät und der Wasserentnahme aus dem wasserversorgungsnetz mit neuen Materialien ausgewechselt werden, um eine Verunreinigung zu vermeiden.

Vergewissern Sie sich vor dem Anschluss an die Wasserleitung, dass der Leitungsdruck zwischen 2,5 und 5 bar liegt.

Sollte der Leitungsdruck unterhalb von 2,5 bar liegen oder die Flussmenge unterhalb von 2 l/min, so ist der Leitungsdruck mittels einer entsprechenden Vorrichtung (z.B.: Wiederanlaufpumpe oder äquivalentes System) zu erhöhen. Bei einem Wasserdruck von mehr als 5 bar ist ein Druckreduzierer einzusetzen, der in der Lage ist, den Druck auf einen Wert von 2,5-5 bar herabzusetzen.

ACHTUNG! Der korrekte Druck ist insbesondere für

die mit einer Kohlensäure-Anreicherungs- Vorrichtung versehenen Geräte, von erheblicher Bedeutung.

Dieses Produkt kann mit einem WATER BLOCK-Überflutungsschutzgerät (nicht enthalten) ausgestattet werden, um mögliche Wasseraustritte zu verhindern.

Wenn das Gerät jedoch, statt direkt an die Wasserleitung angeschlossen zu werden, an eine Druckkesselpumpe angeschlossen wird dann muss oben an der Wasserleitung eine ANTISHOCK-Vorrichtung installiert werden, um "Widderstöße" zu vermeiden.

Schließen Sie das Gerät nur an die Kaltwasserversorgung an.

Der Anschluss der Maschine an das Wassernetz erfolgt mit dem Ø8 mm-Schlauch und dem mitgelieferten Anschlussstück; während dieses Vorgangs muss die Maschine mit dem Schalter in Position 0 ausgeschaltet sein (Abb. 5.3 auf der nächsten Seite).

Für den Wasseranschluss beachten Sie auch den Abschnitt „INSTALLATION“ (S. 243).

ELEKTROANSCHLUSS

Das Gerät wird durch Einstecken des Steckers in eine Steckdose an das Stromnetz angeschlossen.

Die vorgesehene Steckdose muss mit einer leistungsfähigen, der Last des Gerätes (Abb. 5.4) entsprechenden Erdung versehen sein.

Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung dem auf dem Typenschild angegebenen Wert entspricht.

Stellen Sie sicher, dass oberhalb der Steckdose ein allpoliger Schalter mit Mindestkontaktweite von 3 mm installiert wurde, der durch eine Schmelzsicherung geschützt sein muss, deren Wattgröße der Absorption des Gerätes (siehe Technische Eigenschaften) entspricht.

Die Maschine an ein Versorgungsnetz mit einem Differential-Schutzschalter mit einer auslösesensibilität von max. 30mA anschließen.

Abb. 5.3

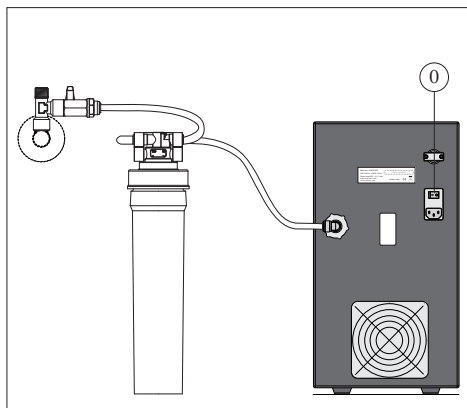
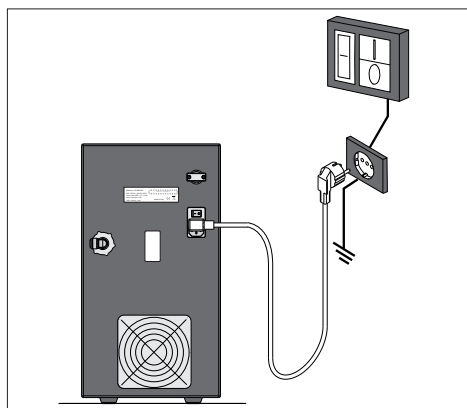


Abb. 5.4



ANSCHLUSS DER GASFLASCHE

Abb. 5.5

Kann die CO₂ Flasche außen nur an der Maschine angeschlossen werden, wodurch auch wiederaufladbare Flaschen verwendet werden können. Bei wiederbefüllbaren Flaschen darf ausschließlich CO₂ (Kohlendioxid) der Sorte E290 „für Lebensmittel“ verwendet werden.

Am Anschluss der CO₂-Flasche befinden sich zwei Manometer: eines für den Hochdruck (HP), um den CO₂-Druck in der Flasche zu überwachen, und eines für den Niederdruck (LP), um den austretenden CO₂-Druck zu überwachen.

ACHTUNG!

Der Anschluss Schlauch der Gasflasche darf nicht vor dem Wärmeableitungspunkt verlaufen (Abb. 5.5).

Entnehmen Sie dem Installationskit den Ø6 mm-Schlauch und schließen Sie ihn an den Druckminderer R der Flasche an (Abb. 5.6). Verbinden Sie das andere Ende des Schlauchs mit dem Anschluss an der Vorderseite des Geräts. Achten

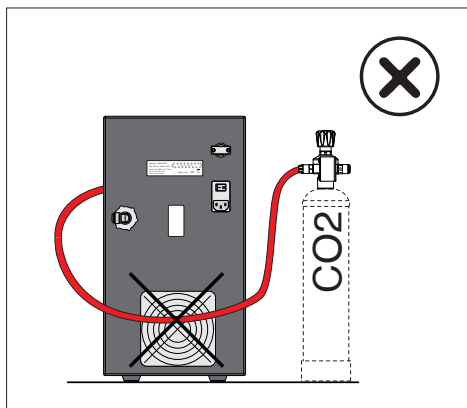
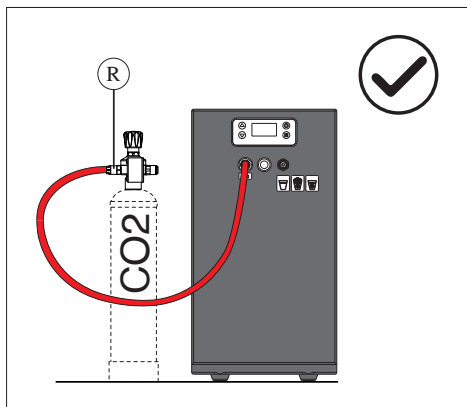


Abb. 5.6



Sie darauf, den Schlauch korrekt einzusetzen. Schrauben Sie den Anschluss des Druckminderers an den Flaschenanschluss und achten Sie dabei auf die Dichtung. Öffnen Sie das Flaschenventil erst, nachdem der CO₂-Druckminderer montiert wurde. Für den Anschluss beachten Sie auch den Abschnitt „INSTALLATION“ (S. 243).

Die Autonomie der Flasche variiert je nach Einstellung des CO₂-Gases (Abb 5.7).

ACHTUNG!

Die Druckveränderung wirkt erst nach Ablass von mindestens 2 Liter Wasser auf die Kohlensäurehaltigkeit.

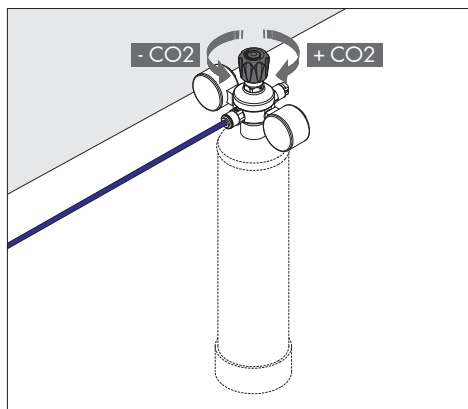
Die Qualität der Kohlensäureanreicherung hängt u.a. von der Wassertemperatur ab. Daher ist nach der Installation abzuwarten, bis das Wasser.

Nach ca. 40 Minuten kann über die entsprechenden Tasten gekühltes stilles oder gekühltes Sprudelwasser entnommen werden.

ACHTUNG! Bitte beachten sie die örtlichen bestimmungen, was den transport, die lagerung und die

benützung von CO₂-gasflaschen betrifft.

Abb. 5.7



GEBRAUCHSHINWEISE

ACHTUNG! Das Filtersystem darf nicht über längere Zeit unbenutzt bleiben.

Beim ersten Start oder wenn es einige Tage ungenutzt bleibt, wird empfohlen, das System mit mindestens 4 Litern Wasser zu spülen.

Wenn das System länger als 4 Wochen ungenutzt bleibt, muss es mit dem Desinfektionsmittel und der auf Anfrage erhältlichen leeren Patrone (Codes RICS542 und RICS543) desinfiziert und der installierte Filter ausgetauscht werden (S. 129).

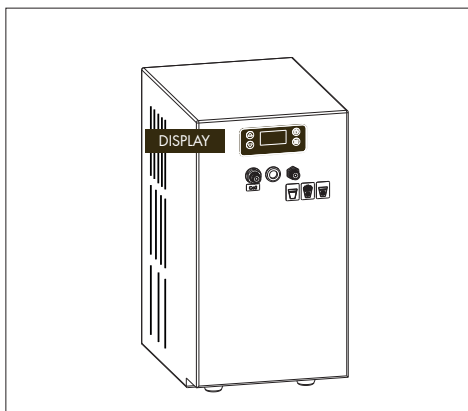
Um eine dauerhaft optimale Betriebsweise der Pumpe zu gewährleisten, ist darauf zu achten, dass sich in dem in Betrieb befindlichen Gerät stets Wasser befindet. Fehlt Wasser des Versorgungsnetzes, schaltet sich ein Sicherheitssystem ein und die Pumpe wird blockiert (auf dem Display erscheint die Anzeige „NO WATER“, Abb. 5.8).

Zur Wiederinbetriebnahme des

Gerätes muss die Stromnetzspeisung unterbrochen werden und darf erst wieder nach erfolgtem Zufluss von Wasser aus dem Versorgungsnetz vorgenommen werden.

ACHTUNG! Das Produkt darf nicht in einer bereits mit Umkehrosmose ausgestatteten Anlage installiert werden.

Abb. 5.8



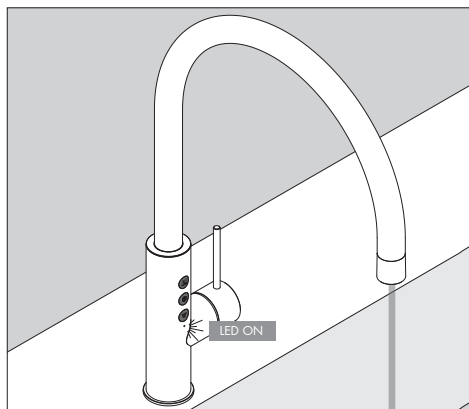
PROGRAMMIERUNG UND AUSGABE ÜBER DIE HANDBRÜCKENTASTEN

Um gefiltertes Wasser auszugeben oder die Ausgabedauer einfach zu programmieren, verwenden Sie die Tasten am Wasserhahn (Abb. 6.1).

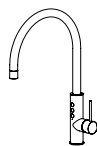
Der Wasserhahn ist nicht im Lieferumfang des Produkts WTC03 enthalten, gehört jedoch zu den **VERWANDTE PRODUKTE** und kann separat bestellt werden.

Es ist dennoch möglich, gefiltertes Wasser auszugeben oder die Ausgabedauer auch ohne Wasserhahn über das Display des Geräts zu programmieren (S. 120).

Abb. 6.1



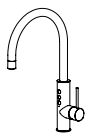
VERWANDTE PRODUKTE



ETW28



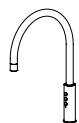
ETW30



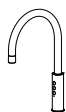
ETW32



ETW34



ETW36



ETW38



ETW40



ETW42

 KALTES GEFILTERES SPRUDEL- WASSER	AUSGABE Einmal drücken, um auszugeben. Die Ausgabe wird beendet, wenn die programmierte Ausgabedauer erreicht ist oder der Knopf erneut gedrückt wird. PROGRAMMIERUNG DER AUSGABEDAUER Drücken und GEDRÜCKT HALTEN, 3 Sekunden nach Beginn der Ausgabe loslassen. Erneut drücken, sobald die gewünschte Wassermenge erreicht ist.
 KALTES GEFILTERES STILLES WASSER	AUSGABE Einmal drücken, um auszugeben. Die Ausgabe wird beendet, wenn die programmierte Ausgabedauer erreicht ist oder der Knopf erneut gedrückt wird. PROGRAMMIERUNG DER AUSGABEDAUER Drücken und GEDRÜCKT HALTEN, 3 Sekunden nach Beginn der Ausgabe loslassen. Erneut drücken, sobald die gewünschte Wassermenge erreicht ist.
 GEFILTERES STILLES WASSER	AUSGABE Einmal drücken, um auszugeben. Die Ausgabe wird beendet, wenn die programmierte Ausgabedauer erreicht ist oder der Knopf erneut gedrückt wird. PROGRAMMIERUNG DER AUSGABEDAUER Drücken und GEDRÜCKT HALTEN, 3 Sekunden nach Beginn der Ausgabe loslassen. Erneut drücken, sobald die gewünschte Wassermenge erreicht ist.
LED ON	WASSER-MIKROFILTRATIONSSYSTEM IN BETRIEB
 Die ausgegebene Wassermenge hängt vom Anlagendruck ab.	

PROGRAMMIERUNG UND AUSGABE ÜBER DAS DISPLAY DES GERÄTS

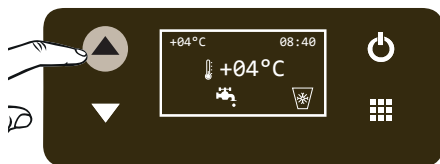
Wenn die Tasten am Wasserhahn nicht verwendet werden können, kann gefiltertes Wasser ausgegeben oder die Ausgabedauer auch über das Display der Maschine programmiert werden (Abb. 7.1).

AUSGABE



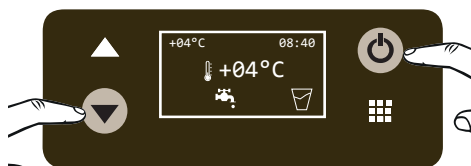
KALTES
GEFILTERTES
SPRUDEL-
WASSER

Einmal drücken, um auszugeben.
Die Ausgabe wird beendet, wenn die programmierte Ausgabedauer erreicht ist oder der Knopf erneut gedrückt wird.



KALTES
GEFILTERTES
STILLES
WASSER

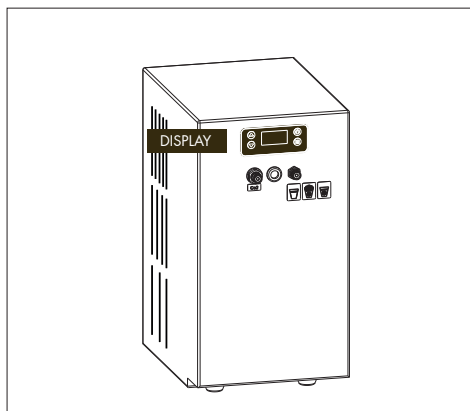
Einmal drücken, um auszugeben.
Die Ausgabe wird beendet, wenn die programmierte Ausgabedauer erreicht ist oder der Knopf erneut gedrückt wird.



GEFILTERTES
STILLES
WASSER

Einmal drücken, um auszugeben.
Die Ausgabe wird beendet, wenn die programmierte Ausgabedauer erreicht ist oder der Knopf erneut gedrückt wird.

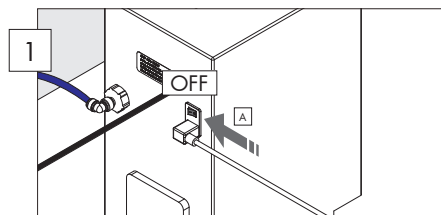
Abb. 7.1



PROGRAMMIERUNG DER AUSGABEDAUER

Um die programmierte Ausgabedauer für gefiltertes stilles oder stilles/kaltes Sprudelwasser zu ändern, greifen Sie über das Display auf die technischen Parameter der Maschine zu.

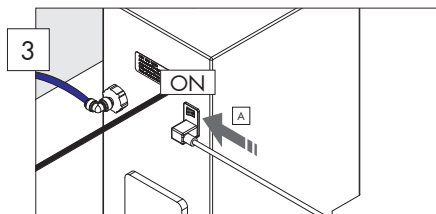
Die Vorgehensweise ist wie folgt:



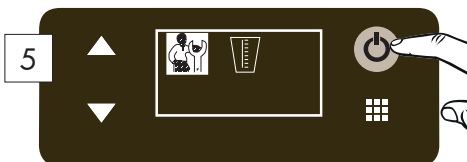
Schalten Sie die Stromversorgung des Geräts aus, indem Sie den Schalter auf Position 0 stellen.



Drücken und halten Sie die Taste auf dem Display.



Während Sie die Taste aus Schritt 2 gedrückt halten, schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Schalter auf Position 1 stellen. Überprüfen Sie, dass die folgende Sequenz angezeigt wird:



Verwenden Sie die beiden Tasten, um das Symbol rechts auszuwählen.



Drücken, um die programmierte Ausgabedauer für gefiltertes Wasser zu ändern.



Drücken zur Anpassung der Ausgabedauer von KALTES GEFILTERTES SPRUDELWASSER. Überprüfen Sie, dass der Timer unten links angezeigt wird.



Drücken Sie erneut, sobald die gewünschte Wassermenge erreicht ist. Der gewählte Wert bleibt etwa 3 Sekunden auf dem Display sichtbar und verschwindet dann.



Drücken zur Anpassung der Ausgabedauer von KALTES GEFILTERTES STILLES WASSER. Überprüfen Sie, dass der Timer unten links angezeigt wird.



Drücken Sie erneut, sobald die gewünschte Wassermenge erreicht ist. Der gewählte Wert bleibt etwa 3 Sekunden auf dem Display sichtbar und verschwindet dann.





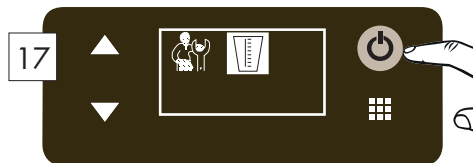
Drücken zur Anpassung der Ausgabedauer von GEFILTRERTES STILLES WASSER. Überprüfen Sie, dass der Timer unten links angezeigt wird.



Drücken Sie erneut, sobald die gewünschte Wassermenge erreicht ist. Der gewählte Wert bleibt etwa 3 Sekunden auf dem Display sichtbar und verschwindet dann.



Drücken und 2 Sekunden gedrückt halten, um zur Startseite der technischen Parameter zurückzukehren.



Drücken und halten Sie die Taste, um zum Startbildschirm zurückzukehren.



Die ausgegebene Wassermenge wird in Sekunden gemessen und hängt vom Anlagendruck ab.

ALARME UND WARNHINWEISE AUF DEM DISPLAY DES GERÄTS



ALARM: FEHLENDE SERIELLE KOMMUNIKATION

Wenn die serielle Kommunikation zwischen der „Basis“-Platine und dem Display nicht erkannt wird, verliert das Display alle damit verbundenen Funktionen.

Wenn die Anomalie beim Einschalten des Systems auftritt, bleibt das Display aus, da keine Anweisungen empfangen werden.

Wenn die Anomalie während des normalen Betriebs auftritt, wird das zuletzt erzeugte Bild beibehalten und keine Funktion ist aktiv.

LÖSUNGEN: Trennen Sie die Stromversorgung des Systems und prüfen Sie, ob das Verbindungskabel intakt ist. Wenn die Meldung beim erneuten Einschalten wieder erscheint, wenden Sie sich an den Händler oder CEADDESIGN SRL.



ALARMIERUNG TIME-OUT BEI KARBONATORFÜLLUNG

Die Karbonatorpumpe war länger als die 8-minütige Zeitüberschreitung aktiv.

Ursachen können sein: fehlendes Wasser am Maschineneingang; zu geringer Wasserdruck am Eingang im Vergleich zum Druck im Karbonator; Luftblasen im Karbonator, die den CO₂-Druck am Eingang zu hoch im Vergleich zum Wasserdruck am Eingang machen.

LÖSUNGEN: Überprüfen Sie den Wasserdruck am Eingang; stellen Sie sicher, dass keine Leitungen am Eingang blockiert sind (vom Wasseranschlusshahn zum Filter und vom Filter zur Maschine); schließen Sie den CO₂-Druck und schalten Sie die Maschine aus. Beim Neustart sofort Sprudelwasser ausgeben (ohne CO₂-Druck).



ANTI-ÜBERFLUTUNGSALARM

Wenn der Füllstandsensor für etwa 2 aufeinanderfolgende Sekunden Wasser erkennt, werden sofort alle Funktionen, die mit dem Karbonator verbunden sind, deaktiviert.

Dies kann verursacht werden durch: Beschädigung der Isolierung des gekühlten Teils der Maschine, die Kondensation erzeugen könnte; undichte Verbindung; Wasser tritt durch die seitlichen Öffnungen der Maschine ein; falsche Installation in einem Raum ohne Luftzirkulation.

LÖSUNGEN: Stellen Sie sicher, dass die Maschine in einem belüfteten Raum installiert ist, und führen Sie ggf. ein Loch für die Luftzirkulation ein, wie im Handbuch angegeben (S. 112).

Wenn der Alarm auf eine andere Ursache zurückzuführen ist, wenden Sie sich an den Händler oder CEADDESIGN SRL.

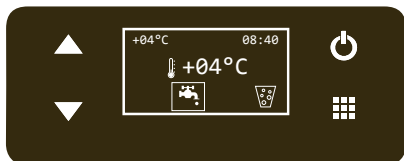


FILTERALARM

Der Alarm erscheint, wenn die Nutzungsdauer des Wasserfilters den in den technischen Parametern der Maschine eingestellten Wert erreicht (360 Tage).

LÖSUNG: Filter austauschen und den Parameter „GIORNI FILTRI“ zurücksetzen (S. 129).

Es ist außerdem möglich, die für die Aktivierung des „ALLARME FILTRI“ eingestellten Tage (360 Tage) zu ändern oder den Alarm dauerhaft zu deaktivieren, indem auf die technischen Parameter der Maschine zugegriffen wird (S. 144).

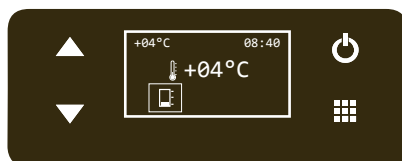


VOLUMENZÄHLER-ALARM

Bei einer Fehlfunktion des Volumenzählers blinkt das Symbol für die Ausgabe.

Ohne Erfassung der Impulse des Volumenzählers wird die programmierte Dosis NICHT dosiert und der Bediener muss die laufende Ausgabe manuell stoppen.

LÖSUNG: wenden Sie sich an den Händler oder an CEADESIGN SRL.



WARNHINWEIS KARBONATORFÜLLUNG

Wenn im Karbonator kein Wasser erkannt wird, erscheint das Symbol „Füllung“.

Sobald der korrekte Füllstand im Karbonator wiederhergestellt ist, verschwindet das Füllsymbol.



ALARM: DEFEKTER KARBONATOR-TEMPERATURSENSOR

Bei einem Defekt des Karbonator-Temperatursensors blockiert das System automatisch alle normalen Funktionen des Karbonatorbereichs.

LÖSUNG: wenden Sie sich an den Händler oder an CEADESIGN SRL.

BETRIEBSANOMALIEN

In diesem Abschnitt werden einige der möglichen Betriebsstörungen beschrieben.

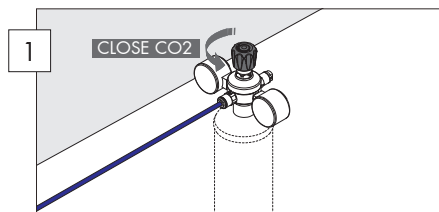
Bei einem Defekt und/oder einer Fehlfunktion des Geräts schalten Sie es aus und manipulieren Sie es nicht. Alle in diesem Handbuch nicht angegebenen Arbeiten dürfen nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Für eventuelle Reparaturen wenden Sie sich an den Händler oder CEADESIGN SRL.

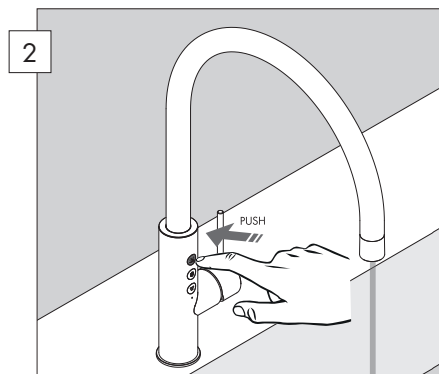
ANOMALIEN	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNGEN
das Gerät lässt sich nicht einschalten	die Stromzufuhr ist unterbrochen	überprüfen Sie, ob das Gerät an eine funktionierende Steckdose angeschlossen ist oder der Hauptschalter eingeschaltet ist
das Trinkwasser ist kalt, das Gerät arbeitet jedoch ununterbrochen	die Belüftung ist unzureichend	das Gerät von der Wand abrücken
	die Raumtemperatur ist höher als 32 °C	raumtemperatur reduzieren
übermäßiger Lärm	das Gerät ist nicht eben aufgestellt	gerät eben ausrichten
kaltes Wasser fließt nur langsam oder kommt nicht heraus	der Eingangdruck ist zu schwach	erhöhen Sie den Zulaufwasserdruck
	fehlendes Zulaufwasser	überprüfen Sie, dass das Absperrventil nicht geschlossen ist; stellen Sie sicher, dass Schläuche und Rohre nicht geknickt sind
das Sprudelwasser ist schwach oder gar nicht kohlensäurehaltig	der CO ₂ -Druck ist unter 3 bar eingestellt	bis zu 3,5 - 4 bar erhöhen
	CO ₂ -Flasche leer	austauschen
	kürzlicher Austausch der CO ₂ -Flasche	40 Minuten warten, bis der Kühler das Wasser ausreichend gekühlt hat
	die Temperatur des ausgehenden kalten Wassers ist hoch	die Temperatur des ausgehenden kalten Wassers senken
	luftblasen im Kohlensäureverdampfer	luft ablassen (S. 128)
beim Ausgeben von Sprudelwasser kommt nur Gas heraus	der Pumpensicherheitsschalter wurde ausgelöst (auf dem Display erscheint die Meldung „NO WATER“)	überprüfen Sie, ob Druck im Wassernetz vorhanden ist; trennen Sie die Maschine nur vom Stromnetz und schließen Sie sie wieder an, wenn Leitungswasser vorhanden ist

ENTLÜFTUNG DES KARBONATORS

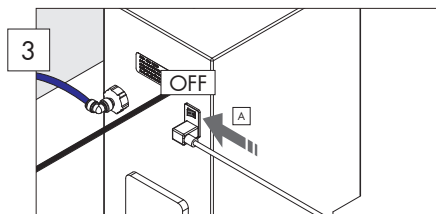
Falls kein Sprudelwasser aus dem Hahn austritt, muss die Entlüftung des Karbonators durchgeführt werden. Dies liegt daran, dass während der Installation oder wenn der Kühler ohne Wasser geblieben ist, Luftblasen in den Karbonator gelangen können. Um die Entlüftung des Karbonators durchzuführen:



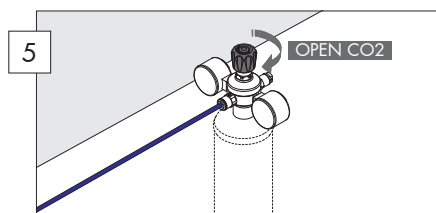
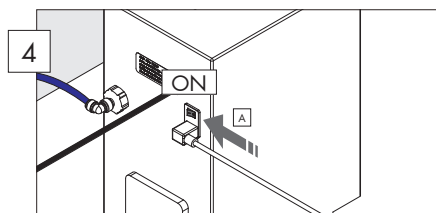
Schließen Sie das Ventil der CO2-Flasche. Wenn auf dem Display die Meldung „NO WATER“ erscheint, trennen Sie das Gerät vor dem Schließen des CO2-Flaschenventils vom Stromnetz und schließen Sie es erst wieder an, wenn Leitungswasser vorhanden ist.



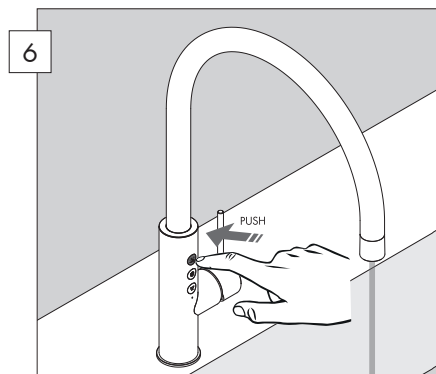
Lassen Sie Sprudelwasser aus dem Hahn laufen, bis Wasser ohne CO2 austritt.



Schalten Sie die Maschine aus und warten Sie 10 Sekunden.



Öffnen Sie den Hahn bei minimalem Druck.



Lassen Sie mindestens zwei Liter Sprudelwasser abfließen.

11

DESINFEKTION UND
FILTERAUSTAUSCH

Der Filter muss ersetzt werden, sobald entweder 11355 Liter erreicht sind oder nach einem Jahr – je nachdem, welches Ereignis zuerst eintritt.

Am 360. Nutzungstag weist das Gerät auf die notwendige Filterauswechslung hin, indem auf dem Display eine visuelle Meldung „ALLARME FILTRI“ angezeigt wird (Abb. 11.1).

Die für die Aktivierung des Alarms eingestellte Zeitspanne (360 Tage) kann durch Aufrufen der technischen Parameter (S. 144) geändert werden. **Der Filter muss ebenfalls ersetzt werden, wenn das System länger als 4 Wochen nicht benutzt wurde. ACHTUNG! Verwenden Sie das Gerät nicht ohne Filter.**

Verwenden Sie ausschließlich Filter von CEADESIGN SRL mit dem Code RICS405.

ACHTUNG! Vor dem Austausch des Filters ist stets eine Desinfektion durchzuführen.

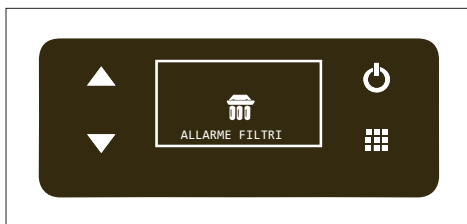
Für die Desinfektion werden eine Desinfektionsampulle und eine leere Kartusche benötigt, die auf Anfrage mit den Codes RICS542

und RICS543 erhältlich sind. Die leere Kartusche kann auch für nachfolgende Reinigungen wiederverwendet werden.

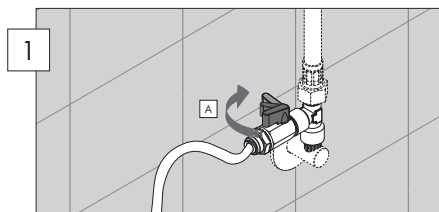
Nach dem Austausch des Filters muss der Parameter „GIORNI FILTRI“ zurückgesetzt werden, um die Zählung der Tage für die optische Filteralarmanzeige wiederherzustellen.

Die Desinfektionsmaßnahme darf nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden, unter Beachtung der erforderlichen Vorsichtsmaßnahmen und unter Verwendung geeigneter Schutzausrüstung (Handschuhe, Schutzbrille usw.).

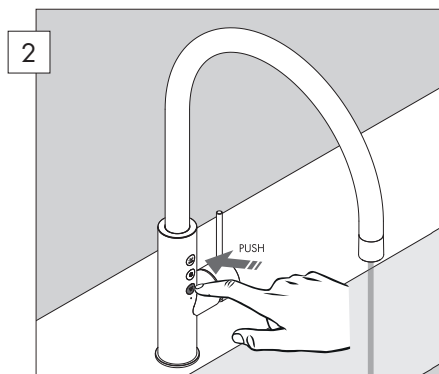
Abb. 11.1



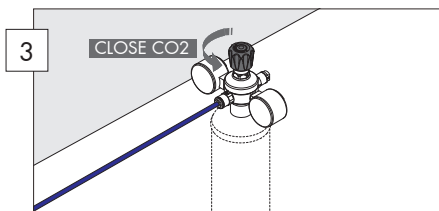
Das Verfahren ist wie folgt:



Schließen Sie die Wasserzufuhr.



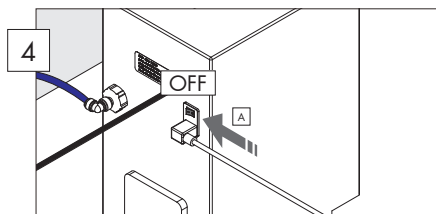
Stilles Wasser abgeben, bis der Wasserfluss endet.



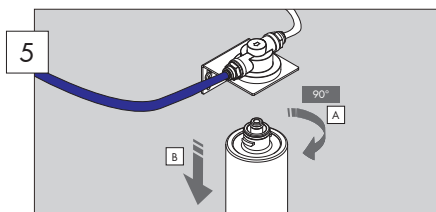
Schließen Sie die Verbindung zur CO₂-Flasche.



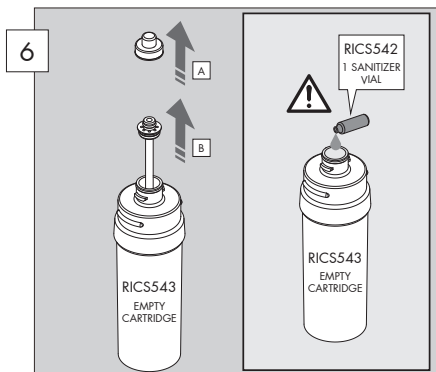
Öffnen Sie die Verbindung zur CO₂-Flasche erst nach Abschluss der gesamten Prozedur wieder.



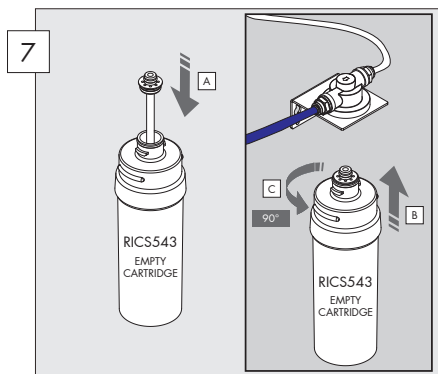
Schalten Sie die Stromversorgung des Geräts aus, indem Sie den Schalter auf Position 0 stellen.



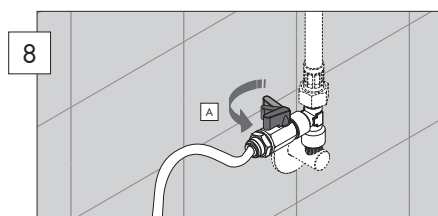
Entfernen Sie die Filterkartusche, indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn drehen und nach unten ziehen.



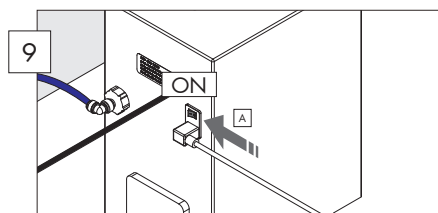
Entnehmen Sie den Adapter aus der leeren Kartusche und setzen Sie EINE Desinfektionsampulle hinein.



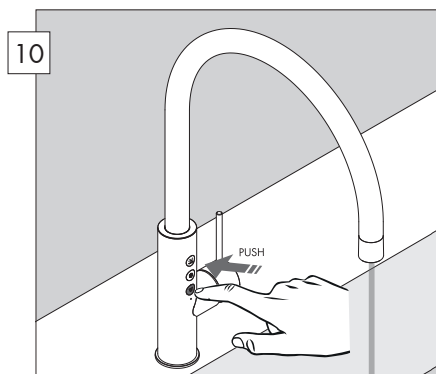
Setzen Sie den Adapter wieder ein und montieren Sie die Kartusche auf dem Filterkopf.



Öffnen Sie den Wasseranschluss.



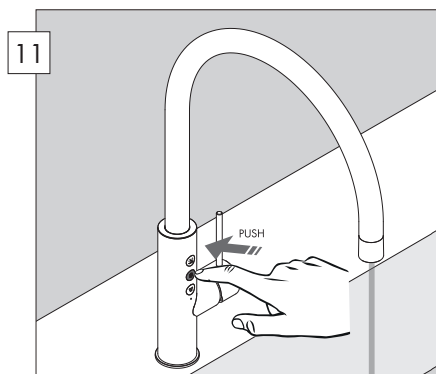
Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Schalter auf Position 1 stellen.



Lassen Sie etwa 200 ml (ein Glas) GEFILTRTES STILLES WASSER aus dem Hahn laufen, damit das Desinfektionsmittel den internen Wasserkreislauf des Geräts erreichen kann.



Warten Sie 10 Minuten, ohne Wasser zu entnehmen.

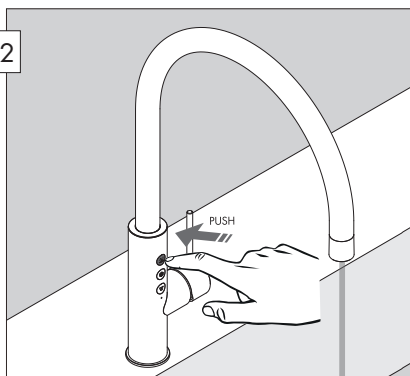


Lassen Sie etwa 200 ml (ein Glas) KALTES GEFILTRTES STILLES WASSER aus dem Hahn laufen, damit das Desinfektionsmittel den internen Wasserkreislauf des Geräts erreichen kann.



Warten Sie 10 Minuten, ohne Wasser zu entnehmen.

12

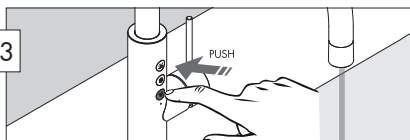


Lassen Sie etwa 200 ml (ein Glas) KALTES GEFILTRTES SPRUDELWASSER aus dem Hahn laufen, damit das Desinfektionsmittel den internen Wasserkreislauf des Geräts erreichen kann.

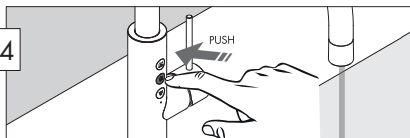


Warten Sie 10 Minuten, ohne Wasser zu entnehmen.

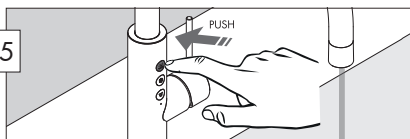
13



14

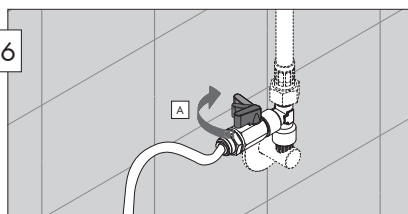


15



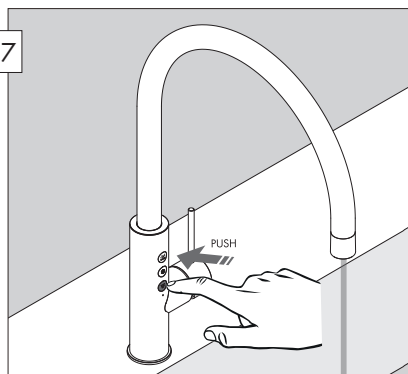
Lassen Sie etwa 10 Liter Wasser aus jeder desinfizierten Leitung laufen. Überprüfen Sie die Farbe und den Geruch des Wassers, um sicherzustellen, dass sich kein Desinfektionsmittel im Ausgabegerät befindet.

16



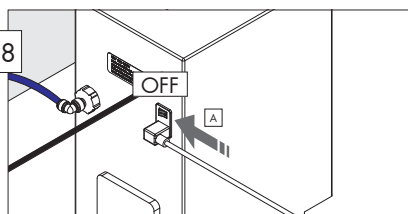
Schließen Sie die Wasserzufuhr.

17

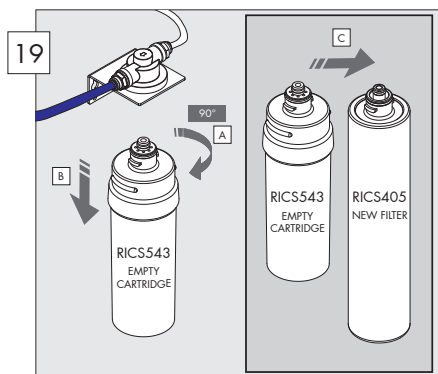


Stilles Wasser abgeben, bis der Wasserfluss endet.

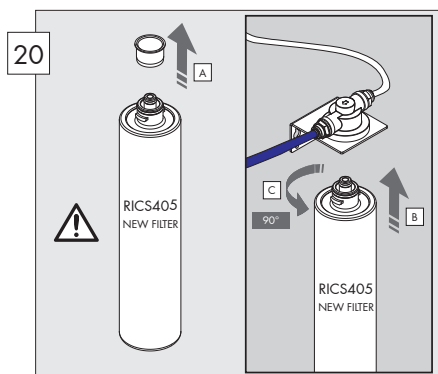
18



Schalten Sie die Stromversorgung des Geräts aus, indem Sie den Schalter auf Position 0 stellen.



Entfernen Sie die Filterkartusche zur Desinfektion, indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn drehen und nach unten ziehen. Die leere Kartusche kann auch für nachfolgende Reinigungen wiederverwendet werden.



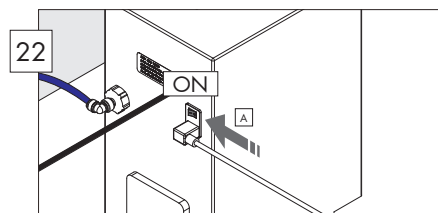
Installieren Sie einen neuen Filter.



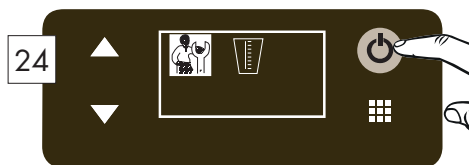
Setzen Sie den Parameter „GIORNI FILTRI“ auf dem Display der Maschine zurück.



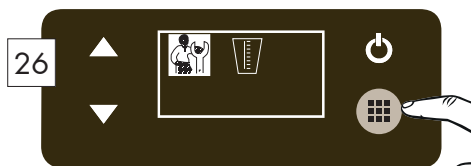
Drücken und halten Sie die Taste auf dem Display.



Während Sie die Taste aus Schritt 21 gedrückt halten, schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Schalter auf Position 1 stellen. Überprüfen Sie, dass die folgende Sequenz angezeigt wird:



Verwenden Sie die beiden Tasten, um das erste Symbol links auszuwählen.



Drücken Sie, um die technischen Parameter zu ändern.



Drücken und halten, um die Zählerrücksetzung durchzuführen.



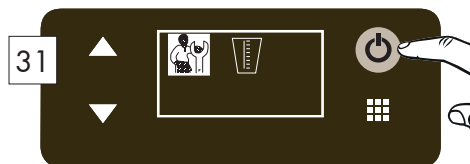
Verwenden Sie die beiden Tasten, um den Wert jeder einzelnen Ziffer des Passwords zu erhöhen oder zu verringern.



Drücken und 2 Sekunden gedrückt halten, um zur Startseite der technischen Parameter zurückzukehren.



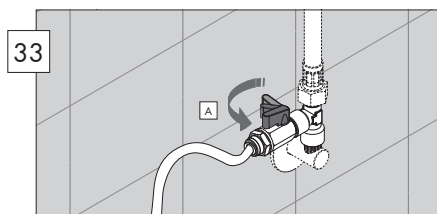
Drücken Sie, um zu bestätigen und zur nächsten Ziffer zu wechseln. Auf diese Weise wird die Ziffer durch ein Sternchen ersetzt. Wiederholen Sie die Schritte 27 und 28 und geben Sie alle Werte des Passwords ein.



Drücken und halten Sie die Taste, um zum Startbildschirm zurückzukehren.

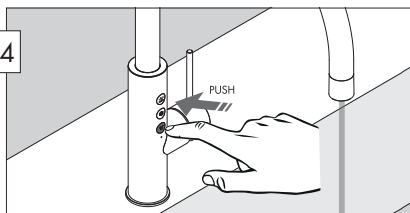


Wenn das Password korrekt eingegeben wurde, erscheint der technische Parameter LINGUA. Verwenden Sie die Taste, um den technischen Parameter GIORNI FILTRI auszuwählen.



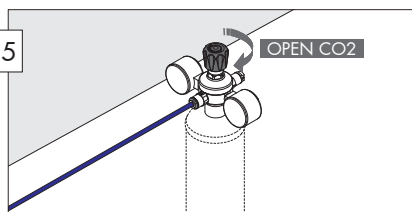
Öffnen Sie den Wasseranschluss.

34



Lassen Sie 4 Liter gefiltertes Stillwasser bis zu 8 Minuten vor der Verwendung laufen.

35



Öffnen Sie die Verbindung zur CO2-Flasche.

PRODUKTPARAMETER ÄNDERN

Nach der Installation ist das Gerät voll funktionsfähig und muss nicht programmiert werden.

ACHTUNG! Ändern Sie nur die in diesem Handbuch angegebenen Parameter.

STANDARDPARAMETER EINGESTELLT

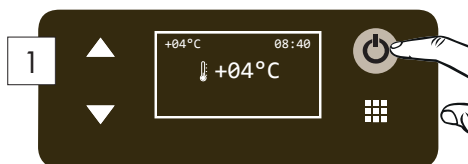
Sprache	Italienisch
Temperatur des ausgegebenen Kaltwassers	4 °C
Filteralarm	Aktiv - 360 Tage

ALTERNATIVE PARAMETER

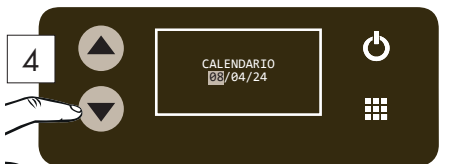
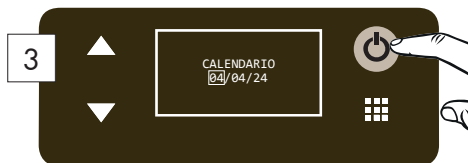
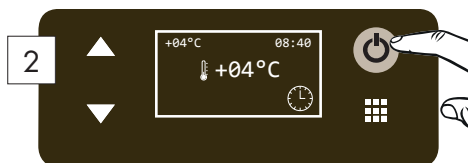
Sprache	English / Deutsch (12.1)
Temperatur des ausgegebenen Kaltwassers	Von 2 bis 20 °C (12.2)
Filteralarm	Aktiv / Inaktiv (von 0 bis 2000 Tagen) (12.3)

Es ist auch möglich, ZEIT und/oder TAG über die technischen Parameter der Maschine über das Display zu ändern.

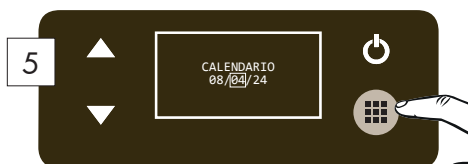
KALENDER, UHRZEIT, TAG ÄNDERN



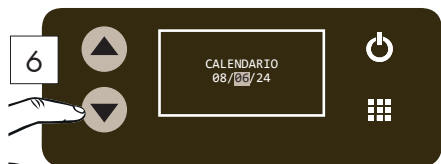
Die Taste vom Startbildschirm aus gedrückt halten und prüfen, dass die folgende Sequenz erscheint:



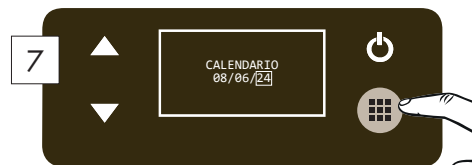
Die beiden Tasten verwenden, um den gewünschten Tag auszuwählen.



Drücken, um die Auswahl zu bestätigen. Prüfen, dass das Blinken auf den nächsten Parameter wechselt.



Die beiden Tasten verwenden, um den gewünschten Monat auszuwählen.



Drücken, um die Auswahl zu bestätigen. Prüfen, dass das Blinken auf den nächsten Parameter wechselt.



Die beiden Tasten verwenden, um das gewünschte Jahr auszuwählen.



Drücken, um die Auswahl zu bestätigen. Das Blinken wechselt auf dem OROLOGIO-Bildschirm zu den Stunden.



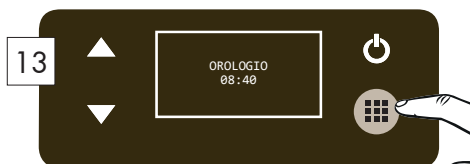
Mit beiden Tasten gewünschte Stunde wählen.



Drücken, um die Auswahl zu bestätigen. Prüfen, dass das Blinken auf den nächsten Parameter wechselt.



Mit beiden Tasten gewünschte Minuten wählen.



Drücken, um die Auswahl zu bestätigen. Prüfen, dass das Blinken zum GIORNO-Parameter wechselt.



Drücken, um zu ändern. Prüfen, dass die Anzeige GIORNO zu blinken beginnt.



Die beiden Tasten verwenden, um den gewünschten Tag auszuwählen.



Drücken, um die Auswahl zu bestätigen und prüfen, dass die Anzeige aufhört zu blinken.



2 Sekunden lang gedrückt halten, um zum Startbildschirm zurückzukehren.



SYSTEMVOREINSTELLUNG

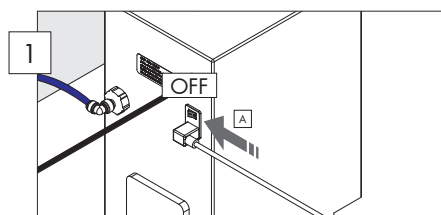
Falls erforderlich, kann das System auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt werden, indem den Anweisungen nebenstehend gefolgt wird.

STANDARDPARAMETER EINGESTELLT

Sprache	Italienisch
Temperaturanzeige (*)	Ja
Kaltwassertemperatur eingestellt	4 °C
Kompressorenhysterese (*)	2 °C
Temperatur-Offset (*)	0 °C
Filtertage	360 Tage
Alle Dosierzähler werden zurückgesetzt	

(*) Parameter, die niemals geändert werden dürfen

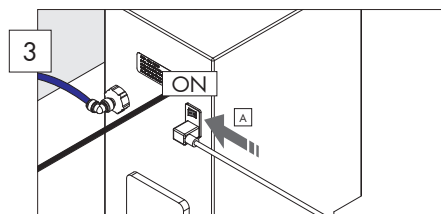
Die Vorgehensweise ist wie folgt:



Schalten Sie die Stromversorgung des Geräts aus, indem Sie den Schalter auf Position 0 stellen.



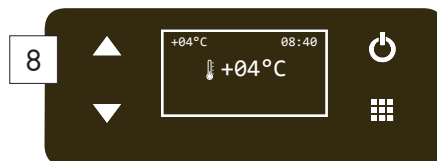
Drücken und halten Sie die Tasten auf dem Display.



Während die Tasten aus Punkt 2 gedrückt gehalten werden, das Produkt einschalten, indem der Schalter auf Position 1 gestellt wird. Die Tasten erst loslassen, nachdem die Anzeige PRESET DATA erschienen ist.



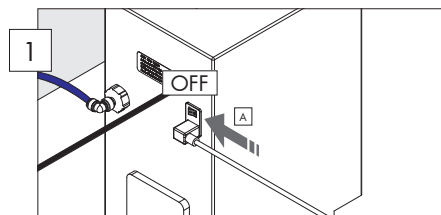
Drücken Sie nacheinander die Tasten aus Punkt 5 und 6 und prüfen Sie, ob auf dem Display folgende Sequenz erscheint:



12.1 ÄNDERUNG DES SPRACHPARAMETERS

Es ist möglich, die eingestellte Sprache (ITALIENISCH) zu ändern, indem über das Display auf die technischen Parameter der Maschine zugegriffen wird.

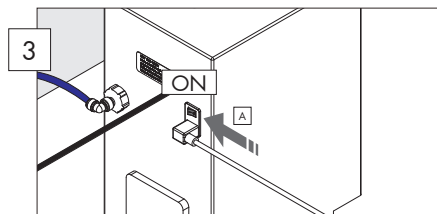
Das Verfahren ist wie folgt:



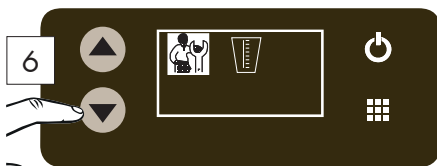
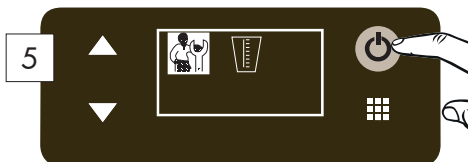
Schalten Sie die Stromversorgung des Geräts aus, indem Sie den Schalter auf Position 0 stellen.



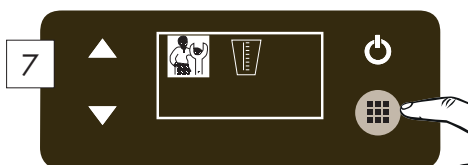
Drücken und halten Sie die Taste auf dem Display.



Während Sie die Taste aus Schritt 2 gedrückt halten, schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Schalter auf Position 1 stellen. Überprüfen Sie, dass die folgende Sequenz angezeigt wird:



Verwenden Sie die beiden Tasten, um das erste Symbol links auszuwählen.



Drücken Sie, um die technischen Parameter zu ändern.



Verwenden Sie die beiden Tasten, um den Wert jeder einzelnen Ziffer des Passworts zu erhöhen oder zu verringern.



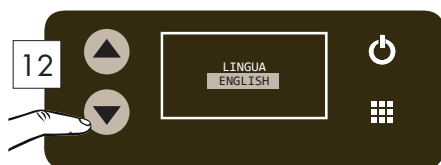
Drücken, um zu bestätigen und zur nächsten Ziffer zu wechseln. Auf diese Weise wird die Ziffer durch ein Sternchen ersetzt. Die Schritte 8 und 9 wiederholen und alle Werte des Passworts eingeben.



Wenn das Passwort korrekt eingegeben wurde, erscheint der technische Parameter LINGUA.



Drücken, um zu ändern. Prüfen, dass die Anzeige LINGUA zu blinken beginnt.



Die beiden Tasten verwenden, um eine der verfügbaren Sprachen auszuwählen.



Drücken, um die Auswahl zu bestätigen. Prüfen, dass die Anzeige LINGUA aufhört zu blinken.



Drücken und 2 Sekunden gedrückt halten, um zur Startseite der technischen Parameter zurückzukehren.



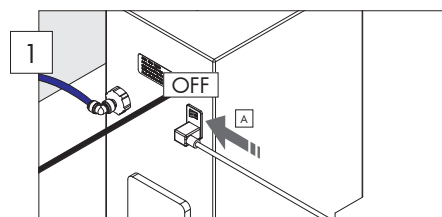
Drücken und halten Sie die Taste, um zum Startbildschirm zurückzukehren.



ÄNDERUNG DES PARAMETERS FÜR DIE AUSGABE-TEMPERATUR VON KALTWASSER

Es ist möglich, die eingestellte Kaltwassertemperatur (4 °C) auf einen Wert zwischen 2 °C und 20 °C zu ändern, indem über das Display auf die technischen Parameter der Maschine zugegriffen wird.

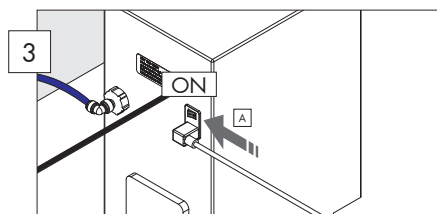
Das Verfahren ist wie folgt:



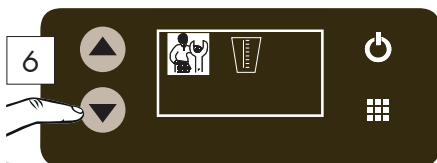
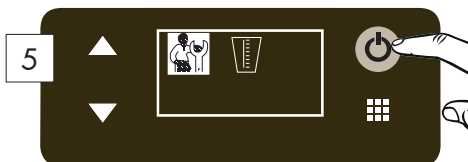
Schalten Sie die Stromversorgung des Geräts aus, indem Sie den Schalter auf Position 0 stellen.



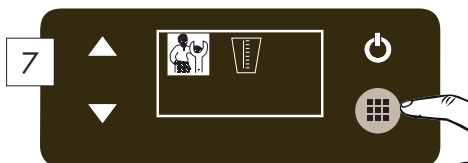
Drücken und halten Sie die Taste auf dem Display.



Während Sie die Taste aus Schritt 2 gedrückt halten, schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Schalter auf Position 1 stellen. Überprüfen Sie, dass die folgende Sequenz angezeigt wird:



Verwenden Sie die beiden Tasten, um das erste Symbol links auszuwählen.



Drücken Sie, um die technischen Parameter zu ändern.



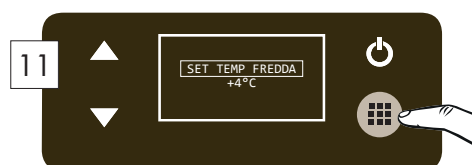
Verwenden Sie die beiden Tasten, um den Wert jeder einzelnen Ziffer des Passwords zu erhöhen oder zu verringern.



Drücken, um zu bestätigen und zur nächsten Ziffer zu wechseln. Auf diese Weise wird die Ziffer durch ein Sternchen ersetzt. Die Schritte 8 und 9 wiederholen und alle Werte des Passwords eingeben.



Wenn das Password korrekt eingegeben wurde, erscheint der technische Parameter LINGUA. Die Taste verwenden, um den technischen Parameter SET TEMP FREDDA auszuwählen.



Drücken, um zu ändern. Prüfen, dass die Anzeige SET TEMP FREDDA zu blinken beginnt.



Die beiden Tasten verwenden, um einen Wert zwischen 2 °C und 20 °C in 1 °C-Schritten auszuwählen.



Drücken, um die Auswahl zu bestätigen. Prüfen, dass die Anzeige SET TEMP FREDDA aufhört zu blinken.



Drücken und 2 Sekunden gedrückt halten, um zur Startseite der technischen Parameter zurückzukehren.



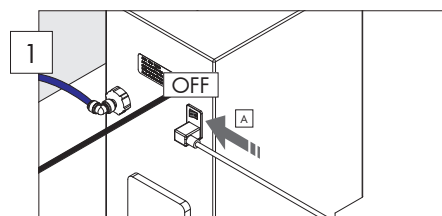
Drücken und halten Sie die Taste, um zum Startbildschirm zurückzukehren.



ALLARME FILTRI - PARAMETER ÄNDERN

Es ist möglich, die für die Aktivierung des „ALLARME FILTRI“ eingestellten Tage (360 Tage) zu ändern oder den Alarm dauerhaft zu deaktivieren, indem über das Display auf die technischen Parameter der Maschine zugegriffen wird.

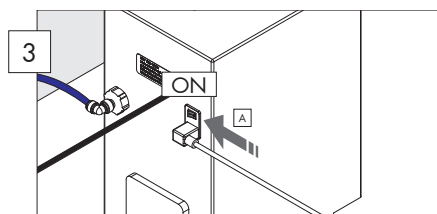
Das Verfahren ist wie folgt:



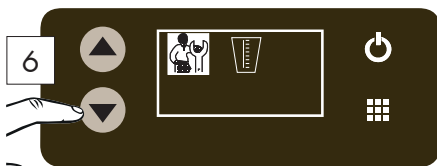
Schalten Sie die Stromversorgung des Geräts aus, indem Sie den Schalter auf Position 0 stellen.



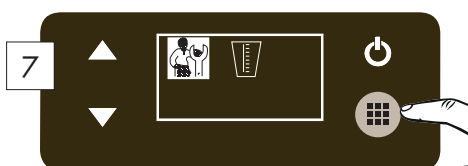
Drücken und halten Sie die Taste auf dem Display.



Während Sie die Taste aus Schritt 2 gedrückt halten, schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Schalter auf Position 1 stellen. Überprüfen Sie, dass die folgende Sequenz angezeigt wird:



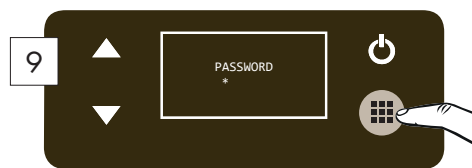
Verwenden Sie die beiden Tasten, um das erste Symbol links auszuwählen.



Drücken Sie, um die technischen Parameter zu ändern.



Verwenden Sie die beiden Tasten, um den Wert jeder einzelnen Ziffer des Passwords zu erhöhen oder zu verringern.



Drücken, um zu bestätigen und zur nächsten Ziffer zu wechseln. Auf diese Weise wird die Ziffer durch ein Sternchen ersetzt. Die Schritte 8 und 9 wiederholen und alle Werte des Passwords eingeben.



Wenn das Password korrekt eingegeben wurde, erscheint der technische Parameter LINGUA. Die Taste verwenden, um den technischen Parameter ALLARME FILTRI auszuwählen.



Drücken, um zu ändern. Prüfen, dass die Anzeige ALLARME FILTRI zu blinken beginnt.



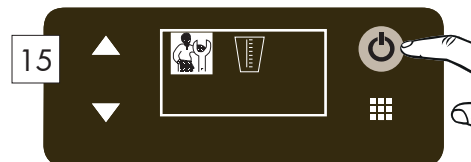
Die beiden Tasten verwenden, um einen Wert zwischen 0 und 2000 Tagen in 1-Tages-Schritten auszuwählen. **ACHTUNG! Wird 0 Tage eingestellt, wird die „ALLARME FILTRI“-Meldung deaktiviert.**



Drücken, um die Auswahl zu bestätigen. Prüfen, dass die Anzeige ALLARME FILTRI aufhört zu blinken.



Drücken und 2 Sekunden gedrückt halten, um zur Startseite der technischen Parameter zurückzukehren.



Drücken und halten Sie die Taste, um zum Startbildschirm zurückzukehren.



ÍNDICE

1	ANTES DE USAR EL APARATO	149
2	CONSEJOS PARA SALVAGUARDAR EL AMBIENTE	152
3	DESCRIPCIÓN DEL APARATO	153
4	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	156
5	INSTALACIÓN Y ARRANQUE	160
6	PROGRAMACIÓN Y DISPENSACIÓN DESDE LOS BOTONES DEL GRIFO	166
7	PROGRAMACIÓN Y DISPENSACIÓN DESDE LA PANTALLA DEL EQUIPO	168
8	ALARMAS Y ADVERTENCIAS EN LA PANTALLA DEL APARATO	172
9	ANOMALÍAS DE FUNCIONAMIENTO	174
10	PURGA DEL GASIFICADOR	176
11	DESINFECCIÓN Y SUSTITUCIÓN DEL FILTRO	177
12	MODIFICAR LOS PARÁMETROS DEL PRODUCTO	184

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD
IMPORTANTES:
LEA Y GUARDE ESTAS
INSTRUCCIONES.

DECLARACIÓN DE
CONFORMIDAD

Este aparato ha sido fabricado con materiales idóneos para el contacto con agua potable. Este producto ha sido ideado, fabricado y comercializado respetando los siguientes estándares CE: objetivos de seguridad de la Directiva “Baja Tensión” 2014/35 UE/LVD, requisitos de protección de la Directiva “EMC” 2014/30/UE.

CEADESIGN SRL s.u. tiene los derechos de propiedad sobre estos dibujos, por lo tanto, no pueden ser utilizados y/o transferidos a terceros sin ninguna autorización previa, incluso en forma parcial. Además, CEADESIGN SRL s.u. se reserva el derecho de aplicar cualquier cambio a estos dibujos para actualizar el producto.

Maticola : XXXXXXXX

230 V 50 Hz 450 W 1.85 A

Press. max H2O : 2,5 - 5 bar

Press. max CO2 : 6 bar

Freon r134a kg.: 0.80

SERIAL NUMBER

Made in Italy

1

ANTES DE USAR EL APARATO

Para utilizar lo mejor posible su aparato, les recomendamos que lean atentamente las instrucciones sobre el uso, en las que encontrarán consejos útiles.

Conserven este libro de instrucciones para consultas futuras.

Después de haber desembalado el aparato, asegúrense de que no esté estropeado.

Si el aparato ha sido acostado o volteado, tendreis que esperar por lo menos 12 horas antes de ponerlo en función.

Asegúrense de que la instalación y la conexión eléctrica las realice un técnico cualificado, siguiendo las instrucciones del fabricante y las normas locales en vigor.

La instalación eléctrica tiene que disponer de una toma de tierra eficaz, según las normas legales (37/08).

Antes de realizar cualquier operación de mantenimiento o de limpieza, desconecten el enchufe de la corriente.

Para desconectar el enchufe, no tiren del cable que está enchufado, sino del enchufe mismo.

Después de la instalación, asegúrense

de que el aparato no esté colocado sobre el cable.

La falta de cumplimiento de cualquiera de las normas de seguridad podría provocar incendios, sacudidas eléctricas o estropear la máquina.

LUGAR DE INSTALACIÓN

No colocar la máquina en las proximidades de solventes inflamables, como alcohol o diluyentes.

No instalar la máquina en un lugar excesivamente húmedo o polvoriento, expuesto a la luz solar, a la intemperie o cerca de fuentes de calor.

La instalación de la máquina en un lugar de estas características podría provocar incendios o sacudidas eléctricas.

El aparato no es apto para el uso en lugares abiertos.

ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA

No enchufar o desenchufar la máquina con las manos mojadas.

Introducir con seguridad la clavija en el enchufe de pared.

Non dañar, modificar, alargar, doblar o retorcer el cable de alimentación.

No apoyar objetos pesados sobre el cable de alimentación.

No conectar la máquina a una toma de corriente a la que estén conectados otros aparatos (alargos, enchufes múltiples, etc.).

No utilizar la máquina si el cable de alimentación está enredado o contiene nudos.

Si se advierte presencia de humo, olores anormales o ruidos extraños provenientes de la máquina, desenchufar inmediatamente la máquina y contactar el distribuidor local o el servicio de asistencia técnica.

Utilizar la máquina en estas condiciones podría provocar incendios o sacudidas eléctricas.

Periódicamente, desenchufar la máquina y, con un paño seco, limpiar la clavija y la toma de corriente.

Si la máquina está enchufada

en un lugar expuesto a polvo, humo o humedad elevada, el polvo acumulado en la toma absorbe humedad y podría alterar el aislamiento, provocando un incendio.

No dirigir chorros de agua sobre el aparato, pues podrían provocar sacudidas eléctricas o incendios.

La máquina no debe ser instalada en zonas en las que se pueda generar un chorro de agua.

Utilizar un paño húmedo para limpiar la máquina.

No utilizar disolventes inflamables como alcohol, gasolina o diluyente.

Si cualquier sustancia inflamable llega a entrar en contacto con los componentes eléctricos internos de la máquina, esto podría provocar incendios o sacudidas eléctricas.

Antes de limpiar la máquina, apagarla y desenchufarla (fig. 1.1).

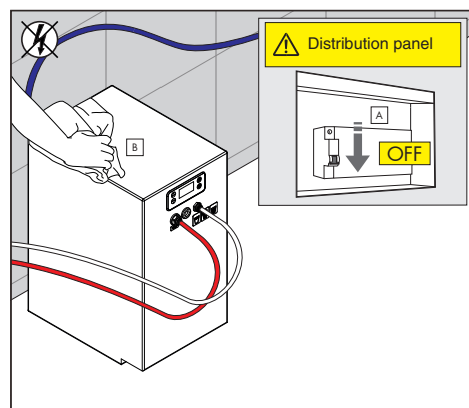
No apagarla o encenderla accidentalmente mientras se está limpiando la misma, podría producir lesiones personales o daños en la máquina.

Esta aplicación no se piensa para uso de personas (niños incluyendo) con

capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o la carencia de la experiencia y del conocimiento, a menos que hayan sido dados la supervisión o la instrucción referente al uso de la aplicación por una persona responsable de su seguridad.

Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no juegan con el aparato.

fig. 1.1



CONSEJOS PARA SALVAGUARDAR EL AMBIENTE

EMBALAJE

El material de embalaje se puede reciclar al 100%.

Para la destrucción del producto, respeten la normativa local.

El material de embalaje (bolsas de plástico, partes de poliesterol, etc.) tiene que mantenerse fuera del alcance de los niños porque es potencialmente peligroso.

PRODUCTO

Este aparato lleva el marcado CE en conformidad con la Directiva 2012/19/EC del Parlamento Europeo y del Consejo sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). La correcta eliminación de este producto evita consecuencias negativas para el medioambiente y la salud.



El símbolo en el producto o en los documentos que se incluyen con el producto, indica que no se puede tratar como residuo doméstico. Es necesario entregarlo en un punto de recogida para reciclar aparatos eléctricos y electrónicos.

Deséchelo con arreglo a las normas medioambientales para eliminación de residuos. Para obtener información más detallada sobre el tratamiento, recuperación y reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, con el servicio de eliminación de residuos urbanos o la tienda donde adquirió el producto.

3

DESCRIPCIÓN
DEL APARATO

Este producto ha sido diseñado para suministrar grandes cantidades de agua filtrada sin gas/con gas. Está indicado para uso doméstico, pero también puede instalarse en otros entornos como bares y oficinas. El producto está equipado con un sistema de refrigeración interno capaz de suministrar agua fría a 4 °C.

Al aparato deben conectarse una botella de gas CO₂ (no incluida), que también puede ser recargable, y un filtro Everpure 4C (incluido).

Es posible utilizar el aparato sin la botella de CO₂.

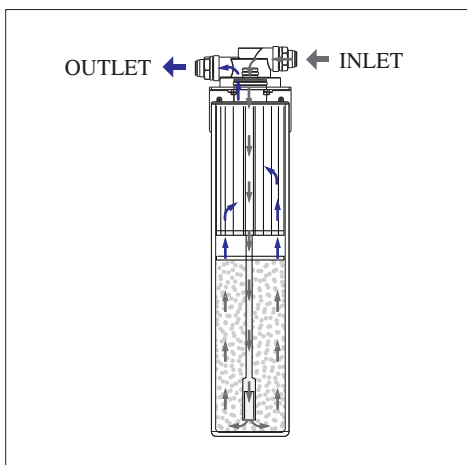
¡ATENCIÓN! No utilice el aparato sin el filtro. Utilice únicamente filtros suministrados por CEADESIGN SRL.

FILTRO EVERPURE 4C

La exclusiva mezcla filtrante Everpure con carbón activado reduce el sabor y el olor del cloro y de otros contaminantes no deseados. La tecnología precoat submicrónica realiza la microfiltración de suciedad y partículas de hasta 0,5 micras mediante medios mecánicos (fig. 3.1).

El filtro reduce posibles contaminantes perjudiciales para la salud, como fibras de asbesto y quistes de *Cryptosporidium* y *Giardia*.

fig. 3.1



El filtro tiene una capacidad de 11355 litros con una dureza del agua de entrada de 10° dKH sin by-pass.

El filtro debe sustituirse al alcanzar los 11355 litros o después de un año, lo que ocurra primero.

En el día 360 de uso, la máquina avisa de la necesidad de sustituir el filtro mostrando en la pantalla (fig. 3.2) una señal visual “ALLARME FILTRI” (fig. 3.3).

Es posible modificar el número de días establecidos para la activación de la alarma (360 días) accediendo a los parámetros técnicos (pág. 192).

El filtro también debe sustituirse si el sistema permanece sin uso durante más de 4 semanas.

fig. 3.2

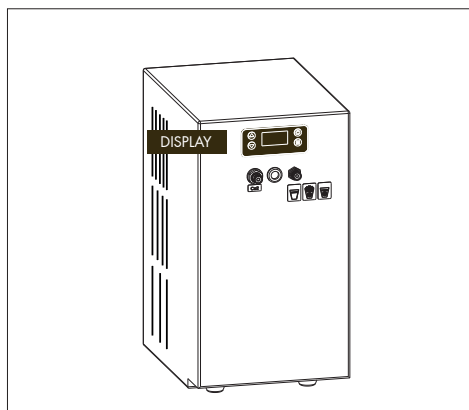
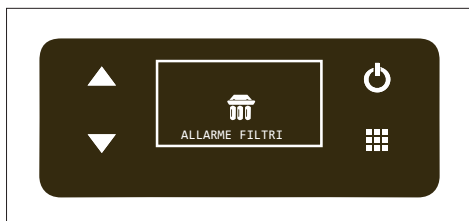
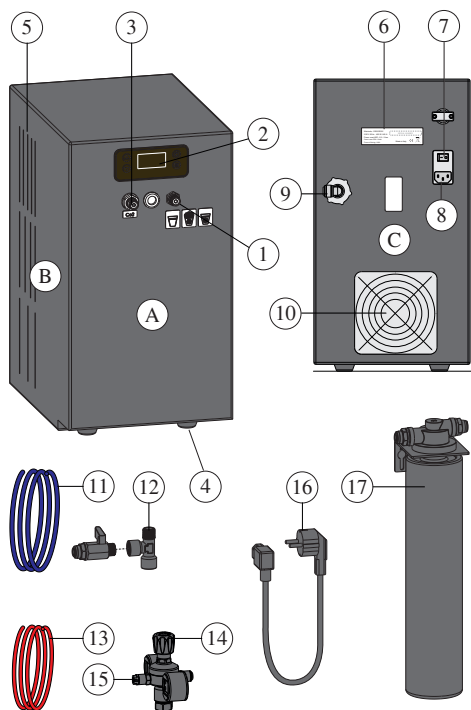


fig. 3.3



COMPONENTES



LEYENDA DE COMPONENTES

A. panel frontal

1. salida de agua sin gas / con gas
2. pantalla
3. entrada de CO2 Ø6 mm
4. patas

B. panel lateral

5. rejillas de ventilación

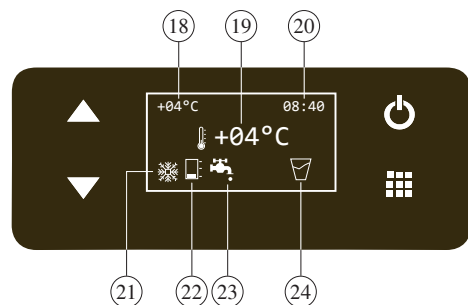
C. panel posterior

6. placa de datos
7. interruptor general
8. toma de alimentación eléctrica
9. entrada de agua Ø8 mm
10. rejilla de ventilación

accesorios

11. tubo Ø8 mm (para conexión de agua)
12. conector (para conexión de agua)
13. tubo Ø6 mm (para botella de CO2)
14. válvula de la botella
15. reductor de presión
16. enchufe eléctrico
17. filtro de agua

ICONOS PANTALLA



LEYENDA ICONOS PANTALLA

18. temperatura programada del agua fría
19. temperatura detectada del agua fría
20. hora
21. sistema de refrigeración activo
22. carbonatador activo
23. llenado desde la red de agua activo
24. tipo de agua dispensada

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

producción de agua	30 l/h
temperatura de salida del agua	2 - 20 °C (ajustado a 4 °C)
producción agua fría continua	10 l
sistema de enfriamiento	banco seco
compresor	1/8 HP
total absorción	450 W
alimentación	220 - 240V / 1 / 50 Hz
peso	25 kg
presión de funcionamiento de la red de agua	2,5 - 5 bar
presión máx. de CO2	6 bar
carga	78 R134 A g.
nivel de presión sonora ponderado A	< 40 dB

PARÁMETROS DEL PRODUCTO CONFIGURADOS POR DEFECTO

idioma	italiano
temperatura del agua fría dispensada	4 °C
alarma de filtros	activo - 360 días

CONDICIONES AMBIENTALES



temperatura ambiente: 10 - 32 °C

¡ATENCIÓN! Una vez instalado, el producto funciona perfectamente y no necesita programación.

Los parámetros preestablecidos solo deben modificarse si es estrictamente necesario (pág. 184).

Es importante saber que el LED del grifo se enciende cuando el producto está en funcionamiento.

WTC03

_REV12

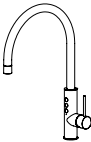


Sistema de micro
filtración de agua
con refrigeración
para agua filtrada,
fría sin/con gas

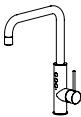


Producto que necesita conexión eléctrica

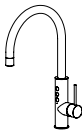
PRODUCTOS RELACIONADOS



ETW28



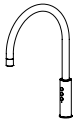
ETW30



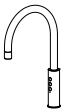
ETW32



ETW34



ETW36



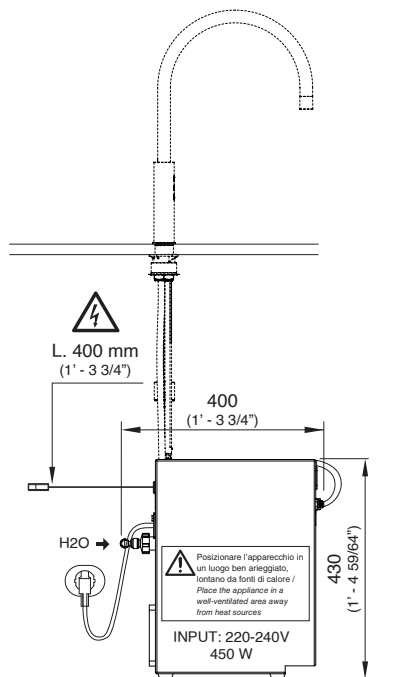
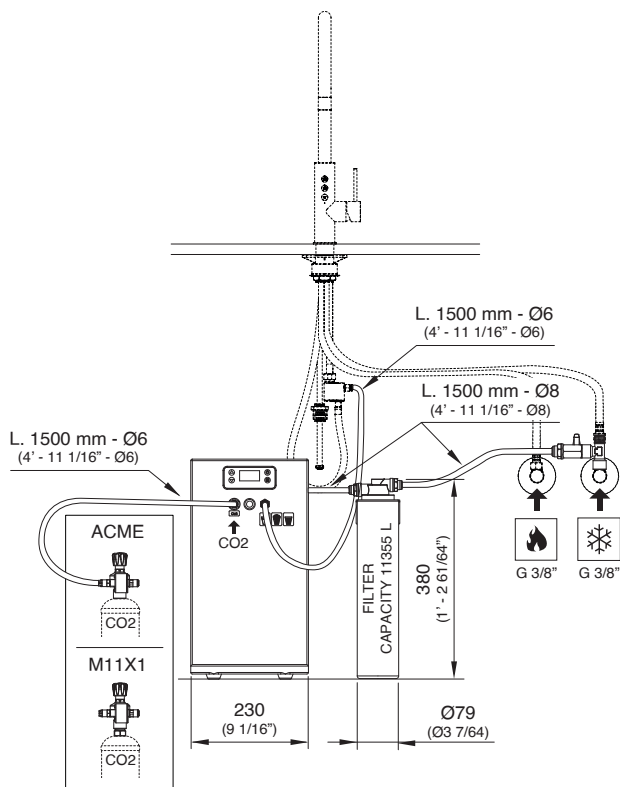
ETW38



ETW40



ETW42



EXCLUDED PARTS:

CO2 CYLINDER



INSTALACIÓN Y ARRANQUE

UBICACIÓN DEL APARATO

Sitúe el aparato en el punto de instalación, lejos de fuentes de calor y protegido de los rayos directos del sol.

También se desaconseja la instalación al aire libre y en ambientes muy húmedos.

Al posicionar la máquina bajo el lavaplatos, es necesario prestar atención a dejar completamente descubierta la rejilla de aireado; por lo tanto no colocar ningún objeto que pueda obstruir o limitar la circulación del aire (fig. 5.1).

El aparato se debe ubicar de forma que quede un espacio libre de unos 6-7 cm par la ventilación (fig. 5.2).

Disponer rejillas/ranuras de aireación en el vano de engargolado del aparato, para facilitar el drenaje del calor producido (fig. 5.2).

Coloque el producto con la pantalla orientada hacia el operador para facilitar su configuración y mantenimiento.

Asegúrese de que queda apoyado sobre los cuatro pies.

fig. 5.1

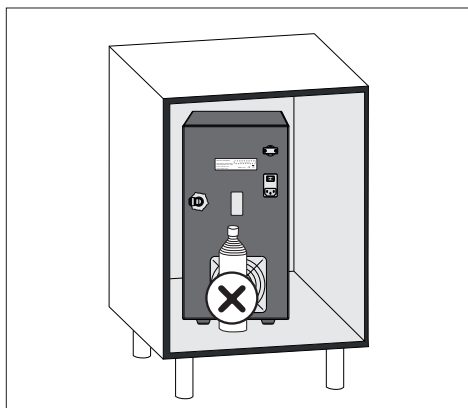
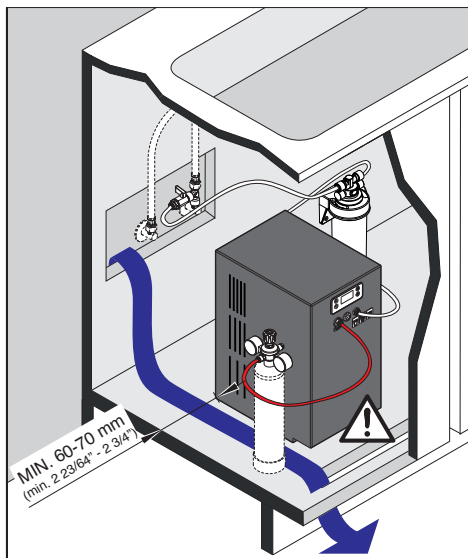


fig. 5.2



CONEXIÓN HÍDRICA A LA RED

En fase de conexión del ma máquina a la red hidrica, todos los tubos, empalmes y juntas existentes ubicados entre la máquina y la toma del agua de red deben ser sustituidos con materiales nuevos para evitar contaminaciones.

Antes de realizar la conexión hidrica, verifique que la presión de la red este comprendida entre 2,5 y 5 bar. Si la presión de la red es inferior a 2,5 bar o el flujo es inferior a 2 l/min, será necesario predisponer un dispositivo capaz de aumentar la presión de la red (Ej.: bomba de lanzamiento o sistema equivalente). Si la presión de la red es superior a 5 bar, coloque un reductor de presión capaz de bajar el valor de esta última en la zona a 2,5-5 bar.

¡ATENCIÓN! La presión es importante sobre todo para máquinas con dispositivo de gasificación.

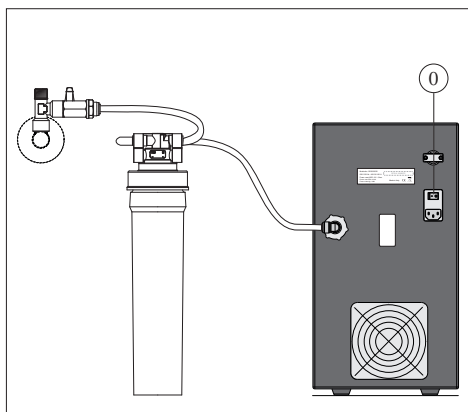
Este producto puede estar equipado con un dispositivo antiinundación WATER BLOCK (no incluido) para prevenir posibles fugas de agua.

Si la máquina, en vez de ser conectada directamente al acueducto es conectada a una bomba autoclave, entonces es necesario instalar, después del circuito hídrico, un dispositivo ANTISHOCK para prevenir los “golpes de ariete”.

Conecte el aparato únicamente a la red de agua fría.

La conexión de la máquina a la red de agua se realiza utilizando el tubo de Ø8 mm y el racor suministrado; durante esta operación, la máquina debe estar apagada con el interruptor en posición 0 (fig. 5.3). Para la conexión consulte el apartado “INSTALLATION” (pág. 243).

fig. 5.3



CONEXIÓN ELÉCTRICA

La conexión a la red eléctrica se efectúa aplicando el enchufe en una toma de red.

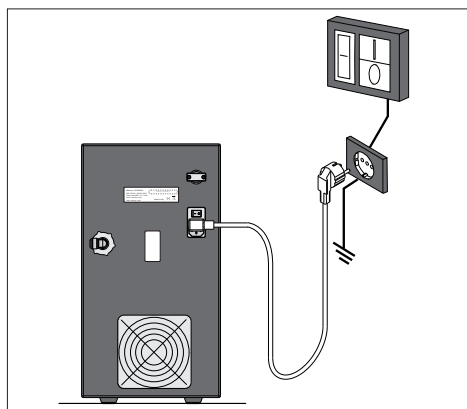
La toma de corriente predispuesta debe estar provista de contacto de tierra eficaz y debe ser de dimensiones adecuadas para la carga del aparato (fig. 5.4).

Controlar que la tensión de red corresponda a las especificaciones que aparecen en la placa de datos.

Controlar que en posición previa a la toma esté instalado un interruptor omnipolar con distancia mínima de los contactos de 3 mm y protegido mediante fusibles de amperaje adecuado para el consumo del aparato (vea las características técnicas y la placa de datos).

Conecte la máquina a una red de alimentación eléctrica protegida por un interruptor diferencial con una sensibilidad no superior a 30mA.

fig. 5.4



CONEXIÓN DE LA BOTELLA DE GAS CO₂

La bombona CO₂ puede ser conectada solamente al exterior de la máquina permitiendo usar también bombonas recargables.

En el caso de botellas recargables, solicitar únicamente la carga de gas CO₂ (dióxido de carbono) de tipo E290 “grado alimentario”.

En la conexión de la bombona de CO₂ hay dos manómetros: uno de alta presión (HP) para ver la presión de CO₂ dentro de la bombona y otro de baja presión (LP) para ver la presión de CO₂ a la salida.

¡ATENCIÓN! No hacer pasar el tubo de conexión de la bombona por delante de punto de eliminación del calor (fig. 5.5).

Extraer del kit de instalación el tubo de Ø6 mm y conectarlo al regulador de presión R de la bombona (fig. 5.6); conectar el otro extremo del tubo a la toma situada en la parte frontal del equipo; asegurarse de insertar correctamente el tubo; enroscar el racor del regulador de presión en la conexión de la bombona, prestando atención a la junta; abrir la válvula

fig. 5.5

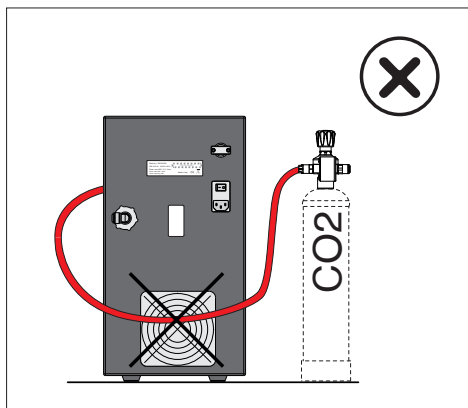
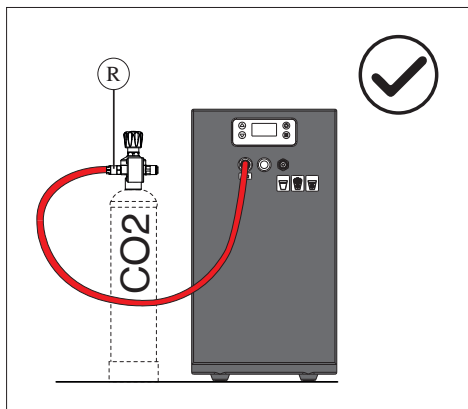


fig. 5.6



de la bombona únicamente después de haber instalado el regulador de presión de CO₂. Para la conexión consultar también el apartado “**INSTALLATION**” (pág. 243).

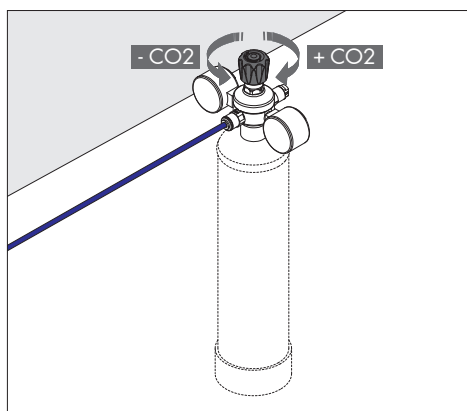
La autonomía de la bombona varía en función de la regulación del gas CO₂ (fig 5.7).

¡ATENCIÓN! Los resultados de las variaciones de presión en el gasado producirán efecto sólo después de haber desagotado al menos 2 litros de agua.

La calidad de la gasificación depende también de la temperatura del agua, por lo tanto, luego de la instalación, será necesario esperar a que el refrigerador haya enfriado suficientemente el agua. Después de unos 40 minutos, será posible obtener agua fría natural y con gas accionando los botones pertinentes.

¡ATENCIÓN! Para el transporte, el almacenamiento y el uso debotellas cargadas de CO₂ siga las normas lo cales vigentes.

fig. 5.7



CONSEJOS DE USO

¡ATENCIÓN! No deje el sistema de filtración sin usar durante largos períodos.

En el primer arranque o si permanece sin uso durante algunos días, se recomienda enjuagar el sistema con al menos 4 litros de agua.

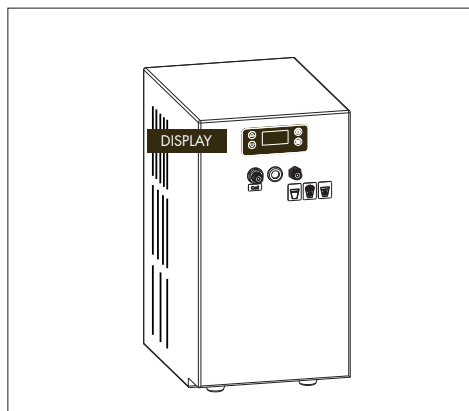
Si el sistema permanece sin uso durante más de 4 semanas, es necesario proceder a su desinfección utilizando el desinfectante y el cartucho vacío disponibles bajo solicitud con los códigos RICS542 y RICS543, **y sustituir el filtro instalado** (pág. 177).

Para garantizar un buen funcionamiento de la bomba a lo largo del tiempo, es necesario que la máquina funcione siempre con presencia de agua en el circuito de refrigeración. Cuando falta el agua de red, interviene un sistema de protección que bloquea el funcionamiento de la bomba (en la pantalla aparece el indicador “NO WATER”, fig. 5.8).

Para restablecer el funcionamiento es preciso desconectar el aparato de la red eléctrica y volver a conectarlo sólo ante la existencia del agua de red.

¡ATENCIÓN! El producto no debe instalarse en un sistema ya equipado con ósmosis inversa.

fig. 5.8



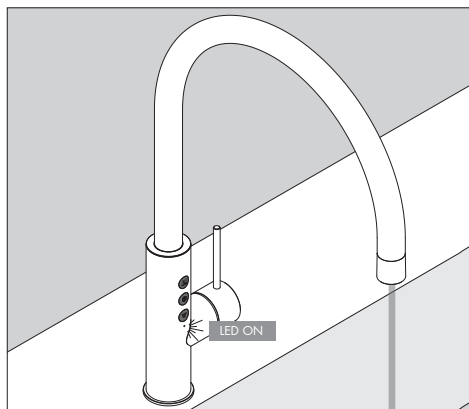
PROGRAMACIÓN Y DISPENSACIÓN DESDE LOS BOTONES DEL GRIFO

Para dispensar agua filtrada o programar fácilmente la duración de la dispensación, utilice los botones del grifo (fig. 6.1).

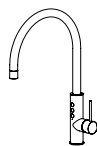
El grifo no está incluido con el producto WTC03, pero forma parte de los **PRODUCTOS RELACIONADOS** y puede pedirse por separado.

No obstante, también es posible dispensar agua filtrada o programar la duración de la dispensación sin el grifo, mediante la pantalla del equipo (pág. 168).

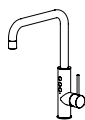
fig. 6.1



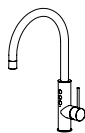
PRODUCTOS RELACIONADOS



ETW28



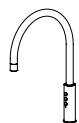
ETW30



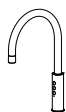
ETW32



ETW34



ETW36



ETW38



ETW40



ETW42

 AGUA FILTRADA FRÍA CON GAS	DISPENSACIÓN Pulse una vez para dispensar. La dispensación se detiene al alcanzar la duración programada o pulsando el botón nuevamente.
	PROGRAMACIÓN DE LA DURACIÓN DE LA DISPENSACIÓN Pulse y MANTENGA PULSADO, suelte después de 3 segundos desde el inicio de la dispensación. Pulse de nuevo al alcanzar la cantidad de agua deseada.
 AGUA FILTRADA FRÍA SIN GAS	DISPENSACIÓN Pulse una vez para dispensar. La dispensación se detiene al alcanzar la duración programada o pulsando el botón nuevamente.
	PROGRAMACIÓN DE LA DURACIÓN DE LA DISPENSACIÓN Pulse y MANTENGA PULSADO, suelte después de 3 segundos desde el inicio de la dispensación. Pulse de nuevo al alcanzar la cantidad de agua deseada.
 AGUA FILTRADA SIN GAS	DISPENSACIÓN Pulse una vez para dispensar. La dispensación se detiene al alcanzar la duración programada o pulsando el botón nuevamente.
	PROGRAMACIÓN DE LA DURACIÓN DE LA DISPENSACIÓN Pulse y MANTENGA PULSADO, suelte después de 3 segundos desde el inicio de la dispensación. Pulse de nuevo al alcanzar la cantidad de agua deseada.
LED ON	SISTEMA DE MICROFILTRACIÓN DE AGUA EN FUNCIONAMIENTO
 La cantidad de agua dispensada depende de la presión del sistema.	

PROGRAMACIÓN Y DISPENSACIÓN DESDE LA PANTALLA DEL EQUIPO

Si no es posible utilizar los botones del grifo, es posible dispensar agua filtrada o programar la duración de la dispensación también a través de la pantalla de la máquina (fig. 7.1).

DISPENSACIÓN



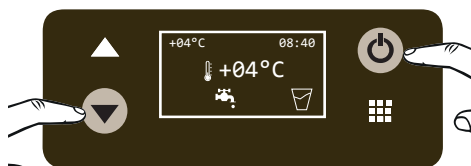
AGUA
FILTRADA
FRÍA
CON GAS

Pulse una vez para dispensar.
La dispensación se detiene al alcanzar la duración programada o pulsando el botón nuevamente.



AGUA
FILTRADA
FRÍA
SIN GAS

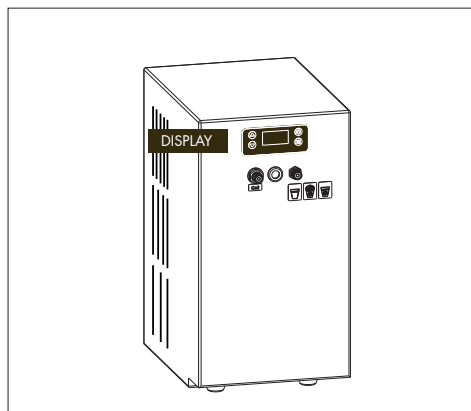
Pulse una vez para dispensar.
La dispensación se detiene al alcanzar la duración programada o pulsando el botón nuevamente.



AGUA
FILTRADA
SIN GAS

Pulse una vez para dispensar.
La dispensación se detiene al alcanzar la duración programada o pulsando el botón nuevamente.

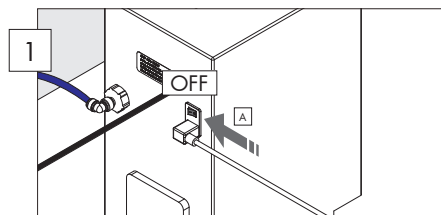
fig. 7.1



PROGRAMACIÓN DE LA DURACIÓN DE LA DISPENSACIÓN

Para modificar la duración programada de la dispensación de agua filtrada sin gas o sin gas/con gas fría, acceda a los parámetros técnicos de la máquina a través de la pantalla.

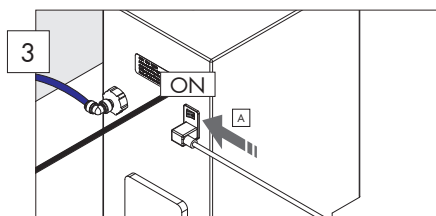
El procedimiento es el siguiente:



Apague la alimentación del producto poniendo el interruptor en la posición 0.



Pulse y mantenga presionado el botón en la pantalla.



Mientras se mantiene presionado el botón del paso 2, encienda el producto colocando el interruptor en la posición 1.

Verifique que aparezca la siguiente secuencia:



Utilice los dos botones para seleccionar el icono a la derecha.



Pulse para modificar la duración programada de la dispensación de agua filtrada.



Pulse para modificar la duración de la dispensación de AGUA FILTRADA FRÍA CON GAS. Verifique que el temporizador aparezca en la parte inferior izquierda.



Pulse de nuevo al alcanzar la cantidad de agua deseada. El valor seleccionado permanece en la pantalla durante unos 3 segundos y luego desaparece.



Pulse para modificar la duración de la dispensación de AGUA FILTRADA FRÍA SIN GAS. Verifique que el temporizador aparezca en la parte inferior izquierda.



Pulse de nuevo al alcanzar la cantidad de agua deseada. El valor seleccionado permanece en la pantalla durante unos 3 segundos y luego desaparece.





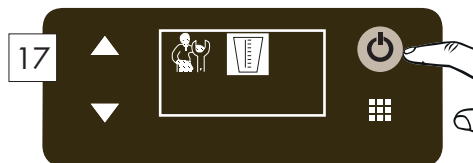
Pulse para modificar la duración de la dispensación de AGUA FILTRADA SIN GAS. Verifique que el temporizador aparezca en la parte inferior izquierda.



Pulse de nuevo al alcanzar la cantidad de agua deseada. El valor seleccionado permanece en la pantalla durante unos 3 segundos y luego desaparece.



Mantenga presionado durante 2 segundos para volver a la página principal de los parámetros técnicos.



Pulse y mantenga presionado el botón para volver a la pantalla principal.



La cantidad de agua dispensada se mide en segundos y depende de la presión del sistema.

ALARMAS Y ADVERTENCIAS EN LA PANTALLA DEL APARATO



ALARMA DE FALTA DE COMUNICACIÓN SERIAL

Cuando no se reconoce la comunicación serial entre la placa “base” y la pantalla, esta última pierde todas las funciones asociadas.

Si la anomalía ocurre al encender el sistema, la pantalla, al no recibir instrucciones, permanece apagada.

Si la anomalía ocurre durante el funcionamiento normal, se mantiene la última imagen generada y ninguna función está activa.

SOLUCIONES: Desconecte la alimentación del sistema y verifique que el cable de conexión esté intacto. Si la señal aparece nuevamente al reiniciar, contacte al distribuidor o a CEADESIGN SRL.



ALARMA CONTRA INUNDACIÓN

Si el sensor de nivel detecta la presencia de agua durante aproximadamente 2 segundos consecutivos, se desactivan inmediatamente todas las funciones relacionadas con el carbonatador.

Esto puede ser causado por: daño al aislamiento de la parte refrigerada de la máquina, que podría generar condensación; fuga en una conexión; entrada de agua por las aperturas laterales de la máquina; instalación incorrecta en un espacio sin circulación de aire.

SOLUCIONES: asegúrese de que la máquina esté instalada en un espacio ventilado y, si es necesario, haga un agujero para la circulación de aire como se indica en el manual (pág. 160).

Si la alarma se debe a otra causa, contacte con el distribuidor o CEADESIGN SRL.



ALARMA DE TIME-OUT DE LLENADO DEL CARBONATADOR

La bomba del carbonatador permaneció activa durante un tiempo superior al tiempo de espera de 8 minutos.

Esto puede ser causado por: falta de agua en la entrada de la máquina; presión de agua demasiado baja en la entrada en comparación con la presión dentro del carbonatador; burbujas de aire dentro del carbonatador que hacen que la presión de CO₂ en la entrada sea demasiado alta respecto a la presión de agua en la entrada de la máquina.

SOLUCIONES: verifique la presión del agua en la entrada; asegúrese de que no haya tubos obstruidos en la entrada (desde el grifo de conexión de agua al filtro y del filtro a la máquina); cierre la presión de CO₂ y apague la máquina. Al reiniciar, dispensa inmediatamente agua con gas (sin presión de CO₂).

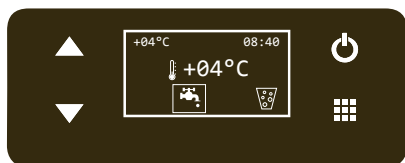


ALARMA DE FILTROS

Aparece cuando los días de uso del filtro de agua alcanzan el valor establecido en los parámetros técnicos de la máquina (360 días).

SOLUCIÓN: sustituya el filtro y reinicie el parámetro “GIORNI FILTRI” (pág. 177).

También es posible modificar los días establecidos para la activación de la “ALLARME FILTRI” (360 días) o desactivar definitivamente la alarma accediendo a los parámetros técnicos de la máquina (pág. 192).

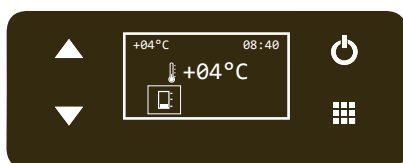


ALARMA DEL CONTADOR VOLUMÉTRICO

En caso de mal funcionamiento del contador volumétrico, el icono de dispensación parpadea.

Sin la detección de los impulsos del contador volumétrico, la dosis programada NO se dosifica y el operador debe interrumpir manualmente la dispensación en curso.

SOLUCIÓN: contacte con el distribuidor o con CEADESIGN SRL.



ADVERTENCIA DE LLENADO DEL CARBONATADOR

Si no se detecta la presencia de agua en el carbonatador, aparece el icono de "llenado".

Una vez restablecido el nivel correcto en el carbonatador, el icono de llenado desaparece.



ALARMA DE Sonda DE TEMPERATURA DEL CARBONATADOR AVERIADA

En caso de avería de la sonda de temperatura del carbonatador, el sistema bloquea automáticamente todas las funciones normales de la sección del carbonatador.

SOLUCIÓN: contacte con el distribuidor o con CEADESIGN SRL.

ANOMALÍAS DE FUNCIONAMIENTO

En esta sección se describen algunas de las anomalías que pueden producirse.

En caso de avería y/o mal funcionamiento del aparato, apáguelo y no lo manipule.

Todas las operaciones no indicadas en este manual deben ser realizadas por personal cualificado.

Para cualquier reparación, contacte con el distribuidor o con CEADESIGN SRL.

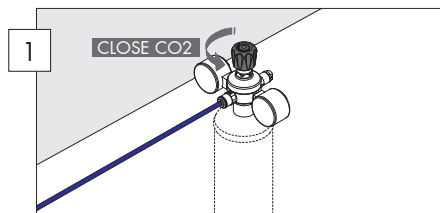
ANOMALÍA	POSIBLES CAUSAS	SOLUCIONES
el aparato no se enciende	falta electricidad	verifique que esté conectado a una toma de corriente en funcionamiento o que el interruptor principal esté encendido
el agua está fría pero la máquina trabaja en modo continuo	poca ventilación	separar la máquina de la pared
	la temperatura ambiente supera 32 °C	reducir la temperatura ambiente
ruido excesivo	la máquina no está nivelada	nivelar la máquina
el agua fría sale lentamente o no sale	poca presión del agua en entrada	aumentar la presión del agua de entrada
	falta de agua de entrada	verifique que la válvula de cierre no esté cerrada; asegúrese de que las mangueras y los tubos no estén doblados
el agua con gas tiene poca o ninguna carbonatación	la presión del CO2 está regulada por debajo de 3 bar	aumentar hasta 3,5 - 4 bar
	bombona CO2 vacía	sustituir
	reciente sustitución del cilindro de CO2	espere 40 minutos para que el refrigerador enfríe suficientemente el agua
	la temperatura del agua fría de salida es alta	bajar la temperatura del agua fría de salida
	burbujas de aire en el carbonatador	purgar el gasificador (pág. 176)
solo sale gas al dispensar agua con gas	la seguridad de la bomba ha intervenido (en la pantalla aparece el mensaje “NO WATER”)	verifique que haya presión en la red de agua; desconecte y vuelva a conectar la máquina a la red eléctrica solo si hay agua de la red

PURGA DEL GASIFICADOR

Si no sale agua con gas del grifo, es necesario realizar la operación de purga del gasificador.

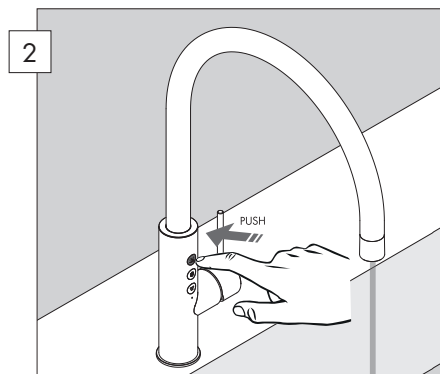
Esto se debe a que durante la instalación o si el refrigerador se ha quedado sin agua, pueden entrar burbujas de aire en el gasificador.

Para realizar la purga del gasificador:

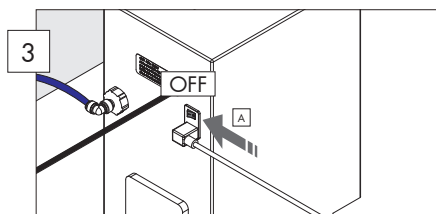


Cierre la válvula de la bombona de CO2.

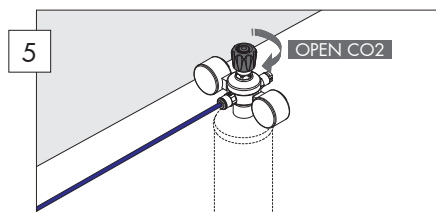
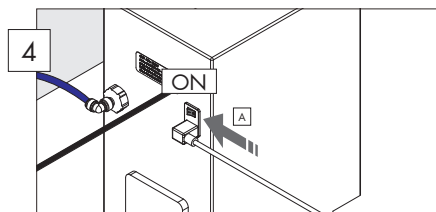
Si en la pantalla aparece el mensaje "NO WATER", antes de cerrar la válvula de la bombona de CO2 desconecte el aparato de la red eléctrica y vuelva a conectarlo únicamente cuando haya agua de red.



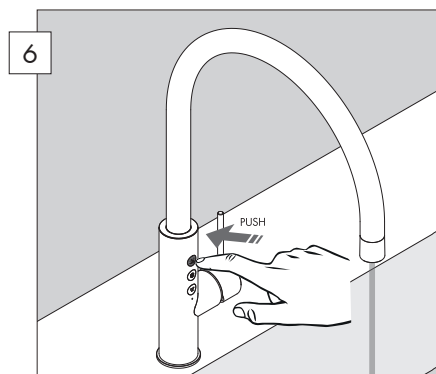
Dispense agua con gas del grifo hasta que salga agua sin presencia de CO2.



Apague la máquina y espere 10 segundos.



Abra el grifo a presión mínima.



Deje fluir al menos dos litros de agua con gas.

11

DESINFECCIÓN Y SUSTITUCIÓN DEL FILTRO

El filtro debe sustituirse al alcanzar los 11355 litros o después de un año, lo que ocurra primero.

En el día 360 de uso, la máquina avisa de la necesidad de sustituir el filtro mostrando en la pantalla una señal visual “ALLARME FILTRI” (fig. 11.1).

Es posible modificar el número de días establecidos para la activación de la alarma (360 días) accediendo a los parámetros técnicos (pág. 192).

El filtro también debe sustituirse si el sistema permanece sin uso durante más de 4 semanas.

¡ATENCIÓN! No utilice el aparato sin el filtro.

Utilice únicamente filtros suministrados por CEADESIGN SRL con el código RICS405.

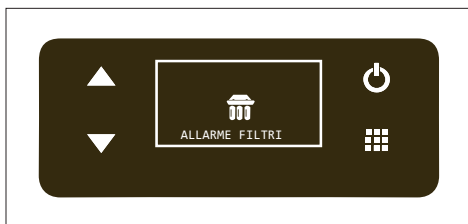
¡ATENCIÓN! Antes de sustituir el filtro es siempre necesario realizar la sanitización.

Para la sanitización se requiere una ampolla de desinfectante y un cartucho vacío, disponibles bajo pedido con los códigos RICS542 y RICS543. El cartucho vacío puede reutilizarse también para limpiezas posteriores.

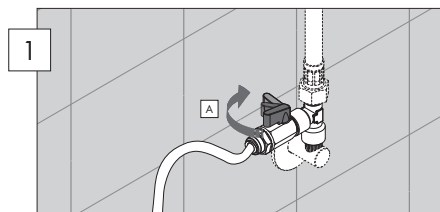
Una vez sustituido el filtro, es necesario restablecer el parámetro “GIORNI FILTRI”, que permite reiniciar el conteo de días para la señalización visual de la alarma de filtros.

La operación de sanitización debe ser realizada por personal cualificado, actuando con la debida precaución y utilizando equipos de protección adecuados (guantes, gafas, etc.).

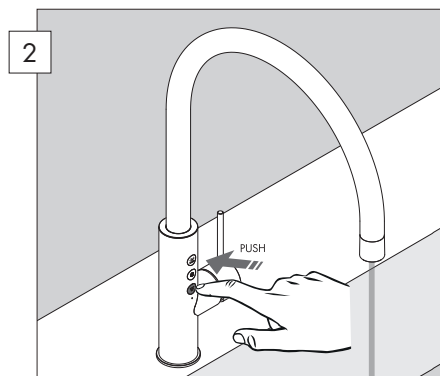
fig. 11.1



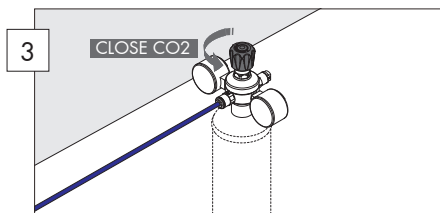
El procedimiento es el siguiente:



Cierre la conexión de agua.



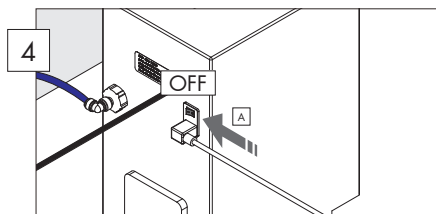
Dispense agua sin gas hasta que se agote el flujo.



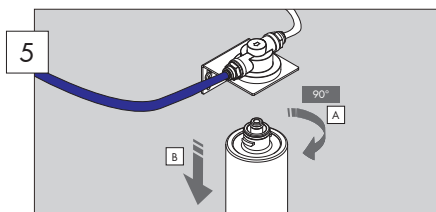
Cierre la conexión de la bombona de CO2.



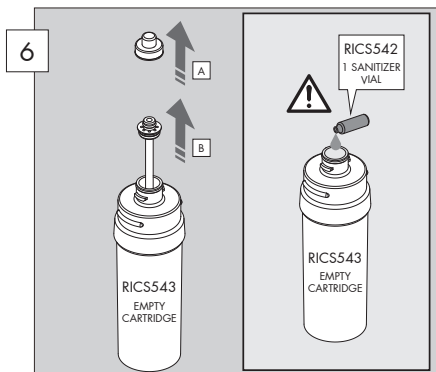
No vuelva a abrir la conexión de la bombona de CO2 hasta que se complete todo el procedimiento.



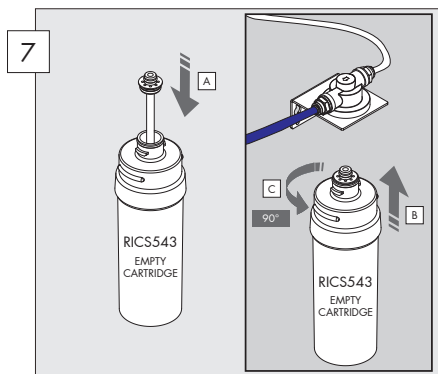
Apague la alimentación del producto poniendo el interruptor en la posición 0.



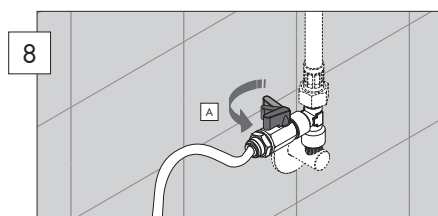
Retire el cartucho del filtro girándolo en sentido antihorario y tirando hacia abajo.



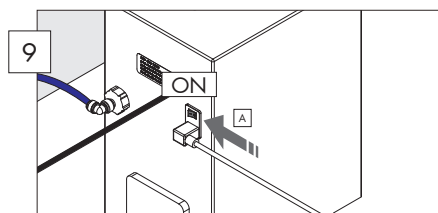
Extraiga el adaptador del cartucho vacío e inserte en su interior UNA AMPOLLA de desinfectante.



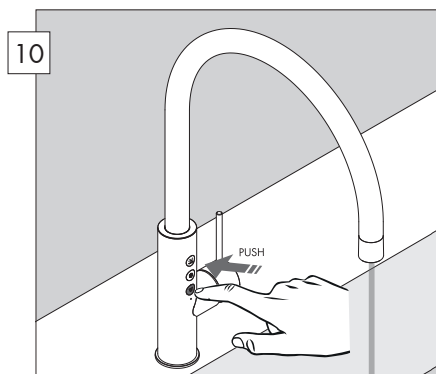
Vuelva a insertar el adaptador y monte el cartucho en la cabeza del filtro.



Abra el grifo de la conexión de agua.



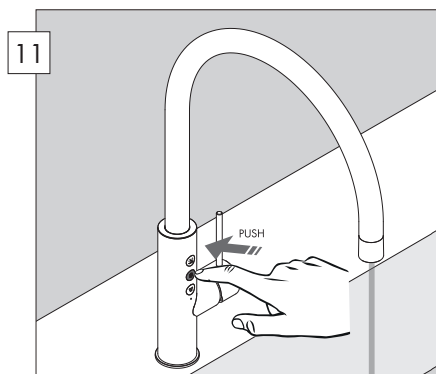
Encienda el aparato colocando el interruptor en la posición 1.



Dispense aproximadamente 200 ml (un vaso) de AGUA FILTRADA SIN GAS del grifo para permitir que el desinfectante llegue al circuito interno de agua de la máquina.



Esper 10 minutos sin dispensar agua.

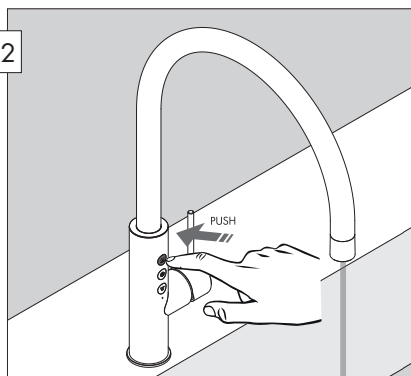


Dispense aproximadamente 200 ml (un vaso) de AGUA FILTRADA FRÍA SIN GAS del grifo para permitir que el desinfectante llegue al circuito interno de agua de la máquina.



Esper 10 minutos sin dispensar agua.

12

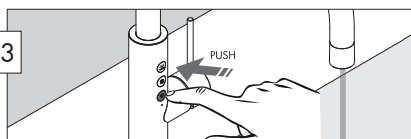


Dispense aproximadamente 200 ml (un vaso) de AGUA FILTRADA FRÍA CON GAS del grifo para permitir que el desinfectante llegue al circuito interno de agua de la máquina.

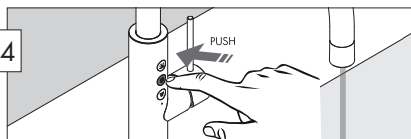


Espere 10 minutos sin dispensar agua.

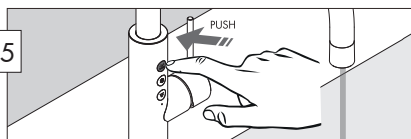
13



14

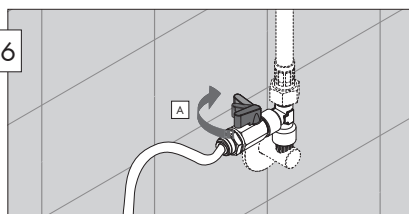


15



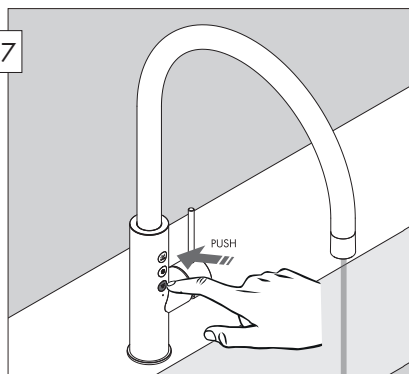
Dispense aproximadamente 10 litros de agua de cada línea desinfectada. Verifique el color y el olor del agua para asegurarse de que no quede desinfectante en el dispensador.

16



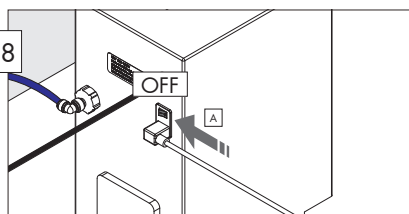
Cierre la conexión de agua.

17

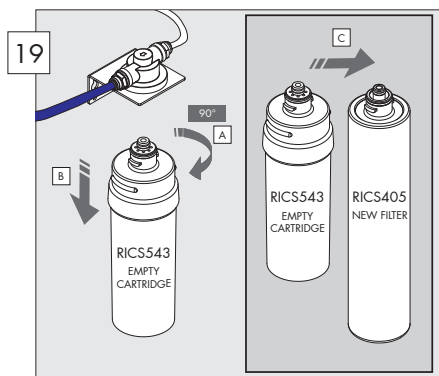


Dispense agua sin gas hasta que se agote el flujo.

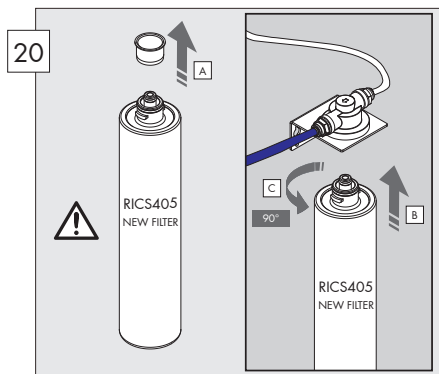
18



Apague la alimentación del producto poniendo el interruptor en la posición 0.



Retire el cartucho del filtro para la sanitización girándolo en sentido antihorario y tirando hacia abajo. El cartucho vacío también puede reutilizarse para limpiezas posteriores.



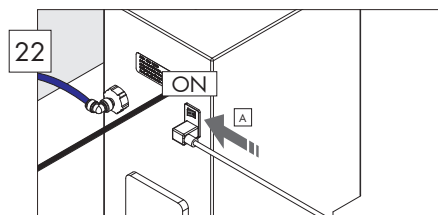
Instale un nuevo filtro.



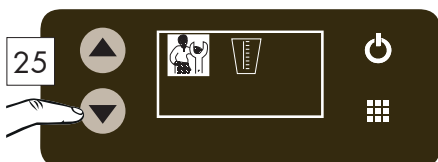
Restablezca el parámetro “GIORNI FILTRI” en la pantalla de la máquina.



Pulse y mantenga presionado el botón en la pantalla.



Mientras se presiona el botón del punto 21, encienda el aparato colocando el interruptor en la posición 1. Verifique que aparezca la siguiente secuencia:



Utilice los dos botones para seleccionar el primer icono a la izquierda.



Presione para modificar los parámetros técnicos.



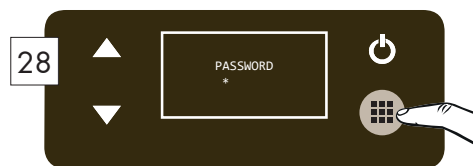
Presione y mantenga pulsado para proceder con el reinicio del contador.



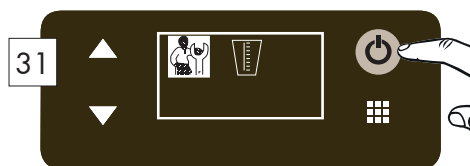
Utilice los dos botones para aumentar o disminuir el valor de cada dígito de la contraseña.



Mantenga presionado durante 2 segundos para volver a la página principal de los parámetros técnicos.



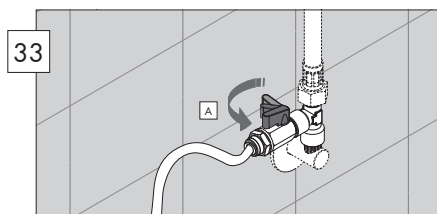
Presione para confirmar y pasar al siguiente dígito. De este modo, el dígito será reemplazado por un asterisco. Repita los pasos 27 y 28 introduciendo todos los valores de la contraseña.



Pulse y mantenga presionado el botón para volver a la pantalla principal.

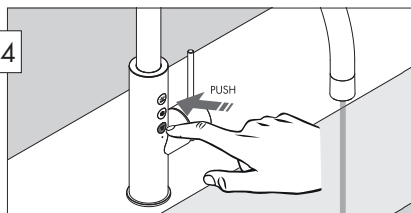


Si la contraseña se ha introducido correctamente, aparecerá el parámetro técnico LINGUA. Utilice el botón para seleccionar el parámetro técnico GIORNI FILTRI.



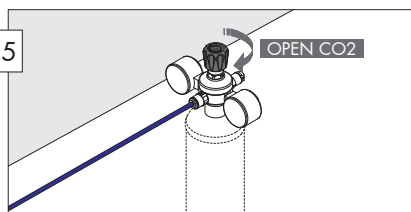
Abra el grifo de la conexión de agua.

34



Dispense 4 litros de agua filtrada sin gas hasta 8 minutos antes de su uso.

35



Abra la conexión de la bombona de CO2.

MODIFICAR LOS PARÁMETROS DEL PRODUCTO

Una vez instalado, el producto funciona perfectamente y no necesita programación.

¡ATENCIÓN! Modifique solo los parámetros indicados en este manual.

PARÁMETROS CONFIGURADOS POR DEFECTO

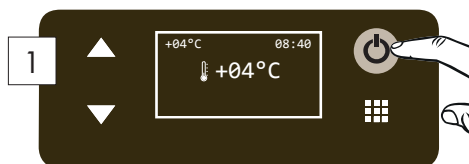
idioma	italiano
temperatura del agua fría dispensada	4 °C
alarma de filtros	activo - 360 días

PARÁMETROS ALTERNATIVOS

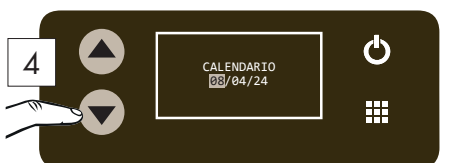
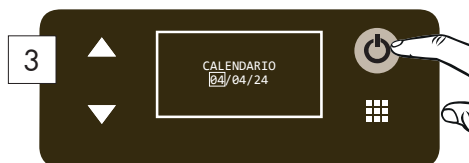
idioma	inglés / alemán 12.1
temperatura del agua fría dispensada	de 2 a 20 °C 12.2
alarma de filtros	activo / inactivo (de 0 a 2000 días) 12.3

También es posible modificar la HORA y/o el DÍA accediendo a los parámetros técnicos de la máquina a través de la pantalla.

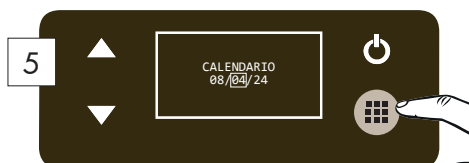
MODIFICAR CALENDARIO, RELOJ, DÍA



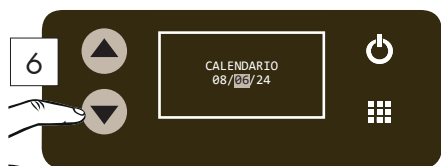
Pulsar y mantener pulsado el botón desde la pantalla inicial, verificando que aparezca la siguiente secuencia:



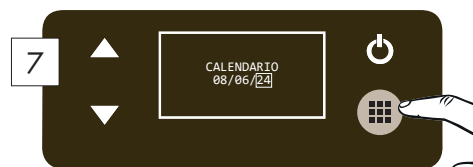
Utilizar los dos botones para seleccionar el día deseado.



Pulsar para confirmar la elección. Verificar que el parpadeo pase al siguiente parámetro.



Utilizar los dos botones para seleccionar el mes deseado.



Pulsar para confirmar la elección. Verificar que el parpadeo pase al siguiente parámetro.



Utilizar los dos botones para seleccionar el año deseado.



Pulsar para confirmar la elección. El parpadeo pasa a la pantalla del OROLOGIO en la sección de horas.



Utilizar los dos botones para seleccionar la hora.



Pulsar para confirmar la elección. Verificar que el parpadeo pase al siguiente parámetro.



Utilizar los dos botones para seleccionar los minutos.



Pulsar para confirmar la elección. Verificar que el parpadeo pase al parámetro GIORNO de la semana.



Pulsar para modificar. Verificar que la palabra GIORNO comience a parpadear.



Utilizar los dos botones para seleccionar el día deseado.



Pulsar para confirmar la elección, verificando que el texto deje de parpadear.



Mantener pulsado durante 2 segundos para volver a la pantalla inicial.



PREAJUSTE DEL SISTEMA

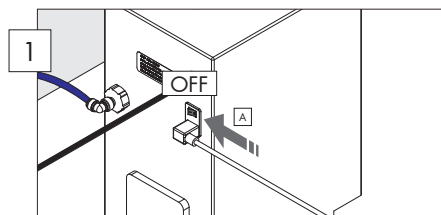
Si es necesario, es posible restaurar el sistema a los parámetros predeterminados siguiendo las instrucciones indicadas al lado.

PARÁMETROS CONFIGURADOS POR DEFECTO

idioma	italiano
visualización de la temperatura (*)	sí
temperatura fría ajustada	4 °C
histéresis del compresor (*)	2 °C
off-set de temperatura (*)	0 °C
días de filtro	360 días
se reinician todos los contadores de dosis	

(*) Parámetros que nunca deben modificarse

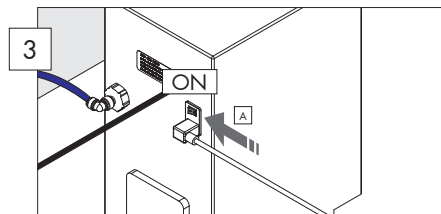
El procedimiento es el siguiente:



Apague la alimentación del producto poniendo el interruptor en la posición 0.



Presione y mantenga pulsados los botones en la pantalla.



Mientras se mantienen pulsadas las teclas del punto 2, alimentar el producto colocando el interruptor en la posición 1. Soltar las teclas solo después de que aparezca el mensaje PRESET DATA.



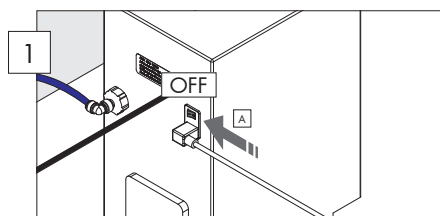
Pulsar en secuencia las teclas de los puntos 5 y 6, verificando que en la pantalla aparezca la siguiente secuencia:



12.1 MODIFICACIÓN DEL PARÁMETRO DE IDIOMA

Es posible modificar el idioma configurado (ITALIANO) accediendo a los parámetros técnicos de la máquina a través de la pantalla.

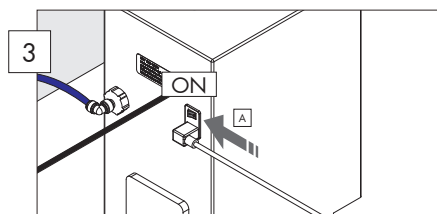
El procedimiento es el siguiente:



Apague la alimentación del producto poniendo el interruptor en la posición 0.

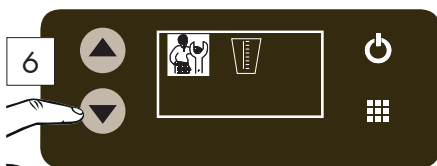
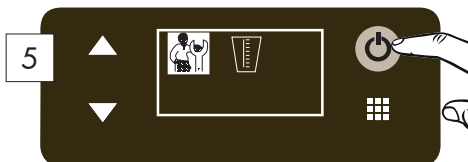


Pulse y mantenga presionado el botón en la pantalla.

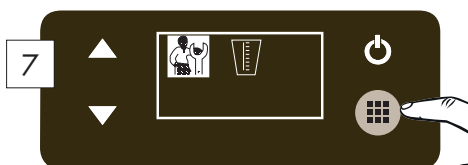


Mientras se mantiene presionado el botón del paso 2, encienda el producto colocando el interruptor en la posición 1.

Verifique que aparezca la siguiente secuencia:



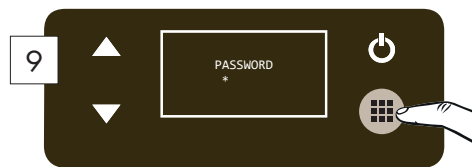
Utilice los dos botones para seleccionar el primer icono a la izquierda.



Presione para modificar los parámetros técnicos.



Utilice los dos botones para aumentar o disminuir el valor de cada dígito de la contraseña.



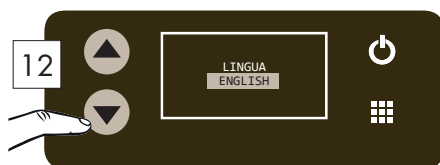
Pulsar para confirmar y pasar al dígito siguiente. De este modo, el dígito se sustituye por un asterisco. Repetir los pasos 8 y 9 introduciendo todos los valores de la contraseña.



Si la contraseña se ha introducido correctamente, aparece el parámetro técnico LINGUA.



Pulsar para modificar. Verificar que la palabra LINGUA comience a parpadear.



Utilizar los dos botones para seleccionar uno de los idiomas disponibles.



Pulsar para confirmar la elección. Verificar que la palabra LINGUA deje de parpadear.



Mantenga presionado durante 2 segundos para volver a la página principal de los parámetros técnicos.



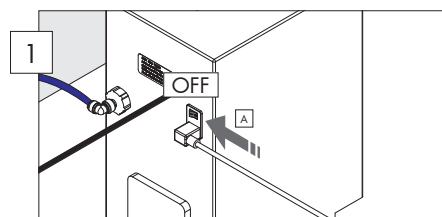
Pulse y mantenga presionado el botón para volver a la pantalla principal.



12.2 MODIFICAR PARÁMETRO DE TEMPERATURA DEL AGUA FRÍA DISPENSADA

Es posible modificar la temperatura del agua fría configurada (4 °C) a un valor comprendido entre 2 °C y 20 °C accediendo a los parámetros técnicos de la máquina a través de la pantalla.

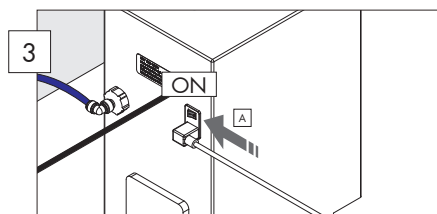
El procedimiento es el siguiente:



Apague la alimentación del producto poniendo el interruptor en la posición 0.

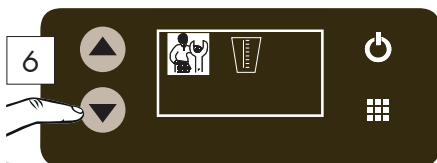
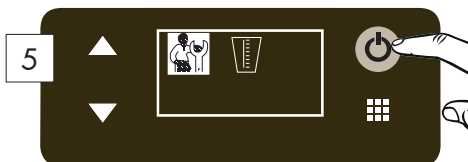


Pulse y mantenga presionado el botón en la pantalla.

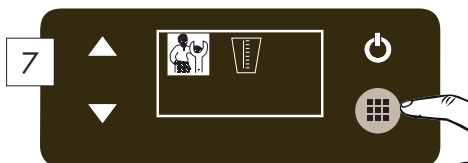


Mientras se mantiene presionado el botón del paso 2, encienda el producto colocando el interruptor en la posición 1.

Verifique que aparezca la siguiente secuencia:



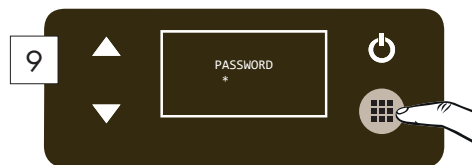
Utilice los dos botones para seleccionar el primer icono a la izquierda.



Presione para modificar los parámetros técnicos.



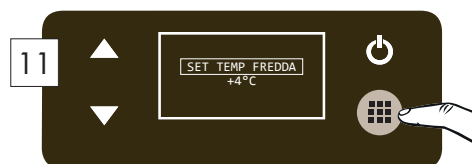
Utilice los dos botones para aumentar o disminuir el valor de cada dígito de la contraseña.



Pulsar para confirmar y pasar al dígito siguiente. De este modo, el dígito se sustituye por un asterisco. Repetir los pasos 8 y 9 introduciendo todos los valores de la contraseña.



Si la contraseña se ha introducido correctamente, aparece el parámetro técnico LINGUA. Utilizar el botón para seleccionar el parámetro técnico SET TEMP FREDDA.



Pulsar para modificar. Verificar que la palabra SET TEMP FREDDA comience a parpadear.



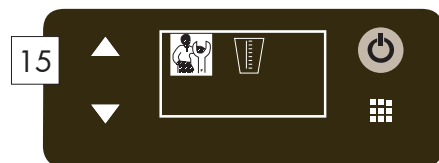
Utilizar los dos botones para seleccionar un valor entre 2 °C y 20 °C en incrementos de 1 °C.



Pulsar para confirmar la elección. Verificar que la palabra SET TEMP FREDDA deje de parpadear.



Mantenga presionado durante 2 segundos para volver a la página principal de los parámetros técnicos.



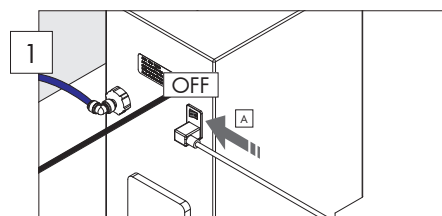
Pulse y mantenga presionado el botón para volver a la pantalla principal.



MODIFICAR PARÁMETRO DE ALLARME FILTRI

Es posible modificar los días configurados para la activación de la “ALLARME FILTRI” (360 días) o desactivar permanentemente la alerta accediendo a los parámetros técnicos de la máquina a través de la pantalla.

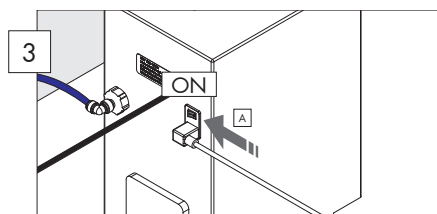
El procedimiento es el siguiente:



Apague la alimentación del producto poniendo el interruptor en la posición 0.

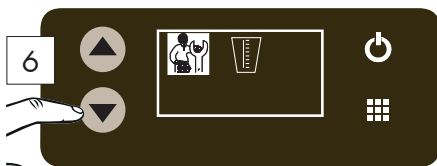
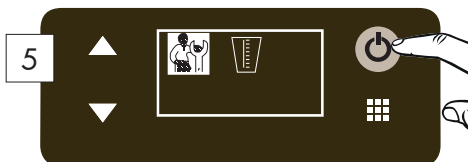


Pulse y mantenga presionado el botón en la pantalla.

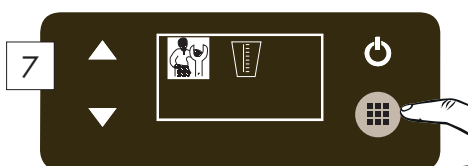


Mientras se mantiene presionado el botón del paso 2, encienda el producto colocando el interruptor en la posición 1.

Verifique que aparezca la siguiente secuencia:



Utilice los dos botones para seleccionar el primer icono a la izquierda.



Presione para modificar los parámetros técnicos.



Utilice los dos botones para aumentar o disminuir el valor de cada dígito de la contraseña.



Pulsar para confirmar y pasar al dígito siguiente. De este modo, el dígito se sustituye por un asterisco. Repetir los pasos 8 y 9 introduciendo todos los valores de la contraseña.



Si la contraseña se ha introducido correctamente, aparece el parámetro técnico LINGUA. Utilizar el botón para seleccionar el parámetro técnico ALLARME FILTRI.



Pulsar para modificar. Verificar que la palabra ALLARME FILTRI comience a parpadear.



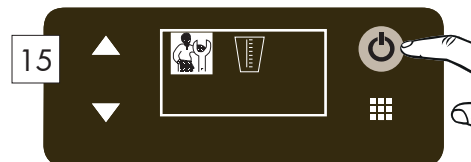
Utilizar los dos botones para seleccionar un valor entre 0 y 2000 días en incrementos de 1 día. ¡ATENCIÓN! Ajustar 0 días desactivará la "ALLARME FILTRI".



Pulsar para confirmar la elección. Verificar que la palabra ALLARME FILTRI deje de parpadear.



Mantenga presionado durante 2 segundos para volver a la página principal de los parámetros técnicos.



Pulse y mantenga presionado el botón para volver a la pantalla principal.



TABLE DES MATIÈRES

1	AVANT D'UTILISER L'APPAREIL	197
2	CONSEILS POUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT	200
3	DESCRIPTION DE L' APPAREIL	201
4	CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	204
5	INSTALLATION ET MISE EN SERVICE	208
6	PROGRAMMATION ET DISTRIBUTION À PARTIR DES BOUTONS DU ROBINET	214
7	PROGRAMMATION ET DISTRIBUTION À PARTIR DE L'ÉCRAN DE L'APPAREIL	216
8	ALARMES ET AVERTISSEMENTS SUR L'ÉCRAN DE L'APPAREIL	220
9	ANOMALIES DE FONCTIONNEMENT	222
10	PURGE DU GAZÉIFICATEUR	224
11	DÉSINFECTION ET REMPLACEMENT DU FILTRE	225
12	MODIFIER LES PARAMÈTRES DU PRODUIT	232

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES: LISEZ ET CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Cet appareil a été réalisé avec des matériaux appropriés pour le contact avec l'eau potable.

Ce produit a été conçu, fabriqué et introduit sur le marché en respectant les conformités CE suivantes: es objectifs de sécurité de la Directive "Basse Tension" 2014/35 UE/LVD, le pré-requis de protection de la Directive 2014/30/UE.

Ces dessins sont de propriété de CEADDESIGN SRL s.u. par conséquence ils ne pourront pas être utilisés et/ou communiqués à des tiers, même en forme partielle, sans d'abord avoir été autorisés. CEADDESIGN SRL s.u. se réserve le droit d'apporter des modifications aux dessins afin d'améliorer le produit.

Matricola : XXXXXXXX

230 V 50 Hz 450 W 1.85 A

Press. max H2O : 2,5 - 5 bar

Press. max CO2 : 6 bar

Freon r134a kg.: 0.80

SERIAL NUMBER

Made in Italy



1

AVANT D'UTILISER
L'APPAREIL

Pour utiliser au mieux votre appareil, nous vous recommandons de lire avec attention les instructions pour l'emploi qui vous fourniront des conseils utiles.

Conservez ce livret pour des prochaines consultations.

Après avoir déballé l'appareil, vérifiez qu'il ne soit pas endommagé.

Si l'appareil a été couché ou renversé, vous devrez attendre au moins 12 heures avant de le remettre en marche.

Vérifiez que l'installation et le branchement électrique soient réalisés par un technicien qualifié, conformément aux instructions du fabricant et des normes locales en vigueur.

L'installation électrique doit être munie d'une efficace prise de terre, conformément aux termes de la loi (37/08).

Avant chaque opération d'entretien ou de nettoyage, débranchez l'appareil de la prise.

Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation pour débrancher la prise.

Après l'installation, vérifiez que

l'appareil n'écrase pas le cordon d'alimentation.

Le non respect de toute norme de sécurité pourrait provoquer incendies, secousses électriques ou endommager la machine.

LIEU D'INSTALLATION

Ne pas installer la machine à proximité de dissolvants inflammables comme alcool ou diluants.

Ne pas installer la machine dans des lieux excessivement humides ou poussiéreux, exposés à la lumière directe du soleil, à l'extérieur ou près de sources de chaleur.

L'installation de la machine dans ces lieux pourrait provoquer des incendies ou des secousses électriques.

L'appareil n'est pas adapté à une utilisation dans des lieux ouverts.

ALIMENTATION ÉLECTRIQUE

Ne pas brancher ou débrancher la machine de la prise de courant avec les mains mouillées.

Introduire fermement la fiche de la machine dans la prise de secteur.

Ne pas endommager, modifier, allonger, plier ou torsader le câble d'alimentation.

Ne pas poser d'objets lourds sur le câble d'alimentation.

Ne pas brancher la machine à une prise de courant à laquelle sont connectés d'autres éléments (rallonge, adaptateurs de 2 ou 3 fiches, etc.).

Ne pas utiliser la machine si le câble d'alimentation est lié ou présente des noeuds.

En cas de fumée, odeurs insolites ou bruits étranges provenant de la machine, la débrancher immédiatement de la prise de courant et contacter le distributeur local ou le service d'assistance technique. L'utilisation de la machine dans ces conditions pourrait provoquer des incendies et secousses électriques.

Périodiquement, déconnecter la machine de la prise de courant et à

l'aide d'un chiffon sec, nettoyer la fiche et la prise de courant.

Si la machine est branchée dans un lieu exposé aux poussières, fumée ou humidité élevée, la poussière accumulée sur la prise absorbe l'humidité et pourrait altérer l'isolement et déclencher un incendie.

Ne pas envoyer d'éclaboussures d'eau vers l'appareil, celles-ci pourraient provoquer des secousses électriques ou des incendies.

La machine ne doit pas être installée dans des zones où un jet d'eau peut être provoqué.

Utiliser un chiffon humidifié pour nettoyer la machine. Ne pas utiliser de dissolvants inflammables tels que alcool, essences ou diluants. Si des substances inflammables devaient entrer en contact avec les composants électriques situés à l'intérieur de la machine, cela pourrait provoquer des incendies ou secousses électriques.

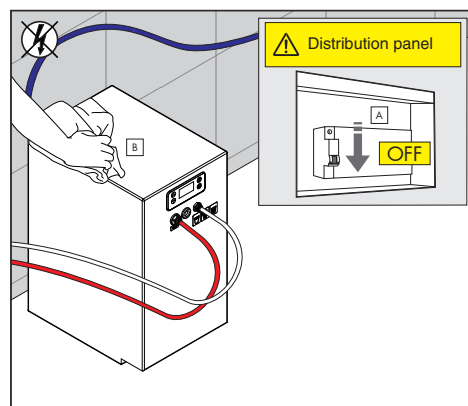
Avant de nettoyer la machine, l'éteindre et la débrancher de la prise de courant (fig. 1.1). Le fait de ne pas éteindre la machine ou

de l'allumer accidentellement pendant le nettoyage pourrait causer des lésions aux personnes et des dommages à la machine.

Cet appareil n'est pas prévu à l'usage des personnes (enfants y compris) avec de possibilités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou le manque d'expérience et de connaissance, à moins qu'ils aient été donnés la surveillance ou l'istruzione au sujet de l'utilisation de l'appareil par une personne chargée de leur sûreté.

Des enfants devraient être dirigés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

fig. 1.1



CONSEILS POUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

EMBALLAGE

Le matériel d'emballage est recyclable à 100%.

Pour le traitement des déchets, reportez-vous aux normes locales.

Le matériel d'emballage (sacs en plastique, parties en polystyrène, etc...) doit être tenu hors de portée des enfants car il représente une réelle source de danger.

PRODUIT

Cet appareil porte le symbole du recyclage conformément à la Directive Européenne 2012/19/EC concernant les Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE ou WEEE). En procédant correctement à la mise au rebut de cet appareil, vous contribuerez à empêcher toute conséquence nuisible pour l'environnement et la santé de l'homme.



Le symbole présent sur l'appareil ou sur la documentation qui l'accompagne indique que ce produit ne peut en aucun cas être traité comme déchet ménager. Il doit par conséquent

être remis à un centre de collecte des déchets chargé du recyclage des équipements électriques et électroniques.

Pour la mise au rebut, respectez les normes relatives à l'élimination des déchets en vigueur dans le pays d'installation. Pour obtenir de plus amples détails au sujet du traitement, de la récupération et du recyclage de cet appareil, veuillez vous adresser au bureau compétent de votre commune, à la société de collecte des déchets ou directement à votre revendeur.

3

DESCRIPTION
DE L' APPAREIL

Ce produit a été conçu pour distribuer de grandes quantités d'eau filtrée plate/gazeuse.

Il est destiné à un usage domestique, mais peut également être installé dans d'autres environnements tels que des bars et des bureaux.

Le produit est équipé d'un système de réfrigération interne capable de fournir de l'eau froide à 4 °C.

L'appareil doit être raccordé à une bouteille de gaz CO₂ (non incluse), qui peut également être rechargeable, ainsi qu'à un filtre Everpure 4C (inclus).

Il est possible d'utiliser l'appareil sans la bouteille de CO₂.

ATTENTION! N'utilisez pas l'appareil sans le filtre.

Utilisez uniquement les filtres fournis par CEADDESIGN SRL.

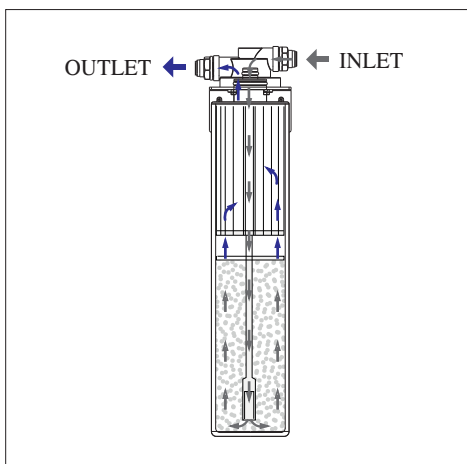
FILTRE EVERPURE 4C

Le mélange filtrant exclusif Everpure avec charbon actif réduit le goût et l'odeur du chlore et d'autres contaminants indésirables.

La technologie précoat submicron assure la microfiltration des impuretés et des particules jusqu'à une taille de 0,5 micron par des moyens mécaniques (fig. 3.1).

Le filtre réduit les contaminants potentiellement nocifs pour la santé tels que les fibres d'amiante et les kystes de *Cryptosporidium* et de *Giardia*.

fig. 3.1



Le filtre a une capacité de 11355 litres avec une dureté d'eau d'entrée de 10° dKH sans by-pass.

Le filtre doit être remplacé après avoir atteint 11355 litres ou après un an, selon la première des deux éventualités.

Au 360° jour d'utilisation, l'appareil indique la nécessité de remplacer le filtre en affichant sur l'écran (fig. 3.2) le message visuel "ALLARME FILTRI" (fig. 3.3).

Il est possible de modifier le nombre de jours programmés pour l'activation de l'alarme (360 jours) en accédant aux paramètres techniques (p. 240).

Le filtre doit également être remplacé si le système reste inutilisé pendant plus de 4 semaines.

fig. 3.2

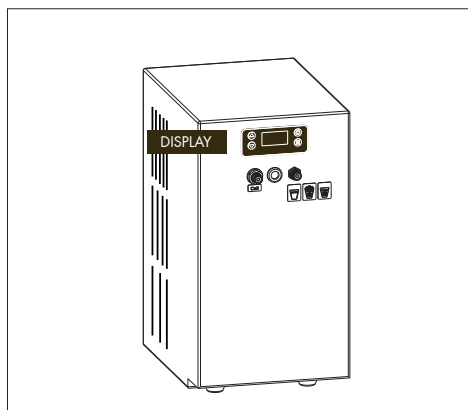
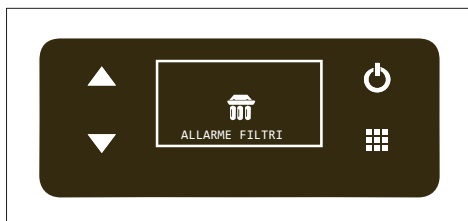
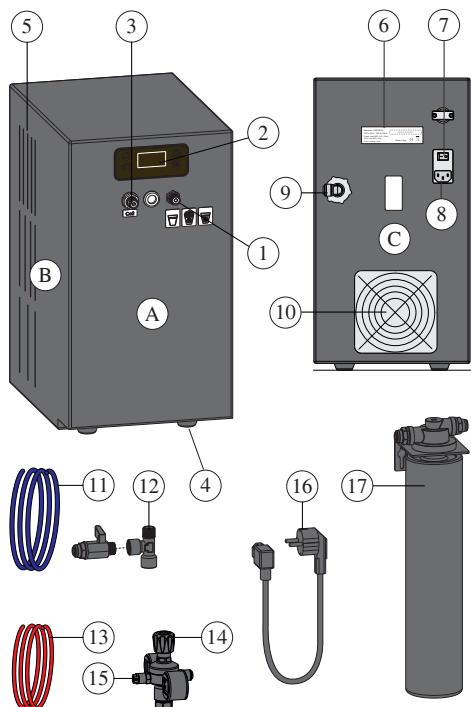


fig. 3.3



COMPOSANTS



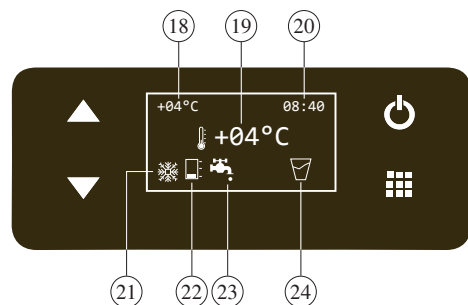
LÉGENDE DES COMPOSANTS

- A. panneau avant
1. sortie d'eau plate / gazeuse
 2. afficheur
 3. entrée CO2 Ø6 mm
 4. pieds
- B. panneau latéral
5. orifices de ventilation
- C. panneau arrière
6. plaque signalétique
 7. interrupteur principal
 8. prise d'alimentation électrique
 9. entrée d'eau Ø8 mm
 10. grille de ventilation

accessoires

11. tube Ø8 mm (pour le raccordement d'eau)
12. raccord (pour le raccordement d'eau)
13. tube Ø6 mm (pour la bouteille de CO2)
14. robinet de la bouteille
15. réducteur de pression
16. fiche électrique
17. filtre à eau

ICÔNES DE L'AFFICHEUR



LÉGENDE DES ICÔNES DE L'AFFICHEUR

18. température programmée de l'eau froide
19. température mesurée de l'eau froide
20. heure
21. système de réfrigération actif
22. carbonateur actif
23. remplissage depuis le réseau d'eau actif
24. type d'eau distribuée

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

production d'eau	30 l/h
temperature sortie de l'eau	2 - 20 °C (réglé à 4 °C)
production eau froide en continuation	10 l
système de refroidissement	banco a secco
compresseur	1/8 HP
absorption totale	450 W
alimentation	220 - 240V / 1 / 50 Hz
poids	25 kg
pression de fonctionnement du réseau d'eau	2,5 - 5 bar
pression max. de CO2	6 bar
charge	78 R134 A g.
niveau de pression sonore pondéré A	< 40 dB

PARAMÈTRES DU PRODUIT RÉGLÉS PAR DÉFAUT

langue	italien
température de l'eau froide distribuée	4 °C
alarme filtres	actif - 360 jours

CONDITIONS AMBIANTES



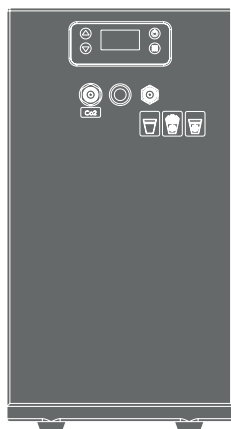
température ambiante: 10 - 32 °C

ATTENTION! Une fois installé, le produit est pleinement opérationnel et ne nécessite pas de programmation.

Les paramètres prédéfinis ils ne doivent être modifiés qu'en cas de nécessité absolue (p. 232).

Il est important de savoir que la LED sur le robinet s'allume lorsque le produit est en fonctionnement.

WTC03 _REV12

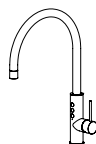


Système de microfiltration de l'eau avec réfrigération pour eau filtrée plate, plate/gazeuse froide

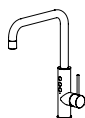


Produit qui nécessite d'une connexion électrique

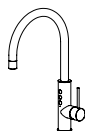
PRODUITS CONNEXES



ETW28



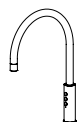
ETW30



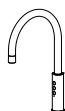
ETW32



ETW34



ETW36



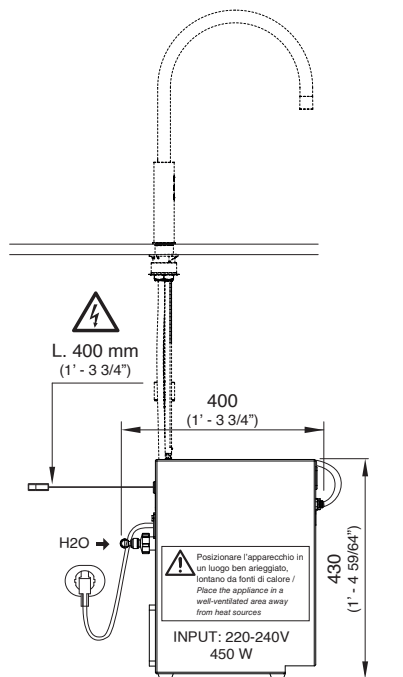
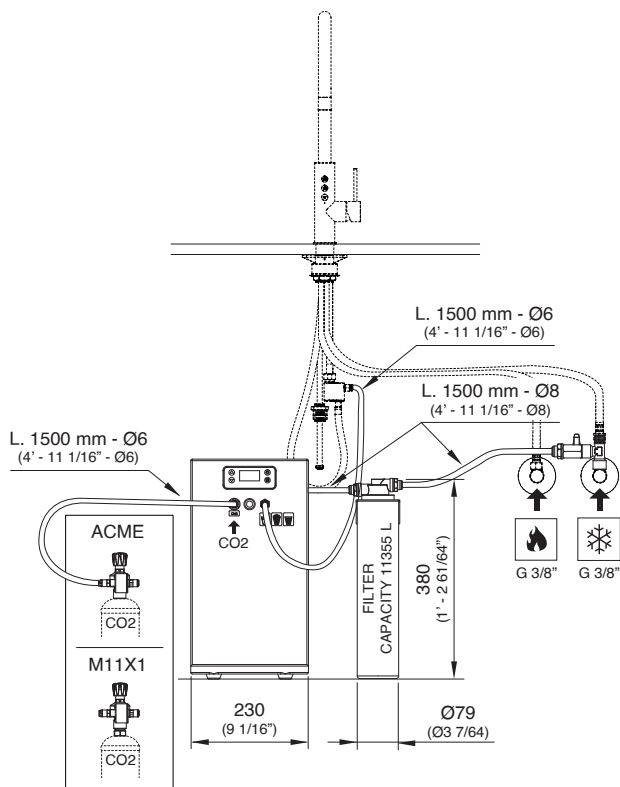
ETW38



ETW40



ETW42



EXCLUDED PARTS:

CO2 CYLINDER



INSTALLATION ET MISE EN SERVICE

POSE DE L'APPAREIL

Posez l'appareil à l'endroit désiré, loin de toute source de chaleur et à l'abri des rayons directs du soleil. L'installation de l'appareil à l'extérieur et dans des endroits très humides est déconseillée.

En positionnant l'appareil sous l'évier, il convient de faire attention à laisser complètement libre la grille d'aération; ne placez donc aucun objet susceptible d'obstruer ou de limiter la circulation de l'air (fig. 5.1).

L'appareil doit être installé de manière à dégager un espace d'environ 6-7 cm pour l'aération (fig. 5.2).

Prévoir des grilles/fentes d'aération adaptées dans la pièce où se trouve l'appareil, afin de favoriser l'évacuation de la chaleur produite (fig. 5.2).

Placez le produit avec l'écran orienté vers l'opérateur afin de faciliter sa configuration et sa maintenance.

Contrôlez qu'il repose bien sur ses quatre pieds.

fig. 5.1

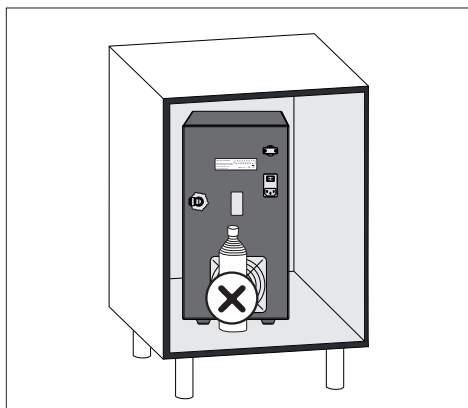
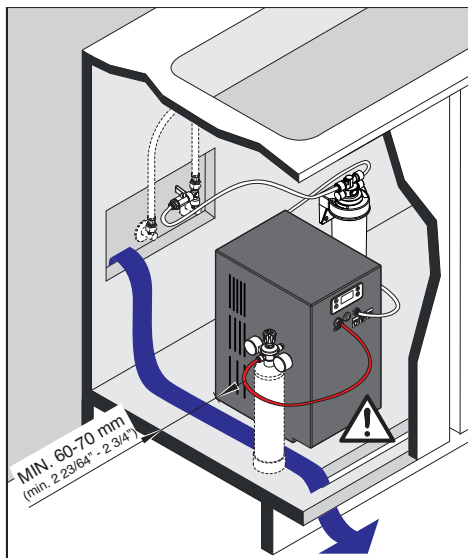


fig. 5.2



BRANCHEMENT A LA CANALISATION D'EAU

Au cours du raccordement de la machine au réseau hydrique, tous les tuyaux, joints et raccords préexistants, situés entre la machine et la prise de l'eau de réseau, doivent être remplacés par du matériel neuf pour prévenir les contaminations.

Avant de procéder au branchement à la canalisation d'eau, vérifiez que la pression de réseau est bien comprise entre 2,5 et 5 bar.

Si la pression de réseau est inférieure à 2,5 bar ou que le flux est inférieur à 2 l/mn, il faut prévoir un dispositif pour augmenter la pression de réseau (ex: pompe de relance ou système équivalent). Si la pression de réseau est supérieure à 5 bar, installez un réducteur de pression à même d'abaisser la valeur de cette dernière à l'intérieur d'une plage comprise entre 2,5-5 bar.

ATTENTION! Le problème pression est très important surtout pour les appareils avec dispositif de gazéification.

Ce produit peut être équipé d'un

dispositif anti-inondation WATER BLOCK (non inclus) pour prévenir d'éventuelles fuites d'eau.

Si, au lieu d'être raccordée directement à la distribution d'eau, la machine est raccordée à une pompe autoclave, il faut, alors, installer en amont du circuit hydrique un dispositif ANTICHOC pour prévenir les "coups de bélier".

Raccorder l'appareil uniquement au réseau d'eau froide.

Le raccordement de la machine au réseau hydraulique se fait à l'aide du tuyau Ø8 mm et du raccord fourni; durant cette opération, la machine doit être éteinte avec l'interrupteur en position 0 (fig. 5.3 à la page suivante).

Pour le raccordement hydraulique, consulter également le paragraphe « **INSTALLATION** » (p. 243).

CONNEXION ÉLECTRIQUE

Pour raccorder l'appareil à la ligne électrique, branchez la fiche dans une prise de courant.

La prise de courant prévue doit être équipée d'une prise de terre efficace et être dimensionnée à la charge de l'appareil (fig. 5.4).

Vérifiez que la tension de réseau est conforme aux spécification de la plaquette signalétique.

Contrôlez s'il y a bien en amont de la prise un interrupteur omnipolaire avec au moins 3 mm d'ouverture entre les contacts protégé par des fusibles dont l'ampérage est approprié à l'absorption de l'appareil (voir caractéristiques techniques et données de la plaquette signalétique).

Connecter la machine au réseau d'alimentation électrique protégé par un interrupteur différentiel avec une sensibilité non supérieure à 30mA.

fig. 5.3

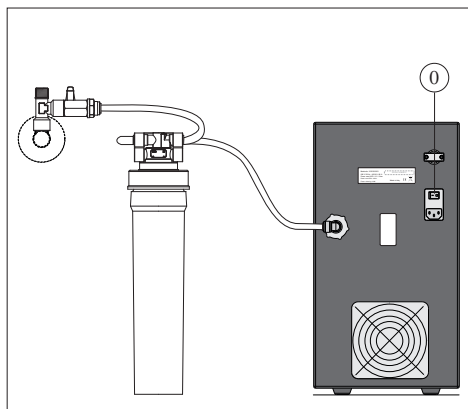
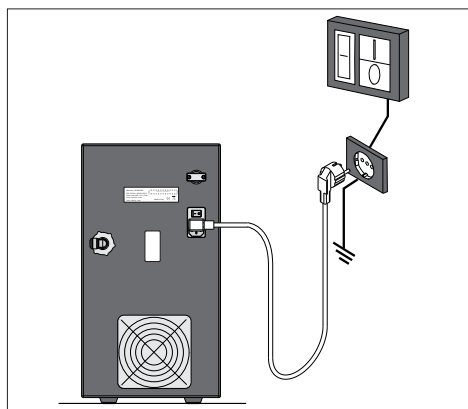


fig. 5.4



RACCORDEMENT DE LA BOUTEILLE DE GAZ CO₂

La bouteille CO₂ peut être raccordée uniquement à l'extérieur de la machine en permettant d'utiliser aussi des bouteilles rechargeables.

Dans le cas de bouteilles rechargeables, demander uniquement un remplissage de gaz CO₂ (dioxyde de carbone) de type E290 « qualité alimentaire ».

Au niveau du raccord de la bouteille de CO₂, il y a deux manomètres: un de haute pression (HP) pour vérifier la pression de CO₂ dans la bouteille et un de basse pression (LP) pour vérifier la pression de CO₂ en sortie.

ATTENTION! Ne faites pas passer le tuyau de branchement de la bonbonne au point d'évaporation de la chaleur (fig. 5.5).

Prélever dans le kit d'installation le tube de Ø6 mm et le raccorder au détendeur de pression R de la bouteille (fig. 5.6); raccorder l'autre extrémité du tube à la prise située sur la face avant de l'appareil; veiller à insérer correctement le tube; visser le raccord du détendeur de pression sur le raccord de la bouteille en

fig. 5.5

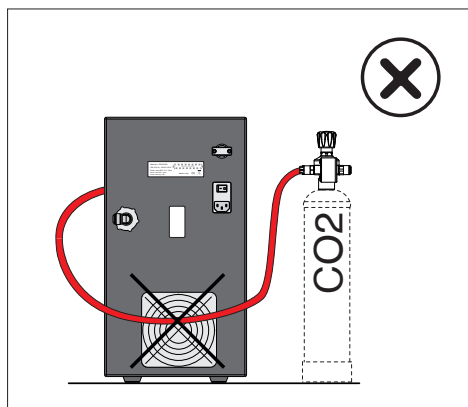
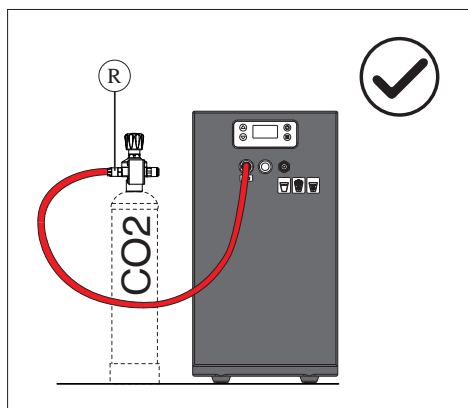


fig. 5.6



faisant attention au joint; ouvrir le robinet de la bouteille uniquement après avoir monté le détendeur de pression CO₂.

Pour le raccordement de la bouteille, consulter également le paragraphe « **INSTALLATION** » (p. 243).

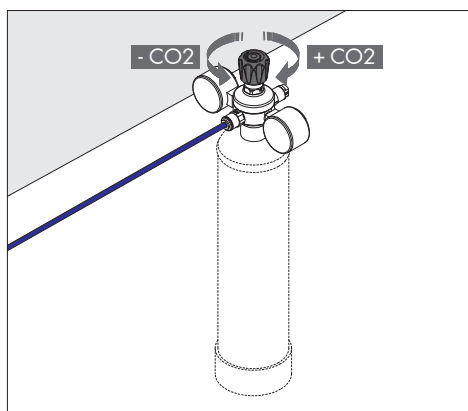
L'autonomie de la bouteille varie en fonction du réglage du gaz CO₂ (fig 5.7).

ATTENTION! Les résultats de variation de pression sur la gazéification prendront effet seulement après avoir vidé au moins 2 litres d'eau.

La qualité de la gazéification dépend aussi de la température de l'eau. Au moment de l'installation, il faut par conséquent attendre que le refroidisseur ait suffisamment refroidi l'eau. Au bout de 40 minutes, vous pourrez vous servir en eau froide plate ou gazeuse en agissant sur les boutons correspondants.

ATTENTION! Pour le transport, le stockage et l'utilisation de bouteilles contenant du CO₂ conformez-vous aux réglementations locales prévues en la matière.

fig. 5.7



CONSEILS D'UTILISATION

ATTENTION! Ne laissez pas le système de filtration inutilisé pendant de longues périodes.

Lors du premier démarrage ou s'il reste inutilisé pendant quelques jours, il est recommandé de rincer le système avec au moins 4 litres d'eau.

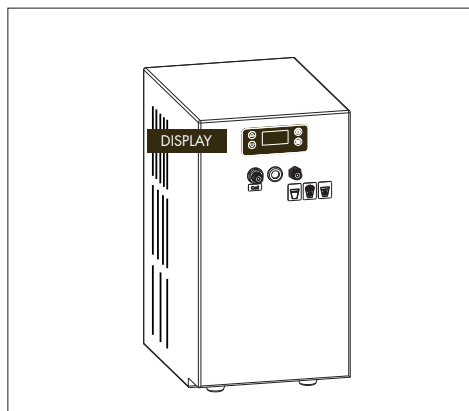
Si le système reste inutilisé pendant plus de 4 semaines, il est nécessaire de procéder à la désinfection en utilisant le désinfectant et la cartouche vide disponibles sur demande avec les codes RICS542 et RICS543, et de remplacer le filtre installé (p. 225).

Pour garantir le bon fonctionnement de la pompe dans le temps, il faut toujours qu'il y ait de l'eau dans le circuit de refroidissement pendant le fonctionnement de l'appareil. Lorsque l'eau vient à manquer dans le circuit, un système de protection intervient et bloque le fonctionnement de la pompe (le voyant « NO WATER » s'affiche à l'écran, fig. 5.8). Pour rétablir le fonctionnement il faut déconnecter

l'appareil du circuit électrique et ne le reconnecter que lorsqu'il y aura de l'eau dans le circuit.

ATTENTION! Le produit ne doit pas être installé dans un système déjà équipé d'osmose inverse.

fig. 5.8



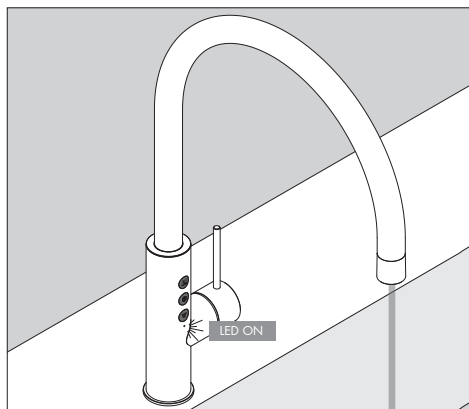
PROGRAMMATION ET DISTRIBUTION À PARTIR DES BOUTONS DU ROBINET

Pour distribuer de l'eau filtrée ou programmer facilement la durée de distribution, utilisez les boutons du robinet (fig. 6.1).

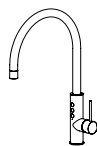
Le robinet n'est pas inclus avec le produit WTC03, mais fait partie des **PRODUITS CONNEXES** et peut être commandé séparément.

Il est toutefois possible de distribuer de l'eau filtrée ou de programmer la durée de distribution même sans le robinet, via l'écran de l'appareil (p. 216).

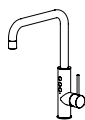
fig. 6.1



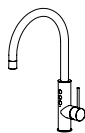
PRODUITS CONNEXES



ETW28



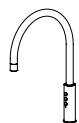
ETW30



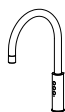
ETW32



ETW34



ETW36



ETW38



ETW40



ETW42

 EAU FILTRÉE GAZEUSE FROIDE	DISTRIBUTION Appuyez une fois pour distribuer. La distribution s'arrête lorsque la durée programmée est atteinte ou en appuyant de nouveau sur le bouton.
	PROGRAMMATION DE LA DURÉE DE DISTRIBUTION Appuyez et MAINTENEZ APPUYÉ, relâchez après 3 secondes du début de la distribution. Appuyez de nouveau lorsque la quantité d'eau désirée est atteinte.
 EAU FILTRÉE PLATE FROIDE	DISTRIBUTION Appuyez une fois pour distribuer. La distribution s'arrête lorsque la durée programmée est atteinte ou en appuyant de nouveau sur le bouton.
	PROGRAMMATION DE LA DURÉE DE DISTRIBUTION Appuyez et MAINTENEZ APPUYÉ, relâchez après 3 secondes du début de la distribution. Appuyez de nouveau lorsque la quantité d'eau désirée est atteinte.
 EAU FILTRÉE PLATE	DISTRIBUTION Appuyez une fois pour distribuer. La distribution s'arrête lorsque la durée programmée est atteinte ou en appuyant de nouveau sur le bouton.
	PROGRAMMATION DE LA DURÉE DE DISTRIBUTION Appuyez et MAINTENEZ APPUYÉ, relâchez après 3 secondes du début de la distribution. Appuyez de nouveau lorsque la quantité d'eau désirée est atteinte.
LED ON	SYSTÈME DE MICROFILTRATION DE L'EAU EN FONCTIONNEMENT
 La quantité d'eau distribuée dépend de la pression du système.	

7

PROGRAMMATION ET DISTRIBUTION À PARTIR DE L'ÉCRAN DE L'APPAREIL

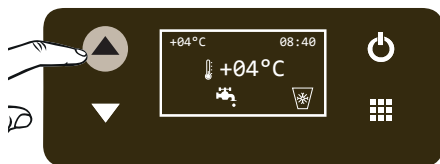
Si l'utilisation des boutons du robinet n'est pas possible, il est possible de distribuer de l'eau filtrée ou de programmer la durée de distribution également via l'écran de la machine (fig. 7.1).

DISTRIBUTION



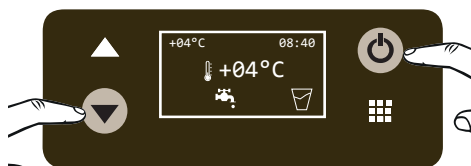
EAU
FILTRÉE
GAZEUSE
FROIDE

Appuyez une fois pour distribuer.
La distribution s'arrête lorsque la durée
programmée est atteinte ou en appuyant
de nouveau sur le bouton.



EAU
FILTRÉE
PLATE
FROIDE

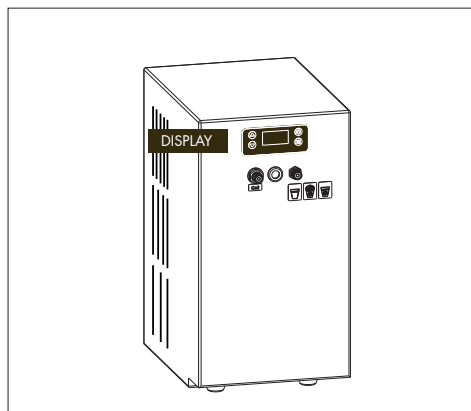
Appuyez une fois pour distribuer.
La distribution s'arrête lorsque la durée
programmée est atteinte ou en appuyant
de nouveau sur le bouton.



EAU
FILTRÉE
PLATE

Appuyez une fois pour distribuer.
La distribution s'arrête lorsque la durée
programmée est atteinte ou en appuyant
de nouveau sur le bouton.

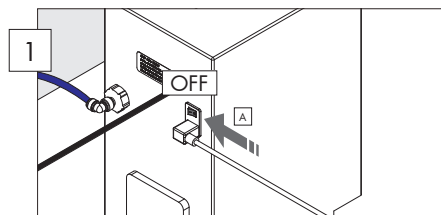
fig. 7.1



PROGRAMMATION DE LA DURÉE DE DISTRIBUTION

Pour modifier la durée programmée de distribution de l'eau filtrée plate ou plate/gazeuse froide, accédez aux paramètres techniques de la machine via l'écran.

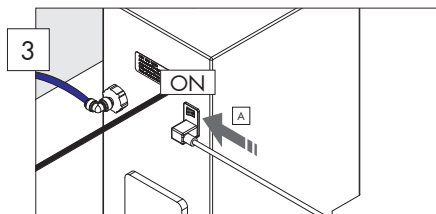
La procédure est la suivante:



Éteignez l'alimentation du produit en plaçant l'interrupteur sur la position 0.

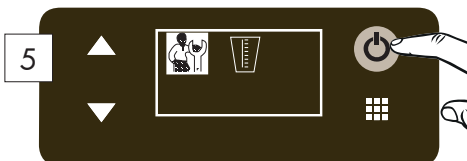


Appuyez et maintenez le bouton sur l'écran.



Tout en maintenant le bouton de l'étape 2 enfoncé, alimentez le produit en plaçant l'interrupteur sur la position 1.

Vérifiez que la séquence suivante apparaisse:



Utilisez les deux boutons pour sélectionner l'icône à droite.



Appuyez pour modifier la durée programmée de distribution de l'eau filtrée.



Appuyez pour modifier la durée de distribution de l'EAU FILTRÉE GAZEUSE FROIDE.
Vérifiez que le minuteur apparaisse en bas à gauche.



Appuyez de nouveau lorsque la quantité d'eau désirée est atteinte. La valeur sélectionnée reste affichée environ 3 secondes, puis disparaît.



Appuyez pour modifier la durée de distribution de l'EAU FILTRÉE PLATE FROIDE.
Vérifiez que le minuteur apparaisse en bas à gauche.



Appuyez de nouveau lorsque la quantité d'eau désirée est atteinte. La valeur sélectionnée reste affichée environ 3 secondes, puis disparaît.





Appuyez pour modifier la durée de distribution de l'EAU FILTRÉE PLATE.

Vérifiez que le minuteur apparaisse en bas à gauche.



Appuyez de nouveau lorsque la quantité d'eau désirée est atteinte. La valeur sélectionnée reste affichée environ 3 secondes, puis disparaît.



Maintenez enfoncé pendant 2 secondes pour revenir à la page principale des paramètres techniques.



Appuyez et maintenez le bouton pour revenir à l'écran d'accueil.



La quantité d'eau distribuée est mesurée en secondes et dépend de la pression du système.

ALARMES ET AVERTISSEMENTS SUR L'ÉCRAN DE L'APPAREIL



ALARME D'ABSENCE DE COMMUNICATION SÉRIE

Lorsque la communication série entre la carte "base" et l'écran n'est pas reconnue, ce dernier perd toutes les fonctions qui lui sont associées.

Si l'anomalie se produit lors de la mise sous tension du système, l'écran, ne recevant aucune instruction, reste éteint.

Si l'anomalie se produit pendant le fonctionnement normal, la dernière image générée est conservée et aucune fonction n'est active.

SOLUTIONS: Coupez l'alimentation du système et vérifiez que le câble de connexion est intact. Si le signal apparaît à nouveau au redémarrage, contactez le revendeur ou CEADESIGN SRL.



ALARME ANTI-INONDATION

Si la sonde de niveau détecte la présence d'eau pendant environ 2 secondes consécutives, toutes les fonctions liées au carbonateur sont immédiatement désactivées.

Cela peut être causé par: détérioration de l'isolation de la partie réfrigérée de la machine pouvant créer de la condensation; fuite d'un raccord; entrée d'eau par les ouvertures latérales de la machine; installation incorrecte dans un espace sans renouvellement d'air.

SOLUTIONS: assurez-vous que la machine est installée dans un espace aéré et, si nécessaire, percez un trou pour la circulation de l'air comme indiqué dans le manuel (p. 208).

Si l'alarme est due à une autre cause, contactez le revendeur ou CEADESIGN SRL.



ALARME TIME-OUT REMPLISSAGE CARBONATEUR

La pompe du carbonateur est restée active pendant un temps supérieur au time-out de 8 minutes.

Cela peut être causé par: absence d'eau à l'entrée de la machine; pression d'eau trop basse à l'entrée par rapport à la pression à l'intérieur du carbonateur; des bulles d'air à l'intérieur du carbonateur rendant la pression de CO₂ à l'entrée trop élevée par rapport à la pression d'entrée de l'eau.

SOLUTIONS: vérifiez la pression de l'eau à l'entrée; assurez-vous qu'aucun tuyau n'est bouché à l'entrée (du robinet d'arrivée d'eau au filtre et du filtre à la machine); fermez la pression de CO₂ et éteignez la machine.

Au redémarrage, distribuez immédiatement de l'eau gazeuse (sans pression de CO₂).

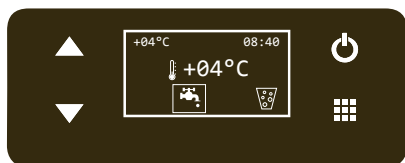


ALARME FILTRES

Elle apparaît lorsque le nombre de jours d'utilisation du filtre à eau correspond à la valeur définie dans les paramètres techniques de la machine (360 jours).

SOLUTION: remplacer le filtre et remettre à zéro le paramètre « GIORNI FILTRI » (p. 225).

Il est également possible de modifier le nombre de jours défini pour l'activation de l'« ALLARME FILTRI » (360 jours) ou de désactiver définitivement l'alarme en accédant aux paramètres techniques de la machine (p. 240).

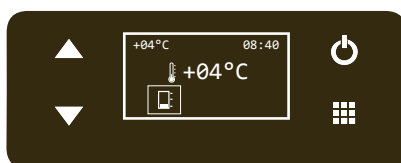


ALARME COMPTEUR VOLUMÉTRIQUE

En cas de dysfonctionnement du compteur volumétrique, l'icône de distribution clignote.

Sans la détection des impulsions du compteur volumétrique, la dose programmée N'EST PAS distribuée et l'opérateur doit interrompre manuellement la distribution en cours.

SOLUTION: contacter le revendeur ou CEADESIGN SRL.



AVERTISSEMENT DE REMPLISSAGE DU CARBONATEUR

Si la présence d'eau dans le carbonateur n'est pas détectée, l'icône « remplissage » apparaît.

Une fois le niveau correct du carbonateur rétabli, l'icône de remplissage disparaît.



ALARME SONDE DE TEMPÉRATURE DU CARBONATEUR DÉFECTUEUSE

En cas de défaillance de la sonde de température du carbonateur, le système bloque automatiquement toutes les fonctions normales de la section du carbonateur.

SOLUTION: contacter le revendeur ou CEADESIGN SRL.

ANOMALIES DE FONCTIONNEMENT

Cette section présente certaines des anomalies pouvant survenir.

En cas de panne et/ou de mauvais fonctionnement de l'appareil, éteignez-le et ne le manipulez pas.

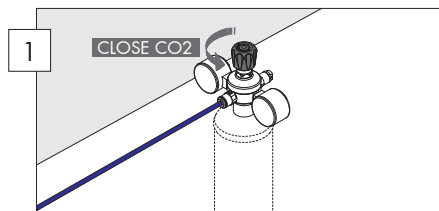
Toutes les opérations non indiquées dans ce manuel doivent être effectuées par du personnel qualifié.

Pour toute réparation, contactez le revendeur ou CEADESIGN SRL.

ANOMALIES	CAUSES POSSIBLES	SOLUTIONS
l'appareil ne s'allume pas	absence de courant	vérifiez qu'il est branché sur une prise de courant fonctionnelle ou que l'interrupteur principal est activé
l'eau est froide mais l'appareil travaille en continu	ventilation insuffisante	éloignez l'appareil du mur
	la température ambiante dépasse 32 °C	réduire la température ambiante
appareil trop bruyant	l'appareil n'est pas bien nivelé	nivelez l'appareil
l'eau froide s'écoule lentement ou ne sort pas	pression trop faible de l'eau en entrée	augmenter la pression de l'eau à l'entrée
	absence d'eau à l'entrée	vérifiez que le robinet d'arrêt n'est pas fermé; assurez-vous que les flexibles et les tuyaux ne sont pas pliés
l'eau pétillante est faiblement gazeuse ou pas gazeuse du tout	la pression du CO2 est réglée en dessous de 3 bar	augmentez jusqu'à 3,5 - 4 bar
	bouteille de CO2 vide	remplacez
	remplacement récent de la bouteille de CO2	attendre 40 minutes que le refroidisseur ait suffisamment refroidi l'eau
	la température de l'eau froide à la sortie est élevée	baissier la température de l'eau froide à la sortie
	bulles d'air dans le gazéificateur	purgez le gazéificateur (p. 224)
seul du gaz sort lors de la distribution d'eau pétillante	la sécurité de la pompe s'est enclenchée (l'écran affiche le message « NO WATER »)	vérifiez qu'il y a de la pression dans le réseau d'eau; débranchez et rebranchez la machine uniquement en présence d'eau du réseau

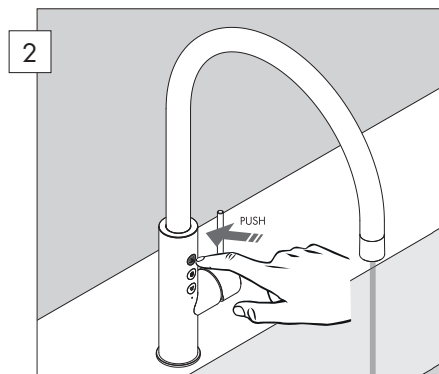
PURGE DU GAZÉIFICATEUR

Si aucune eau gazeuse ne sort du robinet, il est nécessaire de procéder à l'opération de purge du gazéificateur. En effet, lors de l'installation ou si le refroidisseur est resté sans eau, des bulles d'air peuvent pénétrer à l'intérieur du gazéificateur. Pour effectuer la purge du gazéificateur :

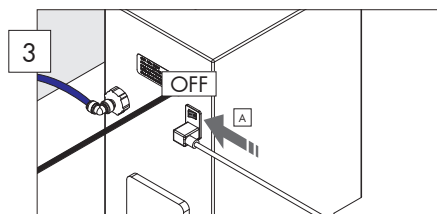


Fermer le robinet de la bouteille de CO2.

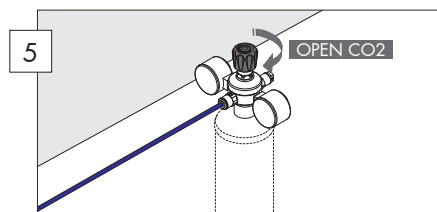
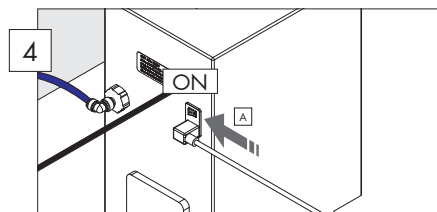
Si l'inscription « NO WATER » apparaît sur l'écran, avant de fermer le robinet de la bouteille de CO2, débrancher l'appareil du réseau électrique et le rebrancher uniquement en présence d'eau du réseau.



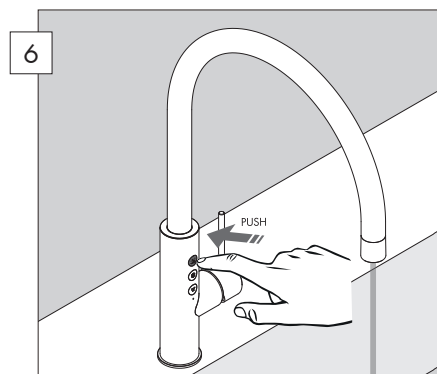
Distribuer de l'eau gazeuse par le robinet jusqu'à ce que de l'eau s'écoule sans présence de CO2.



Éteindre la machine et attendre 10 secondes.



Ouvrir le robinet à pression minimale.



Laisser s'écouler au moins deux litres d'eau gazeuse.

11

DÉSINFECTION ET REEMPLACEMENT DU FILTRE

Le filtre doit être remplacé après avoir atteint 11355 litres ou après un an, selon la première des deux éventualités.

Au 360° jour d'utilisation, l'appareil indique la nécessité de remplacer le filtre en affichant sur l'écran le message visuel "ALLARME FILTRI" (fig. 11.1).

Il est possible de modifier le nombre de jours programmés pour l'activation de l'alarme (360 jours) en accédant aux paramètres techniques (p. 240).

Le filtre doit également être remplacé si le système reste inutilisé pendant plus de 4 semaines.

ATTENTION! Ne pas utiliser l'appareil sans le filtre.

Utiliser uniquement des filtres fournis par CEADESIGN SRL avec le code RICS405.

ATTENTION! Avant le remplacement du filtre, il est toujours nécessaire de procéder à la désinfection.

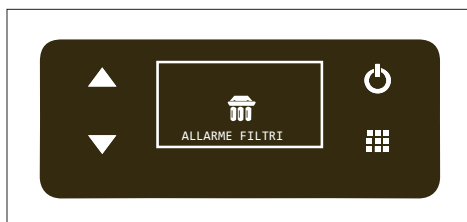
Pour la désinfection, une ampoule de désinfectant et une cartouche vide sont nécessaires, disponibles sur

demande avec les codes RICS542 et RICS543. La cartouche vide peut également être réutilisée pour les nettoyages ultérieurs.

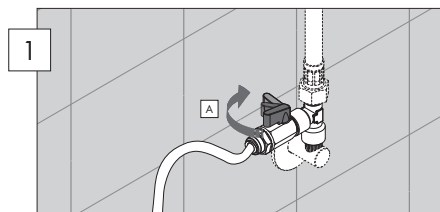
Une fois le filtre remplacé, il est nécessaire de réinitialiser le paramètre « GIORNI FILTRI », permettant de rétablir le comptage des jours pour le signal visuel de l'alarme filtre.

L'opération de désinfection doit être effectuée par du personnel qualifié, en procédant avec les précautions nécessaires et en portant des équipements de protection appropriés (gants, lunettes, etc.).

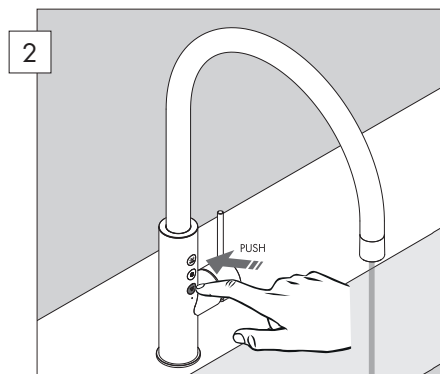
fig. 11.1



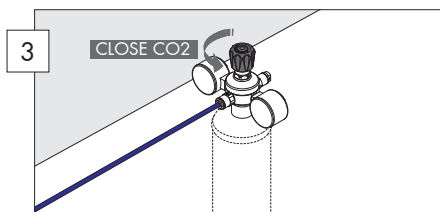
La procédure est la suivante:



Fermer la connexion d'eau.



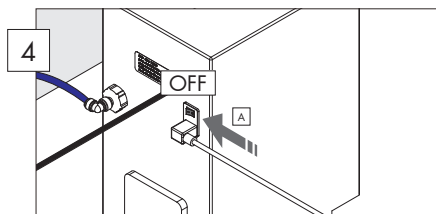
Distribuer de l'eau plate jusqu'à épuisement du débit.



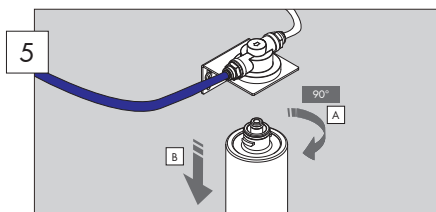
Fermer la connexion de la bouteille de CO2.



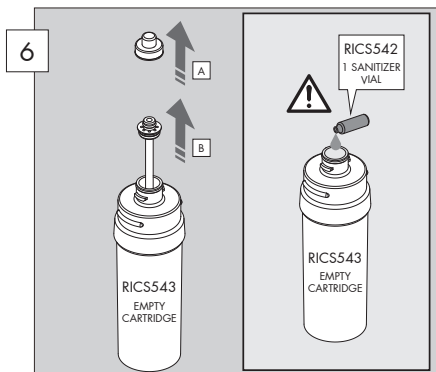
Ne rouvrez pas la connexion de la bouteille de CO2 avant la fin de toute la procédure.



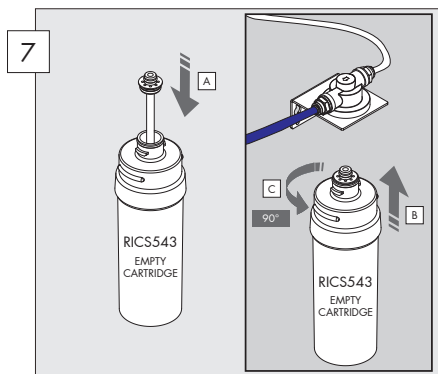
Éteignez l'alimentation du produit en plaçant l'interrupteur sur la position 0.



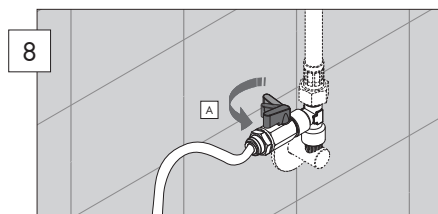
Retirer la cartouche du filtre en la tournant dans le sens antihoraire et en la tirant vers le bas.



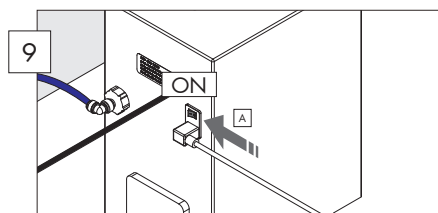
Retirer l'adaptateur de la cartouche vide et insérer à l'intérieur UNE AMPOULE de désinfectant.



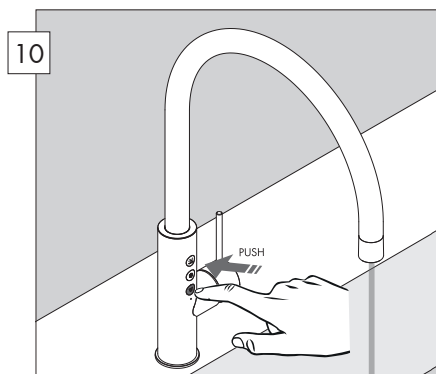
Réinsérer l'adaptateur et monter la cartouche sur la tête du filtre.



Ouvrir le robinet de la connexion d'eau.



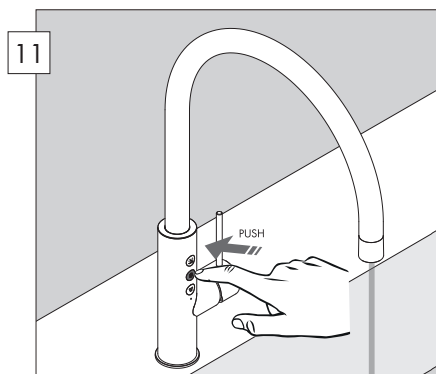
Alimenter l'appareil en mettant l'interrupteur en position 1.



Distribuer environ 200 ml (un verre) d'EAU FILTRÉE PLATE au robinet pour permettre au désinfectant d'atteindre le circuit d'eau interne de l'appareil.



Attendre 10 minutes sans distribuer d'eau.

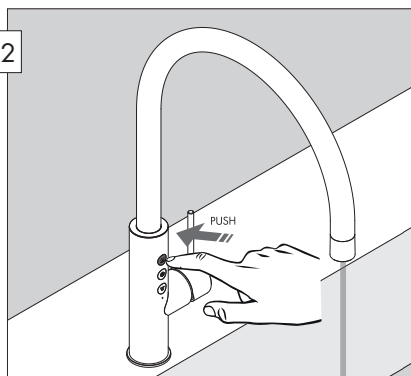


Distribuer environ 200 ml (un verre) d'EAU FILTRÉE PLATE FROIDE au robinet pour permettre au désinfectant d'atteindre le circuit d'eau interne de l'appareil.



Attendre 10 minutes sans distribuer d'eau.

12

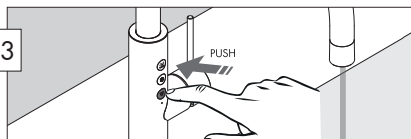


Distribuer environ 200 ml (un verre) d'EAU FILTRÉE GAZEUSE FROIDE au robinet pour permettre au désinfectant d'atteindre le circuit d'eau interne de l'appareil.

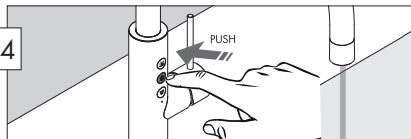


Attendre 10 minutes sans distribuer d'eau.

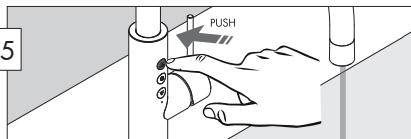
13



14

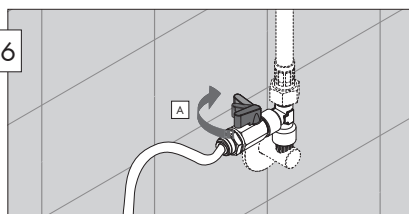


15



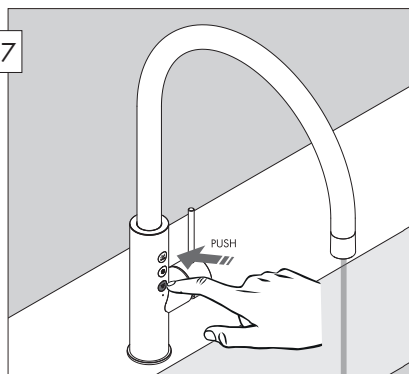
Distribuer environ 10 litres d'eau de chaque ligne désinfectée.
Vérifier la couleur et l'odeur de l'eau pour s'assurer qu'il ne reste pas de désinfectant dans le distributeur.

16



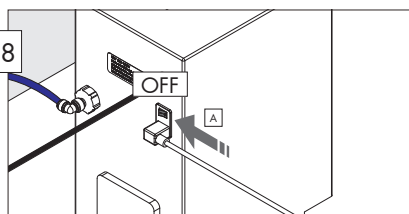
Fermer la connexion d'eau.

17

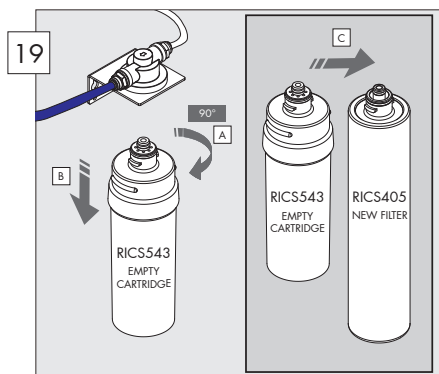


Distribuer de l'eau plate jusqu'à épuisement du débit.

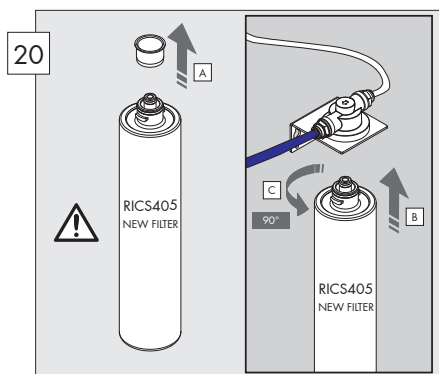
18



Éteignez l'alimentation du produit en plaçant l'interrupteur sur la position 0.



Retirer la cartouche du filtre pour la désinfection en la tournant dans le sens antihoraire et en la tirant vers le bas. La cartouche vide peut également être réutilisée pour les nettoyages ultérieurs.



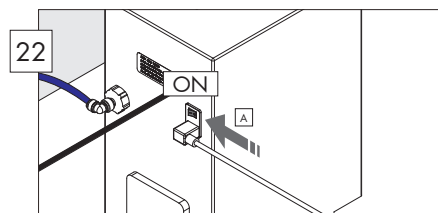
Installer un nouveau filtre.



Réinitialiser le paramètre « GIORNI FILTRI » sur l'écran de la machine.

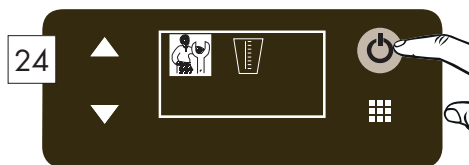


Appuyez et maintenez le bouton sur l'écran.



Tout en maintenant le bouton du point 21 enfoncé, mettez l'appareil sous tension en plaçant l'interrupteur en position 1.

Vérifiez que la séquence suivante apparaisse:



Utilisez les deux boutons pour sélectionner la première icône à gauche.



Appuyer pour modifier les paramètres techniques.



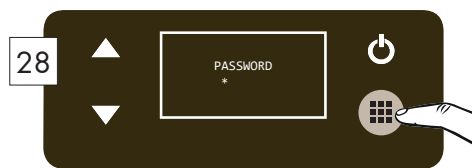
Appuyer et maintenir pour procéder à la réinitialisation du compteur.



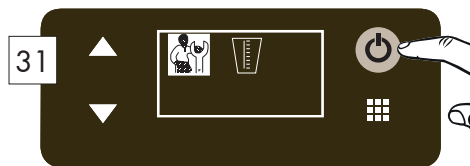
Utilisez les deux boutons pour augmenter ou diminuer la valeur de chaque chiffre du mot de passe.



Maintenez enfoncé pendant 2 secondes pour revenir à la page principale des paramètres techniques.



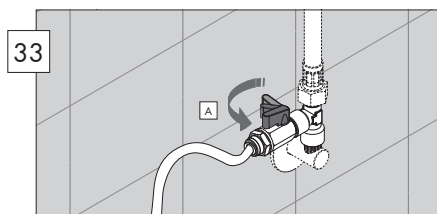
Appuyer pour confirmer et passer au chiffre suivant. De cette manière, le chiffre sera remplacé par un astérisque. Répétez les étapes 27 et 28 en saisissant toutes les valeurs du mot de passe.



Appuyez et maintenez le bouton pour revenir à l'écran d'accueil.

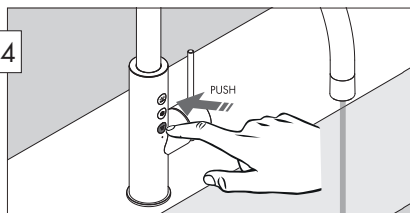


Si le mot de passe a été saisi correctement, le paramètre technique LINGUA apparaît. Utilisez le bouton pour sélectionner le paramètre technique GIORNI FILTRI.



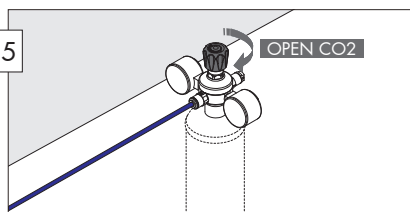
Ouvrir le robinet de la connexion d'eau.

34



Distribuer 4 litres d'eau filtrée plate jusqu'à 8 minutes avant utilisation.

35



Ouvrir la connexion de la bouteille de CO2.

MODIFIER LES PARAMÈTRES DU PRODUIT

Une fois installé, le produit est pleinement opérationnel et ne nécessite pas de programmation. **ATTENTION!** Ne modifiez que les paramètres indiqués dans ce manuel.

PARAMÈTRES RÉGLÉS PAR DÉFAUT

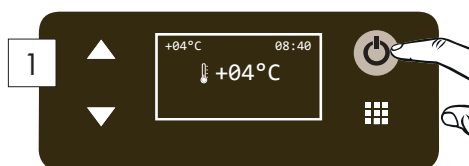
langue	italien
température de l'eau froide distribuée	4 °C
alarme filtres	actif - 360 jours

PARAMÈTRES ALTERNATIFS

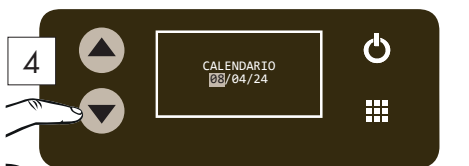
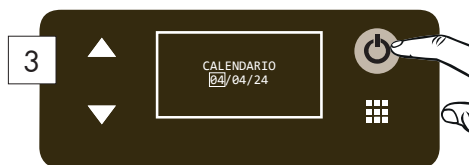
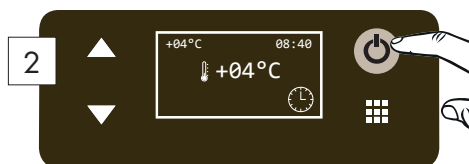
langue	anglais / allemand 12.1
température de l'eau froide distribuée	de 2 à 20 °C 12.2
alarme filtres	actif / inactif (de 0 à 2000 jours) 12.3

Il est également possible de modifier l'HEURE et/ou le JOUR en accédant aux paramètres techniques de la machine via l'afficheur.

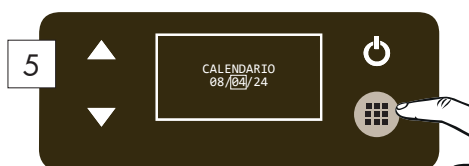
MODIFICATION DU CALENDRIER, DE L'HORLOGE, DU JOUR



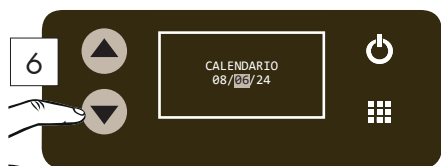
Appuyer et maintenir le bouton depuis l'écran initial, en vérifiant que la séquence suivante apparaisse:



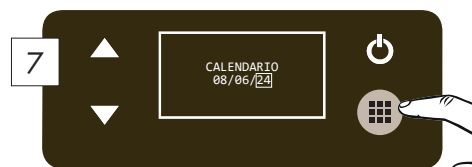
Utiliser les deux touches pour sélectionner le jour souhaité.



Appuyer pour confirmer le choix. Vérifier que le clignotement passe au paramètre suivant.



Utiliser les deux touches pour sélectionner le mois souhaité.



Appuyer pour confirmer le choix. Vérifier que le clignotement passe au paramètre suivant.



Utiliser les deux touches pour sélectionner l'année souhaitée.



Appuyer pour confirmer le choix.
Le clignotement passe à l'écran OROLOGIO au niveau des heures.



Utiliser les deux touches pour sélectionner l'heure.



Appuyer pour confirmer le choix. Vérifier que le clignotement passe au paramètre suivant.



Utiliser les deux touches pour sélectionner les minutes.



Appuyer pour confirmer le choix. Vérifier que le clignotement passe au paramètre GIORNO de la semaine.



Appuyer pour modifier. Vérifier que le mot GIORNO commence à clignoter.



Utiliser les deux touches pour sélectionner le jour souhaité.



Appuyer pour confirmer le choix en vérifiant que le texte cesse de clignoter.



Maintenir enfoncé pendant 2 secondes pour revenir à l'écran initial.



PRÉRÉGLAGE DU SYSTÈME

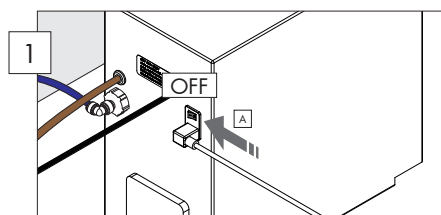
Si nécessaire, il est possible de rétablir le système aux paramètres par défaut en suivant les instructions indiquées à côté.

PARAMÈTRES RÉGLÉS PAR DÉFAUT

langue	italien
affichage de la température(*)	oui
température froide réglée	4 °C
hystérésis du compresseur (*)	2 °C
décalage de température (*)	0 °C
jours du filtre	360 jours
tous les compteurs de doses sont réinitialisés	

(*) Paramètres qui ne doivent jamais être modifiés

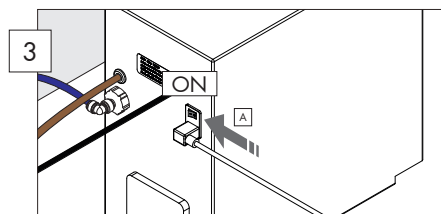
La procédure est la suivante:



Éteignez l'alimentation du produit en plaçant l'interrupteur sur la position 0.



Appuyer et maintenir les boutons sur l'écran.



Tout en maintenant les touches du point 2 enfoncées, alimenter le produit en plaçant l'interrupteur en position 1. Relâcher les touches uniquement après l'apparition du message PRESET DATA.

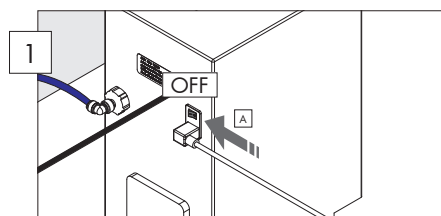


Appuyer successivement sur les touches des points 5 et 6 en vérifiant que l'écran PRIMO CARICO apparaisse sur l'afficheur.

12.1 MODIFICATION DU PARAMÈTRE DE LANGUE

Il est possible de modifier la langue réglée (ITALIEN) en accédant aux paramètres techniques de la machine via l'afficheur.

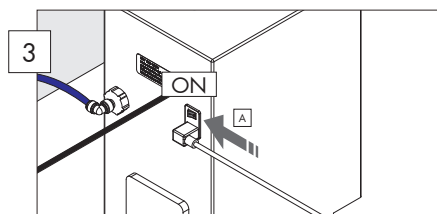
La procédure est la suivante:



Éteignez l'alimentation du produit en plaçant l'interrupteur sur la position 0.

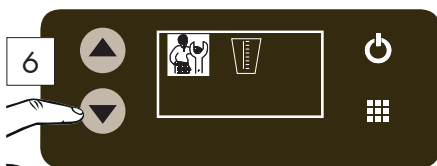


Appuyez et maintenez le bouton sur l'écran.

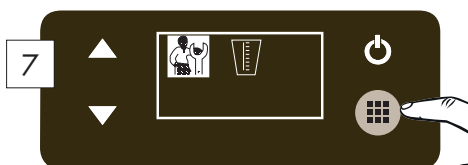


Tout en maintenant le bouton de l'étape 2 enfoncé, alimentez le produit en plaçant l'interrupteur sur la position 1.

Vérifiez que la séquence suivante apparaisse:



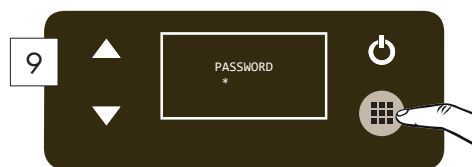
Utilisez les deux boutons pour sélectionner la première icône à gauche.



Appuyez pour modifier les paramètres techniques.



Utilisez les deux boutons pour augmenter ou diminuer la valeur de chaque chiffre du mot de passe.



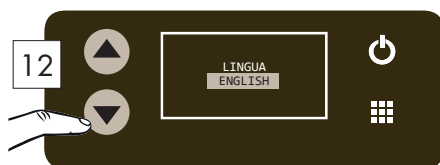
Appuyer pour confirmer et passer au chiffre suivant. De cette manière, le chiffre est remplacé par un astérisque. Répéter les étapes 8 et 9 en saisissant toutes les valeurs du mot de passe.



Si le mot de passe a été saisi correctement, le paramètre technique LINGUA apparaît.



Appuyer pour modifier. Vérifier que le mot LINGUA commence à clignoter.



Utiliser les deux touches pour sélectionner l'une des langues disponibles.



Appuyer pour confirmer le choix. Vérifier que le mot LINGUA cesse de clignoter.



Maintenez enfoncé pendant 2 secondes pour revenir à la page principale des paramètres techniques.



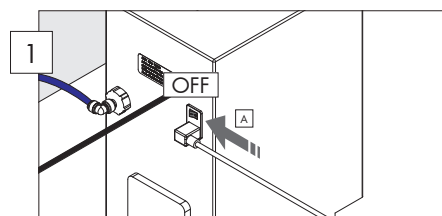
Appuyez et maintenez le bouton pour revenir à l'écran d'accueil.



MODIFICATION DU PARAMÈTRE DE TEMPÉRATURE DE L'EAU FROIDE DISTRIBUÉE

Il est possible de modifier la température de l'eau froide réglée (4 °C) avec une valeur comprise entre 2 °C et 20 °C en accédant aux paramètres techniques de la machine via l'afficheur.

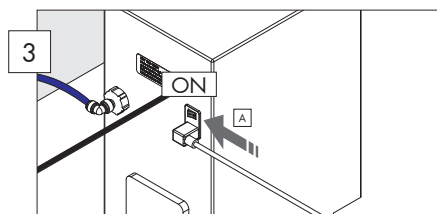
La procédure est la suivante:



Éteignez l'alimentation du produit en plaçant l'interrupteur sur la position 0.

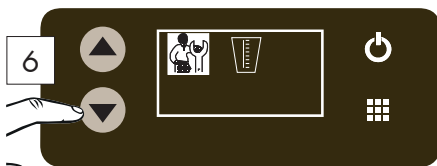
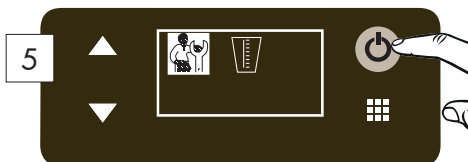


Appuyez et maintenez le bouton sur l'écran.

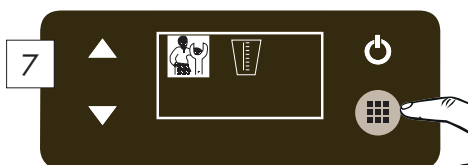


Tout en maintenant le bouton de l'étape 2 enfoncé, alimentez le produit en plaçant l'interrupteur sur la position 1.

Vérifiez que la séquence suivante apparaisse:



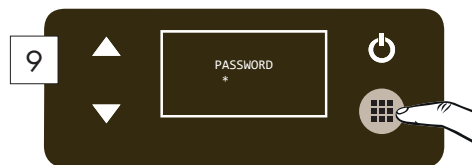
Utilisez les deux boutons pour sélectionner la première icône à gauche.



Appuyez pour modifier les paramètres techniques.



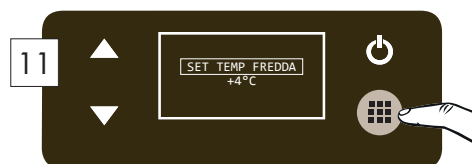
Utilisez les deux boutons pour augmenter ou diminuer la valeur de chaque chiffre du mot de passe.



Appuyer pour confirmer et passer au chiffre suivant. De cette manière, le chiffre est remplacé par un astérisque. Répéter les étapes 8 et 9 en saisissant toutes les valeurs du mot de passe.



Si le mot de passe a été saisi correctement, le paramètre technique LINGUA apparaît. Utiliser le bouton pour sélectionner le paramètre technique SET TEMP FREDDA.



Appuyer pour modifier. Vérifier que le mot SET TEMP FREDDA commence à clignoter.



Utiliser les deux touches pour sélectionner une valeur comprise entre 2 °C et 20 °C par pas de 1 °C.



Appuyer pour confirmer le choix. Vérifier que le mot SET TEMP FREDDA cesse de clignoter.



Maintenez enfoncé pendant 2 secondes pour revenir à la page principale des paramètres techniques.



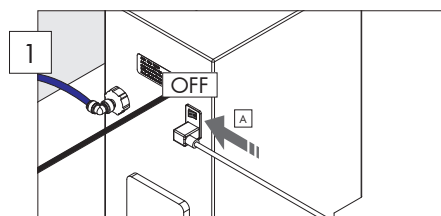
Appuyez et maintenez le bouton pour revenir à l'écran d'accueil.



MODIFICATION DU PARAMÈTRE ALLARME FILTRI

Il est possible de modifier les jours définis pour l'activation de l'“ALLARME FILTRI” (360 jours) ou de désactiver définitivement l'alarme en accédant aux paramètres techniques de la machine via l'afficheur.

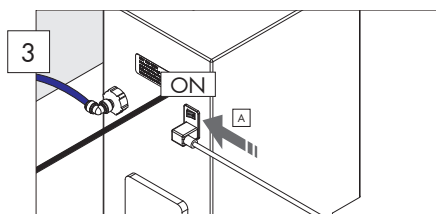
La procédure est la suivante:



Éteignez l'alimentation du produit en plaçant l'interrupteur sur la position 0.

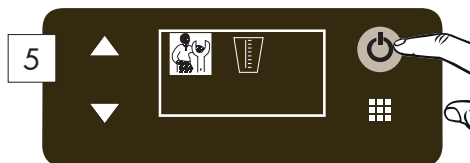


Appuyez et maintenez le bouton sur l'écran.



Tout en maintenant le bouton de l'étape 2 enfoncé, alimentez le produit en plaçant l'interrupteur sur la position 1.

Vérifiez que la séquence suivante apparaisse:



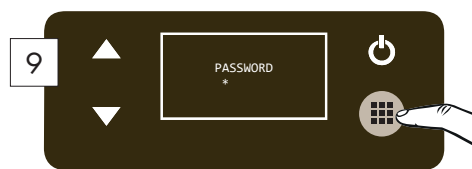
Utilisez les deux boutons pour sélectionner la première icône à gauche.



Appuyez pour modifier les paramètres techniques.



Utilisez les deux boutons pour augmenter ou diminuer la valeur de chaque chiffre du mot de passe.



Appuyer pour confirmer et passer au chiffre suivant. De cette manière, le chiffre est remplacé par un astérisque. Répéter les étapes 8 et 9 en saisissant toutes les valeurs du mot de passe.



Si le mot de passe a été saisi correctement, le paramètre technique LINGUA apparaît. Utiliser le bouton pour sélectionner le paramètre technique ALLARME FILTRI.



Appuyer pour modifier. Vérifier que le mot ALLARME FILTRI commence à clignoter.



Utiliser les deux touches pour sélectionner une valeur comprise entre 0 et 2000 jours par pas de 1 jour.

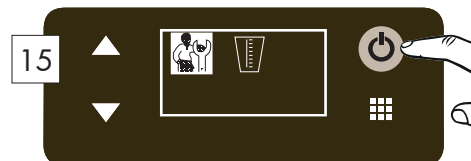
ATTENTION! En réglant 0 jour, l'«ALLARME FILTRI» sera désactivée.



Appuyer pour confirmer le choix. Vérifier que le mot ALLARME FILTRI cesse de clignoter.



Maintenez enfoncé pendant 2 secondes pour revenir à la page principale des paramètres techniques.



Appuyez et maintenez le bouton pour revenir à l'écran d'accueil.



INSTALLAZIONE INSTALLATION INSTALLATION INSTALACIÓN INSTALLATION

A

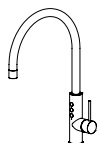
Configurazione con rubinetto monoforo per acqua filtrata e miscelata

Configuration with single hole tap for filtered water and mixer

Konfiguration mit Einlochhahn für gefiltertes und Mischwasser

Configuración con mezclador monomando para agua filtrada y mezclada

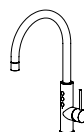
Configuration avec robinet monotrou pour eau filtrée et mélangée



ETW28



ETW30



ETW32



ETW34

B

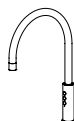
Configurazione con rubinetto monoforo per sola acqua filtrata

Configuration with single hole tap for filtered water only

Konfiguration mit Einlochhahn nur für gefiltertes Wasser

Configuración con mezclador monomando solo para agua filtrada

Configuration avec robinet monotrou pour eau filtrée uniquement



ETW36



ETW38



ETW40



ETW42

INSTALLAZIONE INSTALLATION INSTALLATION INSTALACIÓN INSTALLATION

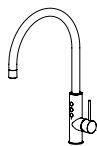
Configurazione con rubinetto monoforo per
acqua filtrata e miscelata

Configuration with single hole tap for filtered
water and mixer

Konfiguration mit Einlochhahn für gefiltertes
und Mischwasser

Configuración con mezclador monomando para
agua filtrada y mezclada

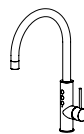
Configuration avec robinet monotrou pour eau
filtrée et mélangée



ETW28



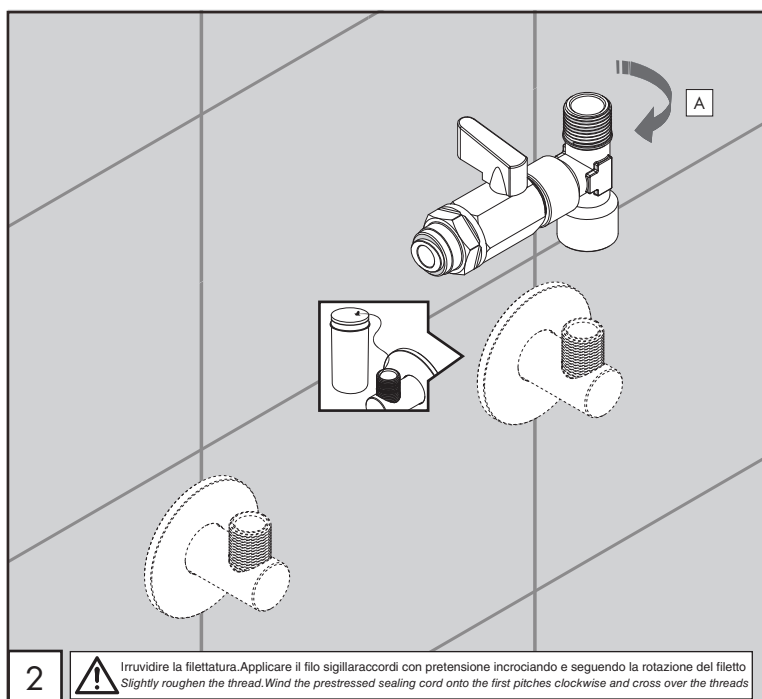
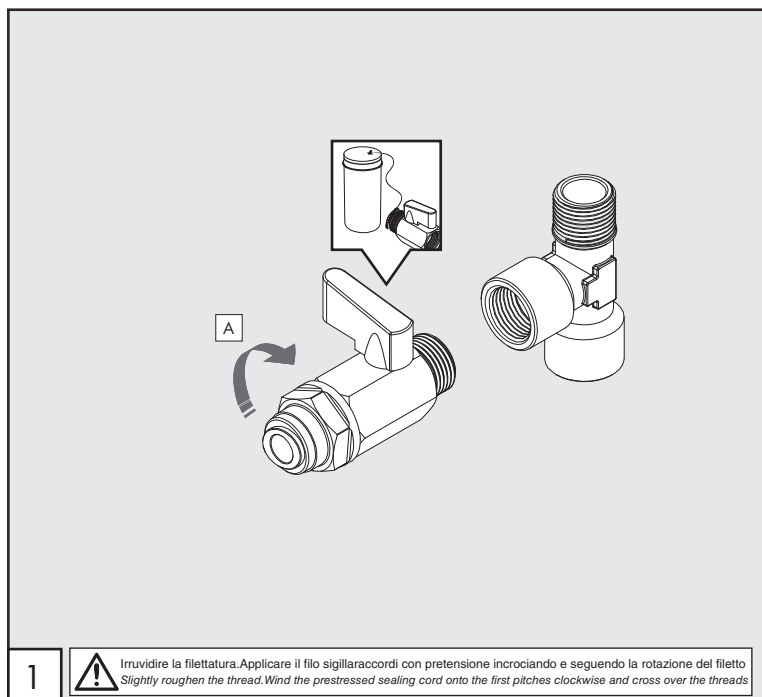
ETW30

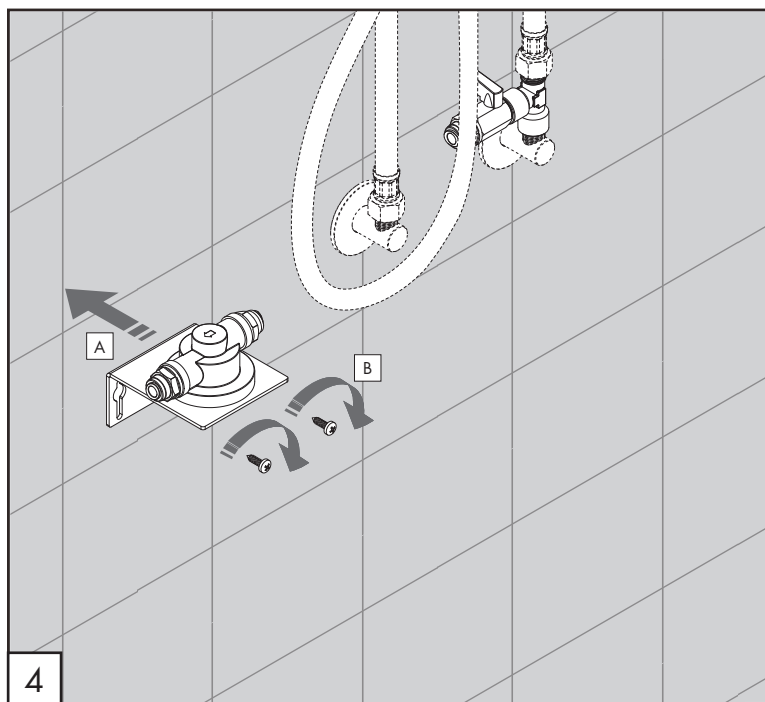
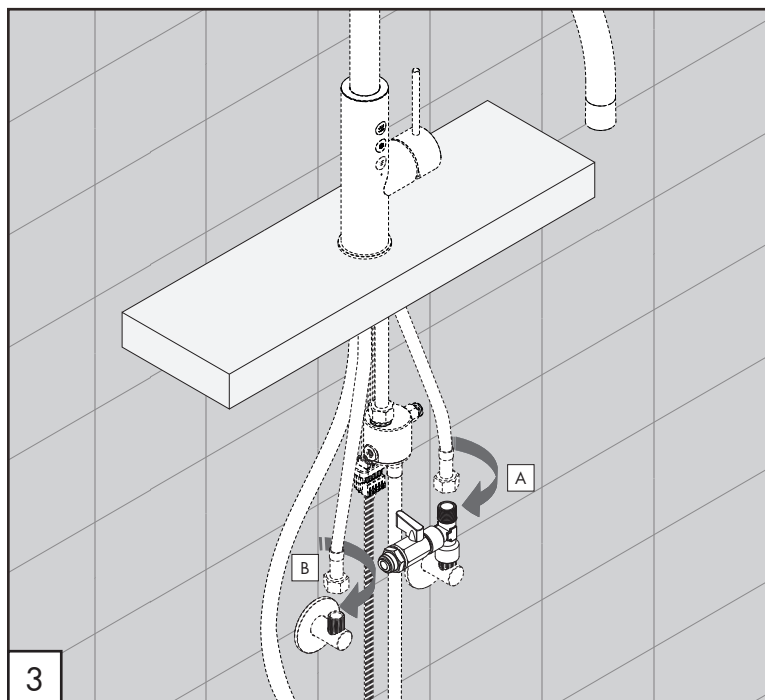


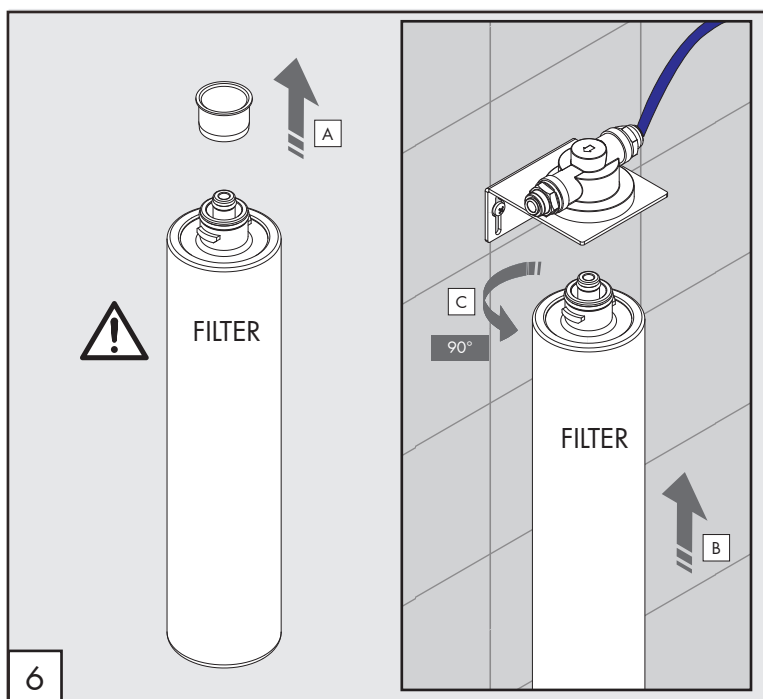
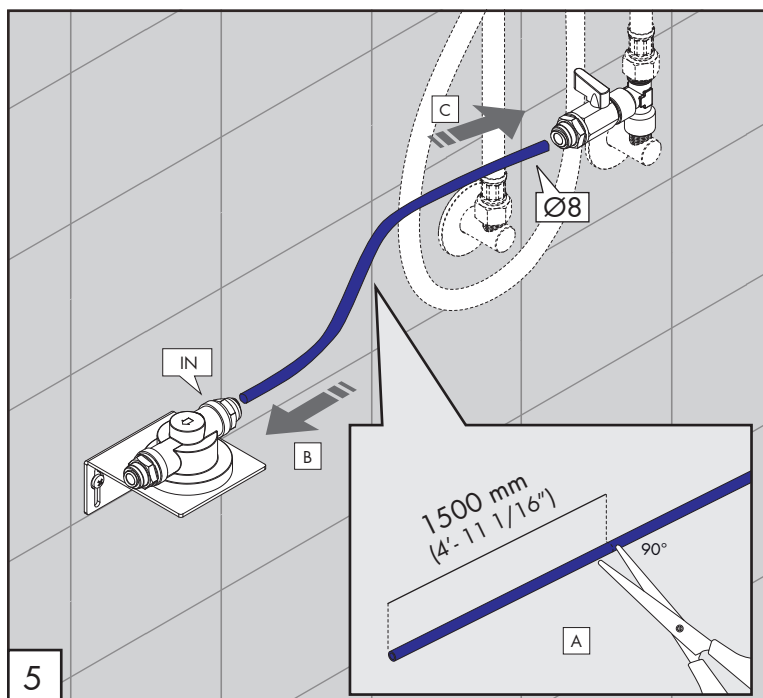
ETW32

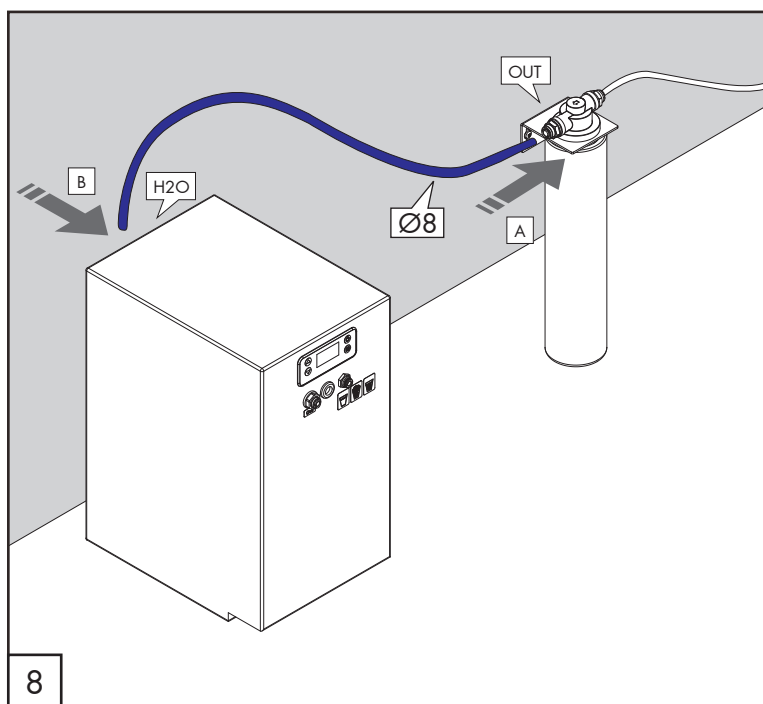
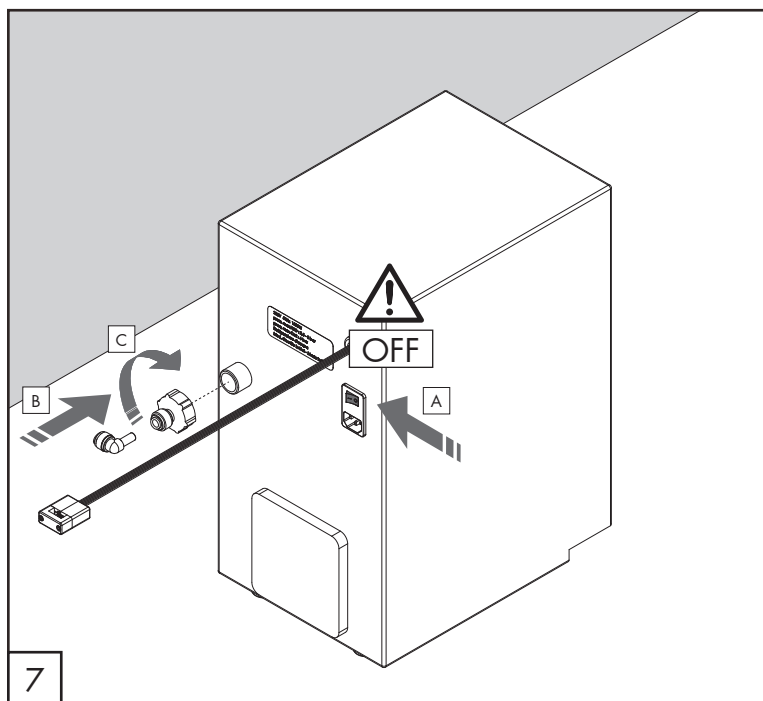


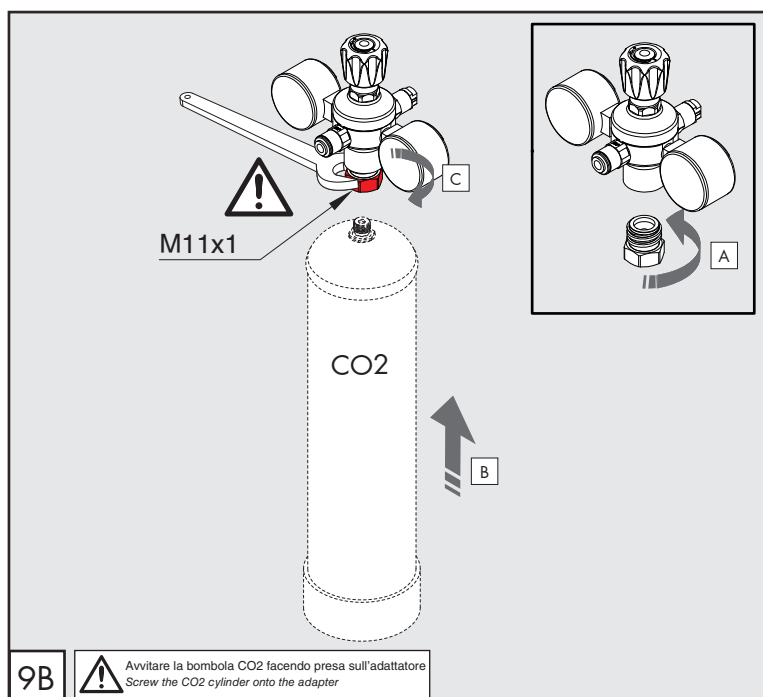
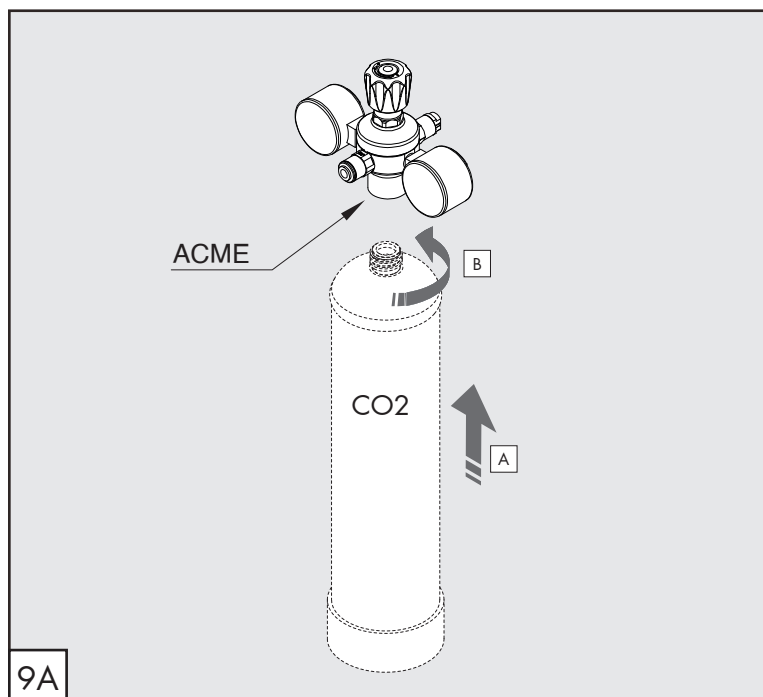
ETW34

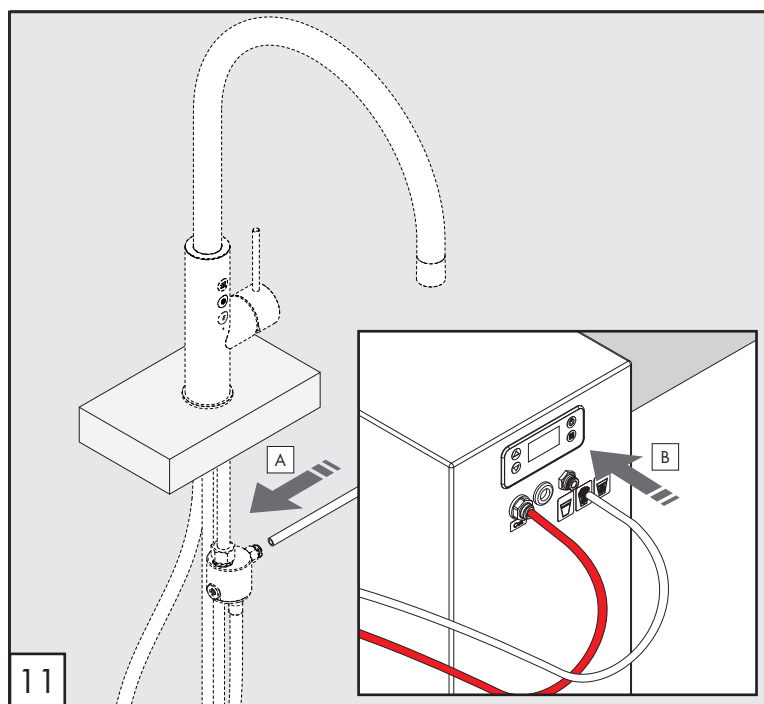
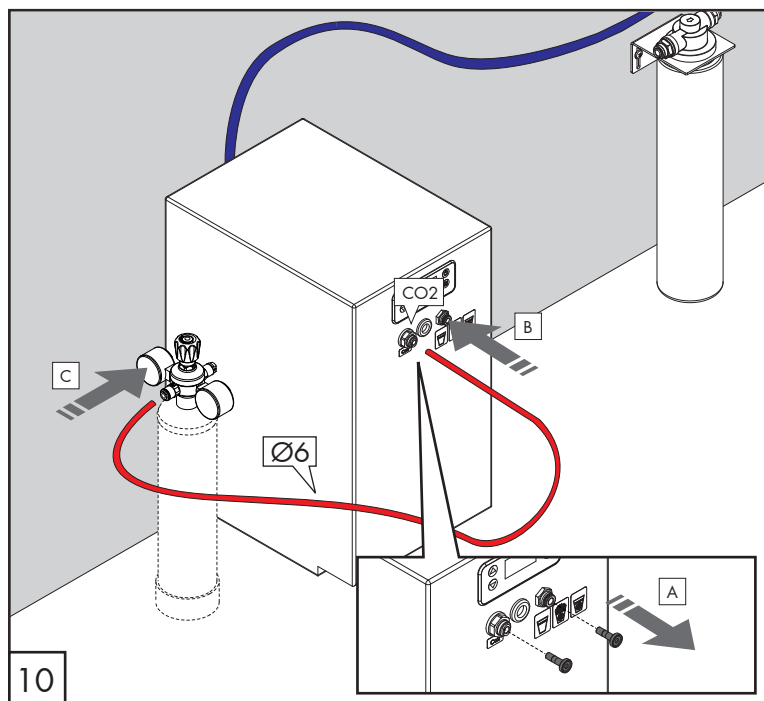


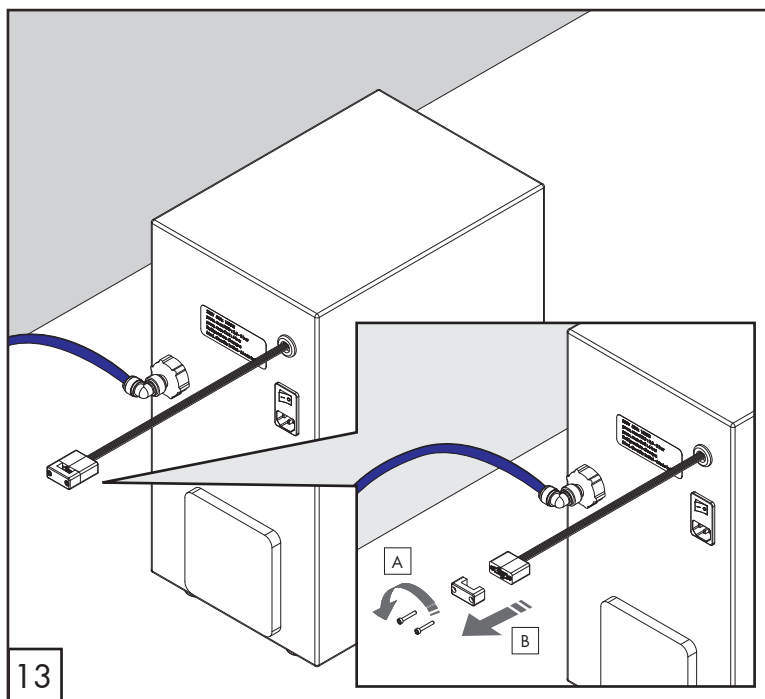
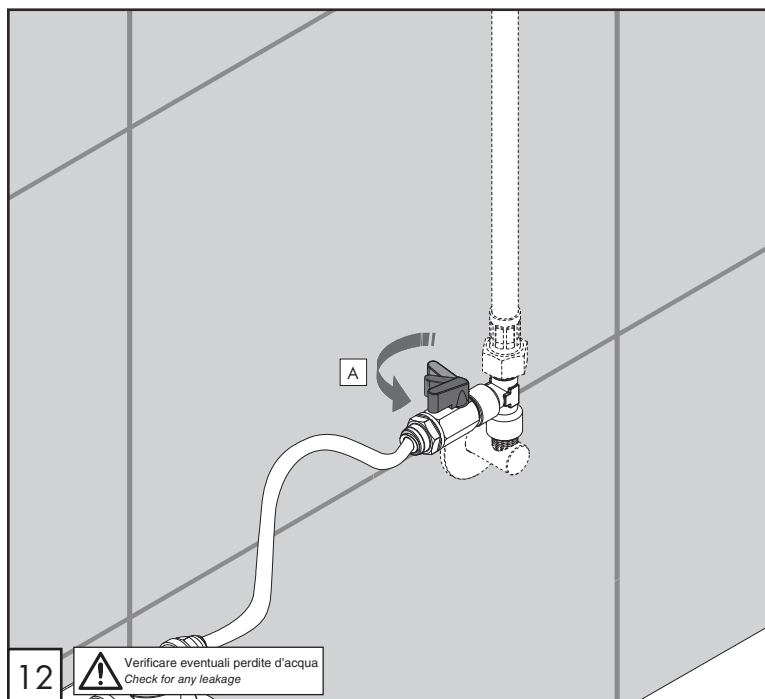


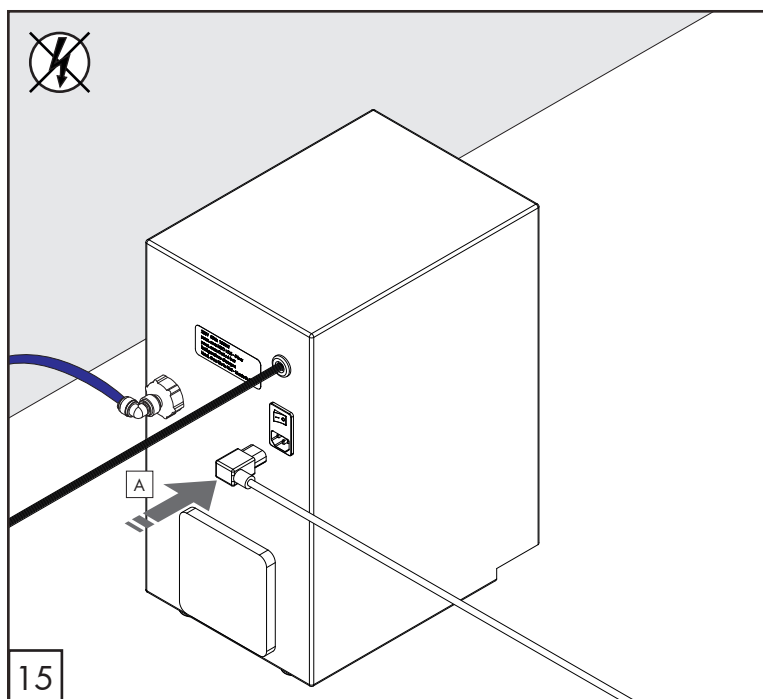
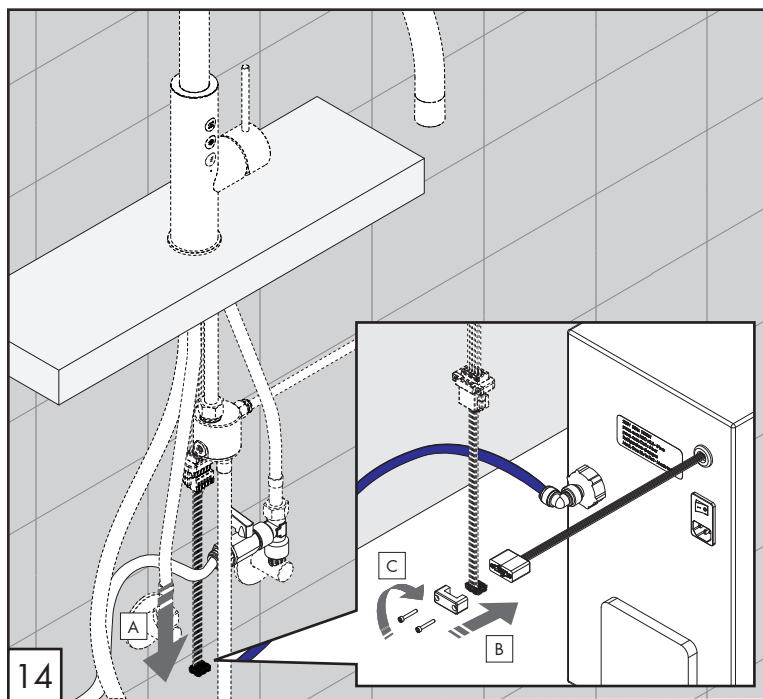


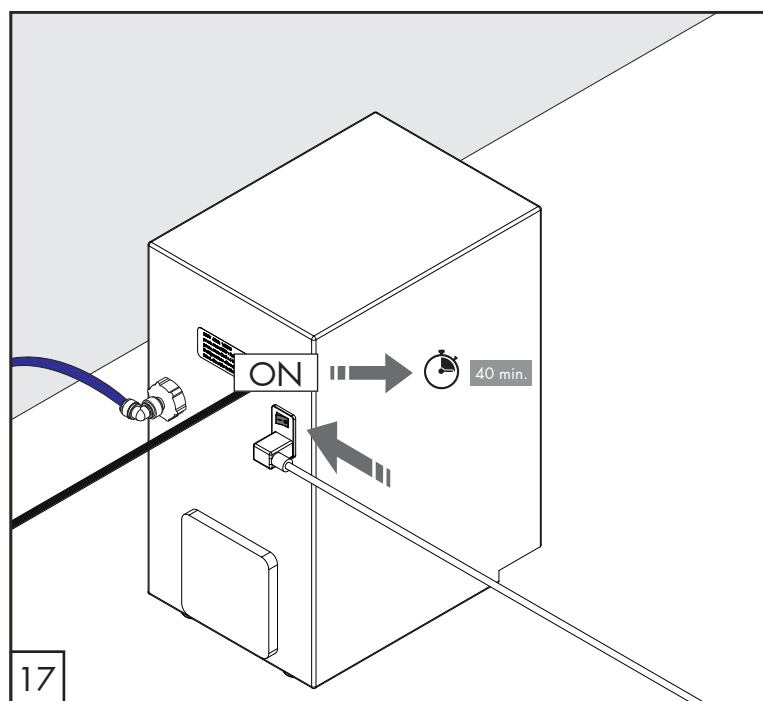
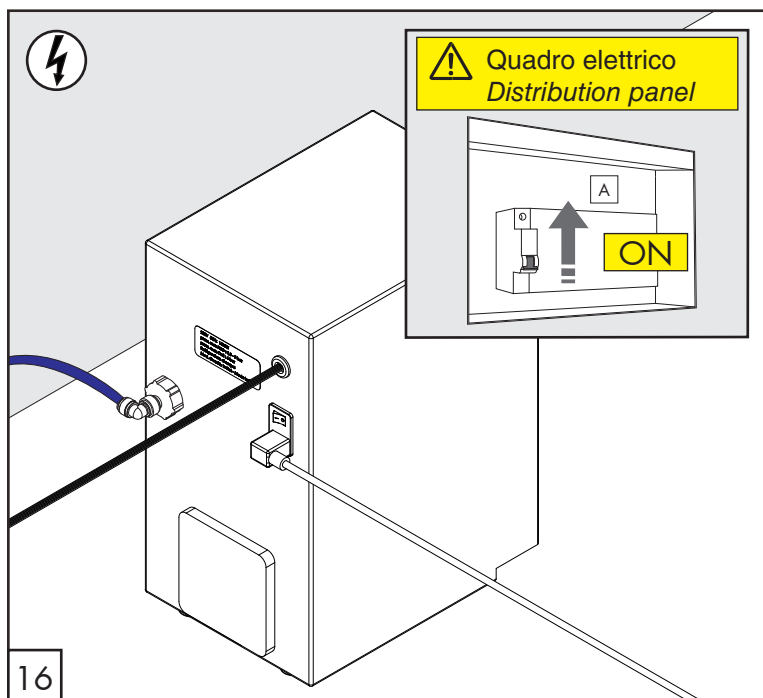


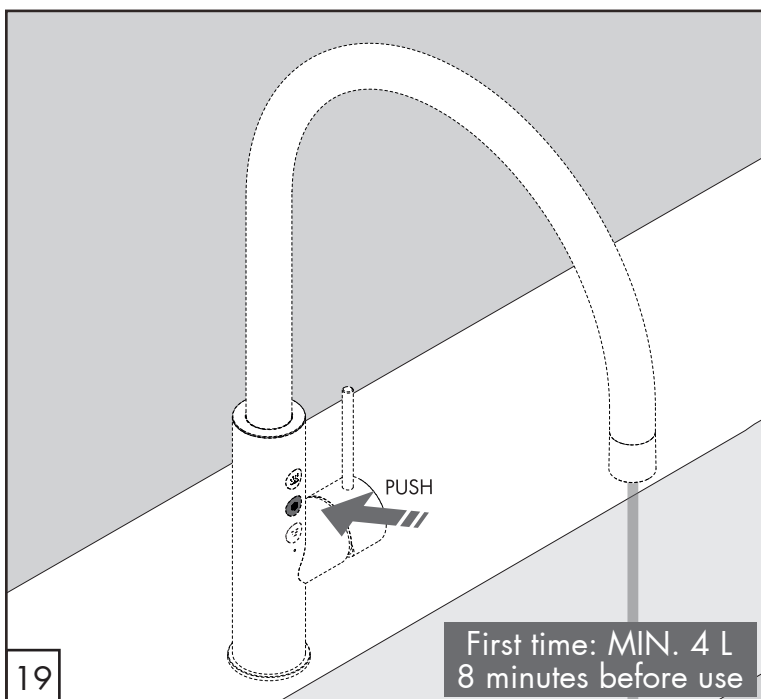
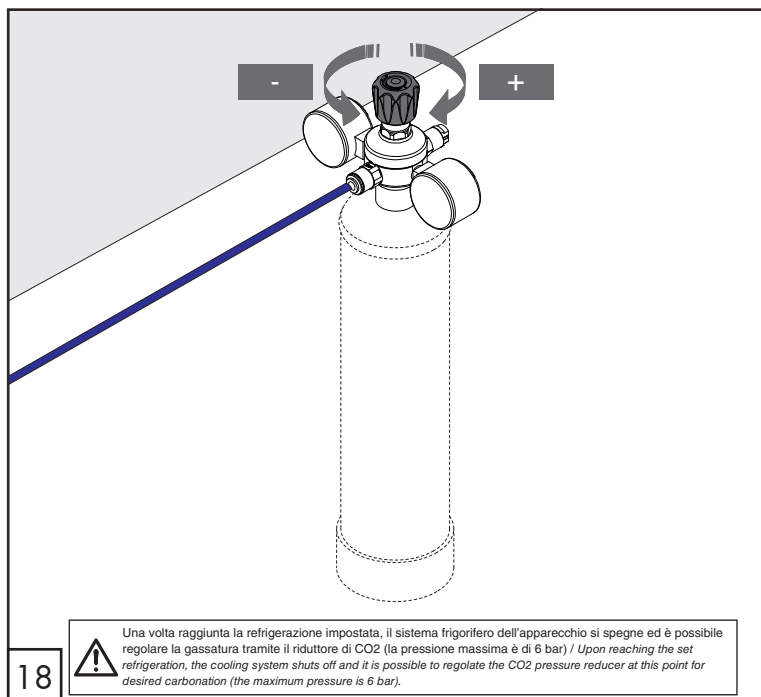












INSTALLAZIONE INSTALLATION INSTALLATION INSTALACIÓN INSTALLATION

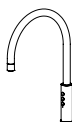
Configurazione con rubinetto monoforo per
sola acqua filtrata

Configuration with single hole tap for filtered
water only

Konfiguration mit Einlochhahn nur für
gefiltertes Wasser

Configuración con mezclador monomando solo
para agua filtrada

Configuration avec robinet monotrou pour eau
filtrée uniquement



ETW36



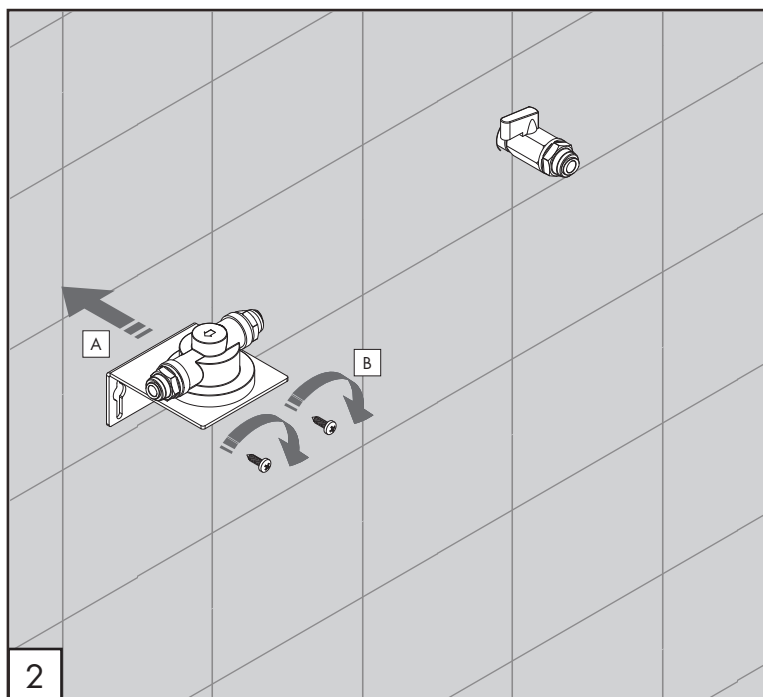
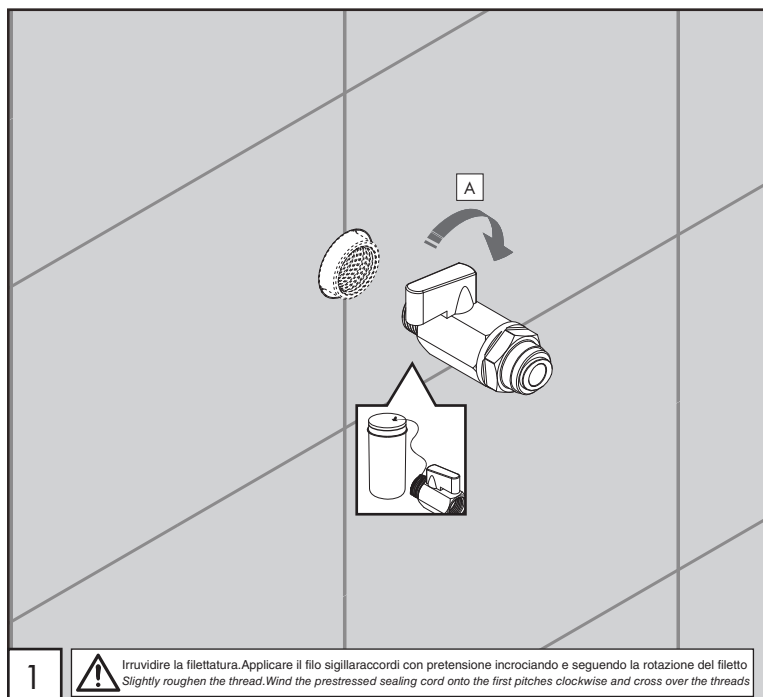
ETW38

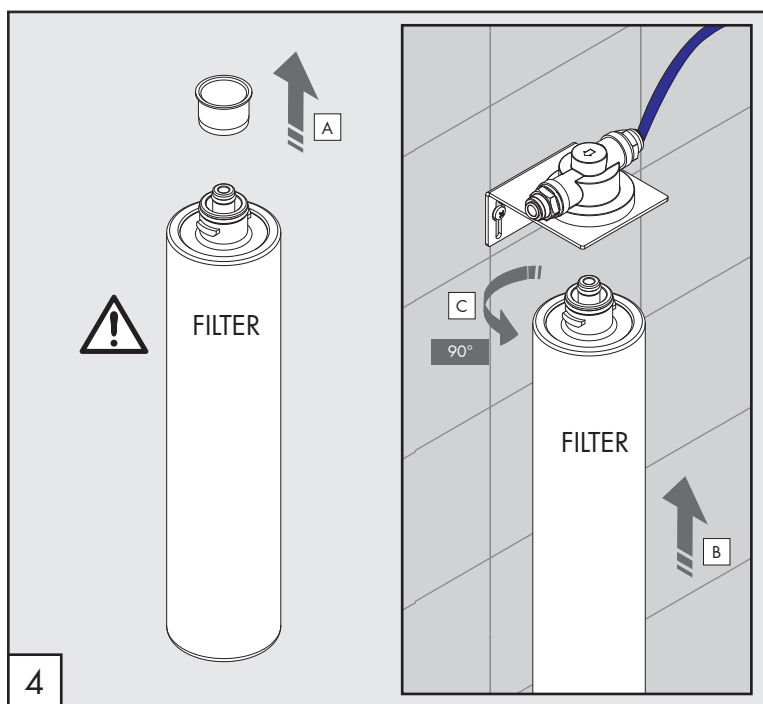
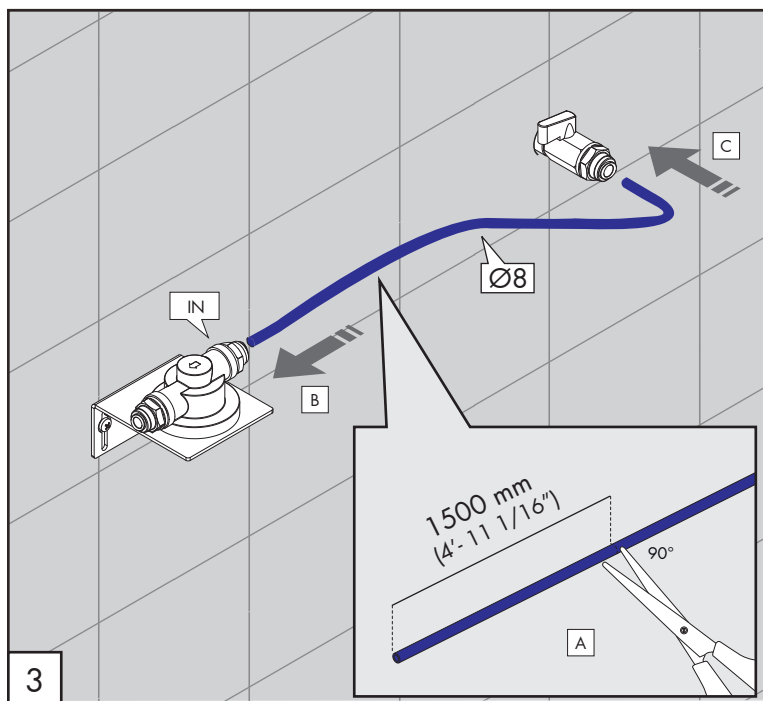


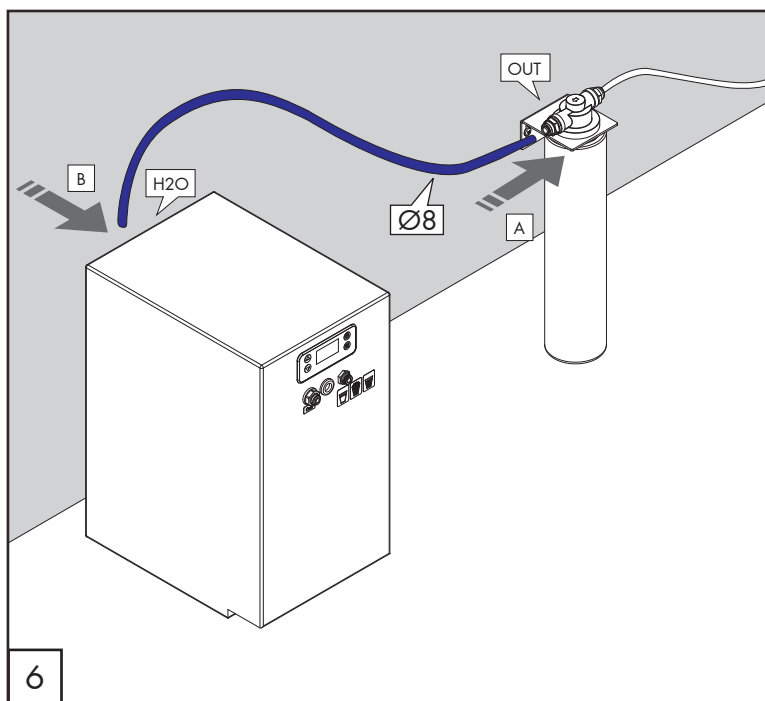
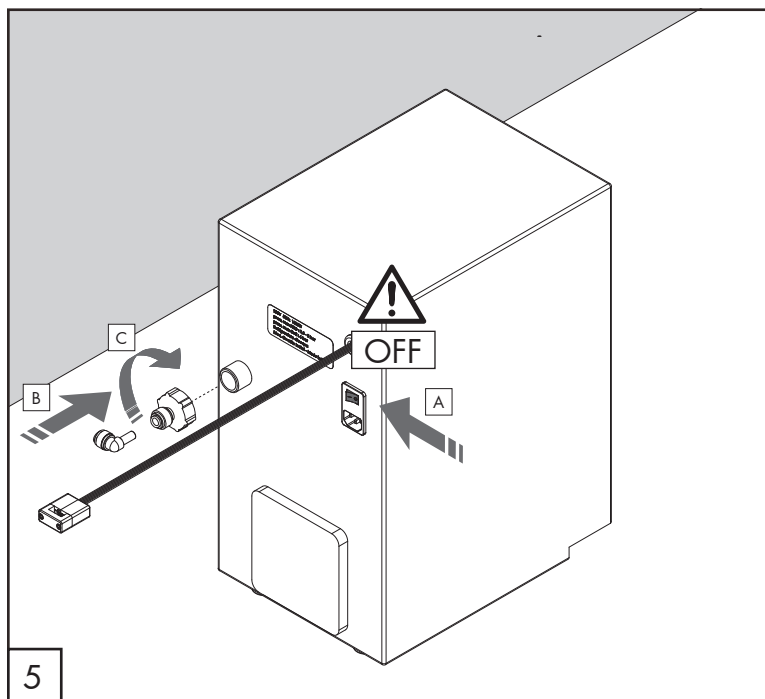
ETW40

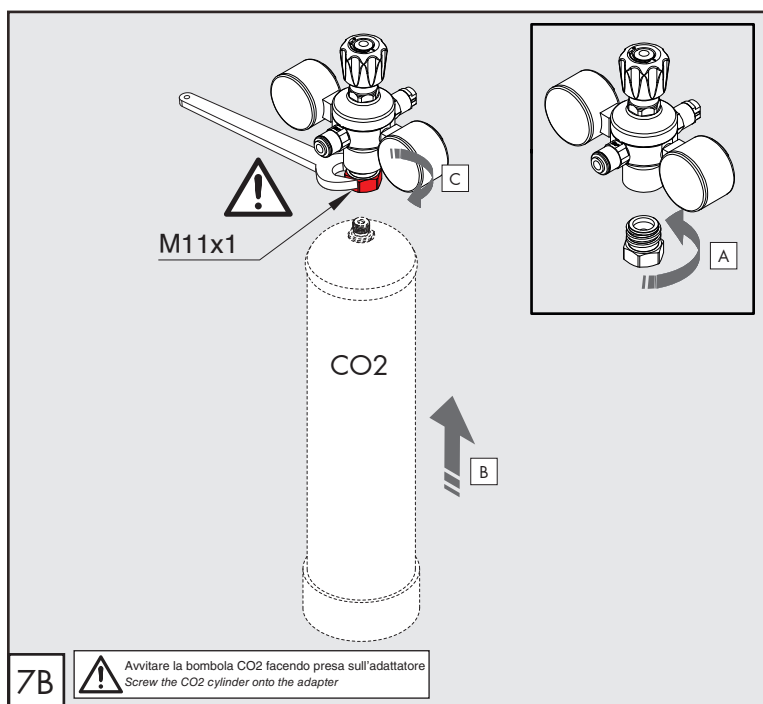
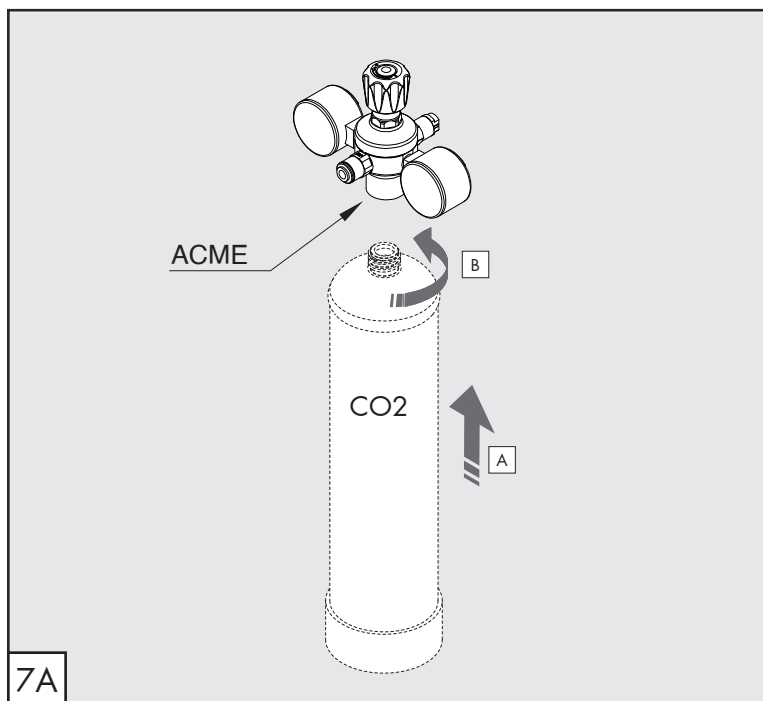


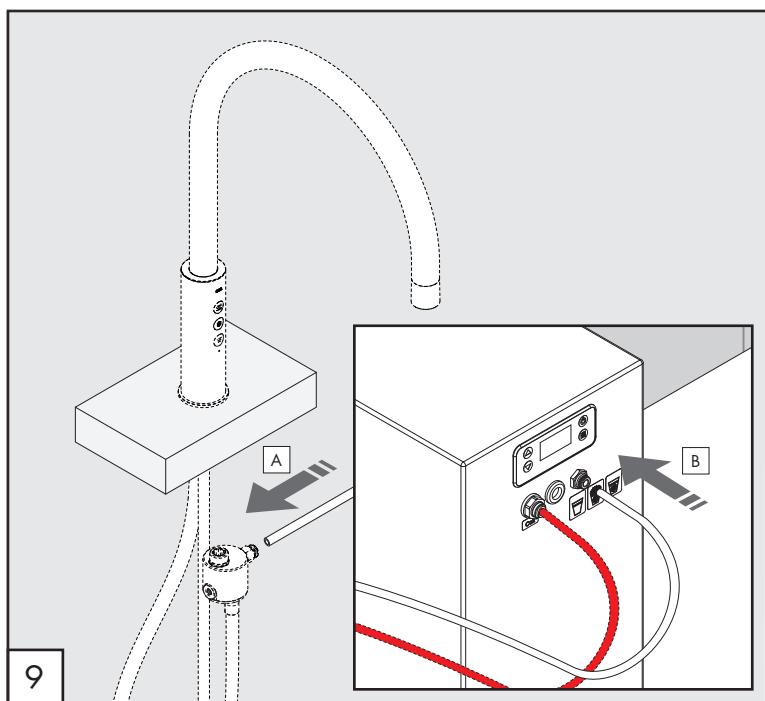
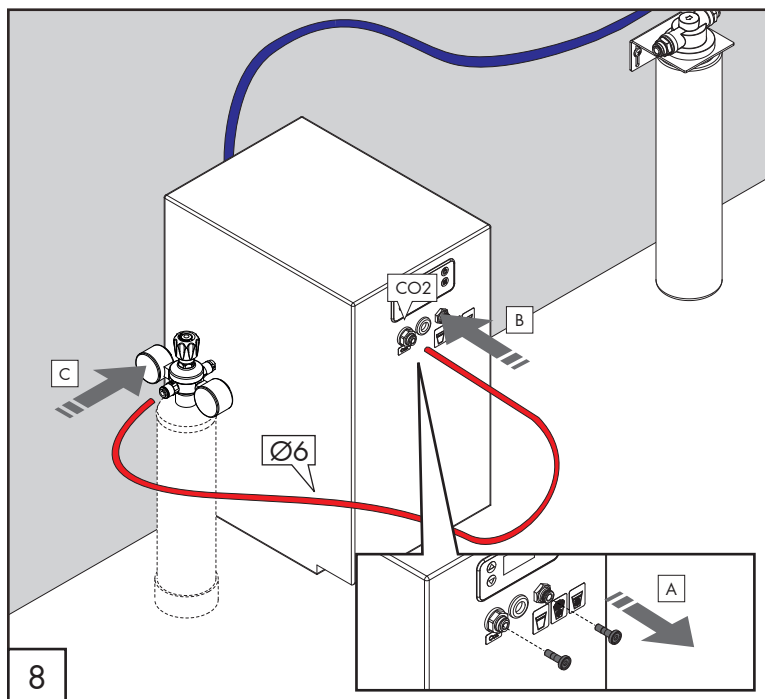
ETW42

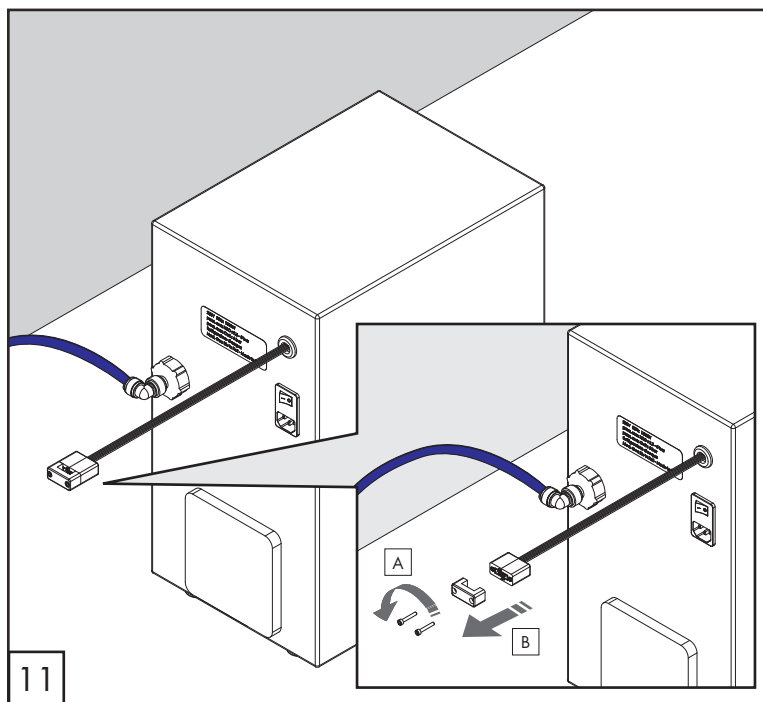
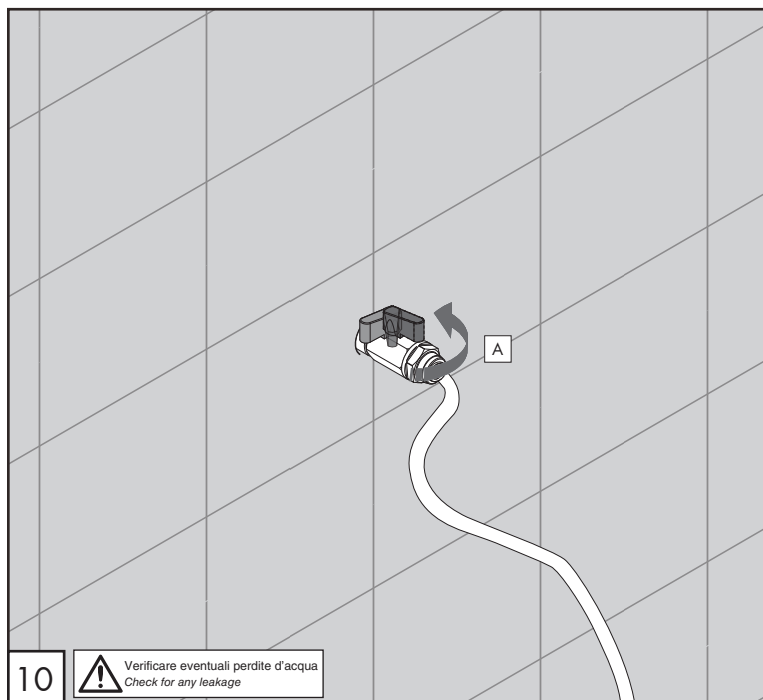


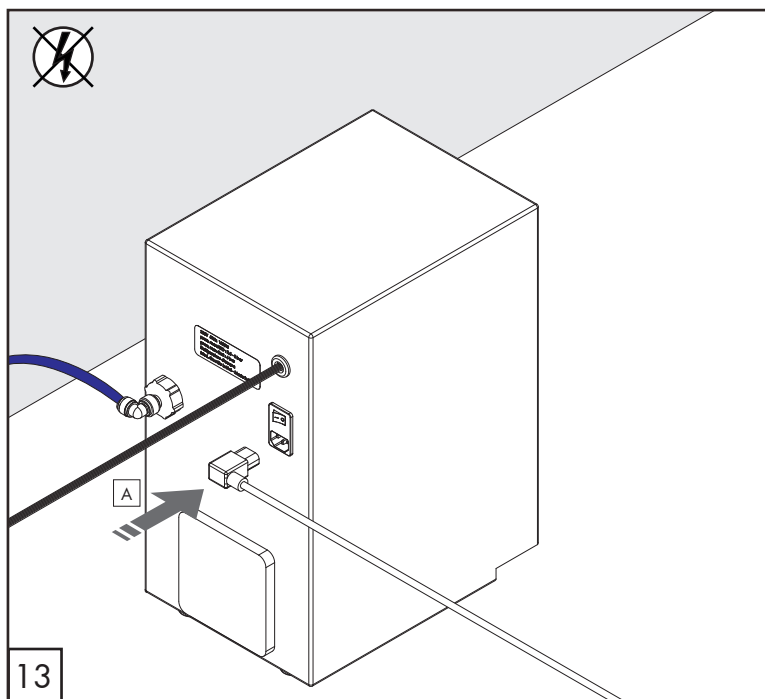
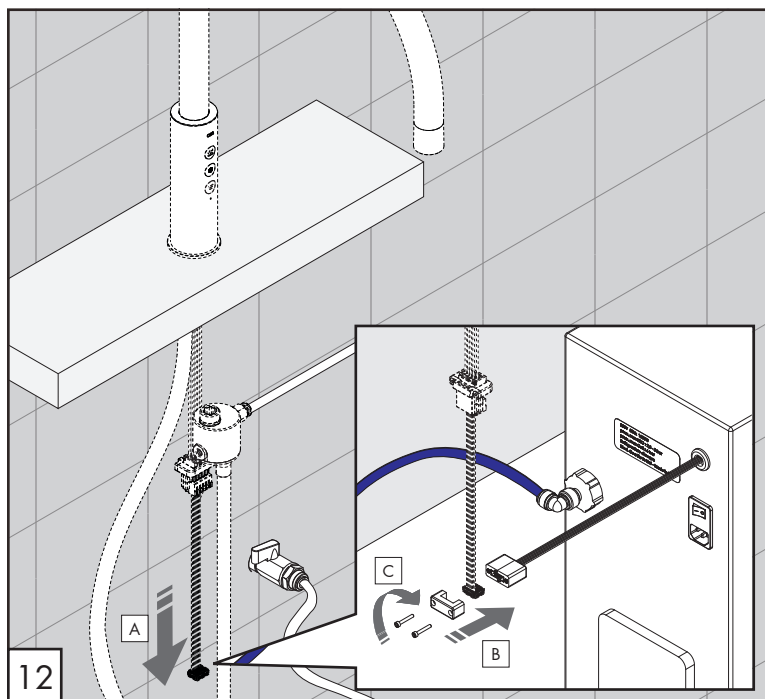


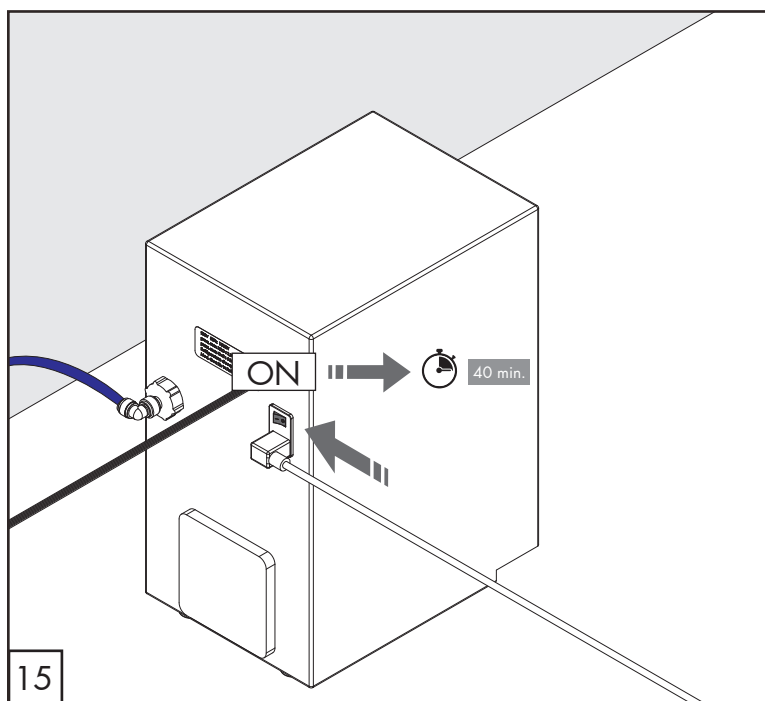
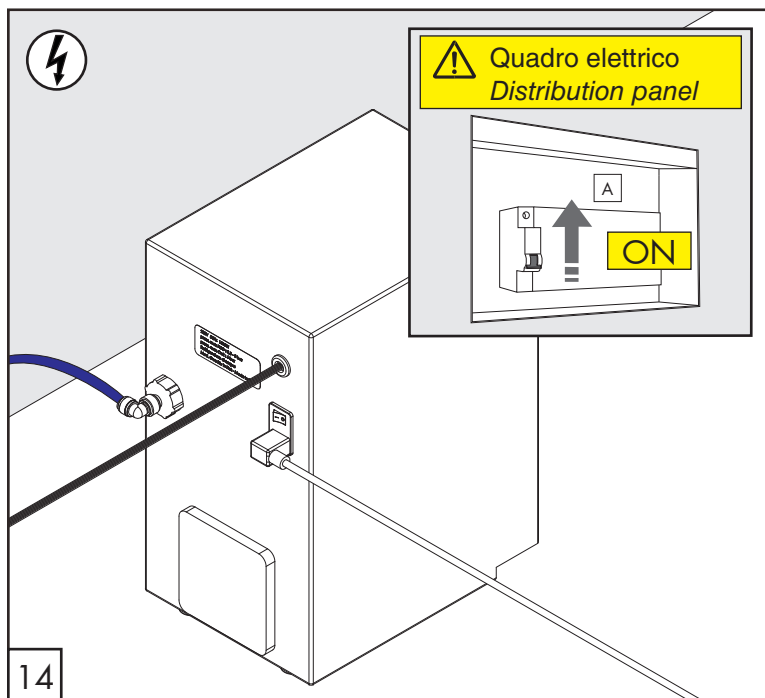


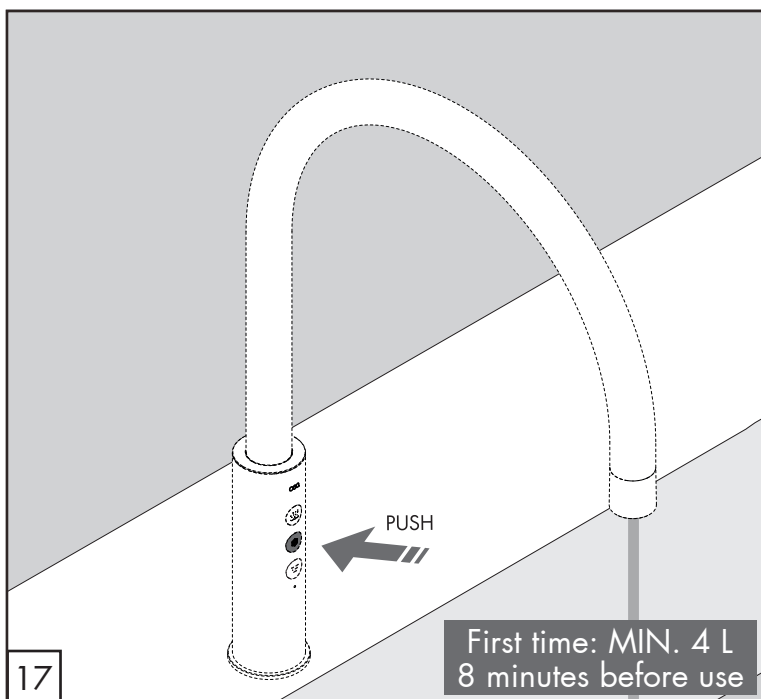
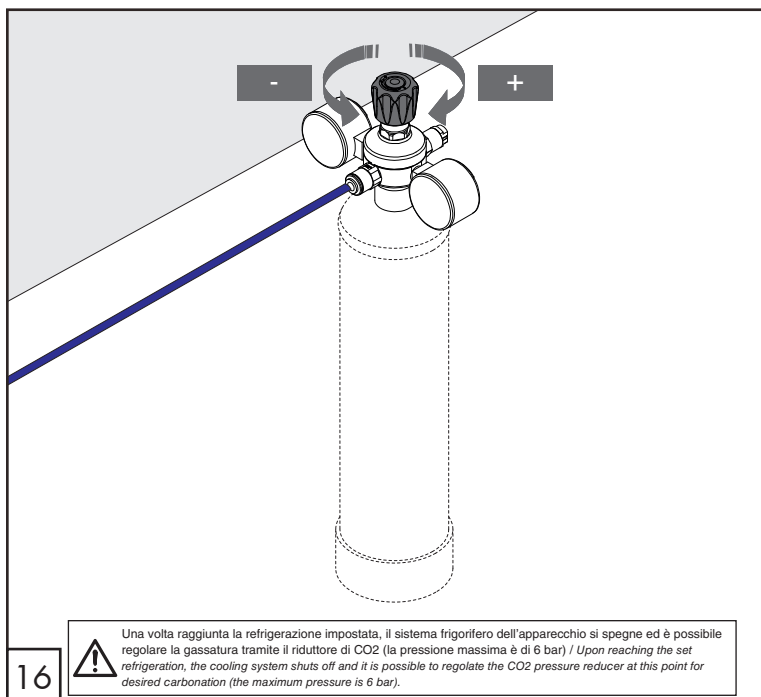






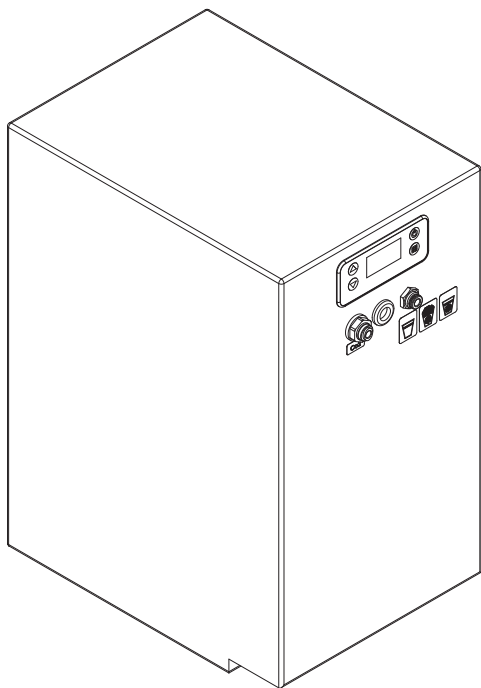






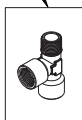
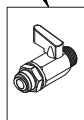
RICAMBI
SPARE PARTS
ERSATZTEILE
RECAMBIOS
PIÈCES DE RÉCHANGE

RICS405	Everpure 4C H2O filter - EV9601-00
RICS441	ACME - M11x1 adapter
RICS541	Water connection tap
RICS542	6 sanitizer vials
RICS543	Empty cartridge for sanitization
RICS546	ACME regulator complete with pressure gauges
RICT072	Fitting

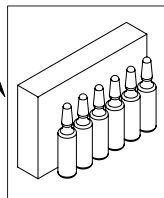


RICS541

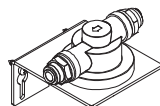
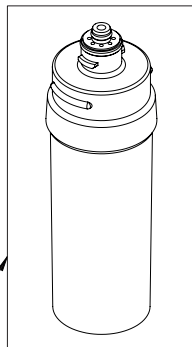
RICT072



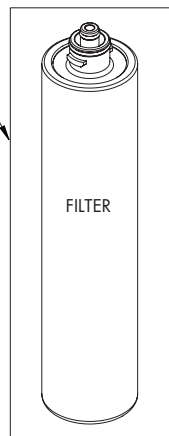
RICS542



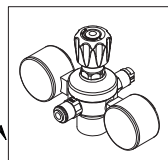
RICS543



RICS405



RICS546



RICS441

